

Fertigungshinweise:

Alle nicht bezeichneten Leitungen sind 1.0 mm²

Forbkenzeichnung für einadrige Leitungen:

- | | |
|--|----------------|
| - Hauptstromkreise | SCHWARZ |
| - Steuerstromkreise mit Wechselstrom | ROT |
| - Steuerstromkreise mit Gleichstrom | BLAU |
| - Stromversorgung mit Wechselstrom: L-Potential | SCHWARZ |
| | BLAU |
| - Fremdspannungen und Leitungen vor Hauptschalter | ORANGE |
| (Rückleiter von N-Potential, nicht lösbare Verbindung zu PE mit lösbarer Verbindung zu PE | BLAU
ORANGE |

Alle mit # gekennzeichneten Leitungen sind Kurzschlußsicher verlegt.

Auf sämtliche Ein- und Ausgabegruppen und den dazugehörenden Steckern müssen Beschriftungsschilder mit Angabe der Ein- und Ausgabeadressen aufgeklebt werden.

[illegible]

Kennzeichnung von
Betriebsmitteln nach
DIN 40 719
Identifikation elementi
elettrici secondo DIN 40719

Kennzeichungsblock
Blotto di identificazione

ue Übergeordnete Zuordnung (Anlage)
Assegnazione di priorità (unità)

$$= \begin{bmatrix} \cdot & A(A) & N(N) \end{bmatrix}$$

mit Vorzeichen
Präfixo
in Gliederungszeichen
Segno di classificazione

mit Vorzeichen
Präfixo

Localita

A	N(CN)
---	-------

4205 Art, Zählnummer
Funktion, numerator

A	NN(C.N)
---	---------

miz Vorzeichen
Prefisso

Betriebsmittel
Materiale operativo

A130 Anschluß
Connessione

AA	NN
----	----

w12 Vorzeichen
Prefisso

Funktionsgruppe
Gruppo di funzione

Funktionsgruppe
Numeratore del gruppo di funzione

Ort (Stelle, an der ein

Anlage eingebaut ist)
Località (dove si trova un
elemento in un gruppo)

Zählnummer zu Ort	Numeratore localita
25	

Abbruchstellenhinweise:
Istruzioni d'orientazione

Kennzeichnungsblock

Unita

**Das Trennzeichen
Separatore**

Blatt
Pagina

en Gliederungszeichen Segno di classificazione

Planoabschnittnummer
Numero della sezione del
diagramma

$$= .H\ 10 / 12 . 5$$
[illegible]

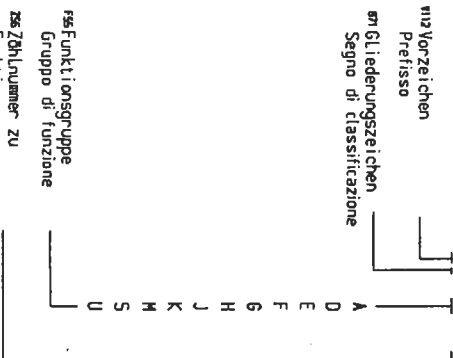
Kennzeichnung von Betriebsmitteln nach DIN 40 719
 Identificazione elementi elettrici secondo DIN 40719

Kennzeichnungsblock
 Blocco di identificazione

Übergeordnete Zuordnung (Anlage)
 Assegnazione di priorità (unità)

[A (C) N (N)]

Vorzeichen
 Prefisso
 Gliederungszeichen
 Segno di classificazione



Funktionsgruppe
 Gruppo di funzione
 Zählnummer zu Funktionsgruppe
 Numeratore del gruppo di funzione

Ort
 Località

[A N (N)]

Vorzeichen
 Prefisso

Ort (Stelle, an der ein Betriebsmittel in der Anlage eingebaut ist)
 Località (dove si trova un elemento in un gruppo)

Zählnummer zu Ort
 Numeratore località

Art, Zählnummer
 Funzione, numeratore

[A NN (N)]

Vorzeichen
 Prefisso

Betriebsmittel
 Materiale operativo

Zählnummer zu Betriebsmitteln
 Numeratore del materiale operativo

Anschluß
 Connessione

[AA NN]

Vorzeichen
 Prefisso

Anschluß
 Connessione

Abbruchstellenhinweise:
 Istruzioni d'orientazione

Kennzeichnungsblock
 Blocco di identificazione

Anlage
 Unità

Trennzeichen
 Separatore

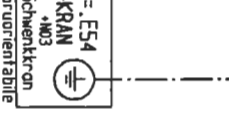
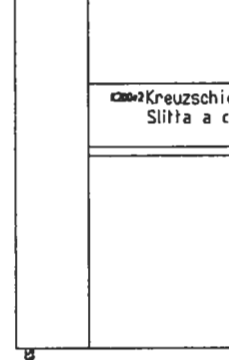
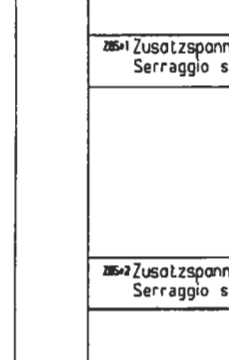
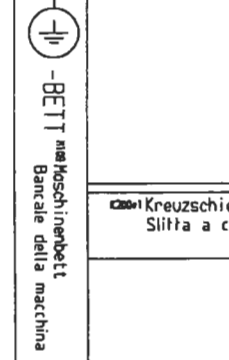
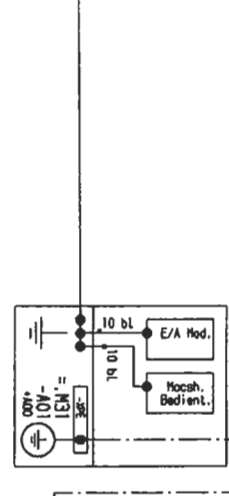
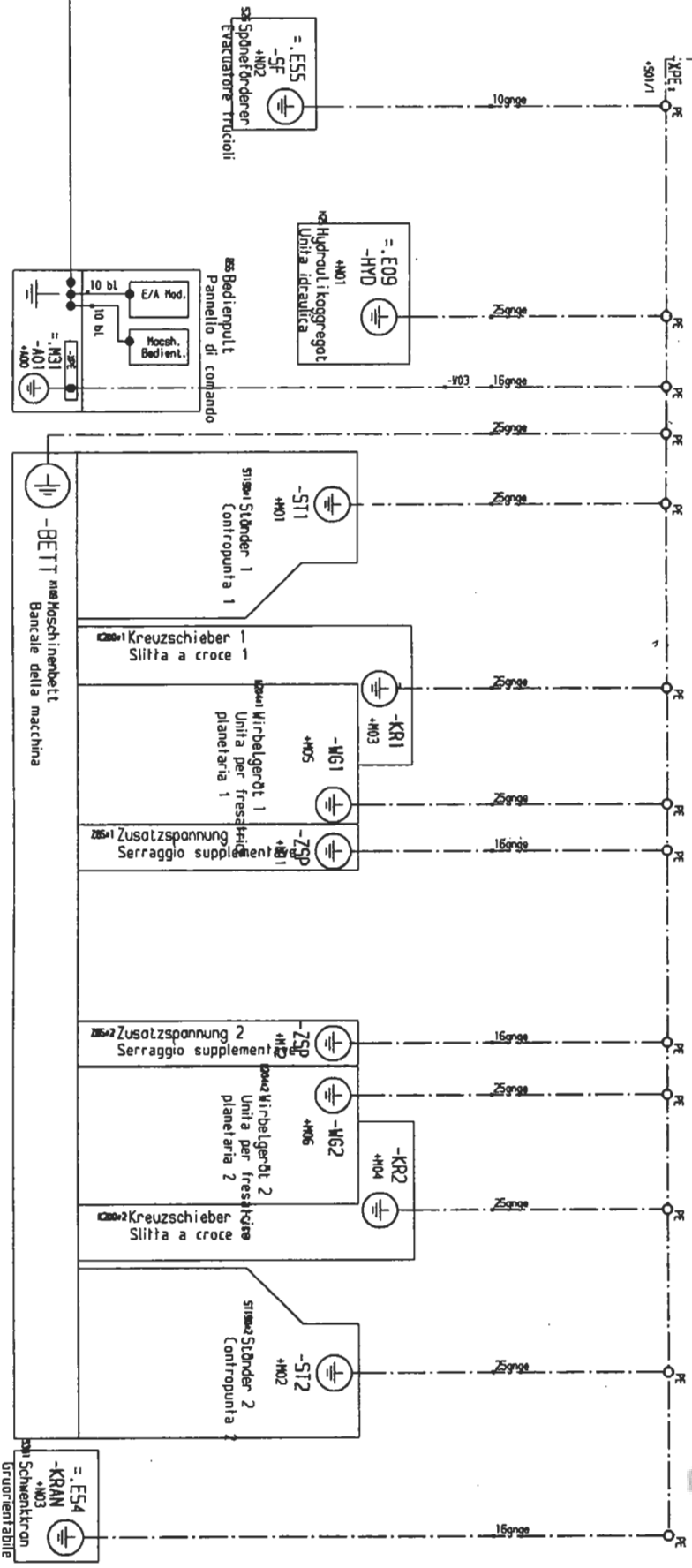
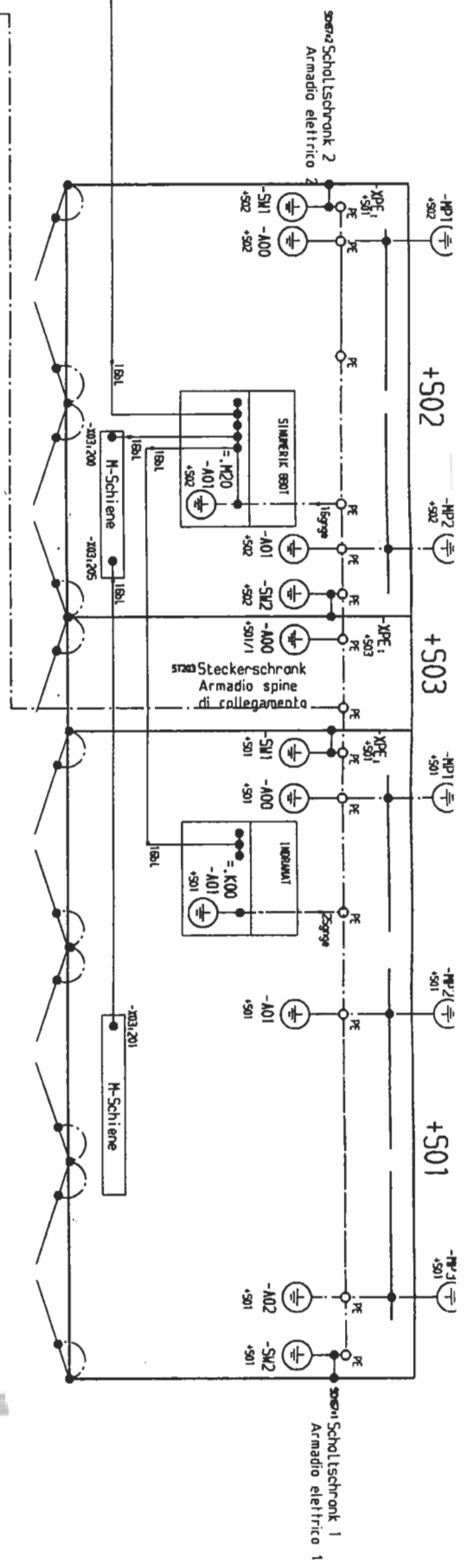
Blatt
 Pagina

Gliederungszeichen
 Segno di classificazione

Parabschnittnummer
 Numero della sezione del diagramma

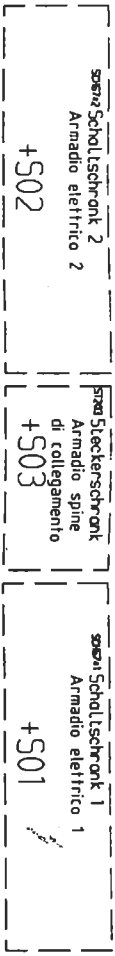
= H 10 / 12 . 5

ITER		Datum		22.12.94		Identifizierung		VDF BOEHRINGER		Kennzeichen		FIAT		KBM		F.402		+	
ITER-94		Beord.		MITTER															
Zust.		Datum		Name		Norm		60-Nr		Ers. f.		Ers. d.		6		7		8	
1		2		3		4		5		6		7		8					
Änderung		Datum		Name		Norm		60-Nr		Ers. f.		Ers. d.		6		7		8	
1		2		3		4		5		6		7		8					
ML		OP.40		00.1325.4804-22		1 Bl.													



Mitter		Datum		22.12.94		Vollaggio rif. e PE		VDF BOEHRINGER		Bezugspotential und PE		FIAT		MUE = A10		ML		OP. 40		00.1325.4804-22		1		1 BL	
Zust.		Änderung		Datum		Name		Mitter		G0-Nr		Ers. f.		Ers. d.		6		7		8		9		10	





EBI550 400x200 SNR. 124595
EBI550 400x200 SNR. 124595
EBI550 400x200 SNR. 124595
EBI550 400x200 SNR. 124595

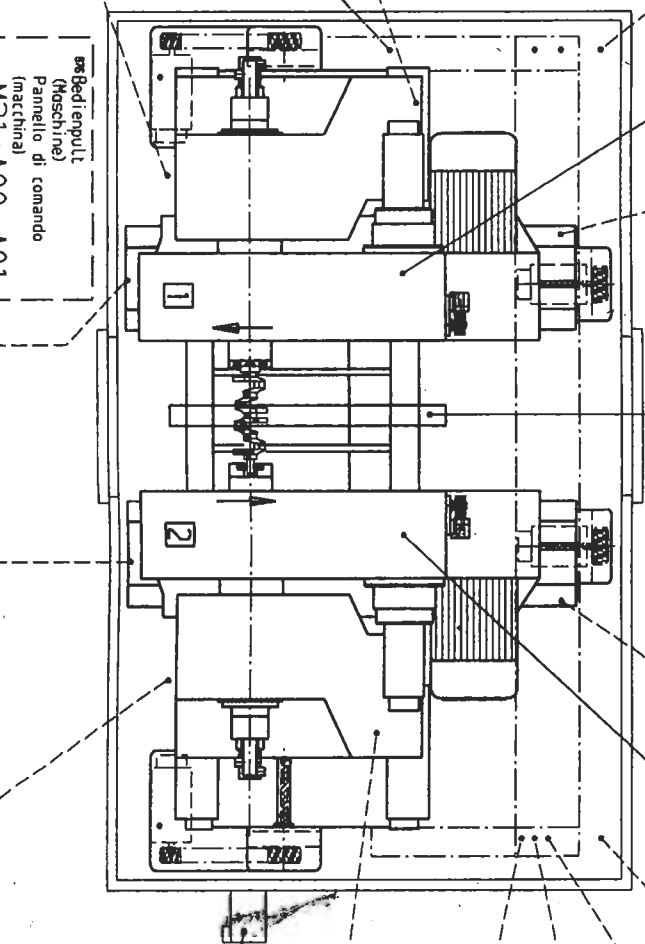
EBI550 400x200 SNR. 124595	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= X01+N11-A01	= X01+N11-A01	= X01+N11-A01	= X01+N11-A01

EBI550 400x200 SNR. 124595	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= E09+N01-A01	= E09+N01-A01	= E09+N01-A01	= E09+N01-A01

EBI549 200x200 SNR. 124594	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= E61+N04-A01	= E61+N04-A01	= E61+N04-A01	= E61+N04-A01

EBI550 400x200 SNR. 124595	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= X01+M01-A01	= X01+M01-A01	= X01+M01-A01	= X01+M01-A01

EBI549 200x200 SNR. 124594	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= M00+M01-A01	= M00+M01-A01	= M00+M01-A01	= M00+M01-A01



Bedienpult (Mensch) Pannello di comando (macchina)

Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
= 570+M01-A01	= 570+M01-A01	= 570+M01-A01	= 570+M01-A01

EBI550 400x200 SNR. 124595	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica	Verlei Lerkosten Cassetto di distribuzione Interruttore a pulsante Unità idraulica
	= X01+M03-A01	= X01+M03-A01	= X01+M03-A01	= X01+M03-A01

Diese CAD-entwerfen Zeichnung darf nur im Bildstern geändert werden.

011-f-00001-00 (000-000) 0 02 153

oberste Linie

Verleilerkosten
Cassetto di distribuzione

Maschinenbeleuchtung
Illuminazione macchina

Verleilerkosten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkosten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkosten
Cassetto di distribuzione

D12X21
Hon 6E
= .D12+N06-A01

- ☒ = .D12-E01
- ☒ = .D12-E02
- ☒ = .D12-E03
- ☒ = .D12-E04
- ☒ = .D12-E05
- ☒ = .D12-E06

E08X21: E08X22:
Hon16E Hon16E
= .E08+N02-A01

- Hon 6E E08X23:
Hon 6E E08X24:
Hon 6E E08X25:
Hon 6E E08X26:
Hon 6E E08X27:
Hon 6E E08X28:
- ☒ = .E08-N01
- ☒ = .E08-502.3
- ☒ = .E08-N02
- ☒ = .E08-528.6
- ☒ = .E08-N03
- ☒ = .E08-528.7

E09X21: E09X22:
Hon 6E Hon24E
= .E09+N01-A01

- ☒ = .E09-N01
- ☒ = .E09-F01.0
- ☒ = .E09-F01.3
- ☒ = .E09-A02

E54X21: E54X22:
Hon 6E Hon16E
= .E54+N03-A01

- ☒ = .E54-N01
- ☒ = .E54-001
- ☒ = .E54-528.0
- ☒ = .E54-101

Geräte-Übersicht

Änderung	Datum	22.12.94	Schema d'installazione vista d'insieme	GO-Nr.	Ers.f.	Installationplan Übersichtsplan	Installationplan Übersichtsplan	ML	OP.40	00.1325.4804-22	MUE	=A15	3	8 Bl.
Änderung	Datum	22.12.94	Schema d'installazione vista d'insieme	GO-Nr.	Ers.f.	Installationplan Übersichtsplan	Installationplan Übersichtsplan	ML	OP.40	00.1325.4804-22	MUE	=A15	3	8 Bl.

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A4 (210x297) 0 92 113 / 09.87

Vertheilerkasten
Cassetto di distribuzione

**des Zusatzspannung
Serraggio supplementare**

670X21 :

Haas24E

= .670+M10-A01

□ = .661-F21.2

○ = .670-S15.0

○ = .670-S15.1

○ = .670-S15.2

○ = .670-S15.3

○ = .670-S15.4

○ = .670-S15.5

○ = .670-S15.6

□ = .670-F16.4

Instal	Instal	Ers.d.	5
Instal			

Geräte-Übersicht

Verleilerkasten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkasten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkasten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkasten
Cassetto di distribuzione

Verleilerkasten
Cassetto di distribuzione

Ständer 1
Contropunta 1

Ständer 2
Contropunta 2

Kreuzschieber 1
Slitta a croce 1

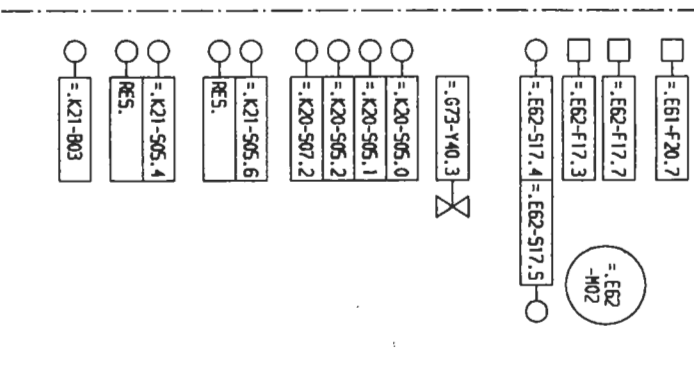
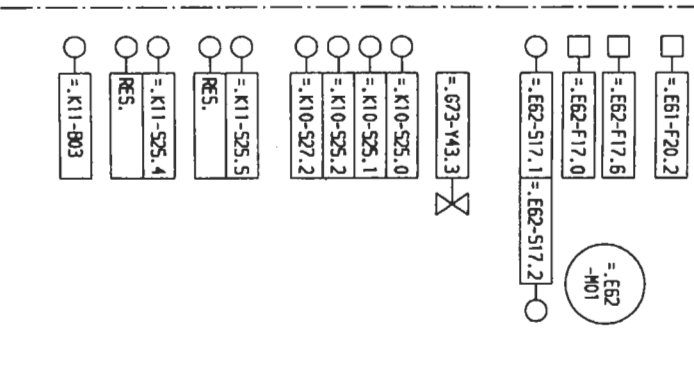
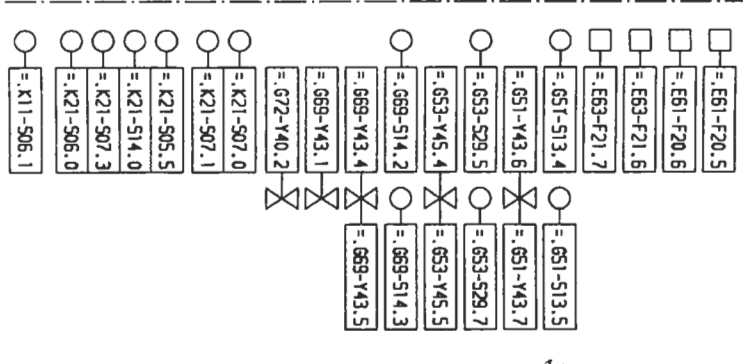
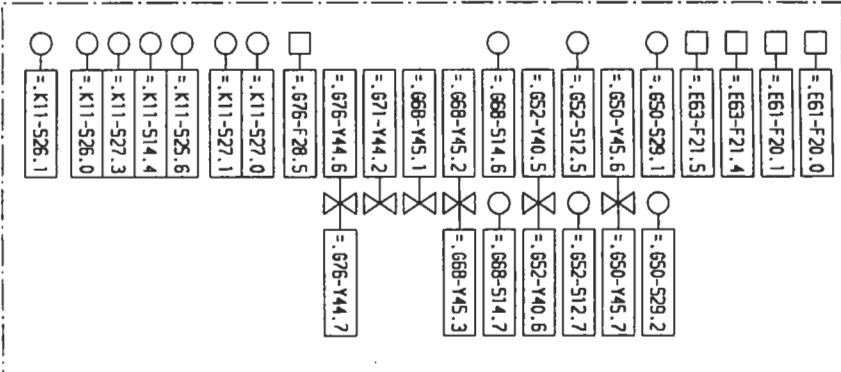
Kreuzschieber 2
Slitta a croce 2

X24X25: X24X26: X24X27:
Hon24E Hon24E Hon24E
= .X01+M01-A01

X24X28: X24X29: X24X30:
Hon24E Hon24E Hon24E
= .X01+M02-A01

E62X21: X24X31: X24X32:
Hon 6E Hon24E Hon24E
= .X01+M03-A01

E62X21: X24X35: X24X36:
Hon 6E Hon24E Hon24E
= .X01+M04-A01



Geräte-Übersicht

Mitter		Datum		22.12.94		Mitter		Schema d'installazione vista		60-Nr		3		Ers.f.		4		5		6		7		8	
Zust.		Datum		Norm		Gepr.		d'insieme		60-Nr		3		Ers.f.		4		5		6		7		8	
Mitter		Datum		22.12.94		Mitter		Schema d'installazione vista		60-Nr		3		Ers.f.		4		5		6		7		8	
Zust.		Datum		Norm		Gepr.		d'insieme		60-Nr		3		Ers.f.		4		5		6		7		8	

verteilertkosten
Cassetto di distribuzione

Winkelgerdt 1
Unità per fresatrice
planetaria 1

verteilertkosten
Cassetto di distribuzione

Winkelgerdt 2
Unità per fresatrice
planetaria 2

X24X33: X24X34:
Hon24E Hon24E
= .X01+M05-A01

- ☒ = E51-M01
☐ = E61-F20.3
☐ = E61-F20.4
☐ = .664-S27.6 ☐ = .664-S27.7
☐ = .664-Y44.0 ☒ = .664-Y44.1
☐ = K10-B03
☐ = K15-S26.7
☐ = K15-S26.3
☐ = K15-S26.4
☐ = K15-S26.2

X24X37: X24X38:
Hon24E Hon24E
= .X01+M06-A01

- ☒ = E52-M01
☐ = E61-F21.0
☐ = E61-F21.1
☐ = .665-S07.6 ☐ = .665-S07.7
☐ = .665-Y43.2 ☒ = .665-Y43.3
☐ = K20-B03
☐ = K25-S06.7
☐ = K25-S06.3
☐ = K25-S06.4
☐ = K25-S06.2

Geräte-Übersicht

Datei		Datum		Bearb.		Schema d'installazione vista d'insieme		VDF BOEHRINGER		Installationsplan Uebersicht		FIAT		MUJ = .A15	
MTB			22.12.94		MITT										
U-MB-94					Gepr.										
Zust.	Aenderung	Datum					60-Nr								

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm gedruckt werden.

verteilkosten
Cassetto di distribuzione

112 Türverriegelung
Blottragio porta

112 Türverriegelung
Blottragio porta

verteilkosten
Cassetto di distribuzione

Arbeitsraum 1
Serviceüre
Vano di lavoro 1
porte di manutenzione

verteilkosten
Cassetto di distribuzione

Arbeitsraum 2
Serviceüre
Vano di lavoro 2
porte di manutenzione

M03X21: M04X21: M04X22:
Hon16E

= .X01+N05-A01

- ☒ = .M03-501 ☐ = .M03-502
- ☒ = .M04-501 ☐ = .M04-502
- ☒ = .M04-503 ☐ = .M04-504

G70X22: X16X24:
Hon24E Hon16E

= .X01+N11-A01

- ☐ = .G52-F12.6
- ☐ = .G68-F14.5
- ☐ = .G70-F15.7
- ☐ = .G70-F16.0
- ☐ = .G70-F16.1
- ☐ = .G70-F16.2
- ☐ = .G70-F16.3

- ☒ = .G70-Y41.2 ☒ = .G70-Y41.3
- ☒ = .G70-Y42.2 ☒ = .G70-Y42.3
- ☒ = .G70-Y42.4 ☒ = .G70-Y42.5
- ☒ = .G70-Y42.6 ☒ = .G70-Y42.7
- ☒ = .G70-Y 01
- ☒ = .G70-Y 02
- ☒ = .G73-Y40.1
- ☒ = .G73-Y40.7

X16X25:
Hon16E

= .X01+N12-A01

- ☐ = .G51-F13.6
- ☐ = .G53-F29.6
- ☐ = .G69-F14.1

Geräte-Übersicht

		Datum	22.12.94	Schema d'installazione vista d'insieme				
ITER		Bearb.	MITTER	VDF BOEHRINGER				
				Installationsplan Uebersicht IAT				
				MUJ = .A15				
				MUJ				

Schema d'installazione vista
d'insieme

VDF BOEHRINGER

Installationsplan Übersichts

ML OP.40 00.1325.4804-22

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

Verleilkosten
Cassetto di distribuzione
S1801 Ständer 1
Contrapunta 1

Verleilkosten
Cassetto di distribuzione
S1802 Ständer 2
Contrapunta 2

Verleilkosten
Cassetto di distribuzione
S1801 Wirbelgerät 1
Unità per fresatrice
planetaria 1

Verleilkosten
Cassetto di distribuzione
S1802 Wirbelgerät 2
Unità per fresatrice
planetaria 2

= .570+M01-A01

= .570+M01-A02

= .570+M01-R01

= .570+M02-A01

= .570+M02-A02

= .570+M02-R01

= .570+M05-A01

= .570+M05-A02

= .570+M05-R01

= .570+M06-A01

= .570+M06-A02

= .570+M06-R01

= .570+M05-A03

= .570+M05-A04

= .570+M05-R02

= .570+M06-A03

= .570+M06-A04

= .570+M06-R02

Geräte-Übersicht

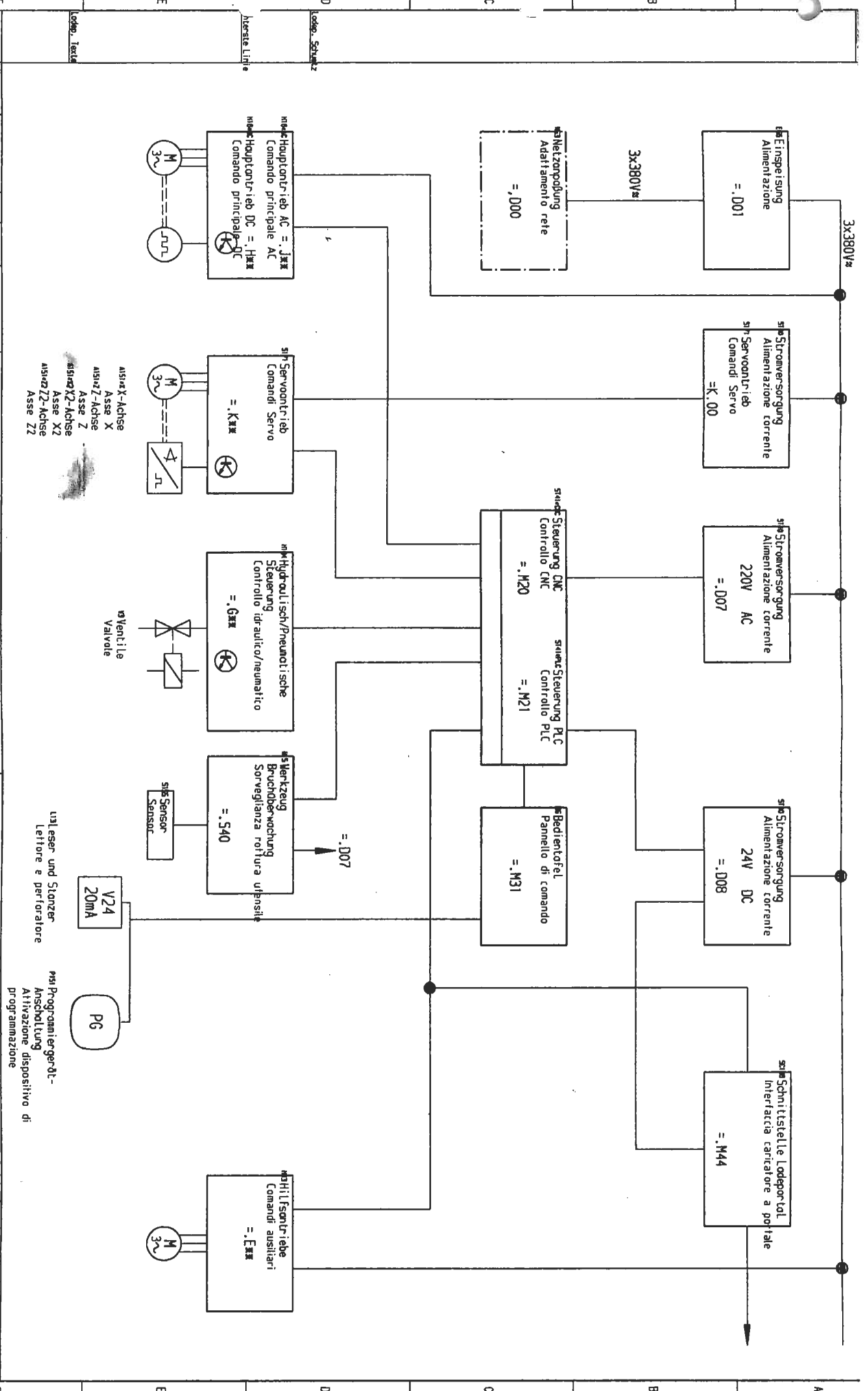
ITER		Datum	22.12.94	Schema d'installazione vista		VDF BOEHRINGER		Installationsplan Übersicht FIAT		Inventar-Nr.	MUE	= .A15
ITER-94		Beerb.		MITTER				Installationsplan Übersicht				
Zust.		Gepr.										
Änderung		Datum		Ers.f.		Ers.d.		Ers.f.		Ers.d.		
1		2		3		4		5		6		
7		8		9		10		11		12		

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bestatrum geändert werden.

DIN-Format: A3 (420x297) 0 02 113 / 05.87

Übersicht der Ortskennzeichen

Übersicht der Ortskennzeichen									
Ortskennzeichen		Beschreibung		Zusätzliche Informationen		Technische Details		Sonstige	
+B00		Steuerung NC Controlle NC		+M01 Ständer 1 Contrapunta 1		+N01 Hydraulikaggregat Unità idraulica		+A00 Bedienpult Pannello di comando	
+B01		Ein- und Zweizeiler Versione 1 e 2 file		+M02 Ständer 2 Contrapunta 2		+N02 Spinnförderer Elevatore fructoli			
..		..		+M03 Kreuzschieber 1 Slitta a croce 1		+N03 Schwenkvorrichtung Gruorientabile			
..		..		+M04 Kreuzschieber 2 Slitta a croce 2		+N04 Schwenkvorrichtung Lubrificazione			
..		..		+M05 Vordrehwerk 1 Unità per fresatrice		+N05 Drehvorrichtung Bilanciere porta		+S01 Schallschrank 1 Armadio elettrico 1	
..		..		+M06 Vordrehwerk 2 Unità per fresatrice		+N06 Maschinenbeleuchtung Illuminazione macchina		+S02 Schallschrank 2 Armadio elettrico 2	
+B24		Ein- und Zweizeiler Versione 1 e 2 file		+M07 Vordrehwerk für 2-Achse Comando per asse 2		+N07 Vordrehwerk Porte caricatore		+S03 Steckerschrank Armadio spine di collegamento	
				+M08 Antrieb für 22-Achse Comando per asse 22		+N11 Arbeitsraum 1 Servicetisch			
				+M10 Zusatzspannung Serraggio supplementare		+N12 Arbeitsraum 2 Servicetisch			
Ortskennzeichenübersicht Ortskennzeichenübersicht									
FIAT ML OP. 40 00.1325.4804-22									
OKZ = A03									

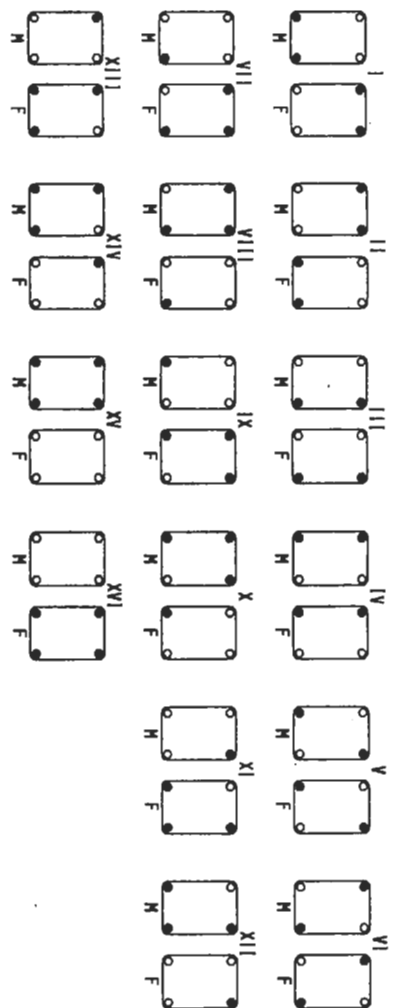


Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

Druckformel: 106 (202/207) 0 82 113 / 05.87

Codierung mit Führungsstiften und -buchsen

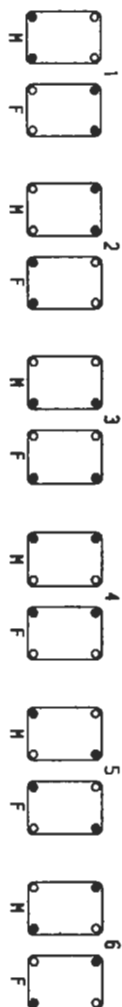
- - Führungsstift SNR 127021
- - Führungsbuchse SNR 127022
- M - STIFTEINSATZ
- F - BUCHSENEINSATZ



X551
 200
 127021
 Führungsstift
 10

Codierung mit Sperbolzen

- - Sperbolzen SNR 147827
- - Befestigungsschrauben
- M - STIFTEINSATZ
- F - BUCHSENEINSATZ



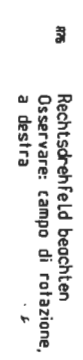
X590
 200
 147827
 Sperbolzen
 10

X501
 200
 138553
 Führungsbuchse
 10

X502
 200
 138553
 Führungsbuchse
 10

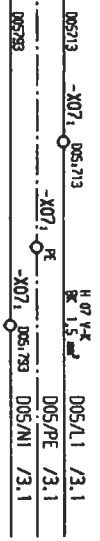
X503
 200
 138553
 Führungsbuchse
 10

Hersteller	Datum	22.12.94	Codifizierung				
Mod-Nr.-94	Bearb.	MILLER					
Zust.	Änderung	Datum	Name	Nr.			
1	2	3	4	5	6	7	8

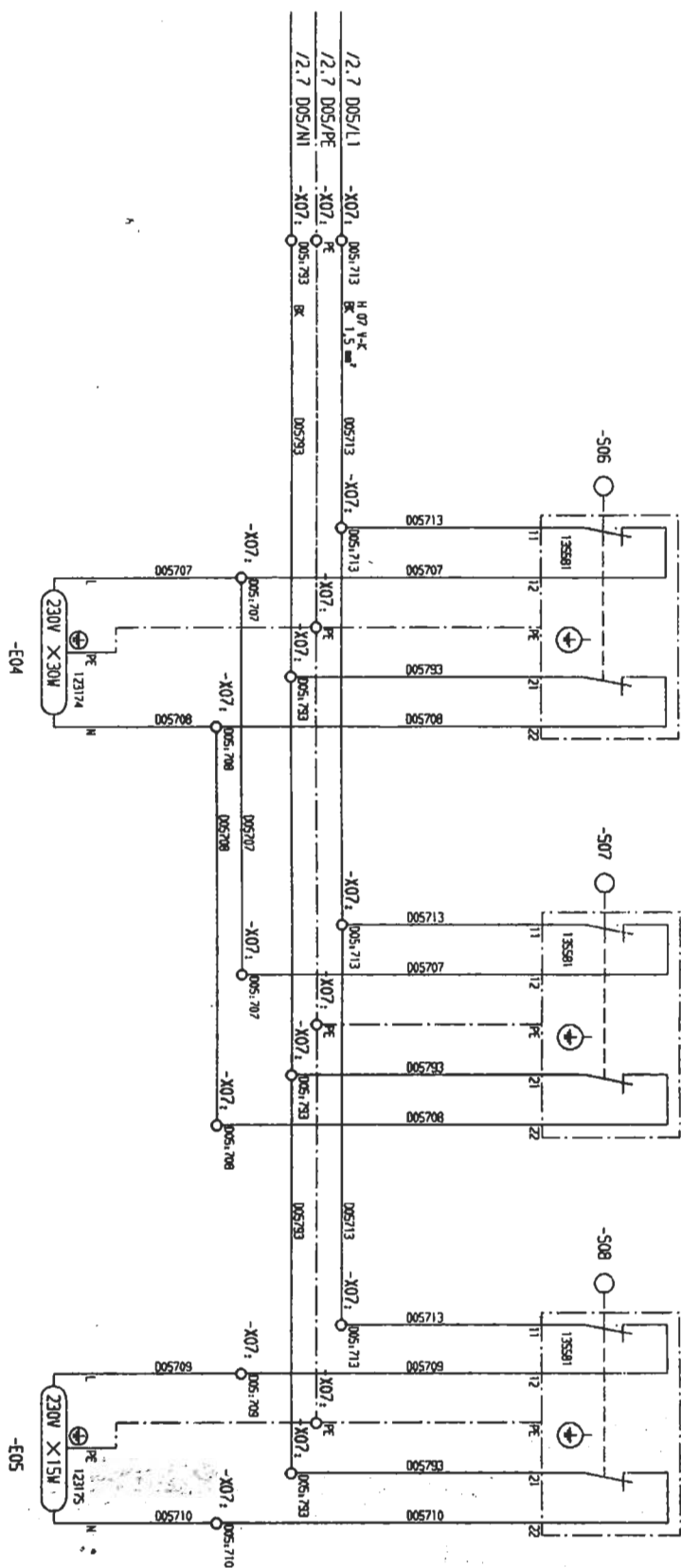


Vorsicherung
315A
Netzspannung 400V
3/PE/50/60Hz
Fusibile retta da prevedere
dal cliente:
315A
alimentazione 400V
3/PE/50/60Hz

[illegible]

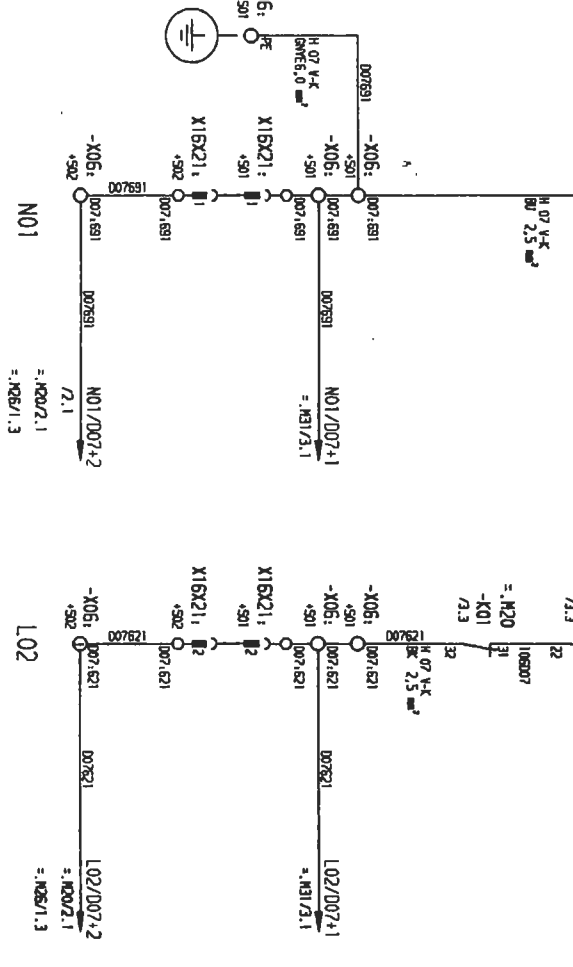
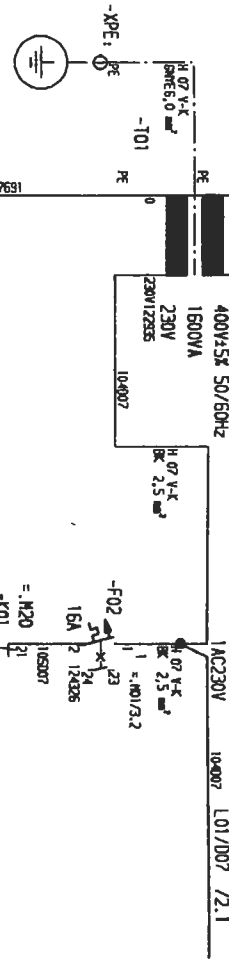
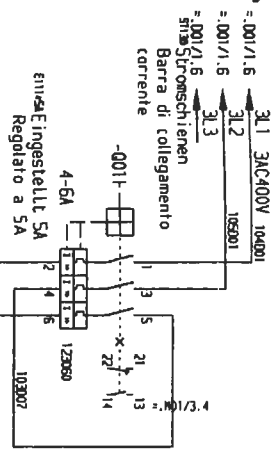
[illegible]

rechts
Schaltschrankbeleuchtung
illuminazione armadio
elettrico destra



Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this document.

[illegible]



Stromversorgung 230V AC
Alimentazione corrente 230V AC

Stromversorgung
CNC-Steuern
Alimentazione corrente
controllo CNC

VDF BOEHNINGER

Stromversorgung 220V AC

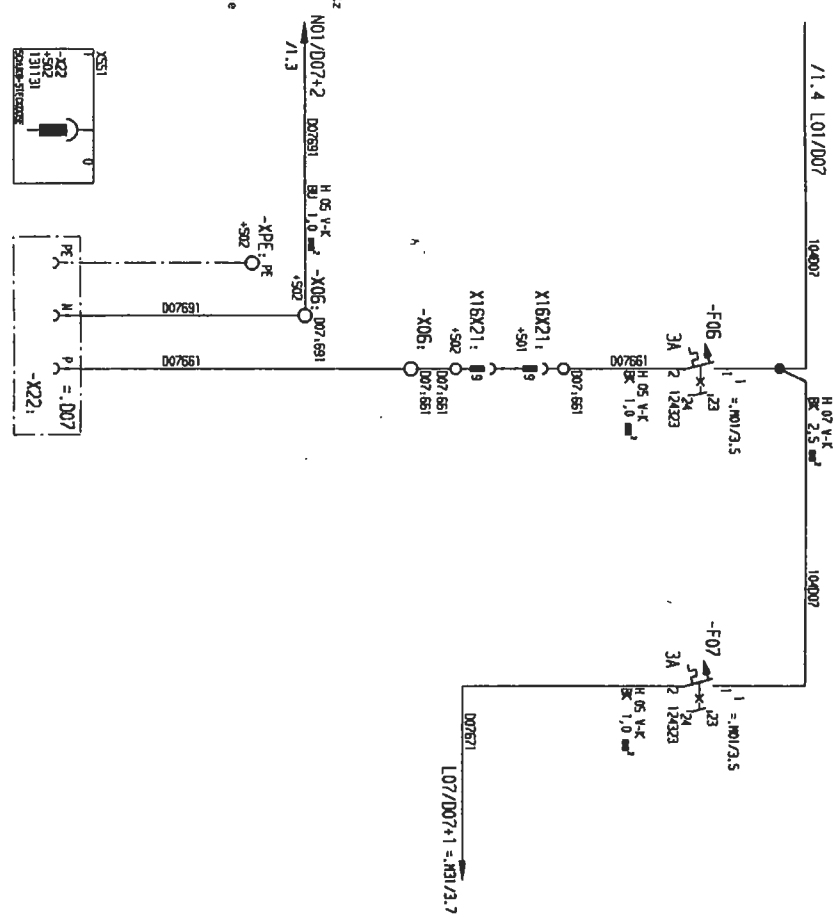
SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6107-33

Pos.	Bezeichnung	Zeichn.	Menge	Einheit	Material-Nr.	Hersteller	Notiz
1	Stromversorgung 230V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
2	Alimentazione corrente 230V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
3	Stromversorgung CNC-Steuern		1	Stueck	088.1325.6107-33		
4	Alimentazione corrente controllo CNC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
5	Stromversorgung 220V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
6	Alimentazione corrente 220V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
7	Stromversorgung 230V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		
8	Alimentazione corrente 230V AC		1	Stueck	088.1325.6107-33		

oberste Linie

L06

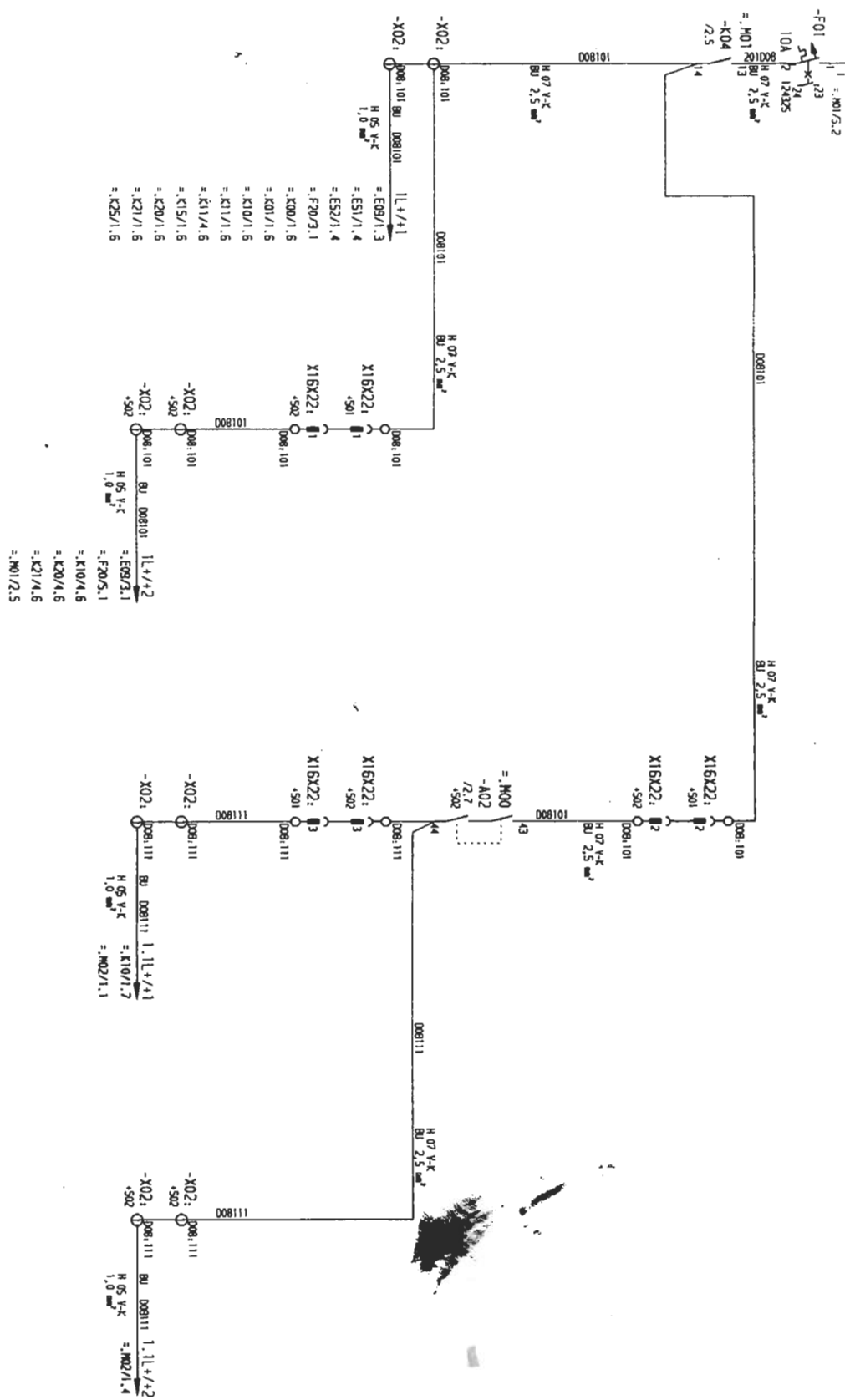
L07



simSteckdose
Programmiergerät
Presse per dispositivo
di programmazione

simSteckdose für Leser
und Stanzler
Presse per lettore
e perforatore

1	2	3	4	5	6	7	8
1178							
0-MB-94							
Zust.	Änderung	Datum	Name	Norm	Datum	22.12.94	Geogr. MITTER
1						60.11.23.4012-00	Alimentazione corrente 230V AC
							VDF BOEHRINGER
							Stromversorgung 220V AC
							FIAT
							ML 0P.40
							00.1325.4804-22
							STR = .007
							+501
							2 Bl.

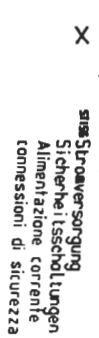


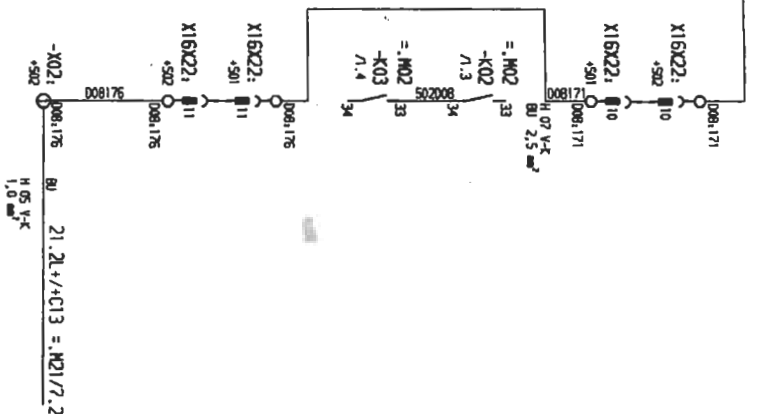
1L+
+501
situation Stromversorgung 24V
vor Not-Aus
Alimentazione corrente 24V
prima dell'arresto di emergenza

$$1L + 502$$
$$1.1L + 501$$
$$1.1L + 502$$

Stromversorgung 24V DC
nach Not-Aus
Alimentazione corrente 24V DC
dopo dell'arresto di emergenza

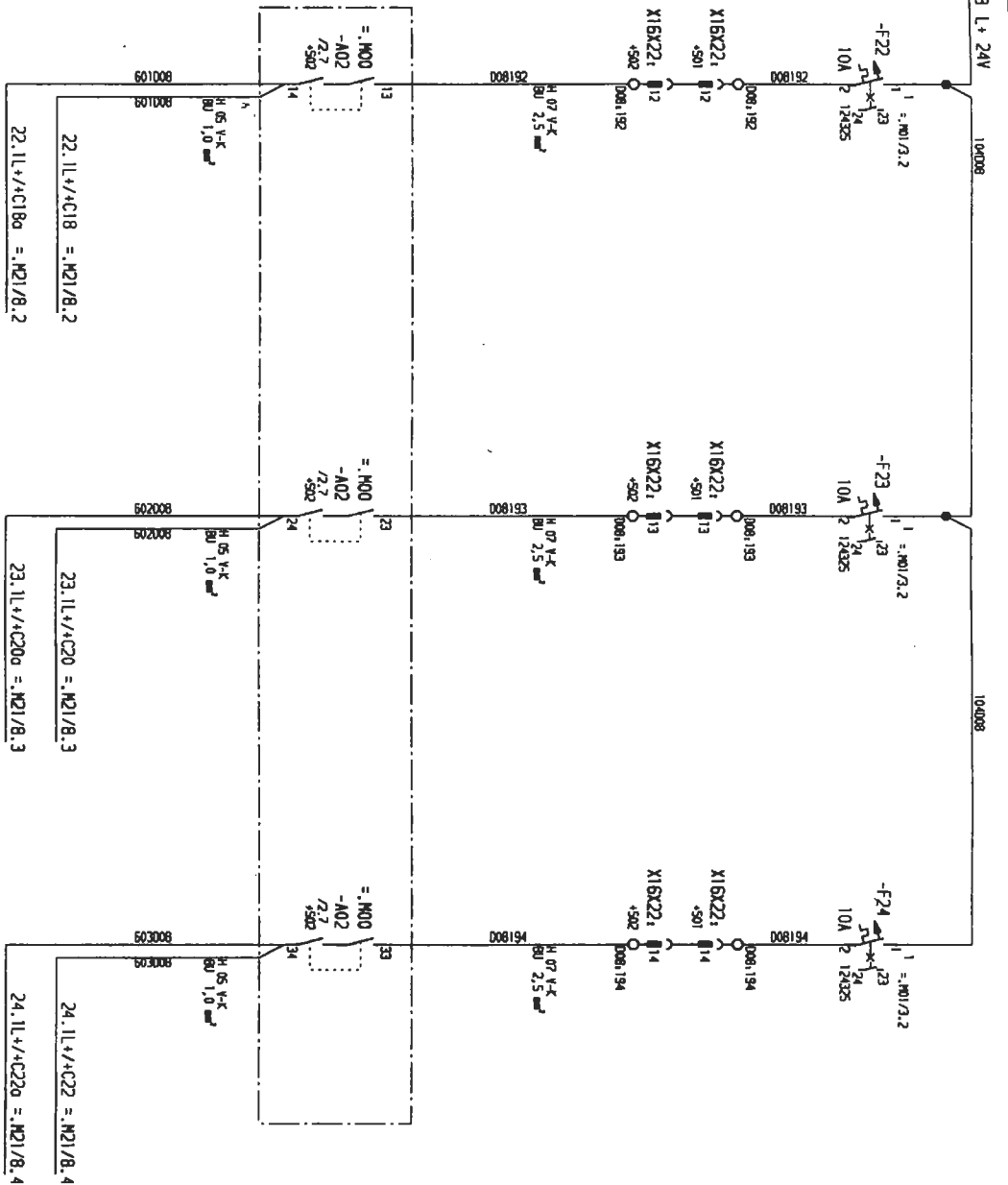
[illegible]





uscita PLC 0,5A

21.2L+
+502



22.1L+

23.1L+

24.1L+

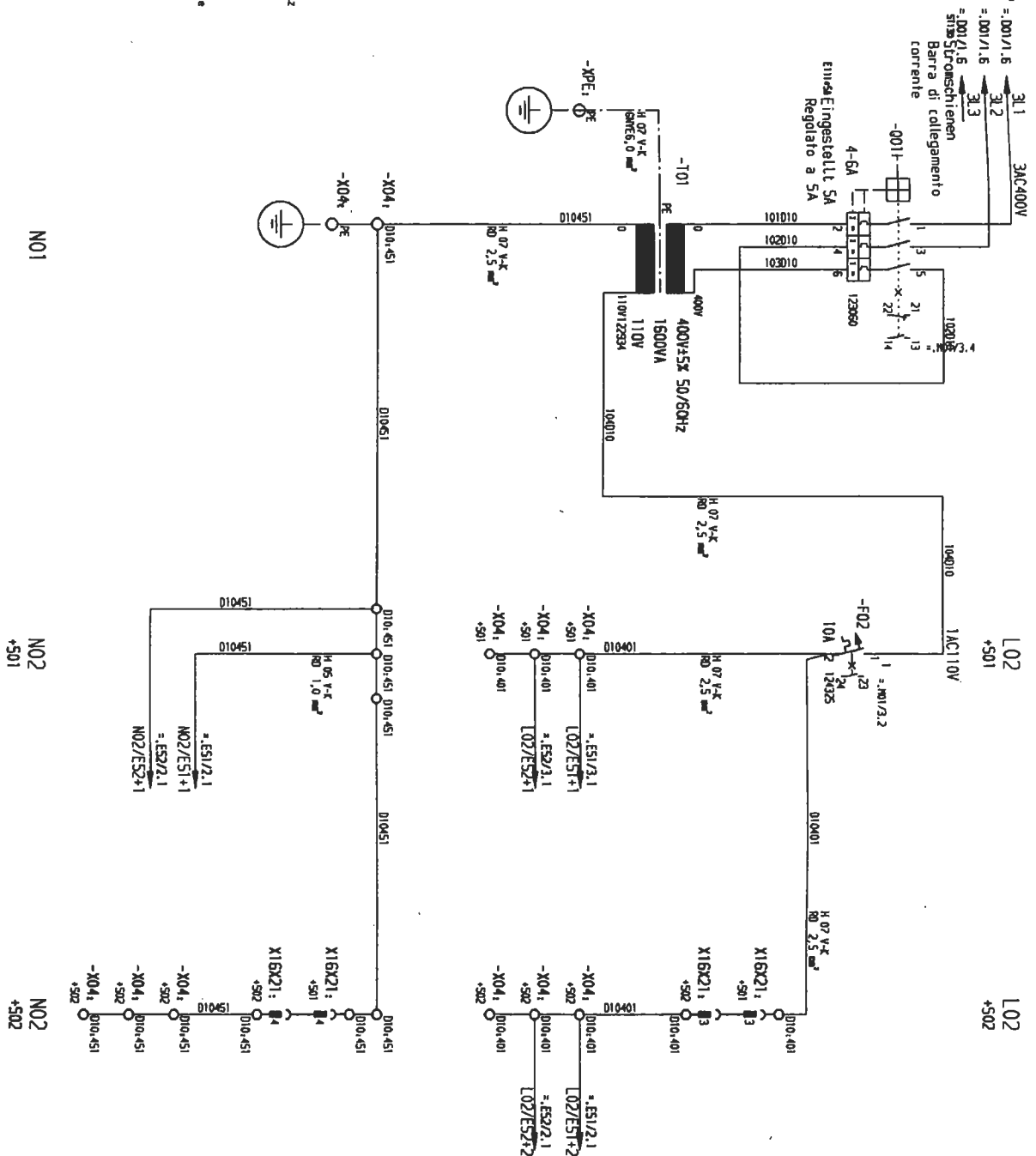
< r12a PLC-Ausgänge 2A
uscita PLC 2A

> < r12a PLC-Ausgänge 2A
uscita PLC 2A

> < r12a PLC-Ausgänge 2A
uscita PLC 2A

>

MITTER		Datum	22.12.94	Alimentazione corrente 24V DC	VDF BOEHRINGER	Stromversorgung 24V DC	FIAT	STR	=.008	+501
12-M08-94		Beord.	MITTER				ML	0P.40	00.1325.4804-22	6
Zust.	Aenderung	Datum	MoSa	MoSa	Ers.f.	Ers.d.				6 Bl.
1			2		3	4	5	6	7	8



Statische Steuerungsspannung 110V AC
Tensione di comando 110V AC

VDF BOEHRINGER

Steuerungsspannung 110V AC

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6110-XX

FIAI

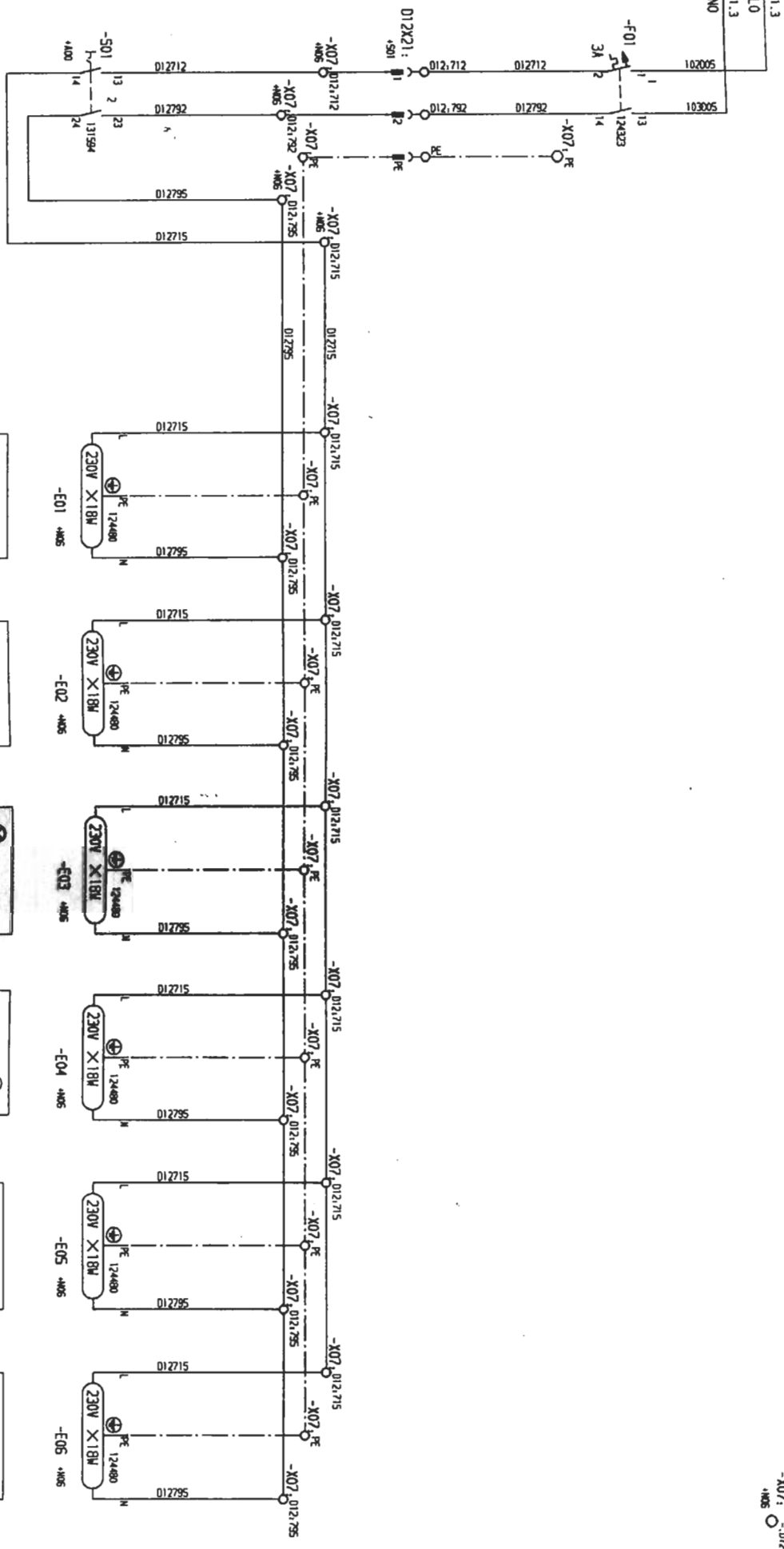
STR = .D10

+501

ML OP.40

00.1325.4804-22

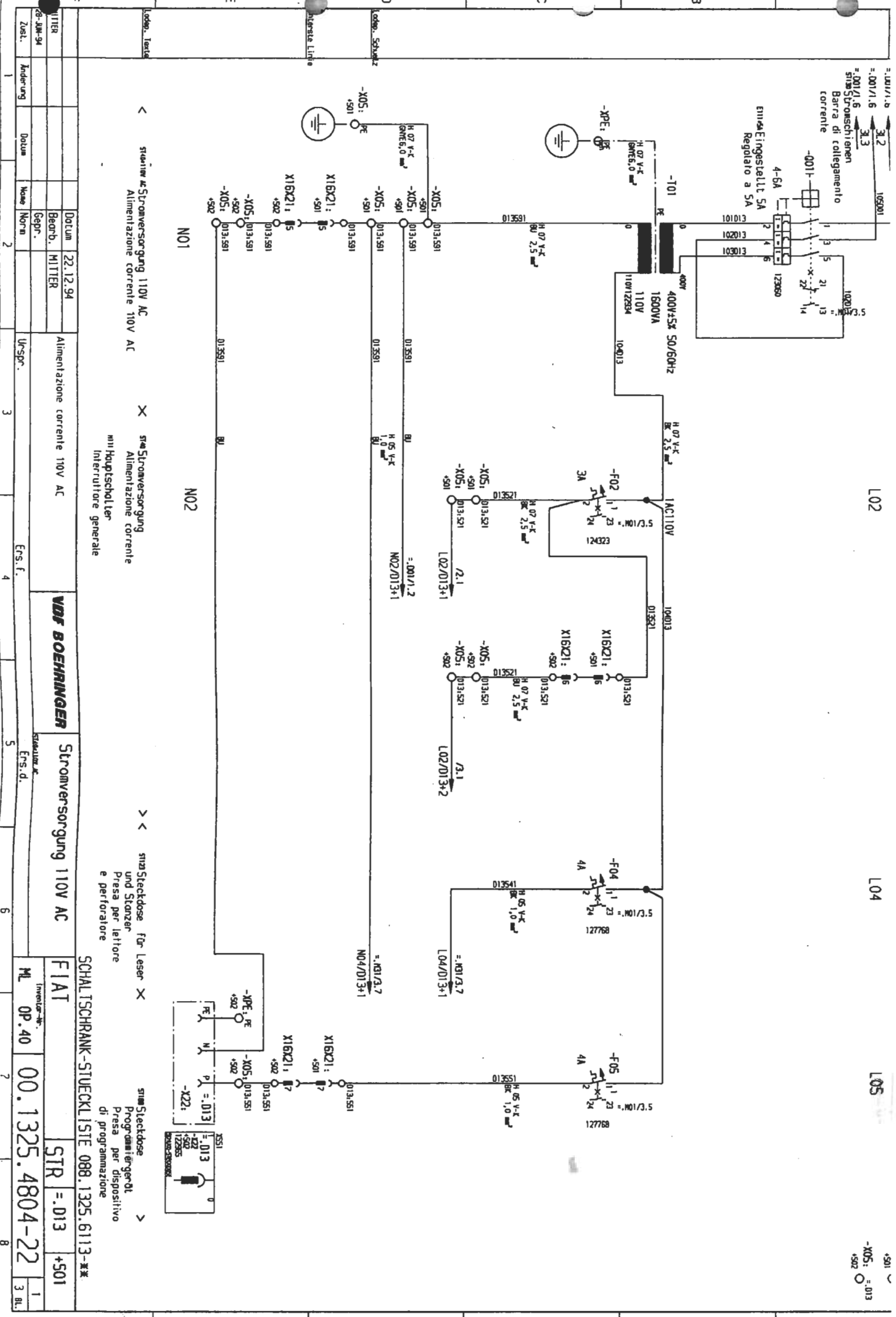
1 BL.

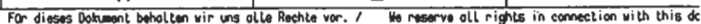


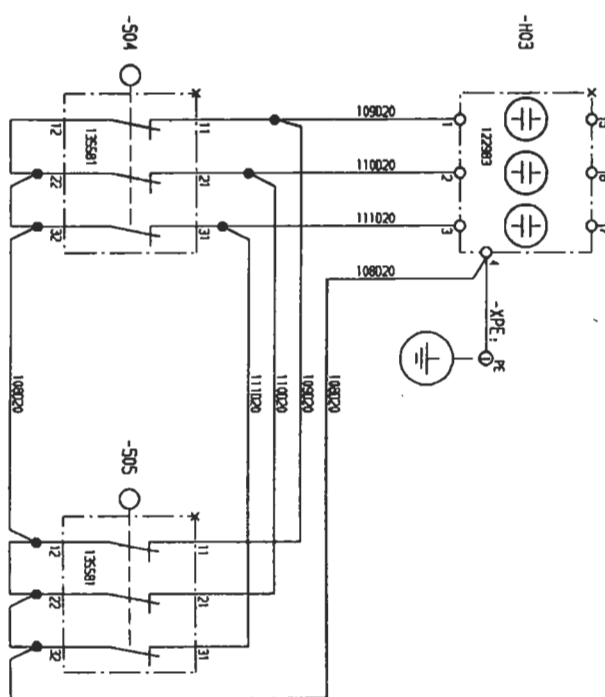
von Maschinenbeleuchtung
vor Hauptschalter
Illuminazione macchina
prima dell'interruttore
principale

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6112-33

F		B		A	
ITER		Datum	22.12.94	Bearb.	MITER
0-400-94		Gepr.			
Zust.		Datum		Name	Norm
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
39					
40					
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					
49					
50					
51					
52					
53					
54					
55					
56					
57					
58					
59					
60					
61					
62					
63					
64					
65					
66					
67					
68					
69					
70					
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
81					
82					
83					
84					
85					
86					
87					
88					
89					
90					
91					
92					
93					
94					
95					
96					
97					
98					
99					
100					



DIN-Formul A3 (297x420) 0 82 113 / 09.87

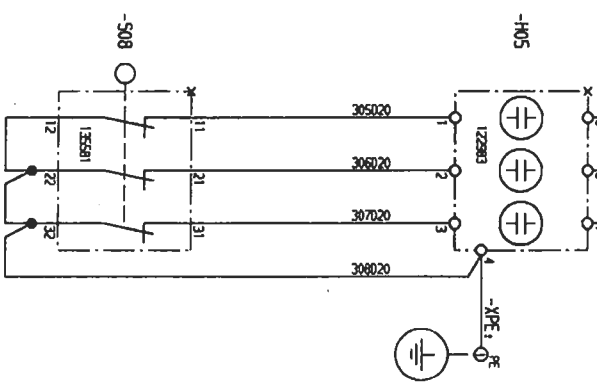
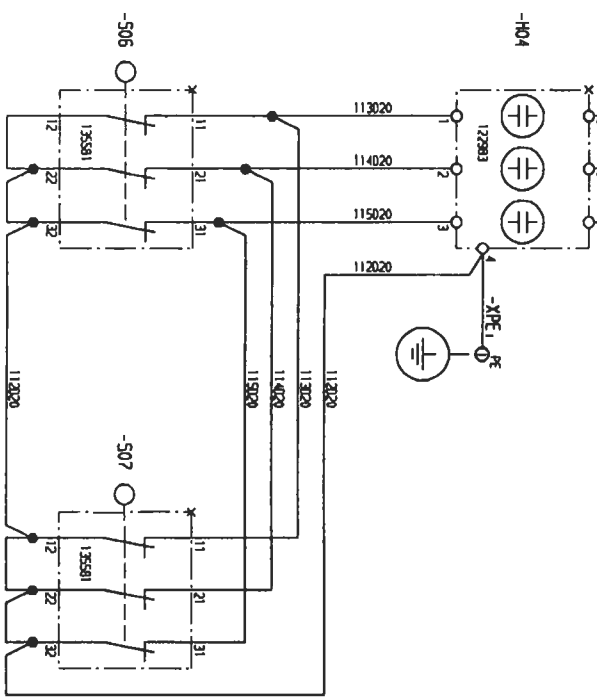


< sie Sicherheitslinker
Lampeggiat. di sicurezza

>

1118		Datum		22.12.94		Beord.		Mitter		Lampeggiat. di sicurezza		VDF BOEHRINGER		Sicherheitslinker		FIAT		STR		=.020		+501	
0-Hier-94		Datum				Beord.										ML		OP.40		00.1325.4804-22		2	
Zust.		Datum				Beord.																	
1		2		3		4		5		6		7		8									

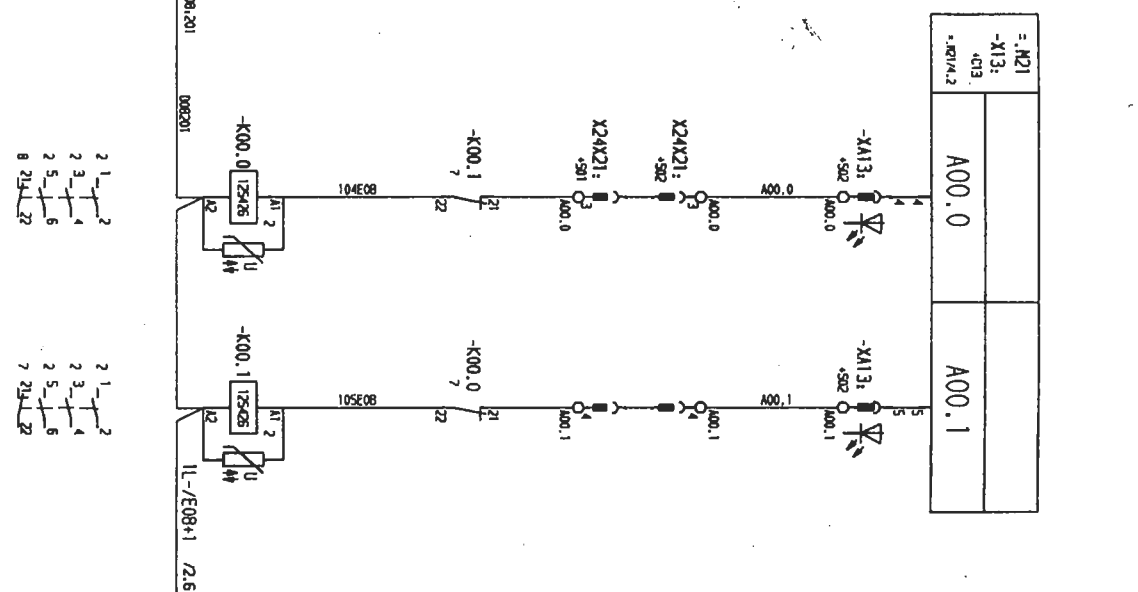
oberste Linie



< sieSicherheitslinker
Lampeggät. di sicurezza

> < sieSicherheitslinker
Lampeggät. di sicurezza

ITER	Datum	22.12.94	Lampeggät. di sicurezza	VDF BOEHRINGER	Sicherheitstlinker	FIAT	STP	=.D20	+S02
0-Mit-94	Bearb.	MITTER				Inventar-Nr.	ML	OP.40	00.1325.4804-22
Zust.	Datum	Norm	UnSPN.	Erst. f.	Erst. d.				

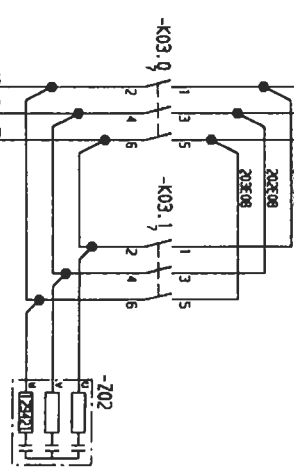


DIN-Formal A3 (297x420) 0 82 113 / 09.87

5110 Stromschienen
Barra di collegamento
corrente

=.001/1.6
3L1
3L2
3L3

0,6-1A
125/15
Regolatore a 0,91A
2,5 mm²



380V 0,25kW 0,91A
1350 U/min

5110 Spineförderer 2
Evacuatore fruttoli 2

Datum 22.12.94
Beerb. MITTER
Gepr.

Zust. Änderung Datum Name Norm

Evacuatore fruttoli

VDS BOEHRINGER

Spineförderer

FIAT

Inventar-Nr.

OP.40

00.1325.4804-22

STR = E08 +501

3 BL.

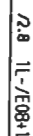
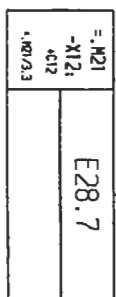
5110 Spineförderer 2 Vorlauf
Evacuatore fruttoli 2
marcia in avanti

5110 Spineförderer 2 Rücklauf
Evacuatore fruttoli 2
marcia indietro

=.N21	E28.6
-X12:	
+K12	
+K12/A.3	

2 1	2
2 3	4
2 5	6
2 7	8

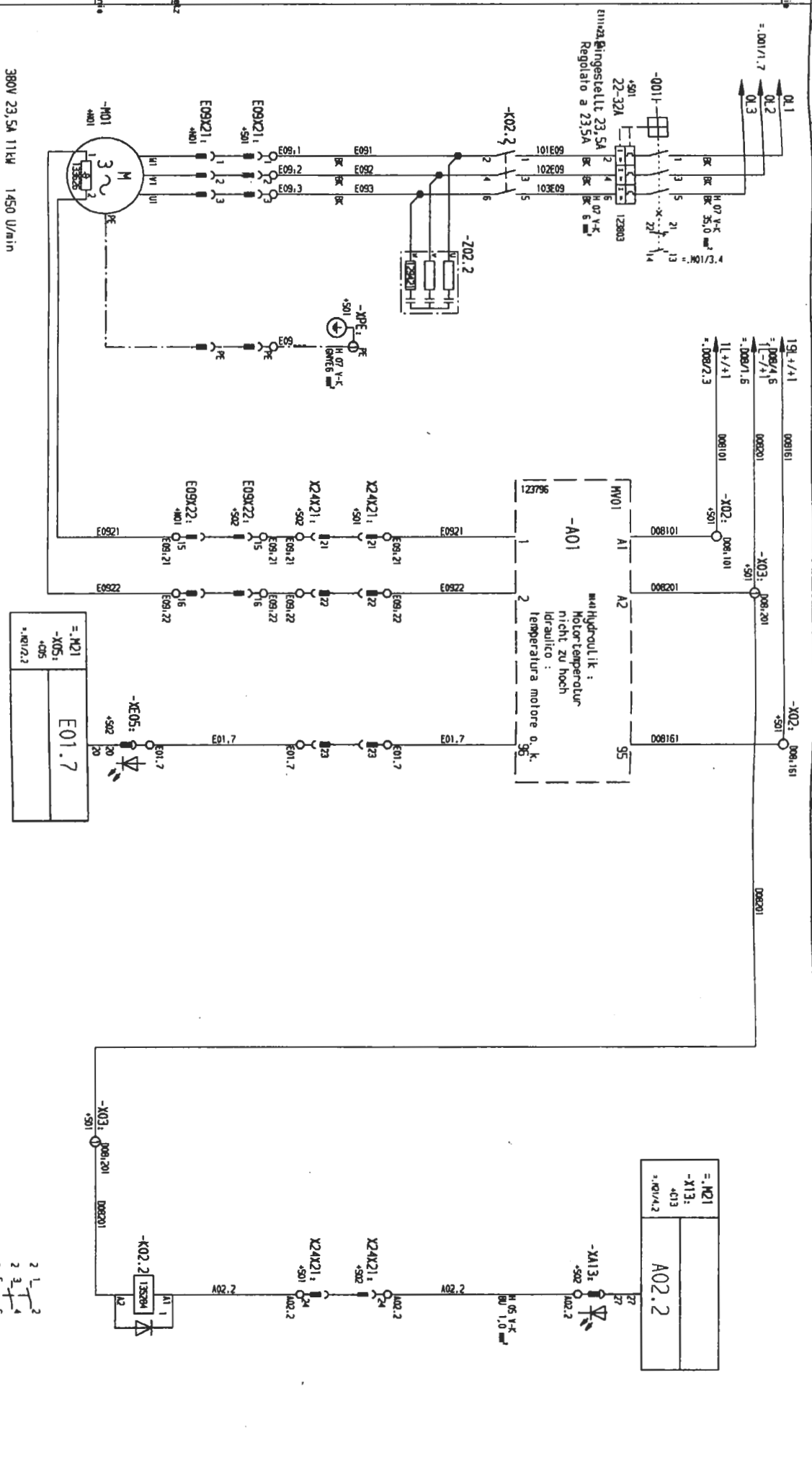
2 1	2
2 3	4
2 5	6
2 7	8



< **stara Späneförderer 3 Luft** >
Evacuatore trucioli 3
attivo

X Späneförderer 3 Rocklauf
Evacuatore trucioli 3
marica diritorno

[illegible]



Motor für Hydraulik-
aggregat
Motore per unità idraulica

Hydraulik :
Motortemperatur
nicht zu hoch
idraulica :
temperatura motore o. k.

Hydraulik :
Motortemperatur
nicht zu hoch
idraulica :
temperatura motore o. k.

VDF BOEHRINGER

Hydraulikaggregat

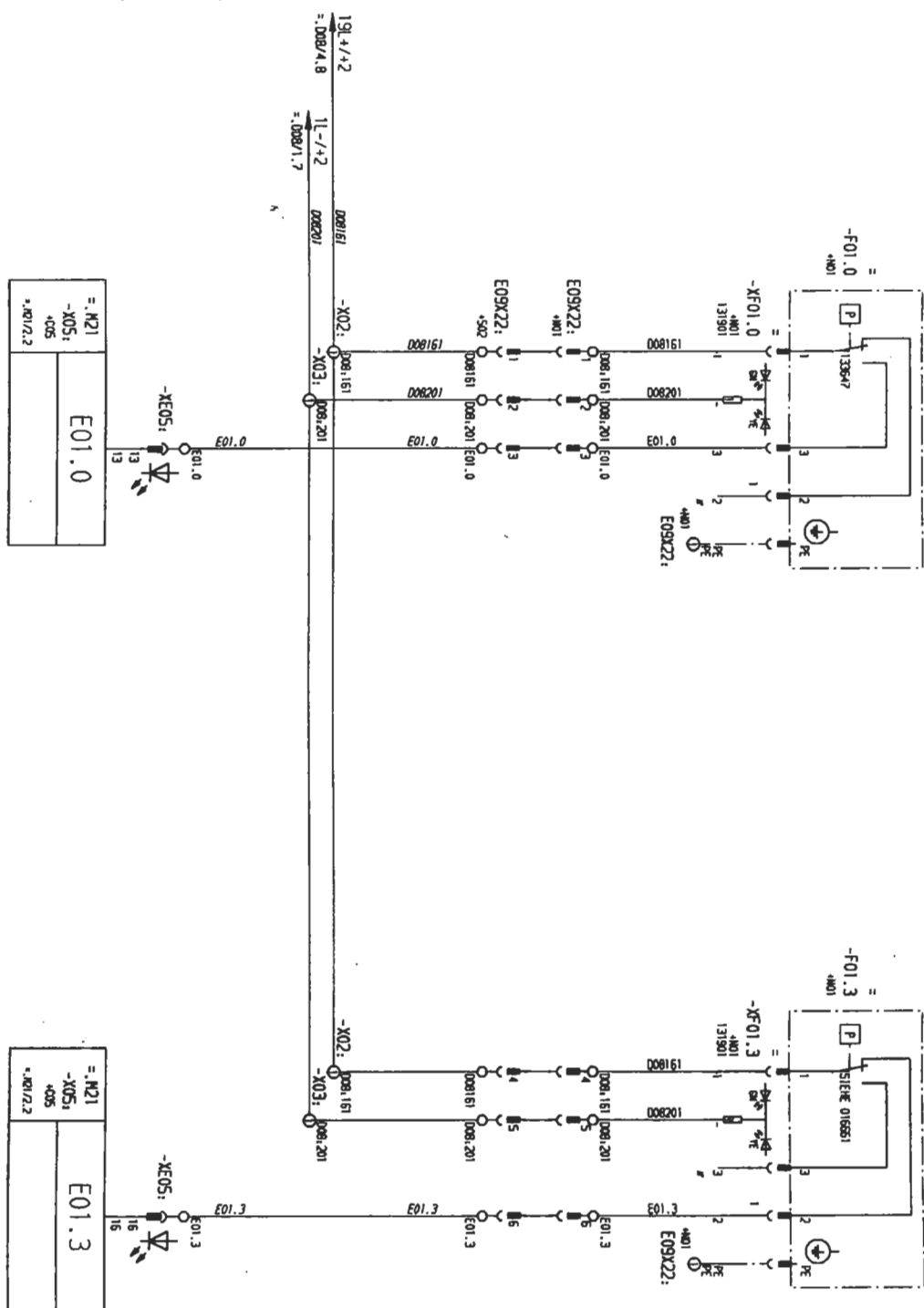
SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6209-

FIAT

SIR = E09 +501

ML 0P.40 00.1325.4804-22

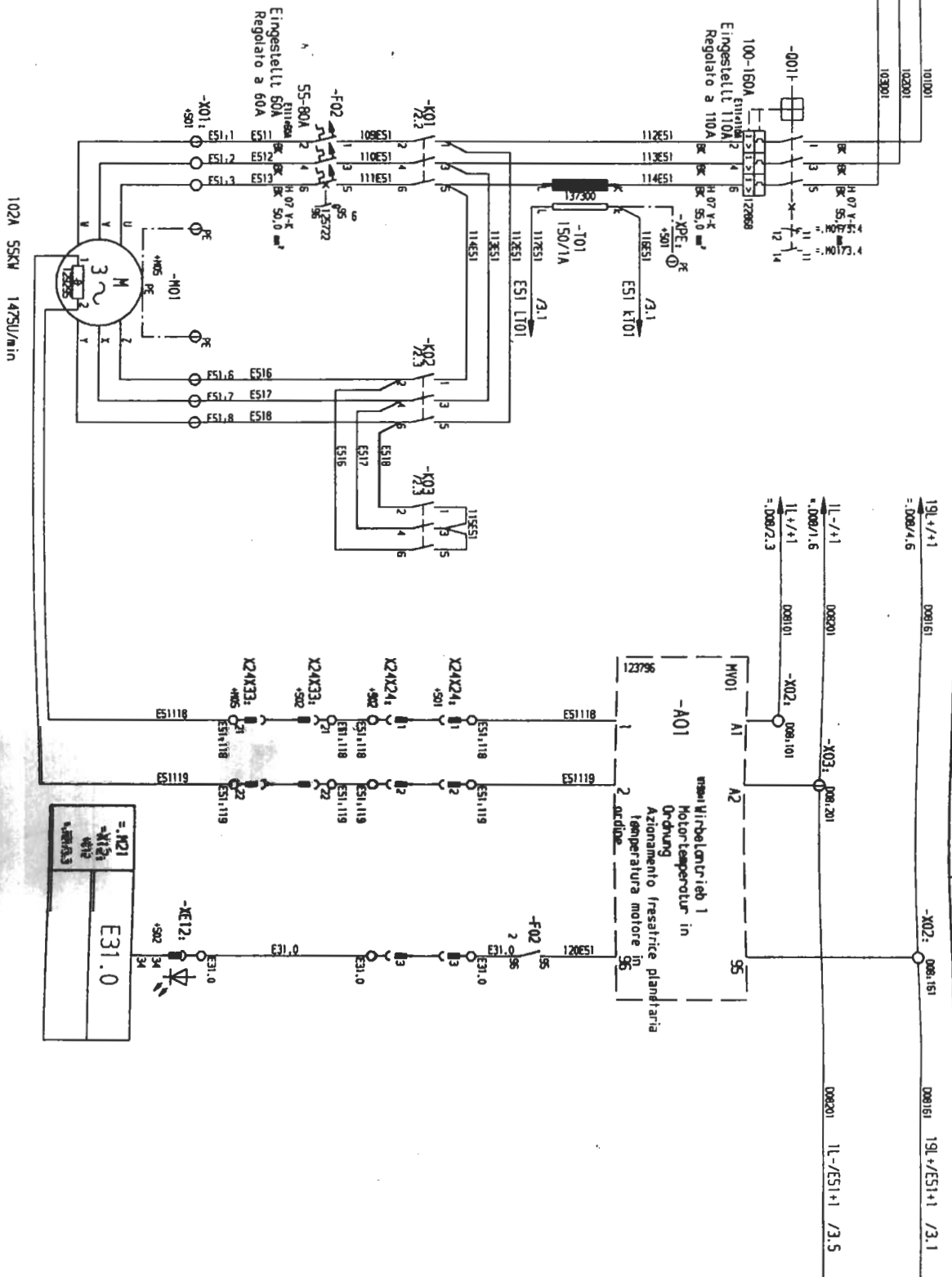
3 BL.



Netzdruck vorhanden
Sistema idraulico
pressione di rete

Hydraulik :
Röcklauffilter nicht
verschmutzt
Sistema idraulico :
filtro di ritorno

[illegible]



Winkeltrieb I
Azionamento fresatrice
planetaria 1

Winkeltrieb I
Motorschutzüberwachung
in Ordnung
Azionamento fresatrice planetaria
controllo protezione motore
in ordine

VDF BOEHRINGER

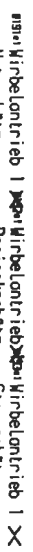
Winkeltrieb I

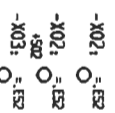
FIAT

STR = E51 +501

ML OP.40 00.1325.4804-22

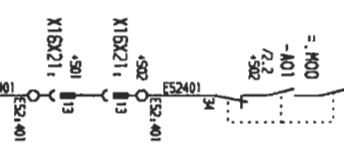
Diese CAD-entstellte Zeichnung darf nur an Blättern geändert werden

DIN-Formul A3 (297x420) 0 82 113 / 09.07

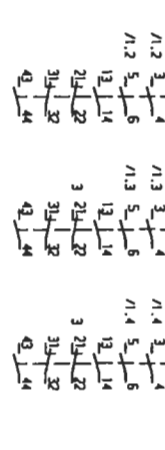


			Datum	22.12.94	Aziendamento fresatrice planetaria 2	VDF BOEHRINGER	Mirbelantrieb 2	FIAT	STR	=.E52	+501
			Bearb.	MITTER				Inventar-Nr.			
60-III-94			Geprc.					ML	OP.40	00.1325.4804-22	3 Bl.
Zust.	Forderung	Datum	Nosse	Norm	60-Nr	Ers.f.	Ers.d.				

Oberte Linie = 010/1.6 010401 H 05 V-K RD 1,0 m²
 = 010/1.6 010401
 L02/E52+2

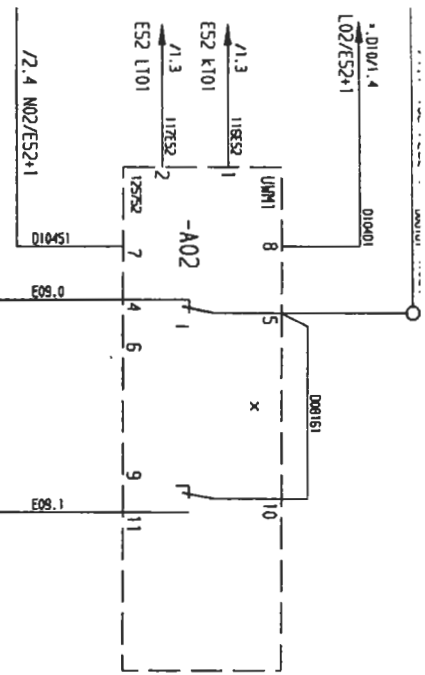


Untere Linie = 010/1.4 010401 H 05 V-K RD 1,0 m²
 = 010/1.4 010401
 L02/E52+1



Winkeltrieb 2 Winkeltrieb 2 X
 Netzschutz Dreieckschutz Sternschutz
 Azionamento fresatrice planetaria fresatrice
 feruttore allacciamento per planetaria 2
 collegamento a stella

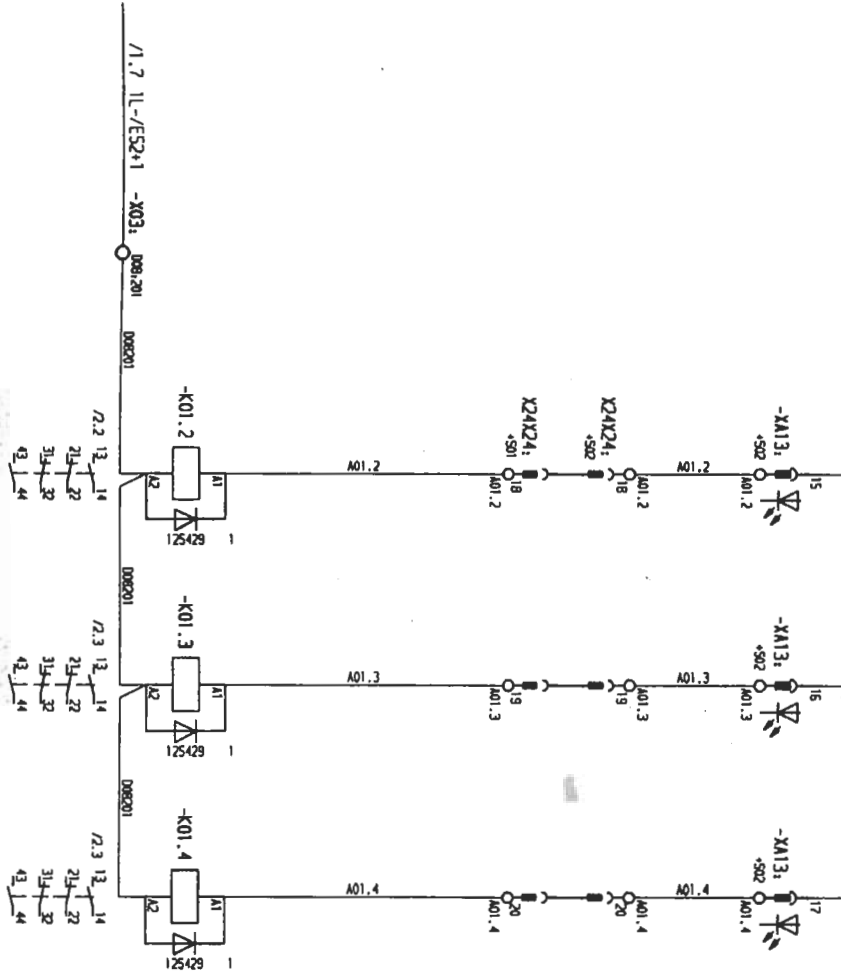
WITR	Datum	22.12.94	Azionamento fresatrice planetaria 2	Winkeltrieb 2	FIAT	SIR	=.E52	+S01
de-MH-94	Beord.	WITR			ML	OP.40	00.1325.4804-22	2
Zust.	Änderung	Datum	Neue	Nr. n	Ers.f.	Ers.d.		3 Bl.



= M21	E09.0	E09.1
-X07,1		
-X07,2		
-X07,3		
-X07,4		

Wirbelantrieb 2 > Wirbelantrieb 2
 1 > Leerlaufstrom
 1 > Nennstrom
 Azionamento fresatrice planetaria 2i, corrente planetaria 2
 funzionamento a vuoto 1, correntenominale

= M21	A01.2	A01.3	A01.4
-X13,1			
-X13,2			
-X13,3			
-X13,4			



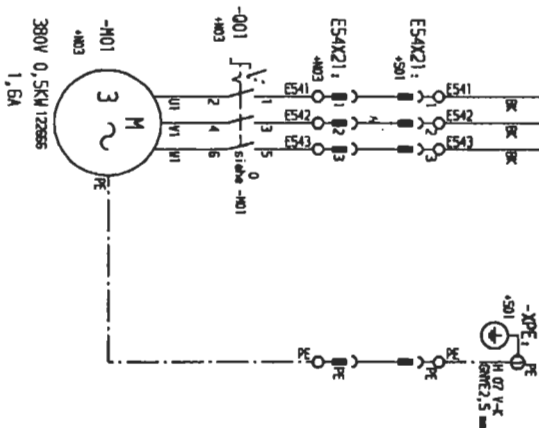
Wirbelantrieb 2 > Wirbelantrieb 2
 1 > Leerlaufstrom
 1 > Nennstrom
 Azionamento fresatrice planetaria 2i, corrente planetaria 2
 funzionamento a vuoto 1, correntenominale

VDS BOEHRINGER		Wirbelantrieb 2		FIAT		STR = ES2		+S01	
Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
3		5		7		8		3 Bl.	

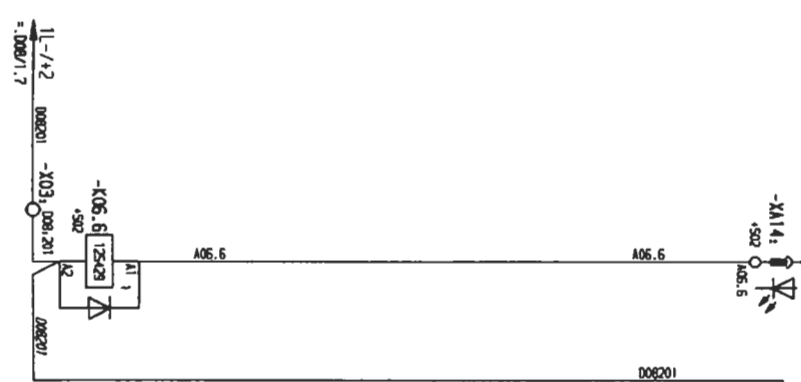
stahlschienen
Barra di collegamento
corrente

3.1
3.2
3.3
= 001/1.6

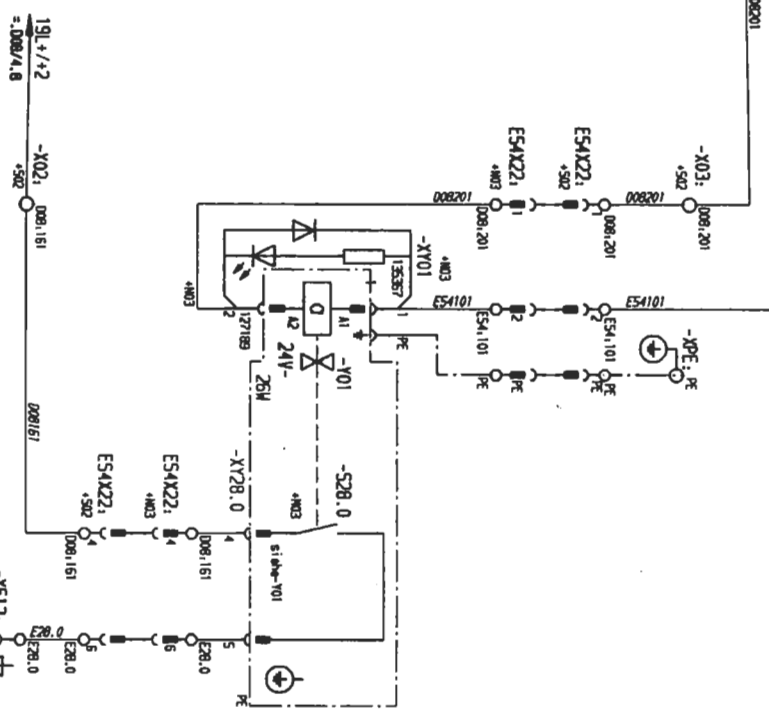
1,6-2,4A
Eingestellte 1,6A
Regulator a 1,6A
125/13
H 07 1/4
2,5 mm²



= N21 -X14 +C14 = 001/4.3	A06.6
------------------------------------	-------



3.1/+2 = 000/3.4	000/31
---------------------	--------



= N21 -X12 +C12 = 001/3.3	E28.0
------------------------------------	-------

schwenkbar
Gruorientable

schwenkbar verriegeln
Blaetere gru orientable

schwenkbar außen
Stoßbereich
Gru fuori posizione

VDF BOEHRINGER

Beladekron

FIAT

STR = E54 +501

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6254-

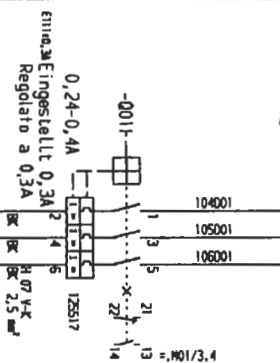
MITTER	Datum	22.12.94
28.10.94	Bearb.	MITTER
Zust.	TEST	Kenn
1	2	3

60.1123.4500-00	Ers.f.	4
-----------------	--------	---

ML 0P.40	00.1325.4804-22	1
1	8L	1

mit Stromschienen
Barra di collegamento
corrente

3.1
3.2
3.3
= .001/1.6

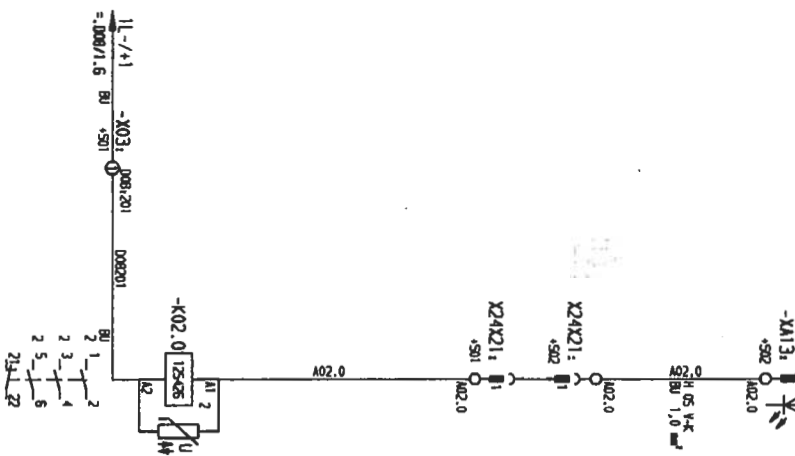


380V 0.3A 0.07kW 2700 U/min
380.1325.0402-10

< smm Schmierpumpe 1
Pompa di lubrificazione 1

= .M21	A02.0
-X13:	
+C13	
+M1/4.2	

-X03: = .E61
+S01
-XPE: = .E61
+S02
-X02: = .E61
+S02
-X03: = .E61
+S02



< smm Schmierpumpe 1 Ein
Pompa di lubrificazione
1 in

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6261 -

UDF BOEHRINGER

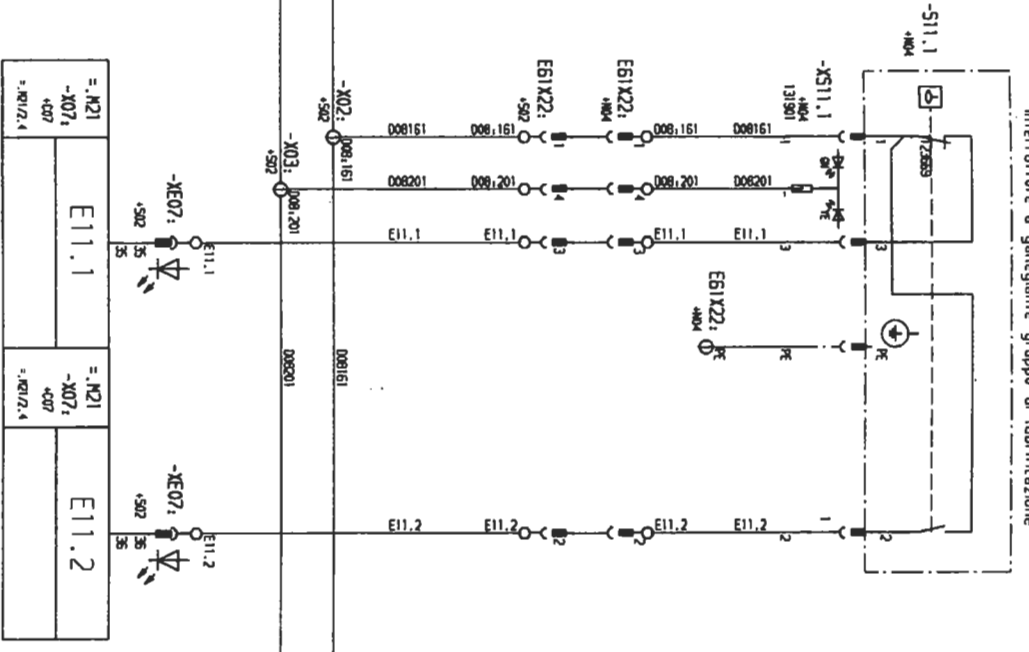
Schmierung 1

FIAT

STR = .E61 +S01

ITER	Datum	Bearb.	MITTE	Pompa di lubrificazione 1	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	6 Bl.
23.12.94	23.12.94	Gepp.								
Zust.	Datum	Notiz								
1	2	3	4	5	6	7	8			

sein Schimmerschalter sein Schmieröllogge
 Interruptore a galleggiante gruppo di lubrificazione



sein Schmieröllogge
 Interruptore a galleggiante gruppo di lubrificazione

sein Schmieröllogge
 Interruptore a galleggiante gruppo di lubrificazione

VDF BOEHRINGER

Schmieröllogge

FIAT

STR

= E61 +501

ML OP. 40

00.1325.4804-22

2

Ers. f.

N

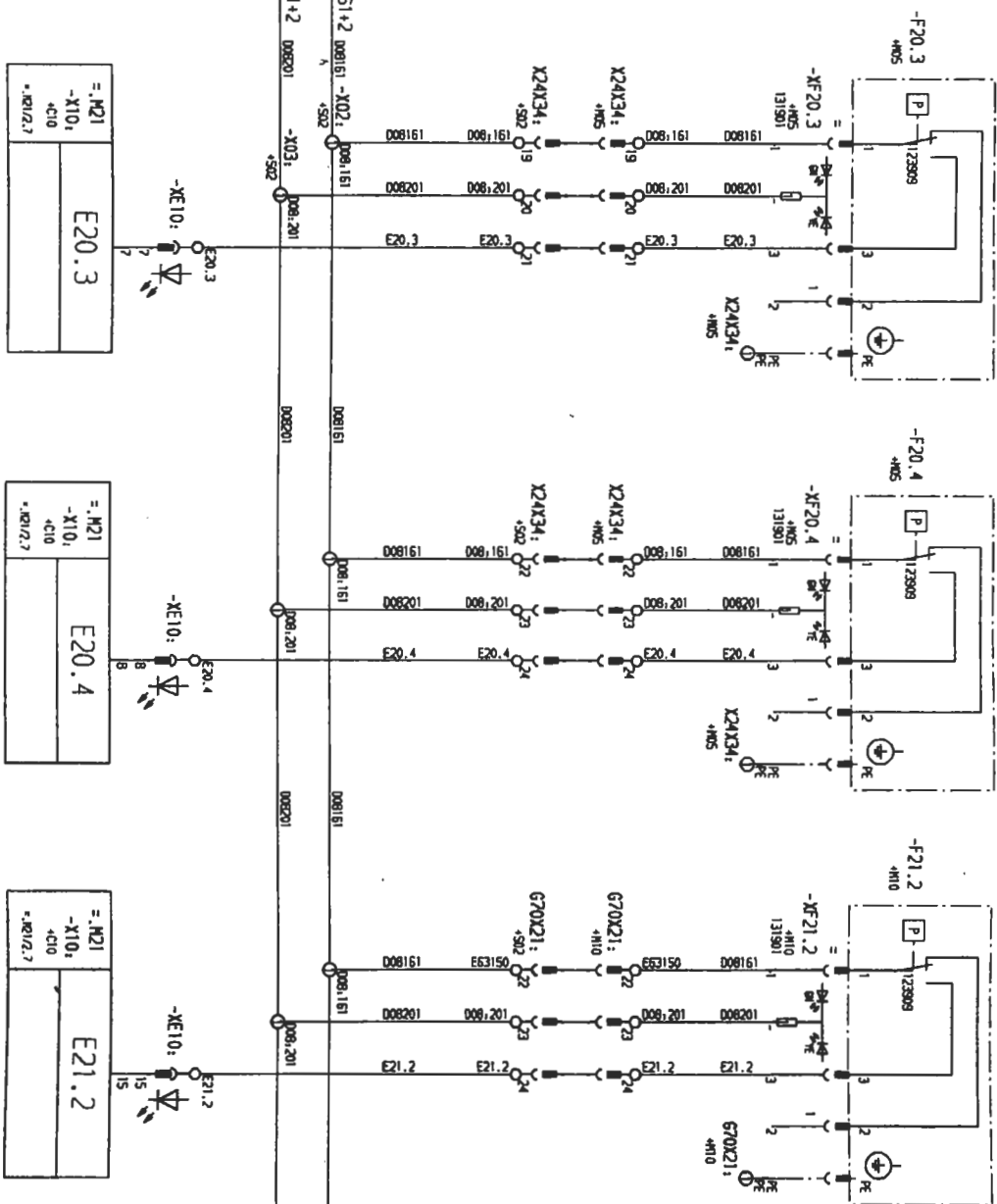
Ers. d.

6

7

8

DIM-Formol A3 (297x420) 0 B2 113 / 09.87



=.N21	E20.3
-X10,	
+C10	
+N21/2.7	

=.N21	E20.4
-X10,	
+C10	
+N21/2.7	

=.N21	E21.2
-X10,	
+C10	
+N21/2.7	

<

Winkelgetriebe 1 Führung
bohm Schenkung 1
Druck aufgebaut
Unita perfrattatrice planetaria
raggiunta pressione
lubrificazione guida 1

>

Winkelgetriebe 1 Fr-Bs
ontrieb Schenkung 1
Druck aufgebaut
Pressraggiunta lubrific. 1
dell'azion. fresa dell'azion.
unita 1 fresatrice planetaria
lubrificazione 1

<

Zusatzspannung 1
Schenkung 1
Druck aufgebaut
Serraggio supplementare 1
raggiunta pressione
lubrificazione 1

>

VDF BOEHRINGER

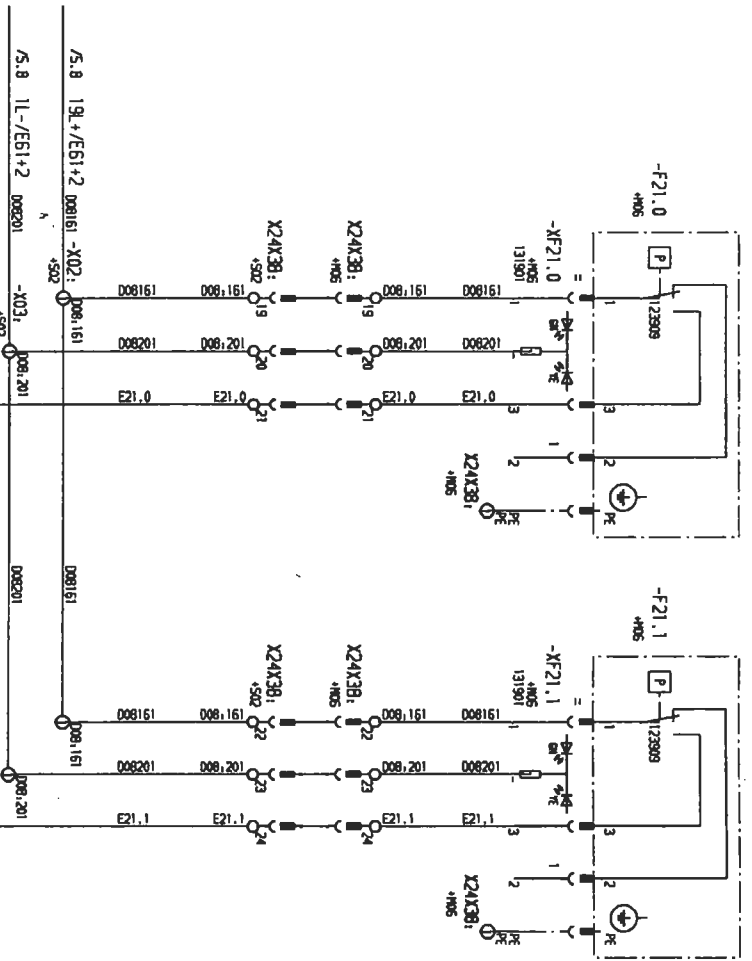
Schenkung 1

FIAT

STR =.E61 +502

ITER	Datum	Beord.	MITTER	Lubrificazione 1	ERS. F.	ERS. D.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	4	6	8
Zeichn.	Handlung	Datum	Neue	Norm	60.1123.4609-00							
1	2	3	4	5	6	7	8					

DIN-Format A3 (297x420) 0 B2 113 / 09.87



=N21	E21.0
-X10:	
+C10	
+N21/2.7	

=N21	E21.1
-X10:	
+C10	
+N21/2.7	

Winkelgetriebe 2 Föhrungs
bohm vom Schmierung 1
Druck aufgebaut
Unitä per fresatrice planet 2
raggiunta pressione
Lubrificazione guida 1

Winkelantrieb 2 Fröds
ontrieb Schmierung 1
Druck aufgebaut
Pessraggiunta lubrific.
dell'azion/fresa dell'azion
unitä 2 fresatrice planetaria

VDF BOEHRINGER

Schmierung 1

FIAT

STR = E61 +502

ML OP.40 00.1325.4804-22

6 BL

Ers. f. Ers. d.

60.1123.4E09-00

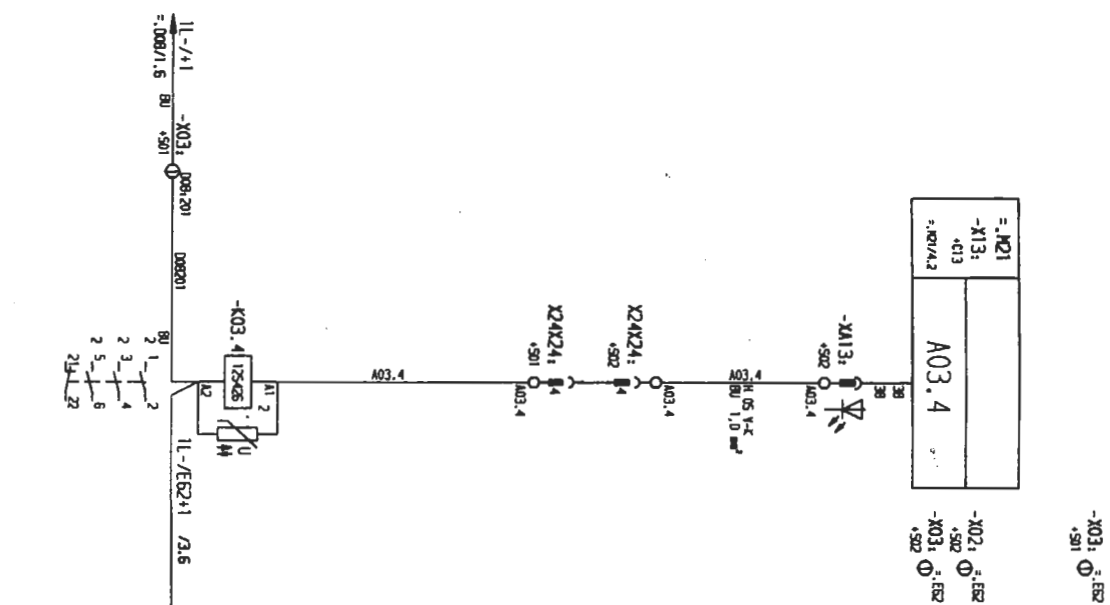
Datum 22.12.94

Geopr. Mitter

Änderung Datum Name Norm

Zust. 1 2 3 4 5 6 7 8

333 = .001/1.6



Schmierpumpe 2 WG1
Pompa di lubrificazione 2 WG1

schaeffler Schmierpumpe 2 WG1 Ein
Pompa di lubrificazione
2 WG1 in

[illegible]

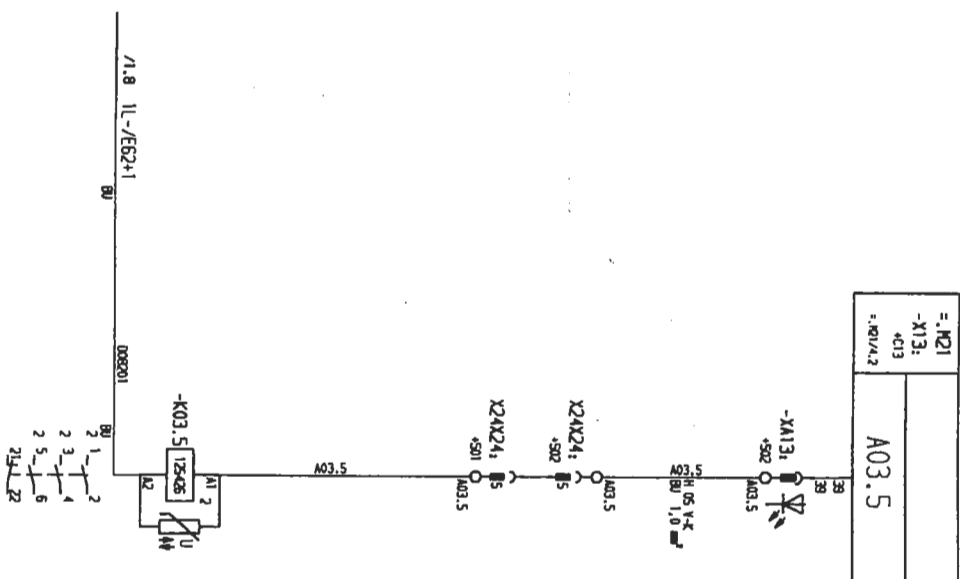
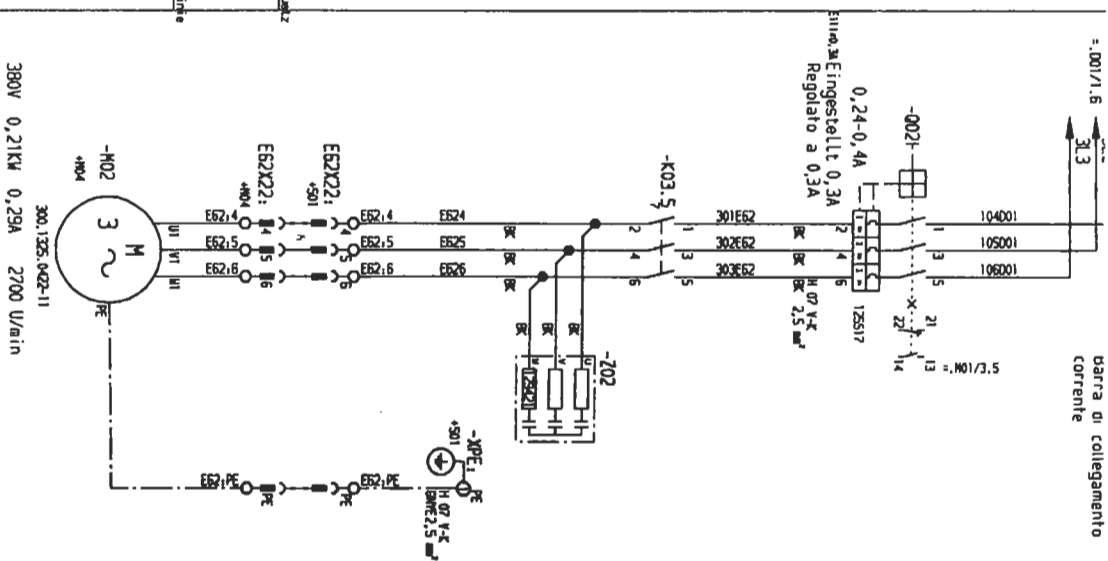
SCHALTSCHRANK-STÜCKLISTE 088.1325.6262-

01M-formal A3 (287x40) D & 113 / 09.07

Schmierung 2 WGI
Filter nicht verschmutzt
Lubrificazione 2 WGI:
filtro non sudicio

		Datum	22.12.94	Lubrificazione	2 WGI	VDF BOEHRINGER	Schmierung	2 WGI	F I A T	STR	=.E62	+502
MITER			Beord.	MITTER					Inventar-nr.			2
Gr-Jahr-94									ML	OP.40	00.1325.4804-22	4 AL
Zust.	Anderung	Datum	Homo	Norm	60.1123.4E09-00	Ers.f.	Ers.d.	-			7	8
1				2		3	4	5	6			

barra di collegamento
corrente

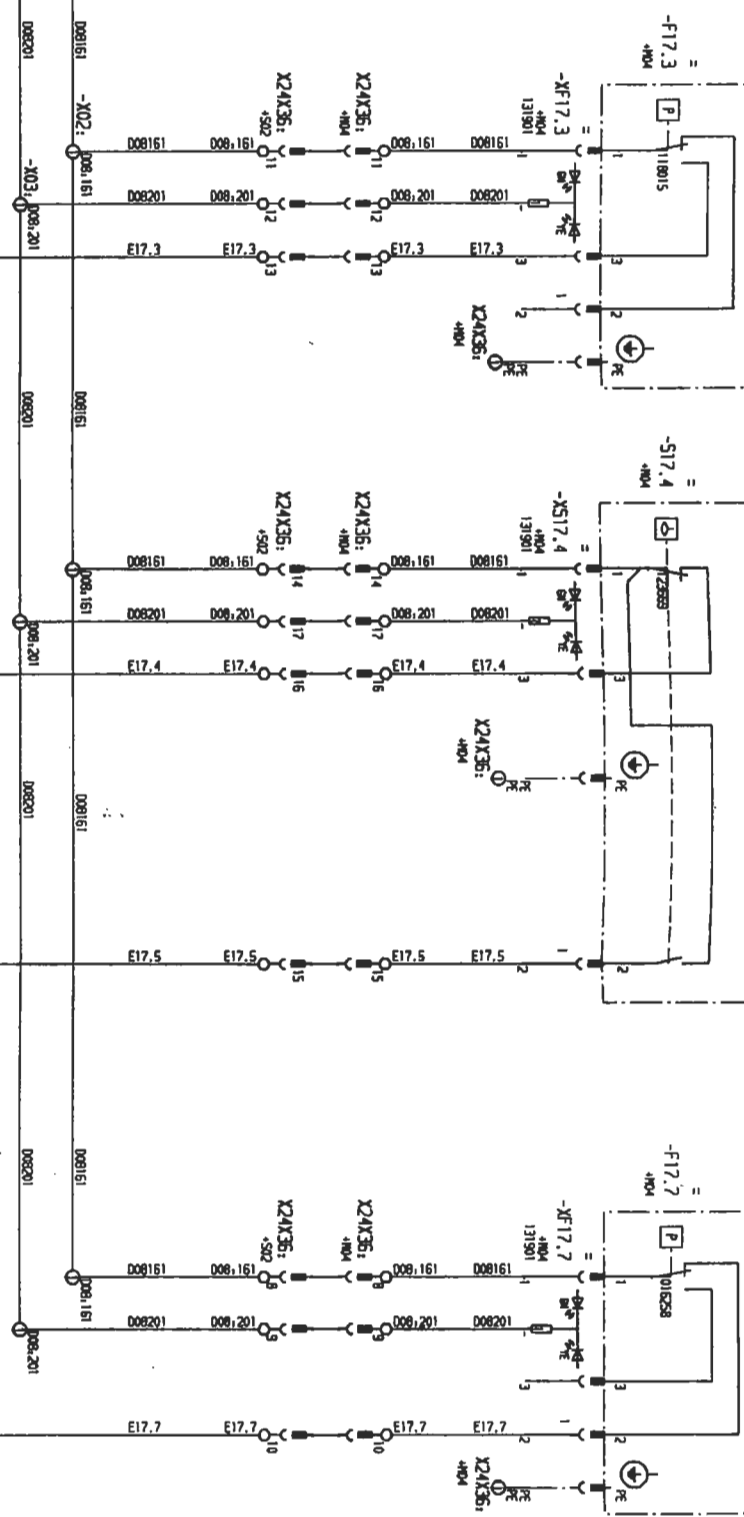


Schmierpumpe 2 WG2
Pompa di lubrificazione 2 WG2

Schmierpumpe 2 WG2 Ein
Pompa di lubrificazione
2 WG2 in

ITER		Datum		Pompa di lubrificazione 2 WG2		VDF BOEHRINGER		Schmierp. 2 WG2		FIAT		STR = EB2		+501	
Zust.	23.12.94	Datum	22.12.94	Beord.	MITTER	Ers.f.	60.1123.4E00-00	Ers.f.	60.1123.4E00-00	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	3	4 Bl.	
Anforderung		2		3		4		5		6		7		8	

sauro Schimmerschalter sauro Schmieronlage
Interruttore a galleggiante gruppo di lubrificazione



= N21	E17.3
-X09	
+009	
+N01/2.5	

= N21	E17.4	= N21	E17.5
-X09		-X09	
+009		+009	
+N01/2.5		+N01/2.5	

= N21	E17.7
-X09	
+009	
+N01/2.5	

< sauro Schmierung 2 W62
Durchfluß in Ordnung
Lubricazione 2 W62
flusso in ordine

× sauro Schmierung 2 W62:
Schmiermittel nachfüllen
Lubricazione 2 W62:
riempire lubrificante

> sauro Schmierung 2 W62:
Schmiermittelpegel
in Ordnung
Lubricazione 2 W62:
livello lubrificante
in ordine

> sauro Schmierung 2 W62
Filter nicht verschmutzt
Lubricazione 2 W62:
filtro non sudicio

VDF BOEHRINGER

Schmierung 2 W62

FIAT

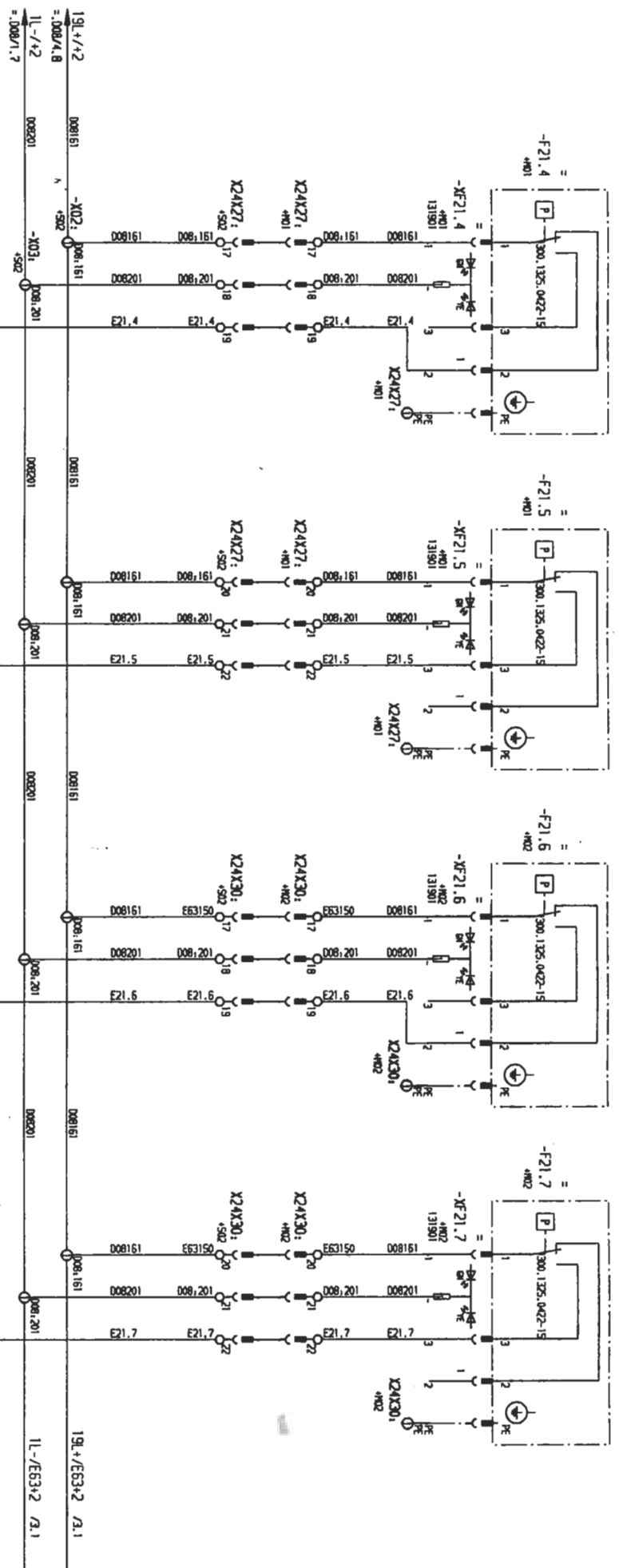
STR

= E62

+502

ITEM	Dotum	22.12.94	Lubrificazione 2 W62	Ers. f.	5	6	7	8
Zeit.	Änderung	Dotum	Name	Norm	60.1123.4E09-00			
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								

[illegible]



=.N21	E21.4
-X10:	
-C10	
=.N21/2.7	

=.N21	E21.5
-X10:	
-C10	
=.N21/2.7	

=.N21	E21.6
-X10:	
-C10	
=.N21/2.7	

=.N21	E21.7
-X10:	
-C10	
=.N21/2.7	

Druck abgebaut
montante 1
lubrificazione 3
pressione ridotta

Druck abgebaut
montante 1
lubrificazione 3
pressione generata

Druck abgebaut
montante 2
lubrificazione 3
pressione ridotta

Druck abgebaut
montante 2
lubrificazione 3
pressione generata

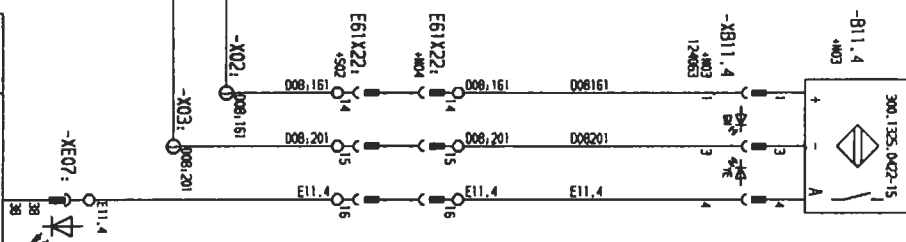
Druck abgebaut
montante 1
lubrificazione 3
pressione ridotta

Druck abgebaut
montante 1
lubrificazione 3
pressione generata

Druck abgebaut
montante 2
lubrificazione 3
pressione ridotta

Druck abgebaut
montante 2
lubrificazione 3
pressione generata

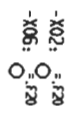
Code	Text	Datum	Bearb.	Mittler	Pompa di lubrificazione 3	Druck abgebaut	montante 1	lubrificazione 3	pressione ridotta	Druck abgebaut	montante 1	lubrificazione 3	pressione generata	Druck abgebaut	montante 2	lubrificazione 3	pressione ridotta	Druck abgebaut	montante 2	lubrificazione 3	pressione generata
1		23.12.94																			
2		22.12.94																			
3		60.1123.4E09-00																			
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					

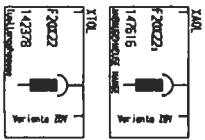
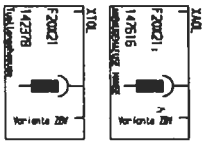
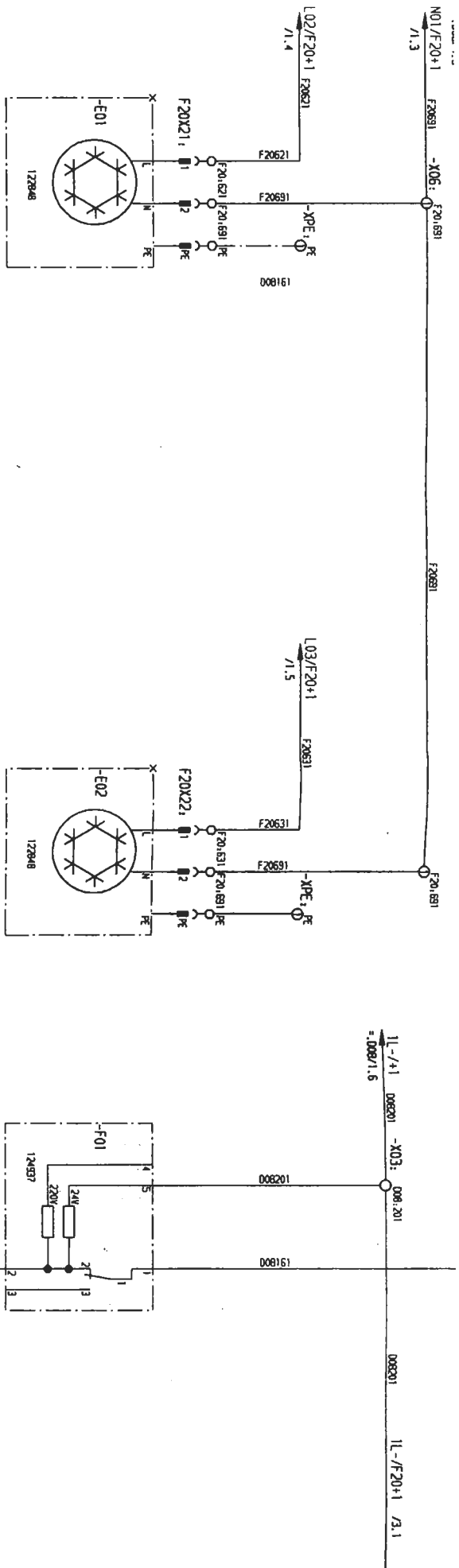


E11.4	$= .N21$ $-X07,$ 4007 $= .N21/2.4$
-------	---

schmiermittelpege
in Ordnung
lubrificazione 3:
livello lubrificante
in ordine

[illegible]

DIN-Formal A3 (297x420) 0 82 113 / 09.87



< siehe 1 Schaltschrank-Kühler 1 >
Armadio elettrico ventilatore 1

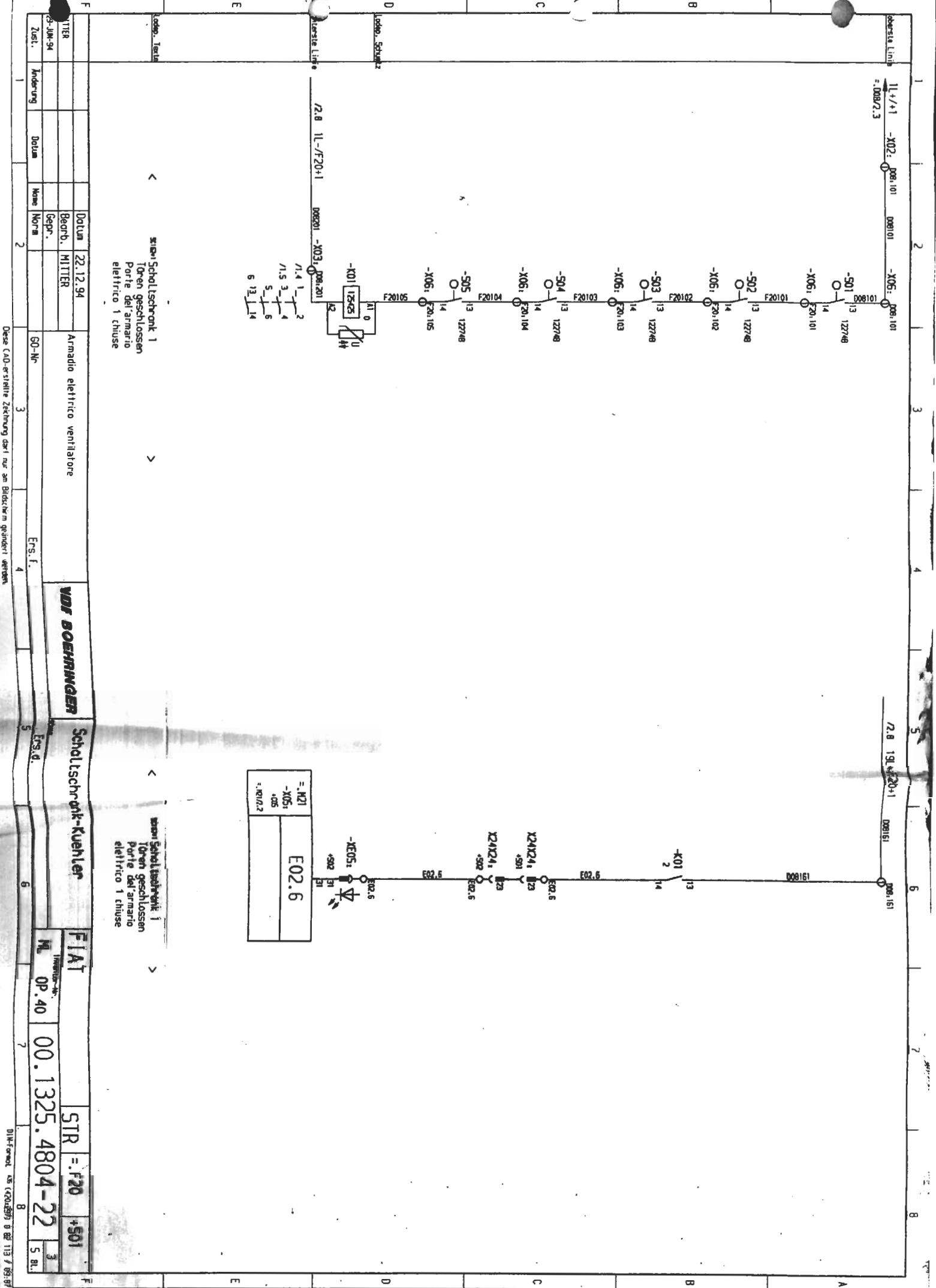
< siehe 2 Schaltschrank-Kühler 2 >
Armadio elettrico ventilatore 2

< siehe 3 Schaltschrank-Kühler 3 >
Temperatura nicht zu hoch
Armadio elettrico 1
temperatura non eccessiva

Änderung		Datum	Gepr.	Norm	Änderung	Datum	Gepr.	Norm
1		22.12.94			2			
3					4			
5					6			
7					8			

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DLH-Formel ASB (420/257) 0 B2 113 / 09 B7



Date: 22.12.94		Author: Mitter		Project: 00.1325.4804-22	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	
Drawing: 00.1325.4804-22		Revision: 00.1325.4804-22		Scale: 1:1	

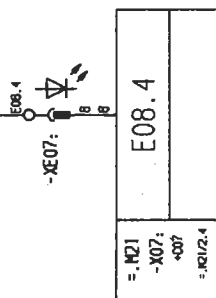
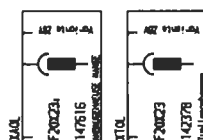
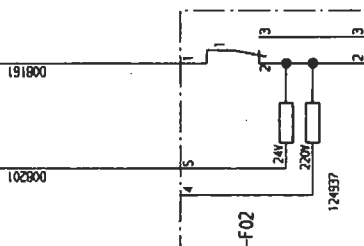
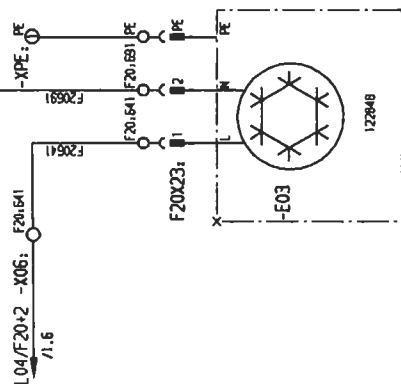
= 008/4.8

N01/F20+2
F20591 -X06: F20.691
F20.691
/1.3

IL-/F20+2 /S.1

008201

IL-/+2 008201 -X03: 008.201
= 008/1.7



< schaltschrank-Kühler 3 >
Armadio elettrico ventilatore3

< schaltschrank 2 >
Temperatur nicht zu hoch
Armadio elettrico 2
Temperatura non eccessiva

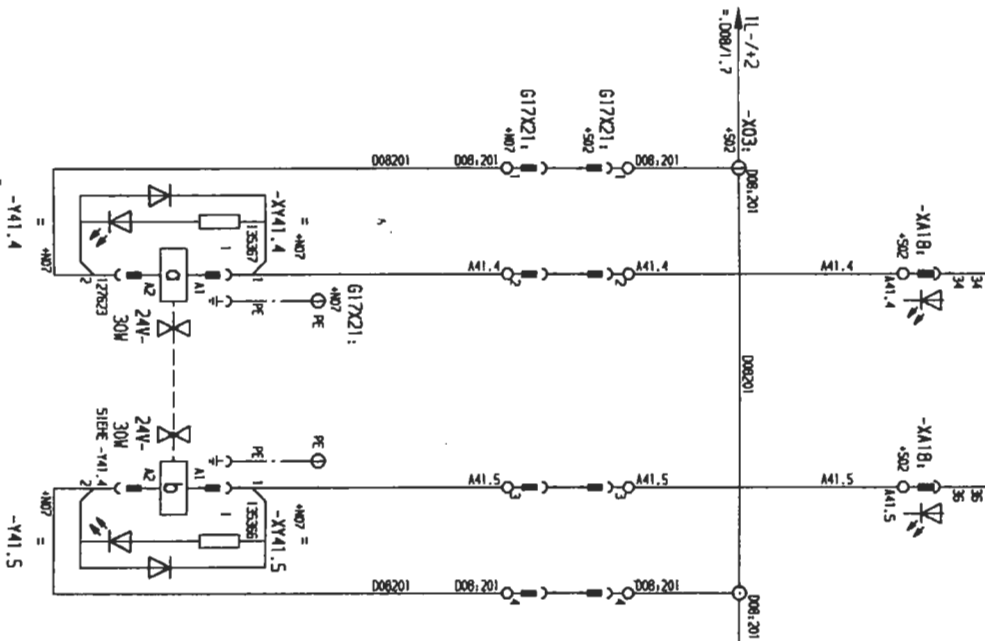
VDF BOEHRINGER		Schaltschrank-Kuehler		FIAT		STR		+S02	
Armadio elettrico ventilatore		Ers. f.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
GD-Nr.		Ers. d.		Inventar-Nr.		8		5 Bl.	
2		3		4		5		6	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format: A5 (20x297) 0 82 113 / 02.87



=N21 -X18: +C18 =N21/5.2	A41.4	A41.5
-----------------------------------	-------	-------



< uelodetor öffnen
Aprire porta di carico

> uelodetor schliessen
Chiudere porta di carico

19L+/+2
=1008/4.8



< uelodetor geöffnet
Porta di carico aperta

> uelodetor geschlossen
Porta di carico chiusa

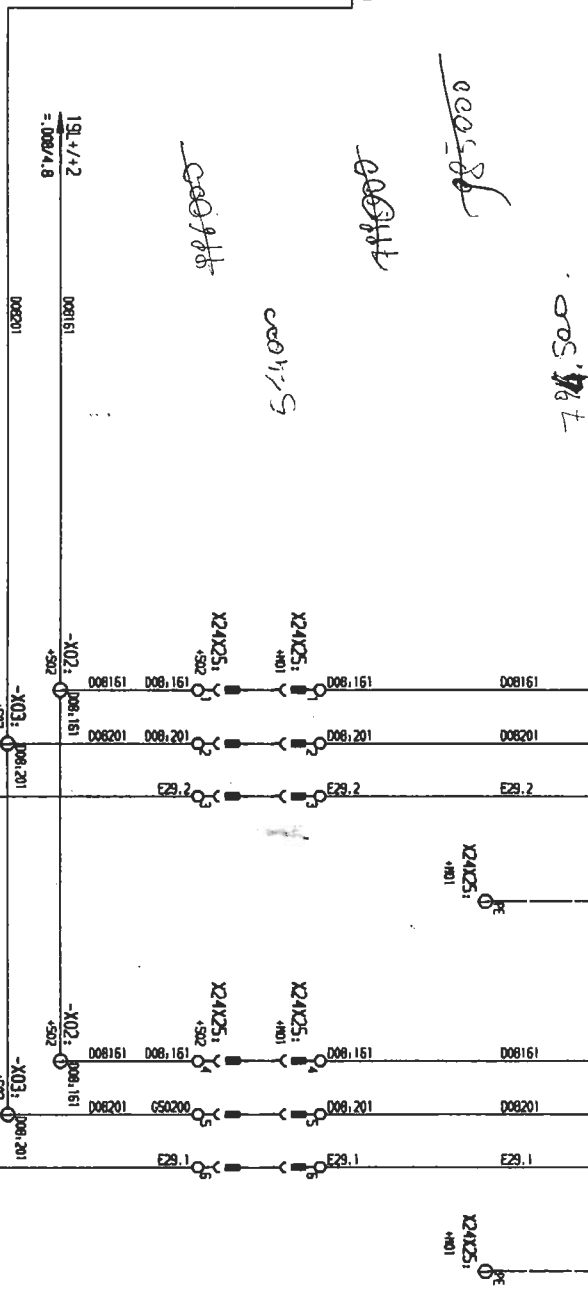
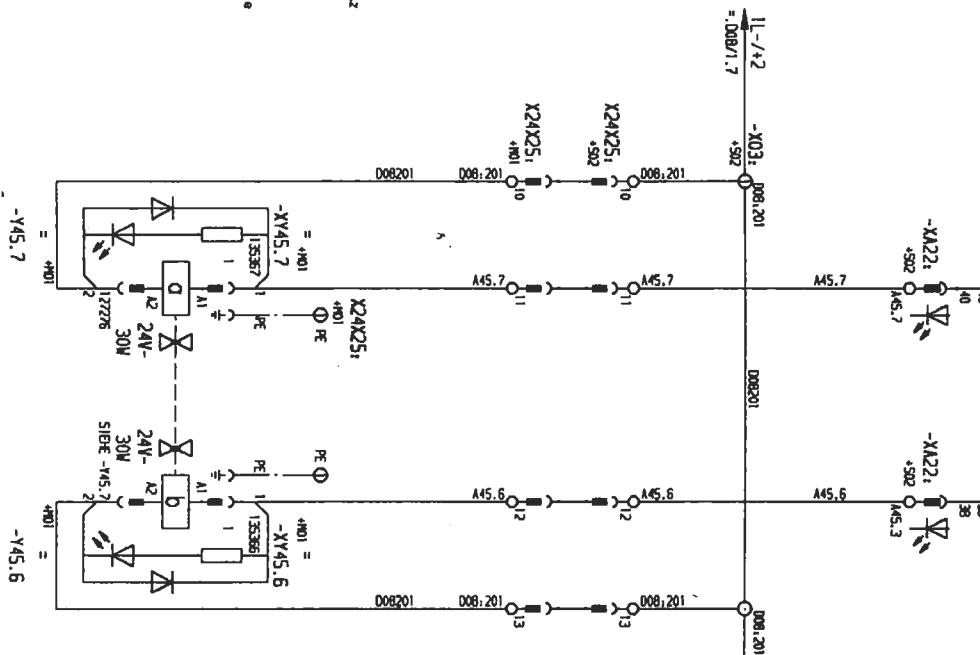
=N21 -X12: +C12 =N21/3.3	E30.1
-----------------------------------	-------

=N21 -X12: +C12 =N21/3.3	E30.0
-----------------------------------	-------

Mitter		Datum 22.12.94		Porta di carico		VDF BOEHRINGER		Lode Luere		FIAT		STR =.617		+502	
Gepl.-94		Gepl.		Mitter						ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Zust.		Datum		Name		Norm		Ers.f.		Ers.d.					
1		2		3		4		5		6		7		8	

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6517-

= N21 -X22: +K01/5.4	A45.7	A45.6
----------------------------	-------	-------



= N21 -X12: +K01/3	E29.2
--------------------------	-------

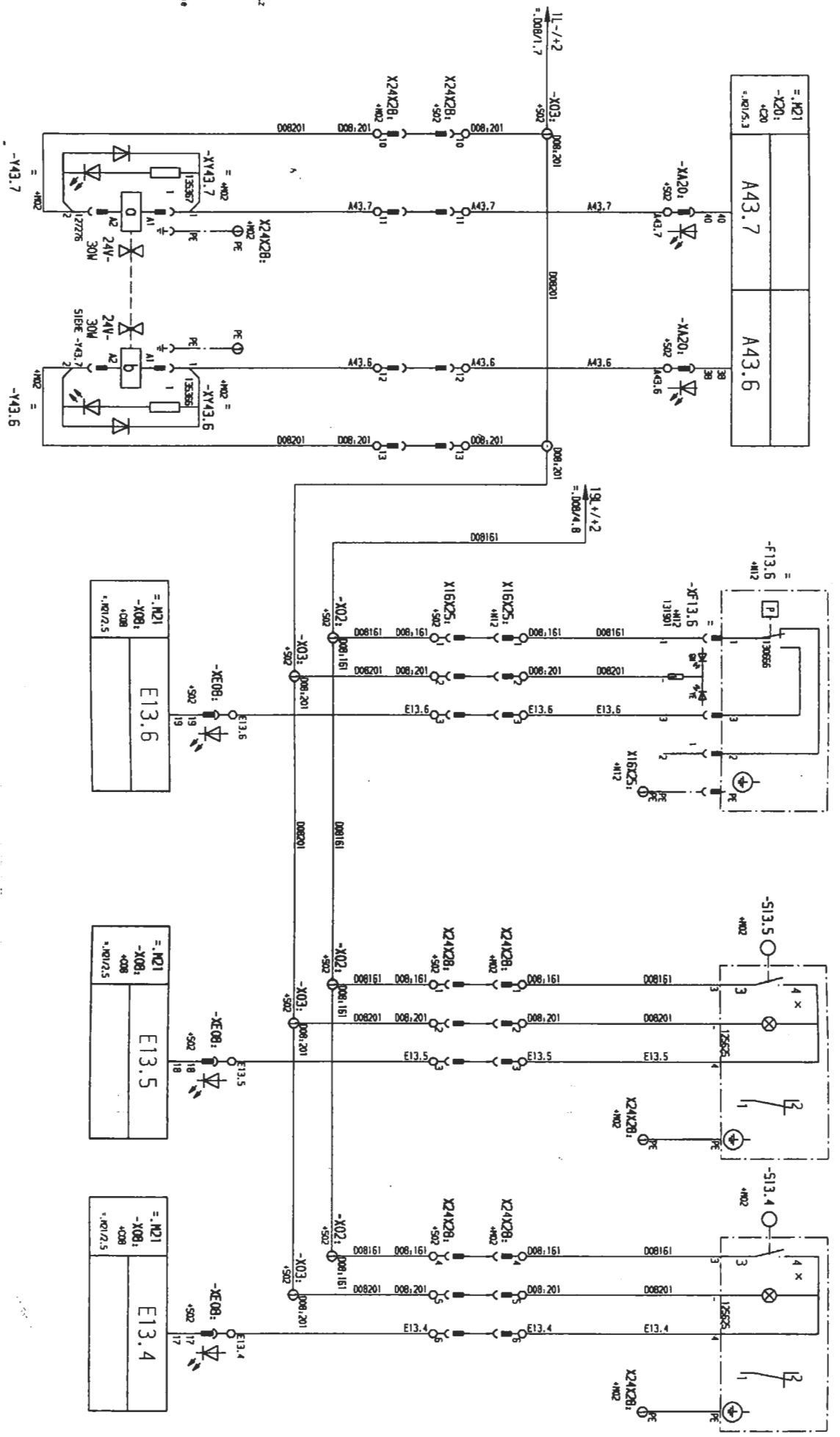
= N21 -X12: +K01/3	E29.1
--------------------------	-------

< ein Körnerspitze | zurück X zwei Körnerspitze | vor
Punta | indietro Punta | avanti

< ein Körnerspitze | hinten > < ein Körnerspitze | vorne
Punta | dietro Punta | avanti

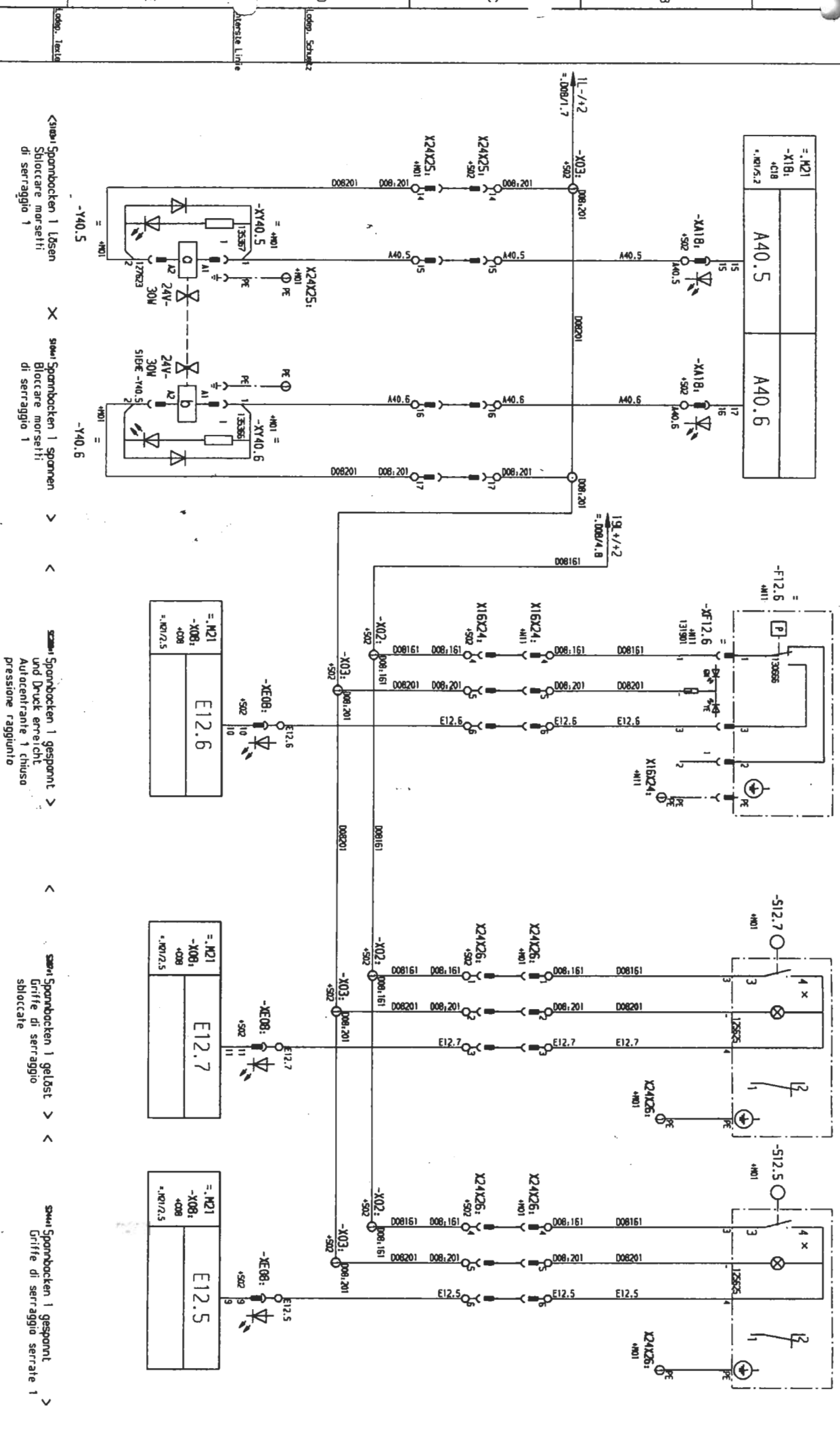
SCHALTSCHRANK-STÜCKLISTE 088.1325.6450-

ITER	Datum	22.12.94	Contropunta 1	UDF BOEHRINGER	Körnerspitze links	FIAT	STR	= 650	+502
D-148-94	Beorb.	MITTER				ML	OP. 40	00.1325.4804-22	1 BL.
Zust.	Datum	None	None						
1	2	3	4	5	6	7	8		



<	1154 Körnerspitze 2 zurück	1155 Körnerspitze 2 vor	>	<	1156 Körnerspitze 2 vorne	>	<	1157 Körnerspitze 2 hinten	>	<	1158 Körnerspitze 2 vorne	>
	Punta 2 indietro	Punta 2 avanti			und Druck erreicht			Punta 2 dietro			Punta 2 davanti	
					Punta di centraggio 2							
					avazai: pressione generata							

SCHALTSCHRANK-STÜCKLISTE 088.1325.6451 -									
F									
MITTER				22.12.94		Bearb.		MITTER	
0-HR-94						Gepr.			
Zust.		Änderung		Datum		Name		Norm	
1		7		2		3		4	
				VDF BOEHRINGER		Koernerspitzze 2 rechts			
				Ers. f.		Ers. d.			
FIAT		STR		=.651		+502			
ML		OP.40		00.1325.4804-22		1		1	
7		8		9		10		11	



 Spanbocken 1 lösen
Sbloccare morsetti
di serraggio 1

> span> Spanbocken 1 spannen
Bloccare morsetti
di serraggio 1

< span> Spanbocken 1 gespannt
und Druck erreicht
Autocentrante 1 chiuso
pressione raggiunto

> span> Spanbocken 1 gelöst
Griffe di serraggio
sbloccate

> span> Spanbocken 1 gespannt
Griffe di serraggio serrate 1

VDF BOHRINGER

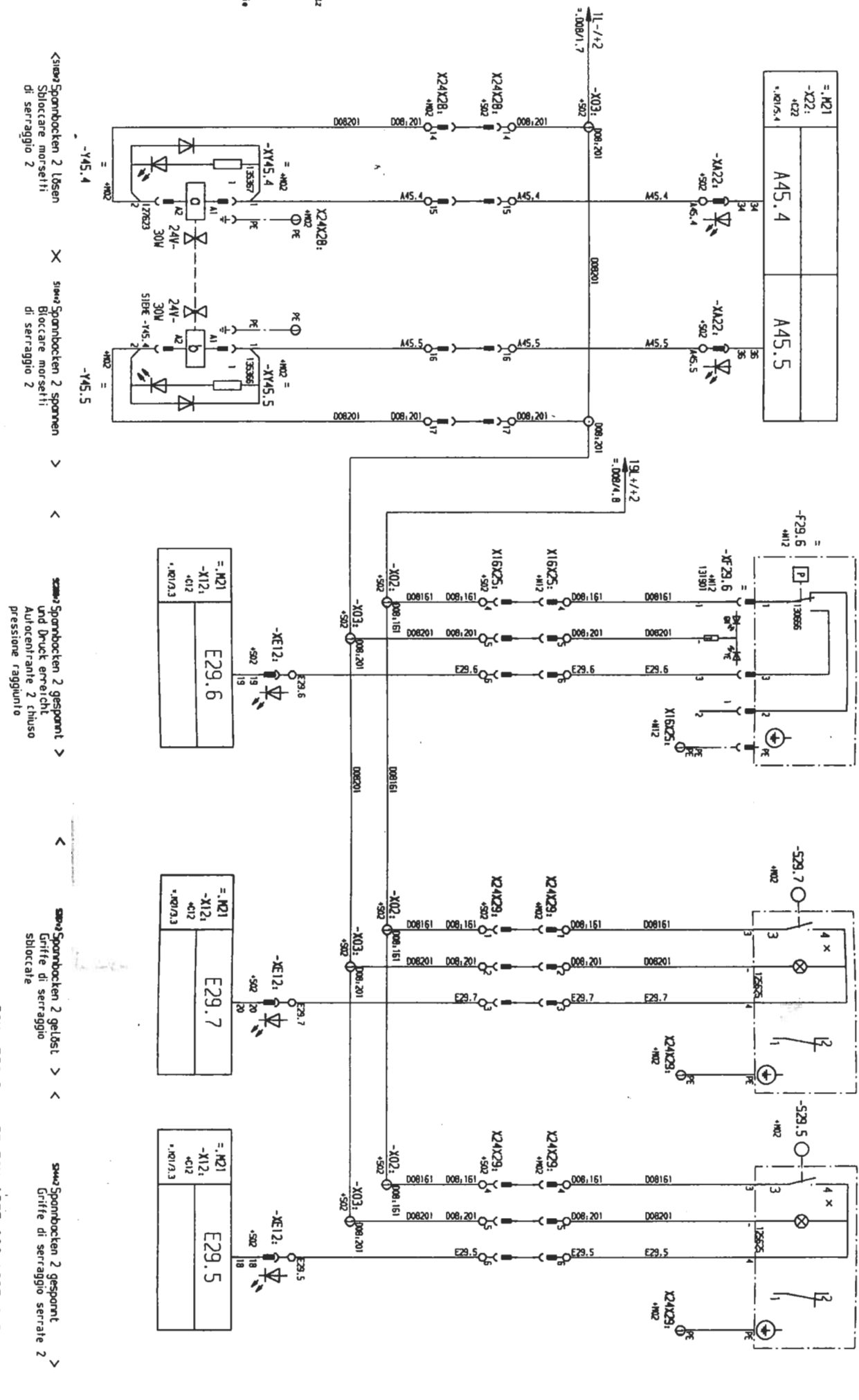
Spannfutter 1 links

FIAT

SIR = 652 +502

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6452

ITER	01-10-94	Änderung	Datum	22.12.94	Autocentrante 1	60-Nr.	Ers. f.	Spannfutter 1 links	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	1 Bl.
------	----------	----------	-------	----------	-----------------	--------	---------	---------------------	----	--------	-----------------	-------



VDF BOEHRINGER

Spannfutter 2 rechts

FIAT

ML OP.40 00.1325.4804-22

STR =.653 +502

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6453-

< siehe Spannböcken 2 lösen
Sbloccare morsetti
di serraggio 2

> siehe Spannböcken 2 spannen
Bloccare morsetti
di serraggio 2

< siehe Spannböcken 2 gespannt
und Druck erreicht
Autocentrante 2 chiuso
pressione raggiunto

> siehe Spannböcken 2 gelöst
Griffe di serraggio
sbloccare

< siehe Spannböcken 2 gespannt
Griffe di serraggio serrate 2

TER
0-Mitt-94
Änderung

Datum 22.12.94
Bearb. MITTER
Gepr.

Autocentrante 2
GO-Wr

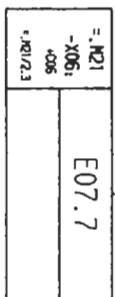
Ers.f.

Ers.d.

ML

00.1325.4804-22

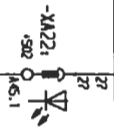
STR =.653 +502



Sied Spänek-lappe 2 außen vorne geöffnert Portello per trucioli esterno anteriore aperto 2	>	<
Sied Spänek-lappe 2 außen hinten geöffnert Portello per trucioli esterno, posteriore aperto 2	>	

			Datum	22.12.94	Ribalta Crucoli 2		Spoeneklappe 2 rechts		FIAT	STR	=.665	+502	
MER.			Bearb.	MITTER		VDF BOEHRINGER	Ers.d.	Inventar-Nr.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	1	1 RL
ZS-Jah-94			Gepr.										
Zust.	Kodierung	Datum	Nach Norm		GO-Nr.	Ers.f.							
1							5	6	7	8			

=.N21	
-X22:	
*.N21/5.4	A45.1



/1.8

19L+/G68+2

/1.8

1L-/G68+2

-X03:

+S02

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

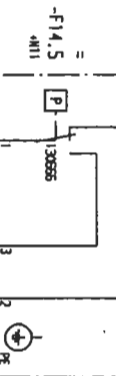
008.201

008.201

008.201

008.201

008.201



-F14.5

+S02

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

008.201

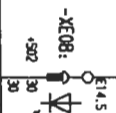
008.201

008.201

008.201

008.201

=.N21	
-X08:	
*.N21/2.5	E14.5



Stoender 1
Klemmung lösen
controspunta sbloccaggio

Stoender 1
Klemmdruck erreicht
controspunta 1 bloccaggio
raggiunta pressione

VDI BOEHRINGER

Stoenderklemmung

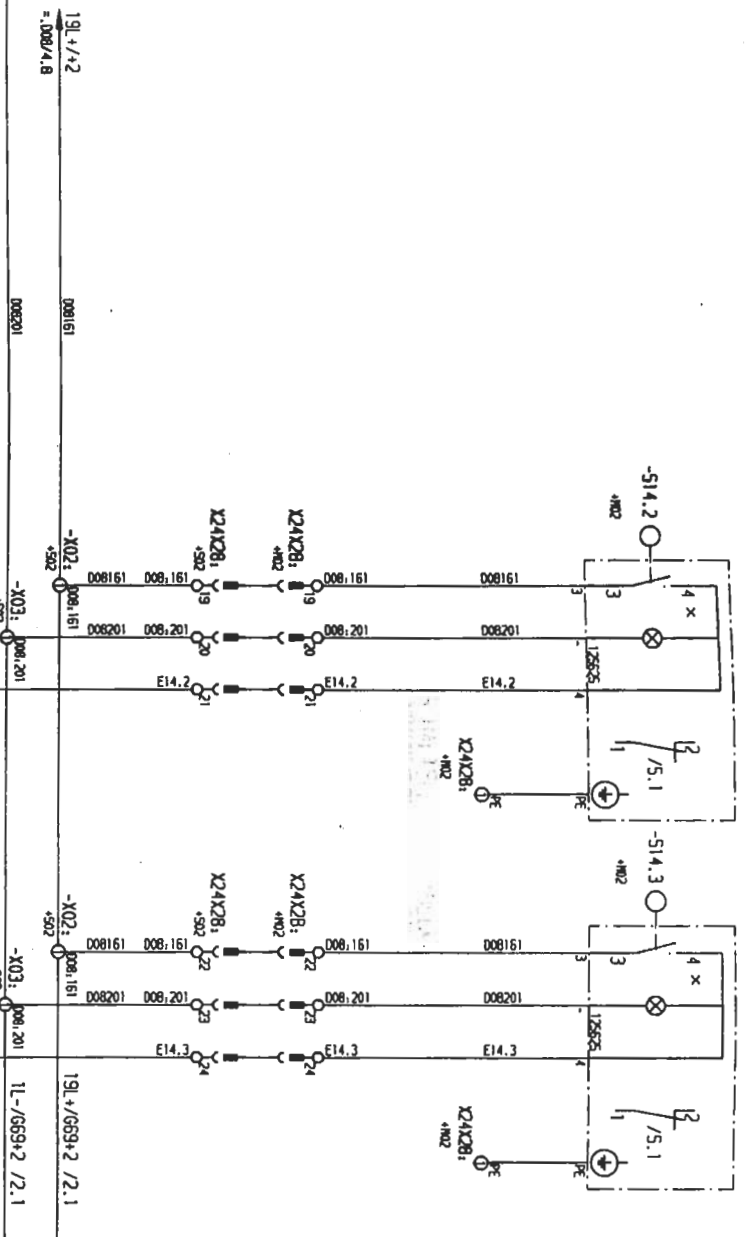
FIAT

SIR -.668

+S02

ML 0.40

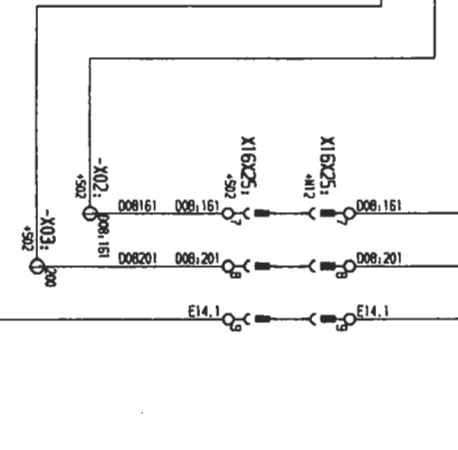
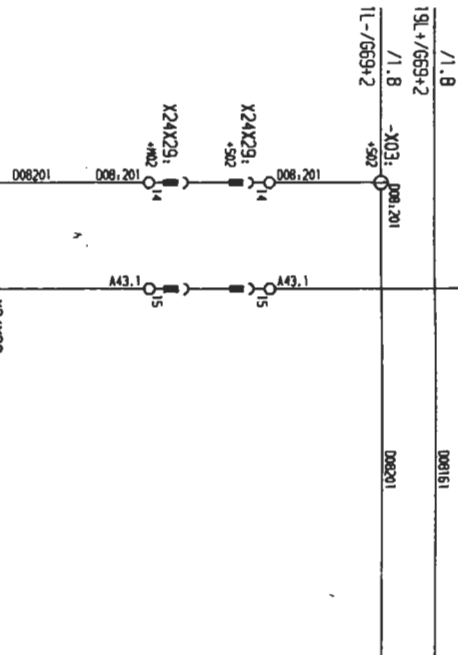
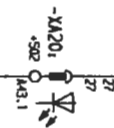
00.1325.4804-22

[illegible]

< siw2Ständer 2 koppeln	X siw2Ständer 2 entkoppeln	>
Accoppiare contropunta 2	Disaccoppiare contropunta 2	

Ständer 2 entkoppelt >	Ständer 2 gekoppelt >
contropunta disaccoppiata	Contropunta 2 accoppiata

= M21	
-X20:	
= M21/5.3	
A43.1	



= M21	
-X08:	
= M21/2.5	
E14.1	



Stoender 2
Klemmung lösen
controspunta sbloccaggio

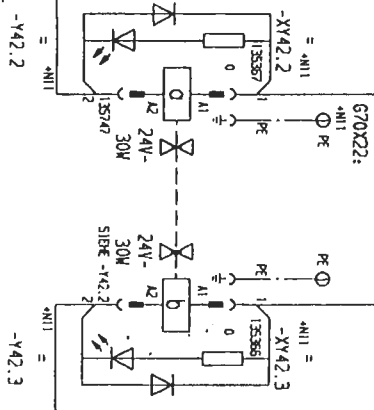
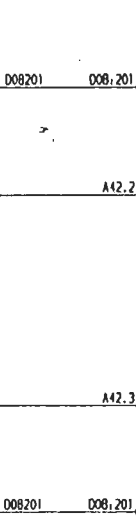
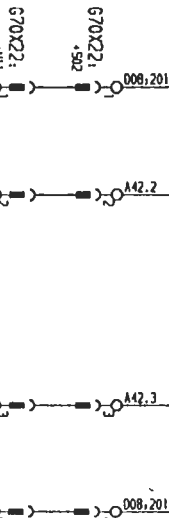
Stoender 2
Klemmdruck erreicht
controspunta 2 bloccaggio
raggiunta pressione

TER		Datum		22.12.94		Serraggio controspunta 2		VDF BOEHRINGER		Stoenderklemmung		FIAT		SIR		= 669		+502		2	
ID-MR-94		Beord.		MITTER		60-Nr		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22		2		2 Bl.	
Zust.		Dauer		Norm		3		4		5		6		7		8					

= M21	
-X20:	
+C20	
+R1/S.3	
A42.2	A42.3



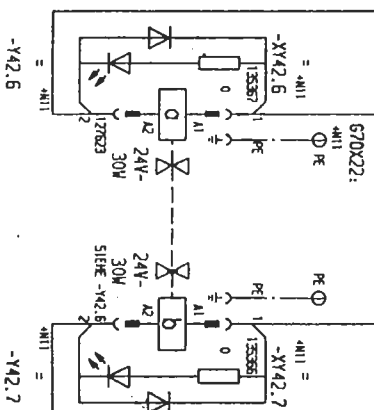
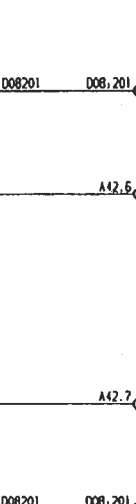
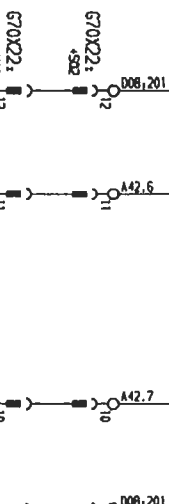
1L-/42
= D08.1.7 -X03: D08.201
+502



= M21	
-X20:	
+C20	
+R1/S.3	
A42.6	A42.7



-X03: D08.201
+502
D08.201
1L-/670+2 /2.1



< spannschleber 1 spannen Xspann Spannschleber 1 lösen
blockieren Carro di serraggio 1 sbloccare Carro di serraggio 1 >

< spannteil spannen X spannteil lösen
blockieren cuneo di serraggio sbloccare cuneo di serraggio >

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6569-

VDF BOEHRINGER

Zusatzspannung

FIAT

STR

+502

Datum	22.12.94
Beord.	MITTER
Gepr.	
Änderung	
Datum	
Name	Norm

Ers. f.

Ers. d.

ML

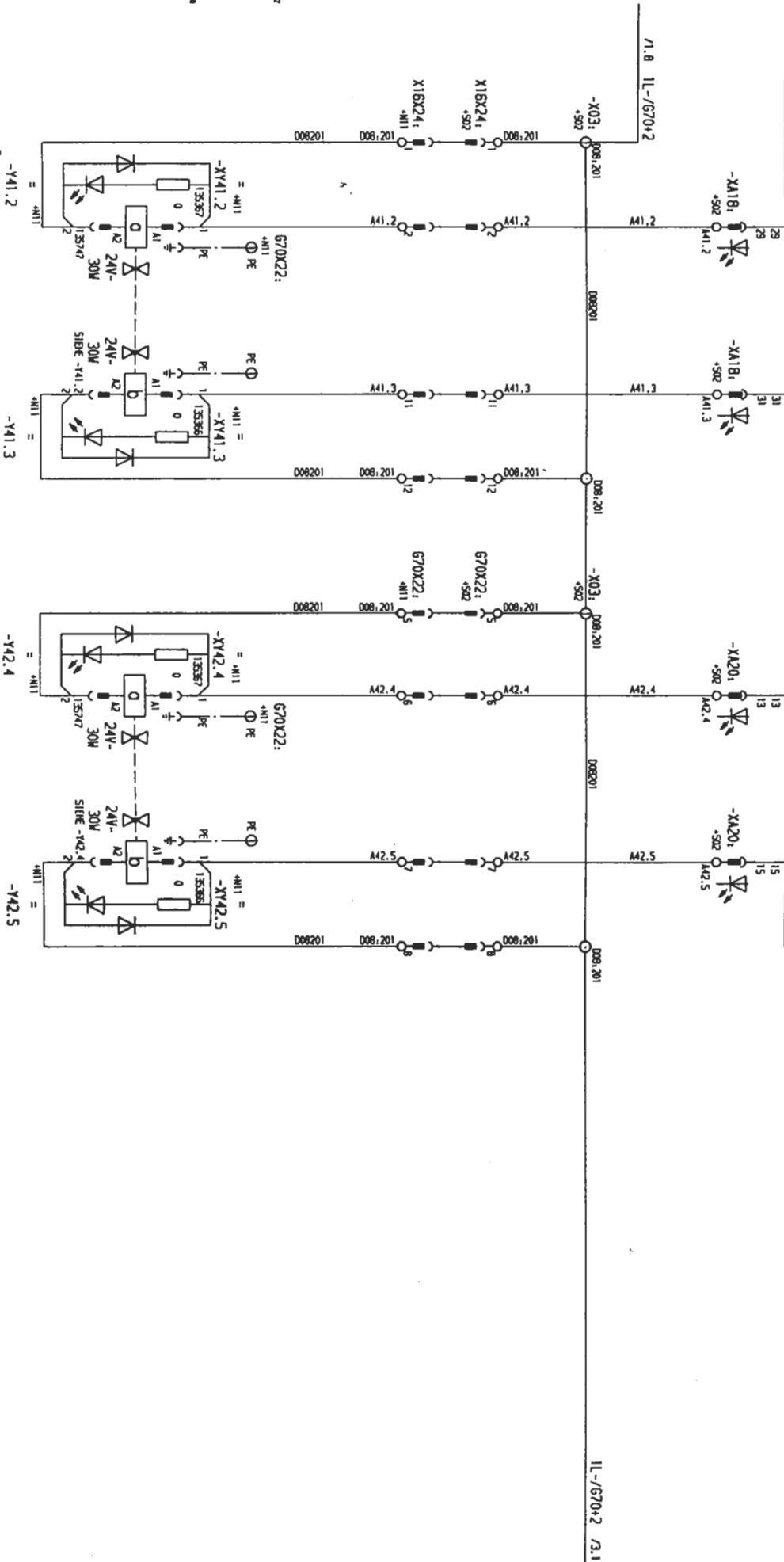
OP.40

00.1325.4804-22

7 Bl.

= N21 -X18: +C18 +N1/5.3	A41.2	A41.3
-----------------------------------	-------	-------

= N21 -X20: +C20 +N1/5.3	A42.4	A42.5
-----------------------------------	-------	-------



< **Serraglio** spinnen
Blaßere stoffa di
serraglio

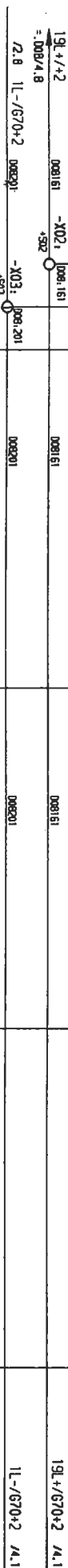
× **Serraglio** lösen
schiacciare stoffa di serraglio

× **Serraglio** 2 spinnen
blaccare carro di serraglio 2

× **Serraglio** 2 lösen
schiacciare carro di serraglio 2

Hersteller	Datum	22.12.94	Serraglio supplementare	VDF BOEHRINGER	Zusatzspannung	FIAT	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	STR = 670	+502	2	7 Bl.
Zust.	Änderung	Datum	Norm	GO-Nr.	Ers.f.	Ers.d.	6	7	8				

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6569

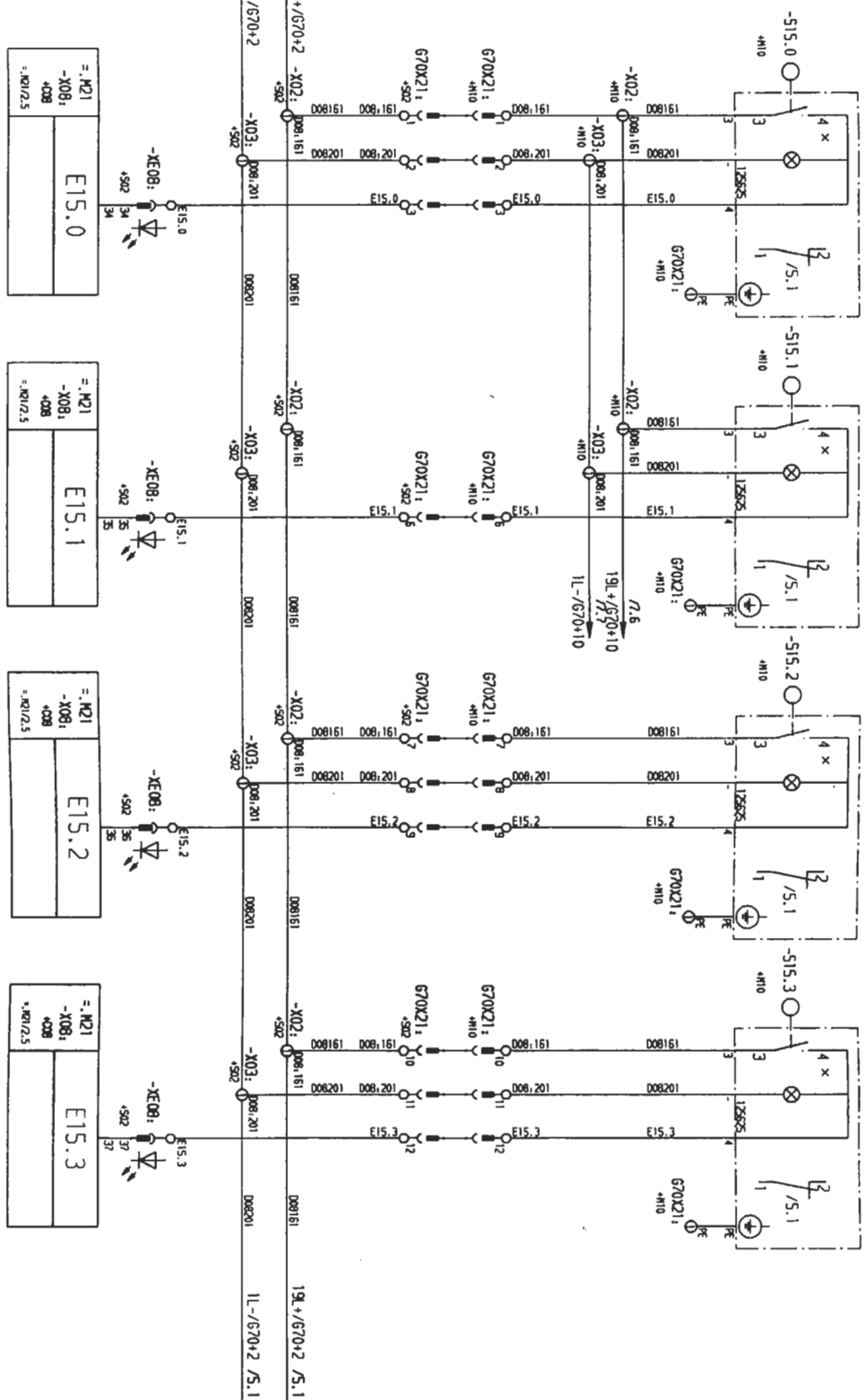


Älteste Linie

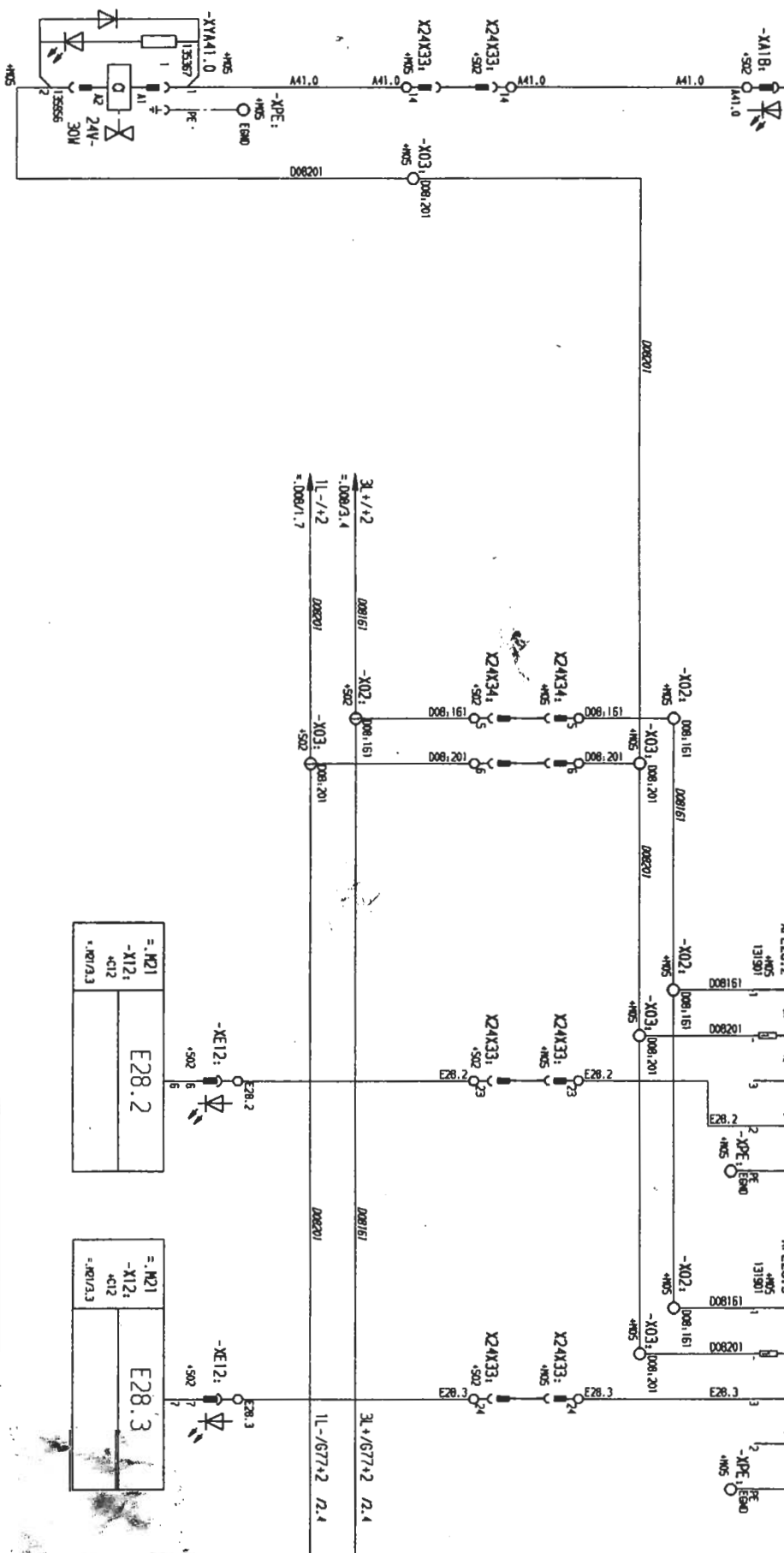
**Spannbügel gespannt
Druck erreicht**
stiffa di serraggio bloccata,
pressione raggiunta.

=.M21 -X09: +009 =.M21/2.6	E16.3
-------------------------------------	-------

DIN-Formul A3 (297x420) 0 B2 113 / 09.87

[illegible]

=,H21 -X1B: +C1B =.K21/5.2	A41.0
-------------------------------------	-------



E28.2	$= .M1$ $-X121$ $+C12$ $\times .M1/3.3$
-------	--

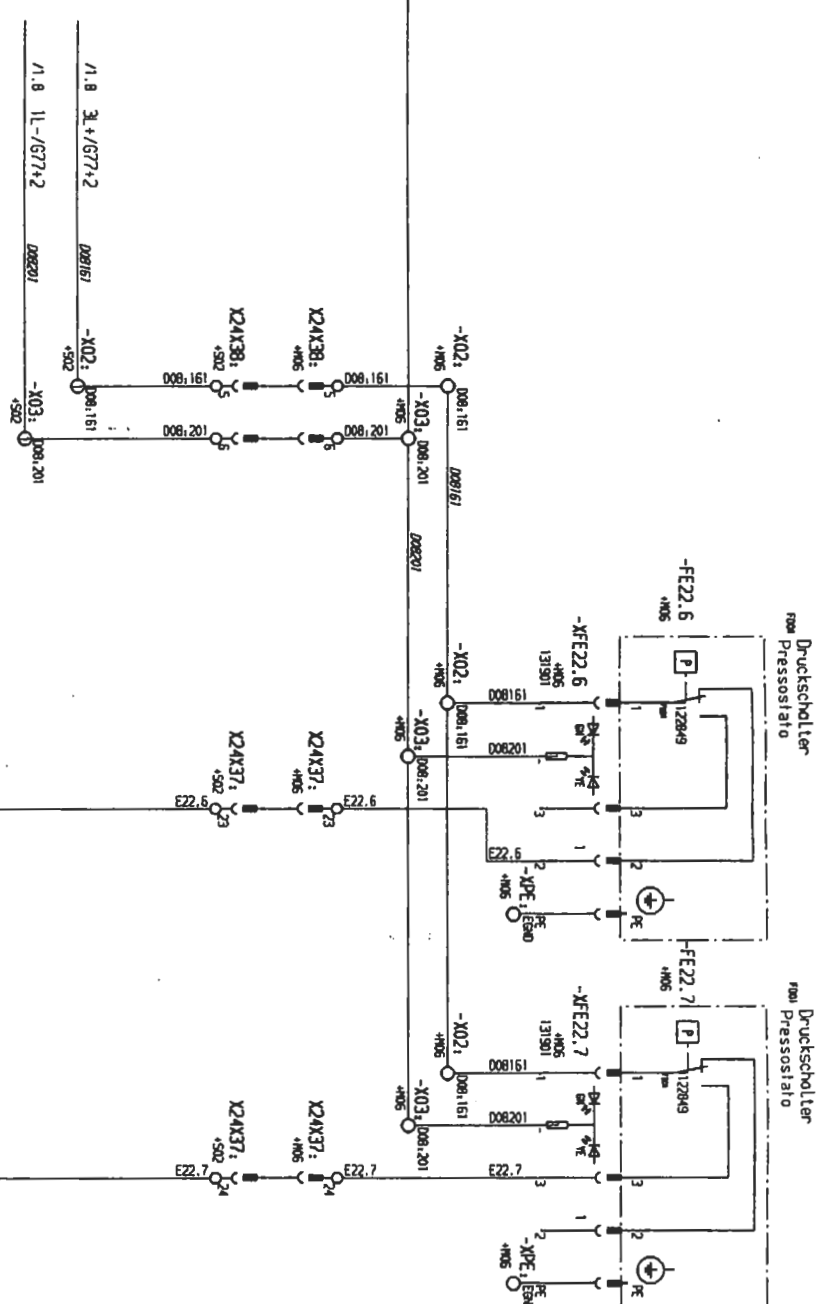
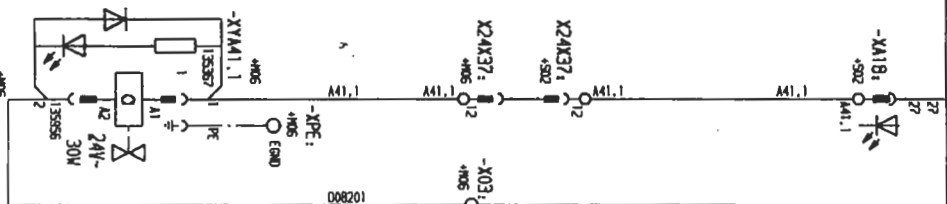
E28.3	.M21 -X124 4C12 =.M21/3.3
-------	------------------------------------

< am Kreuzsieber 1 klemmen
Blockare stifta
a croce 1

szam Kreuzschieber 1 geklemmt Druck odobout Silbta a croce 1 sloccata Pessione a liecia TSANDAN	szam Kreuzschieber 1 geklemmt Druck aufgebout Silbta a croce 1 biercra Pessione a giuginta C477
--	--

		Datum	22.12.94	Silva a croce 1	VDF BOEHRINGER	KREUZSCHILLER, J	FJAT	STR = .677	+502	1	2 bl.
MILITÄR		Bearb.	MILITÄR								
Gd-M-94		Geogr.									
Zust.	Anderung	Datum	Nome	Norm	60-Nr	Ers.f.	Ers.d.	ML OP.40	00.1325.4804-22		

= M21	A41.1
-X18:	
+C18	
+M1/5.2	



= M21	E22.6
-X10:	
+C10	
+M1/2.7	

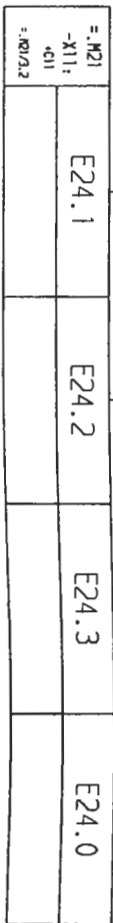
= M21	E22.7
-X10:	
+C10	
+M1/2.7	

< KREUZSCHIEBER 2 klemmen
Blotcare slitta
a croce 2

< KREUZSCHIEBER 2 gelöst
Druck aufgebaut
Slitta a croce 2
sbloccata
Pressione eliminata

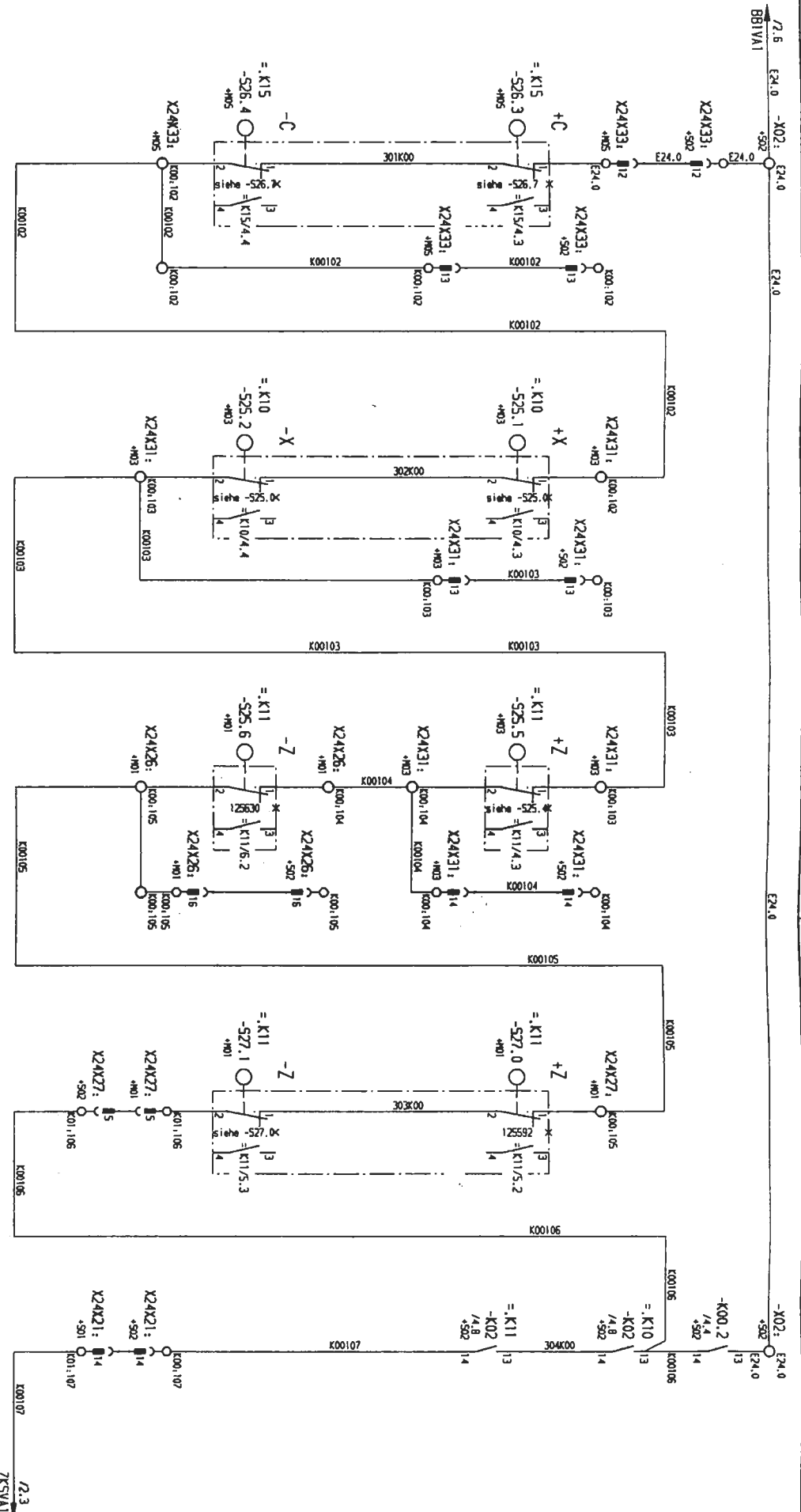
< KREUZSCHIEBER 2 geklemmt
Druck aufgebaut
Slitta a croce 2
bloccata
Pressione raggiunta

Titel	Datum	22.12.94	Slitta a croce 2	WDF BOEHRINGER	KREUZSCHIEBER 2	FIAT	STR	=.677	+502
Zust.	Änderung	Datum	Nach	Gepr.	Gepr.	Inventar-Nr.	OP.40	00.1325.4804-22	2 Bl.
1	2	3	4	5	6	7	8		



Temperatur zu hoch ~~Warnung~~ Betriebsbereit VA1
Vorschubantrieb VA1 Pronto al funzionamento VA1
Temp. troppo alta, comando
avanzamento VA1

DIN-fc (mol) 45 (420x297) 0 52 113 / 09.07



< fme Endbegrenzung C
 angefahren
 Limitation finale
 C raggunta

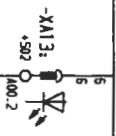
> < fme Endbegrenzung X
 angefahren
 Limitation finale
 X raggunta

> < fme Endbegrenzung Z
 angefahren
 Limitation finale
 Z raggunta

< k3000 Abreisschraube X+Z X+Z
 in Ordnung
 Asse, protezione X+Z
 a strappo in ordine

Date: 22.12.94		Commando d'avanzamento 1		VDF BOEHRINGER		Vorschubtrieb 1		FIAT		STR = K00		+S02	
Author: Mitter	Bepr.	Docum: 60-Nr.	Ers. f.	Ers. d.	Ers. f.	Ers. d.	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	3	4	BL	
Order: 1	Docum: 2	Mode: Norm	3	4	5	6	7	8					

= M21	
-X13:	
+C13	
= M1A.2	
A00.2	

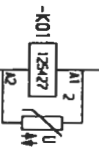


A00.2



119K00

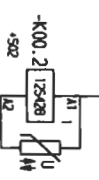
119K00



11-/1 008201 -X03: 008.201 008201
= 1008/1.6

= K10/1.3 13 14
= K11/1.3 23 24
= K15/1.3 33 34
43 44

11-/12 008201 -X03: 008.201 008201
= 1008/1.7



/3.8 13 14
23 24
33 34
43 44

< neu Netzschutz Ein VAI >
Contattore di rete IN VAI

< neu Freifahren Vorschub- >
onUtrieb VAI
Liberaie comando di
avanzamento VAI

Datum 22.12.94
Beorb. MITTER

Comando d'avanzamento 1

VDF BOEHRINGER

Vorschubontrieb 1

FIAT

STR

= K00 +S01

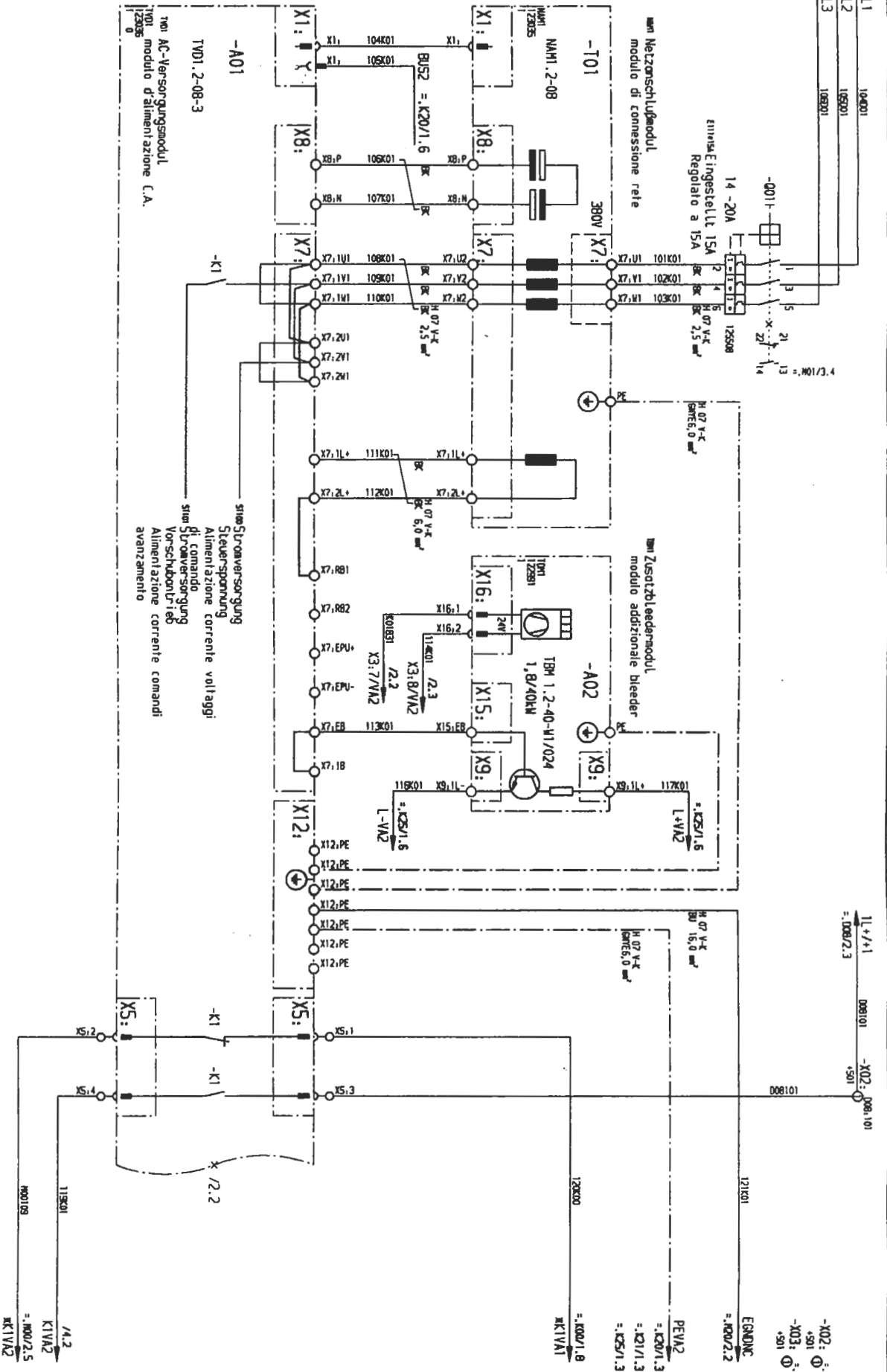
ML OP.40

00.1325.4804-22

4 BL.

Diese CAD-kristelle Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN-format 55 (420x297) 0 82 113 / 05.87



Stromversorgung
AC-Servomotoren 2
Alimentazione corrente comandi
SERVO C.A. 2

VDF BOEHRINGER

Vorschubtrieb 2

FIAT

STR

=K01

+501

1

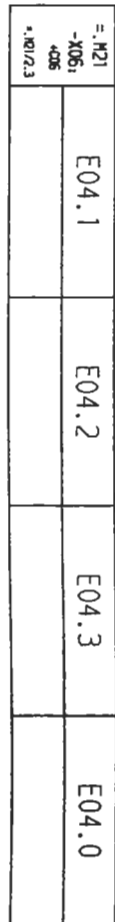
4 Bl.

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6701 -

< Netzschutz Ein VA2 >
Contattore di rete IN VA2

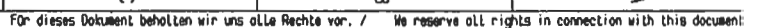
Diese CAD-entwerfene Zeichnung darf nur im Bildschirm geändert werden.

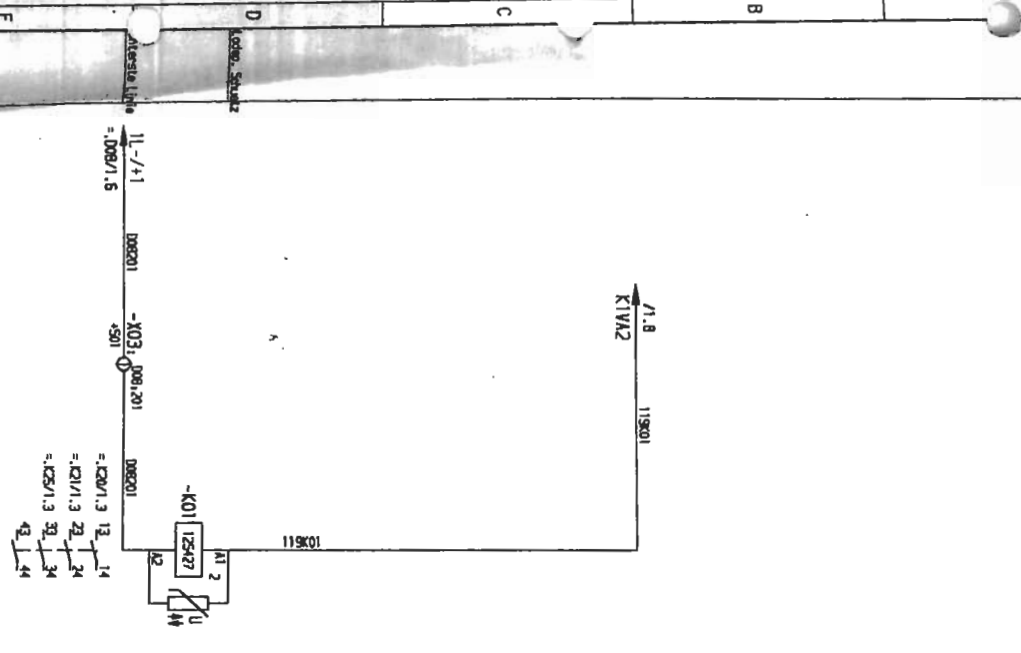
01/19/94 10:00:00 0 02 113 7 03.07



avanzamento 2

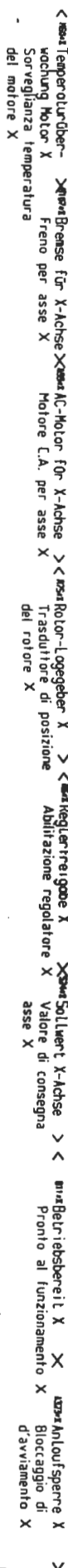
VDF BOEHRINGER

DIN-formal A3 (297x420) 0 62 113 / 09.87

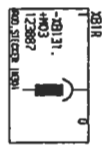
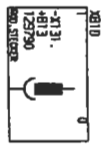


0009. 1erid

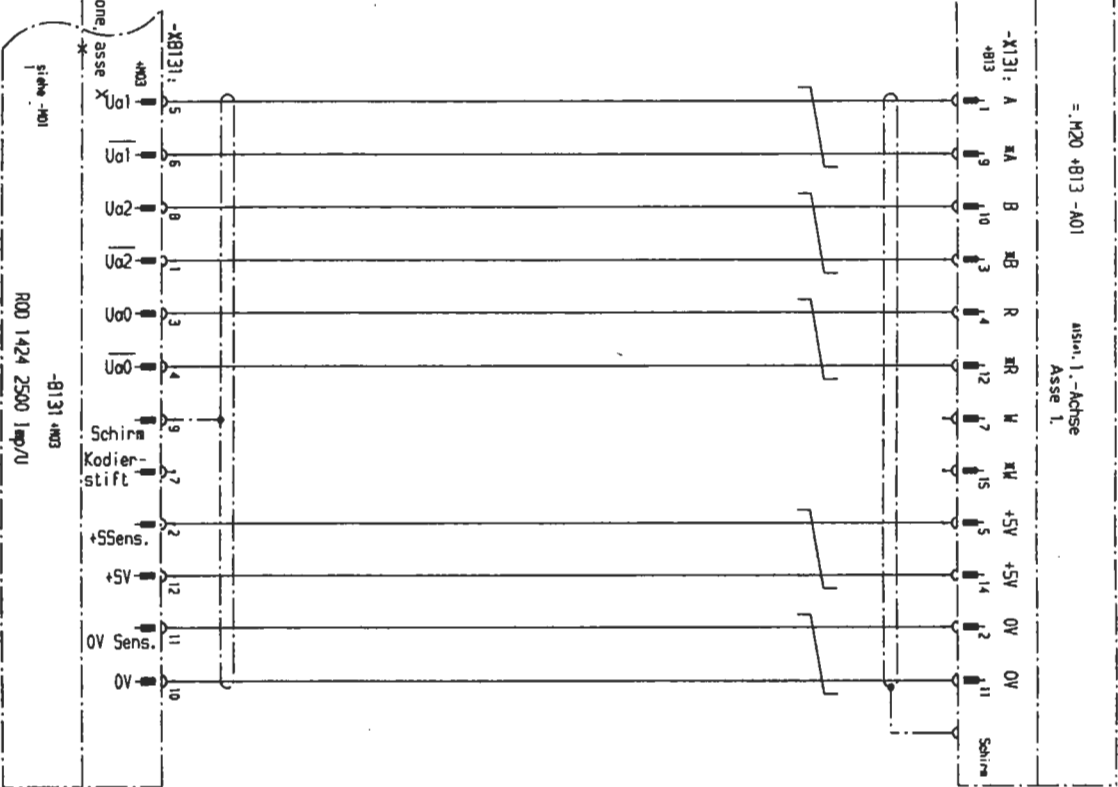
Diese CAD-gezeichnete Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

[illegible]

oberste Linie



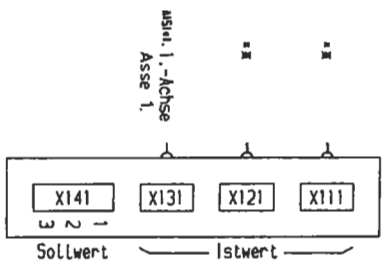
ursale Kegelgeber X-Achse
Trasduttore di posizione, asse X
B7M/5 Blatt 7/1,5
Pagina 7/15



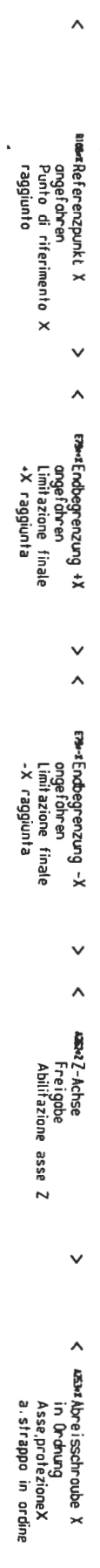
ursale Kegelgeber X-Achse
Trasduttore di posizione, asse X

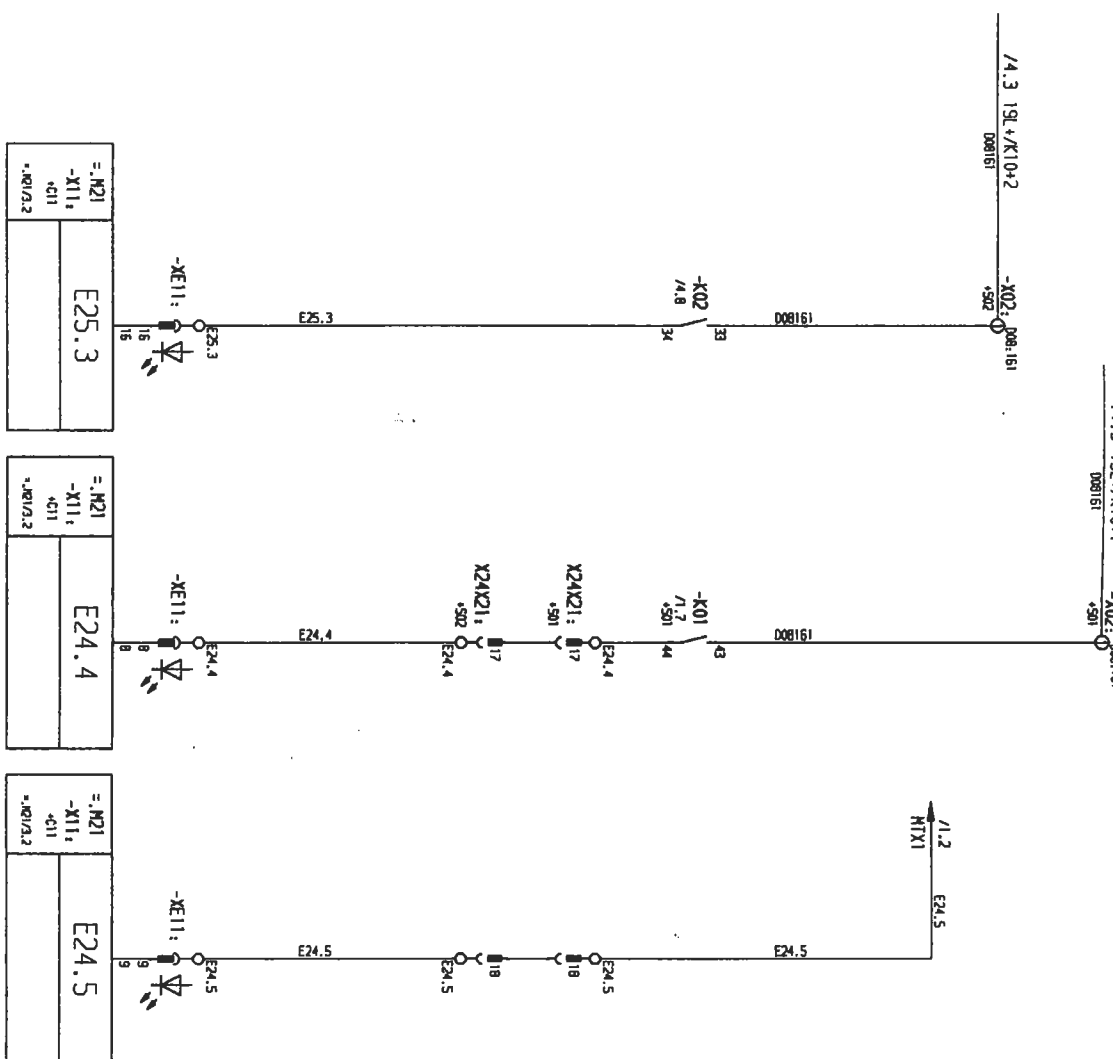
ursale Kegelkreis 1
Circuito di misurazione 1

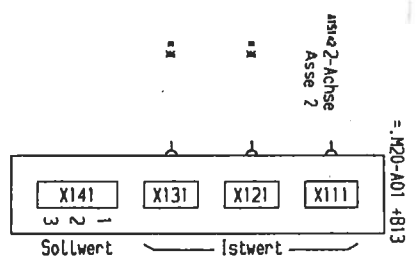
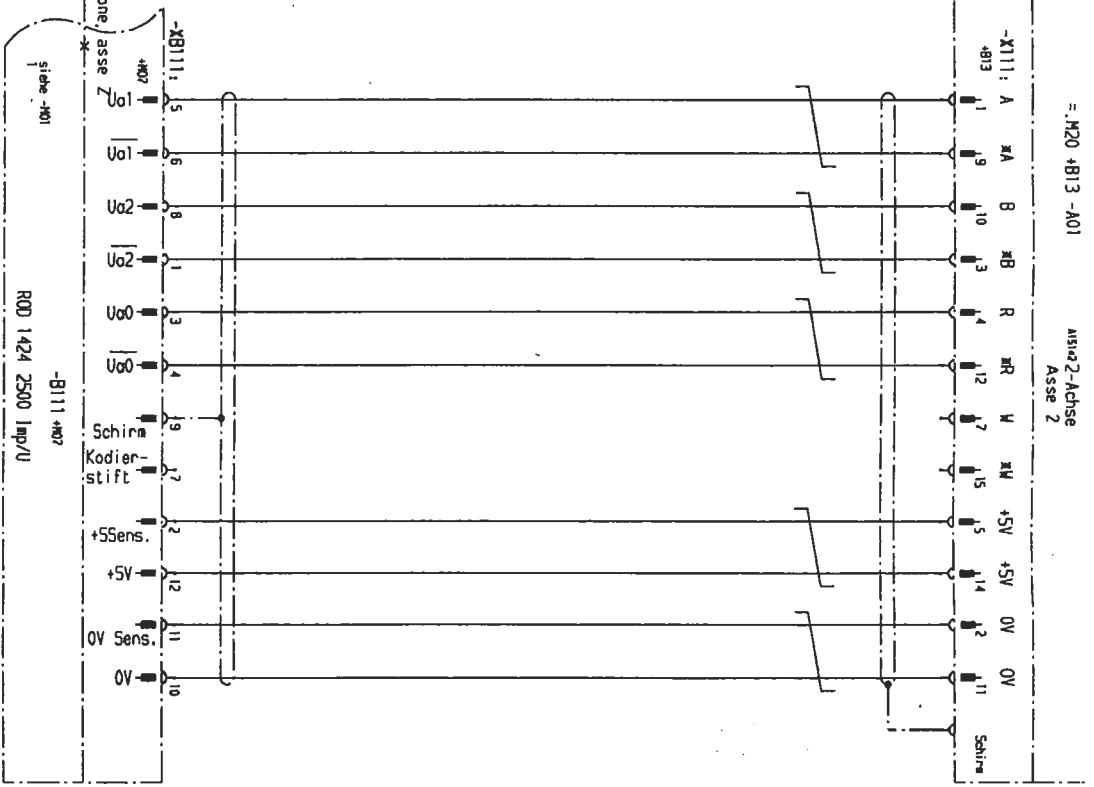
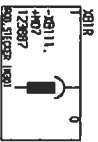
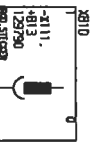
= M20-A01 +B13



UTR		Datum	22.12.94	Comando d'avanzamento X	VUF BOEHRINGER	Vorschubantrieb X	FIAT	STR	=K10	+502
25.11.94		Beord.	MITTER				ML	OP.40	00.1325.4804-22	2
Zust.		Datum		Usp.						5 Q.

DIN-Formul A3 (297x420) 0 82 113 / 09.87

[illegible]



TER		Datum		22.12.94		Begründ.		MUTTER		Kommando d'avanzamento C		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z		FIAT		STR		+502	
10-MR-94		Änderung		Datum		Name		Norm		Urspr.		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
1		2		3		4		5		6		7		8							

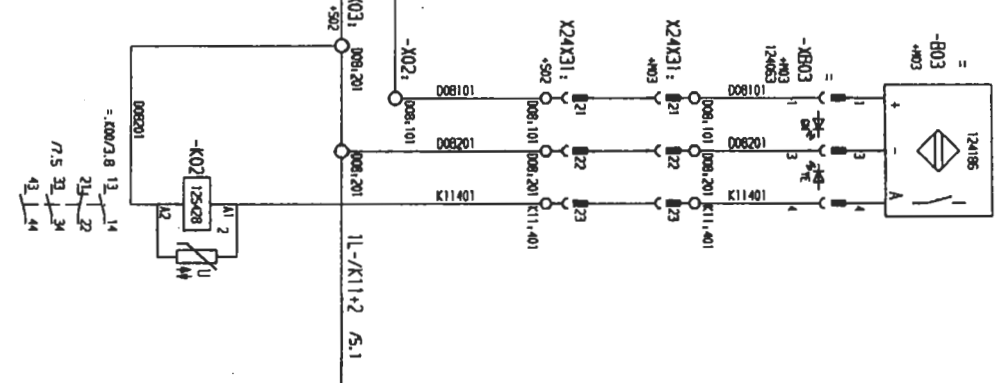
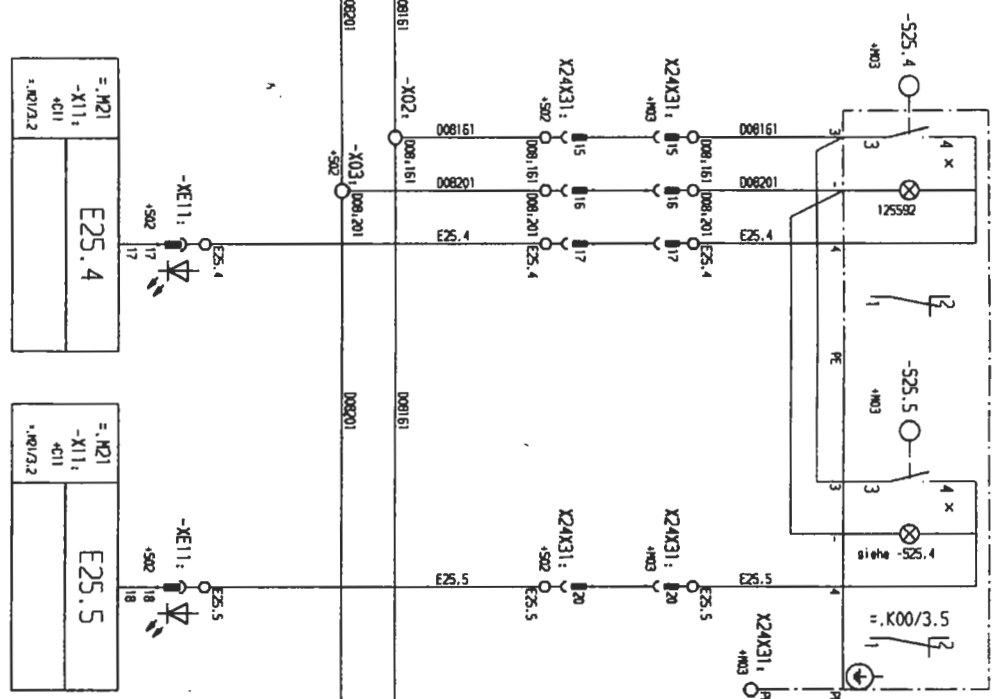
Obere CAD-entstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

Obere Formel: AS 120/257 0 B2 113 / 05.87



Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

124185
-525.4
-525.5



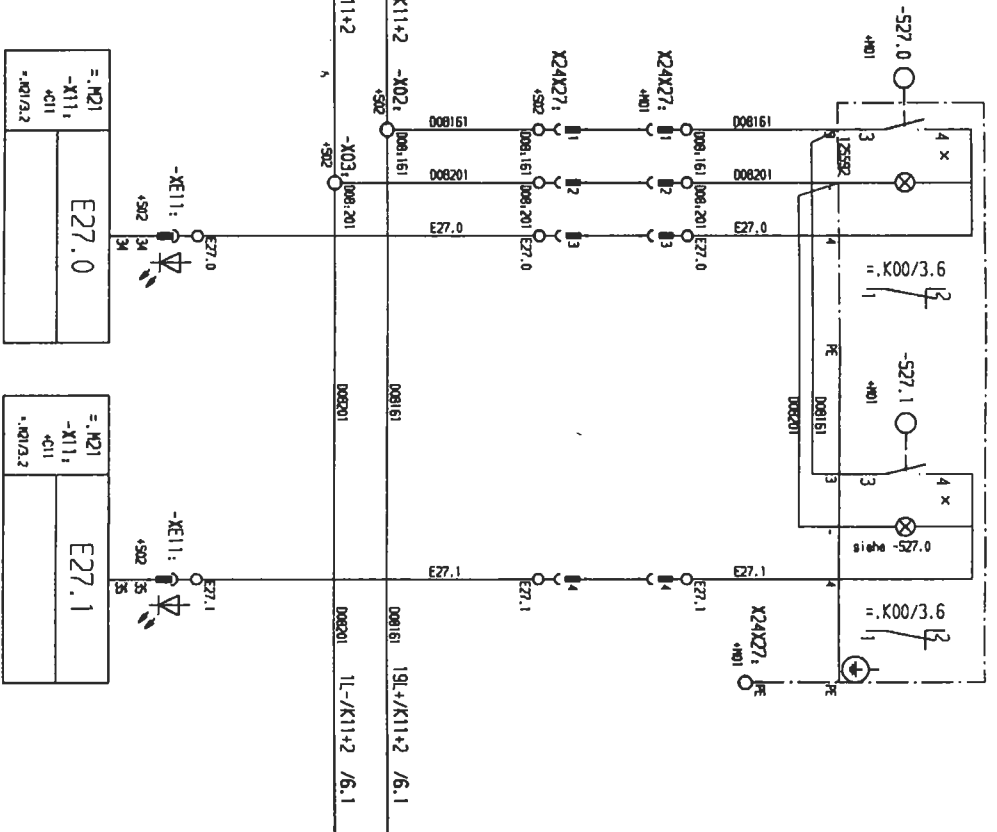
auszReferenzpunkt Z
angefahren
Punto di riferimento Z
raggiunto

auszEndbegrenzung +Z
angefahren
Limitazione finale
+Z raggiunto

auszAbreisschraube Z
in Ordnung
Asse protezione Z
a strappo in ordine

Zust.		Anforderung		Datum		Comando d'avanzamento Z		Vorschubantrieb Z		FIAT		STR = K11		+S02	
01.10.94				22.12.94						ML OP.40		00.1325.4804-22		7 Bl.	
1		2		3		4		5		6		7		8	

-527.0
-527.1



Ständer
Contropunta
Endbegrenzung +Z
angefahren
Limitation finale
+Z raggiunto

Ständer
Contropunta
Endbegrenzung -Z
angefahren
Limitation finale
-Z raggiunto

=.N21
-X11
+C11
+N21/3.2

E27.0

=.N21
-X11
+C11
+N21/3.2

E27.1

VDF BOEHRINGER

Vorschubantrieb Z2

F1AT

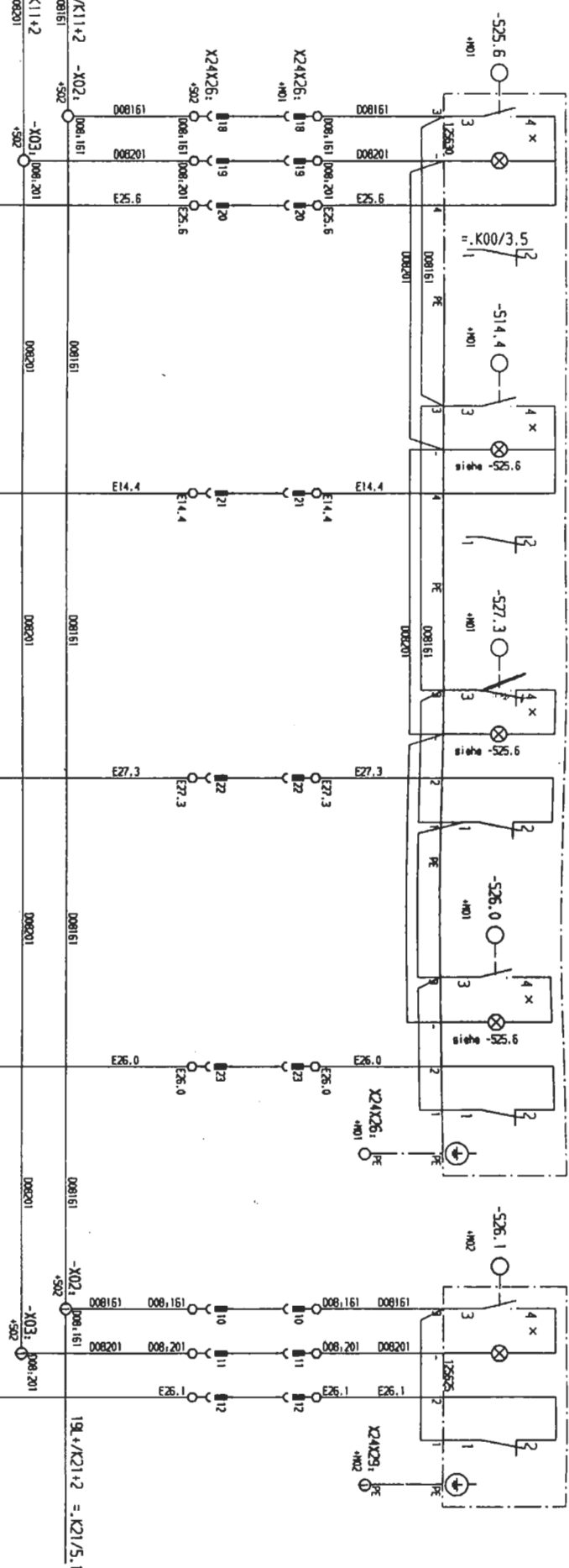
STR

=.K11
+502

ML
OP.40
00.1325.4804-22

5
7 BL.

-S27.3
-S14.4
-S25.6



=N21
-X11,
+C11
+N21/3.2

E25.6

=N21
-X08,
+C08
+N21/2.5

E14.4

=N21
-X11,
+C11
+N21/3.2

E27.3

=N21
-X11,
+C11
+N21/3.2

E26.0

=N21
-X11,
+C11
+N21/3.2

E26.1

< Ers.-Endbegrenzung -Z
angefahren
Limitation finale
-Z raggiunta

> < Position ST 1
Positione di
accoppiamento ST 1

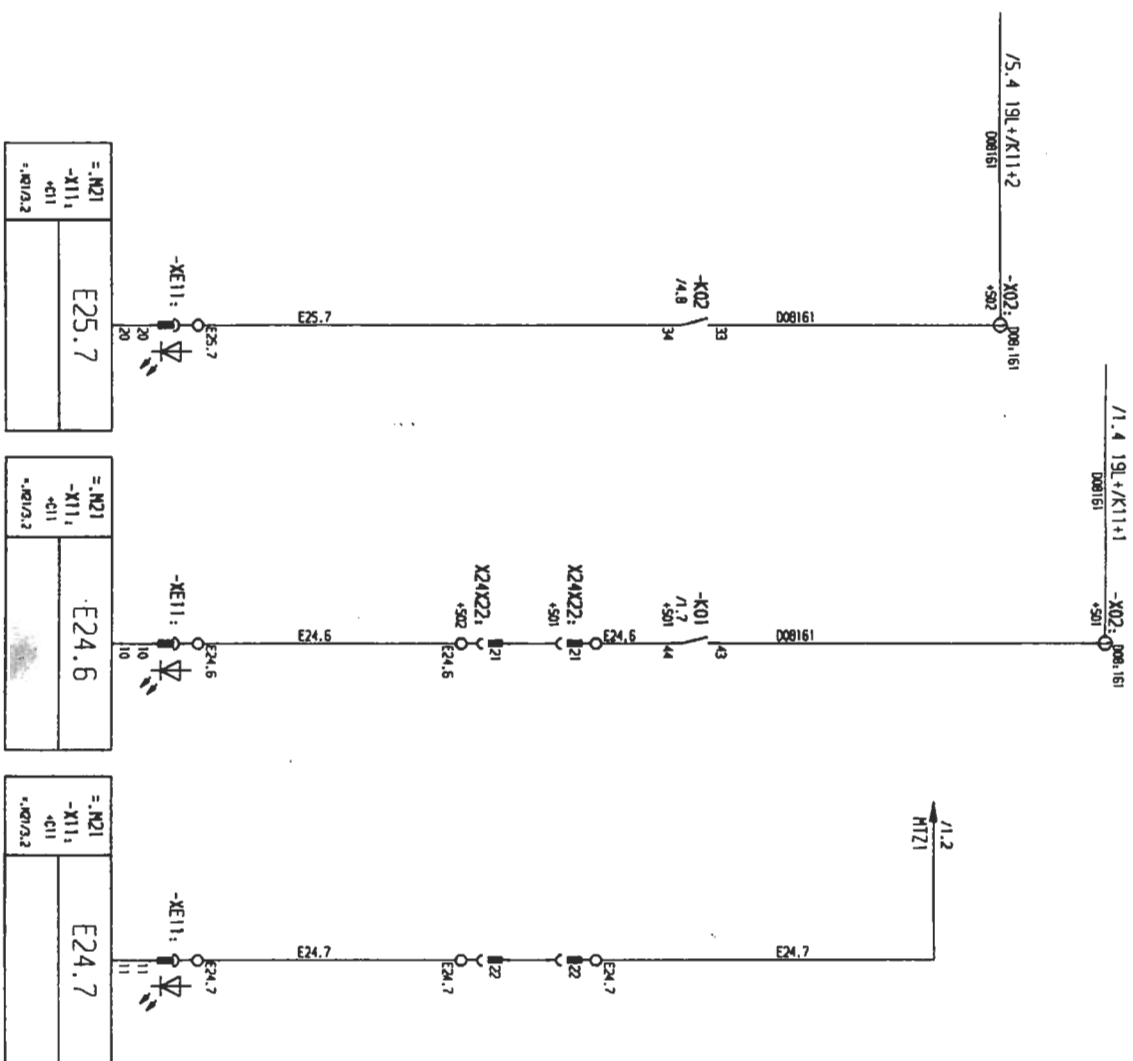
> < Einnahme einstellfreigabe
X + C-Achse
von Spornkopf 1
Conferma libero per avanzamento
X + C-asse dell'autocentrante 1

Sicherheitsüberwachung W61
Werkzeugauswurf
Controllo di sicurezzaWG1
espulsione utensile

Positionsschalter W62
Überfahren
Selettore posizione sorpassato

Sicherheitsüberwachung W61
Werkzeugauswurf
Controllo di sicurezzaWG1
espulsione utensile

TER		Datum		22.12.94		Bemerk.		MITTER		Befehl		Kommando d'avanzamento Z		1		Ers.f.		Ers.d.		Vorschubantrieb Z		FIAT		STR = K11		+S02	
Zust.		Anforderung		Datum		Name		Norm		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14	



Abreißschraube Z
in Ordnung
Ass. protezione Z
a strappo in ordine

ein Betriebsbereit Z
Pronto al funzionamento Z

Keine Motorüber-
temperatur Z
temperatura non troppo alta
motore Z

VDI BOEHRINGER

Vorschubtrieb Z

FIAT

SIR = K11 +502

TER	Docum	22.12.94
70-MR-94	Beord.	MITTER
Zust.	Gepr.	
Handlung	Docum	
	Name	Norm

Comando d'avanzamento Z

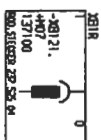
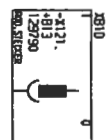
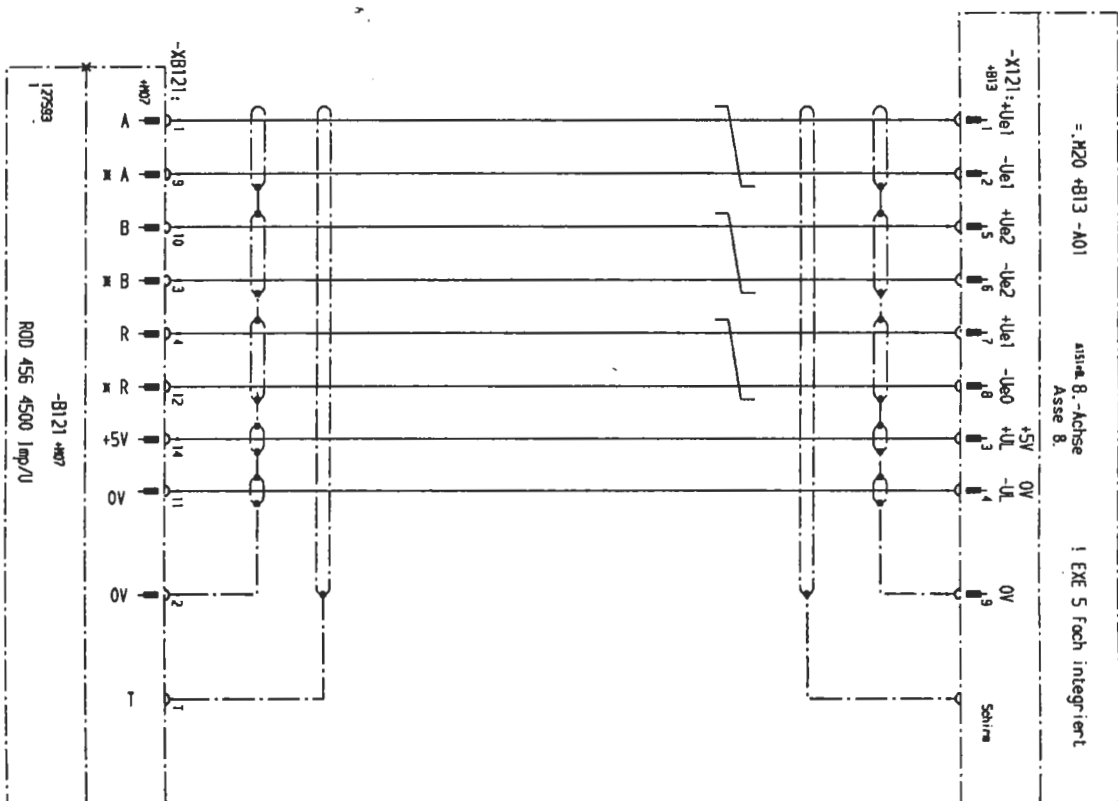
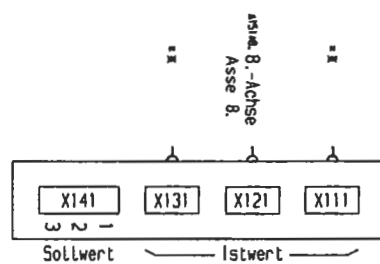
Ers. f.

Ers. d.

ML OP. 40 00.1325.4804-22

7 Bl.



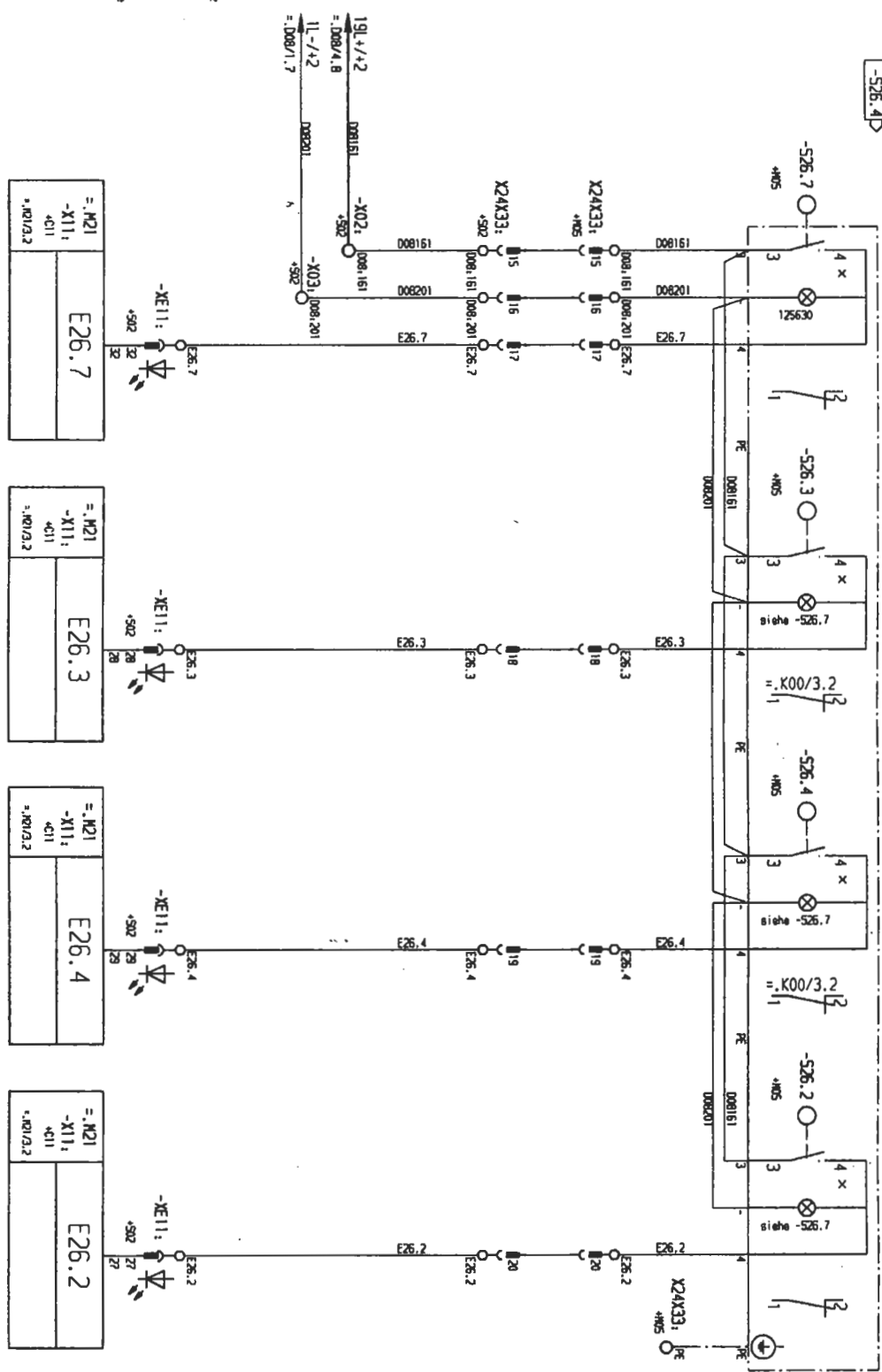


rs4c Wegegeber C-Achse
Trasduttore di posizione, asse C

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

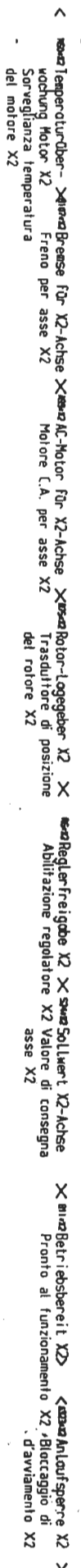
[illegible]

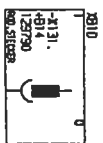
-526.3>
-526.7>
-526.2>
-526.4>



< **Einzel-Referenzpunkt C** > < **Einzel-Referenzpunkt -C** > < **Einzel-Referenzpunkt C2 von C-Achse** >
 anfahren
 Punt di riferimento C
 anfahren
 Limitazione finale
 -C raggiunto
 anfahren
 Limitazione finale
 -C raggiunto
 anfahren
 Limitazione finale
 -C raggiunto
 anfahren
 Limitazione finale
 -C raggiunto

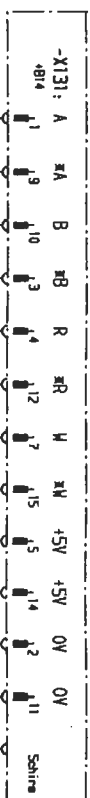
Titel		Datum		Comando d'avanzamento C		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb C		FIAT		SIR = K15		+502	
Zust.		Bepr.		Mitter		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Kürzung		Norm		Urspr.		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
1		2		3		4		5		6		7		8	

DIN 5 1090, A5 (420x297) 0 82 113 / 09.07



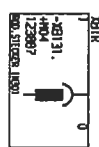
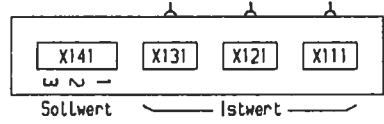
= M20 +B14 -A01

ASIA 3.-Achse
Asse 3.

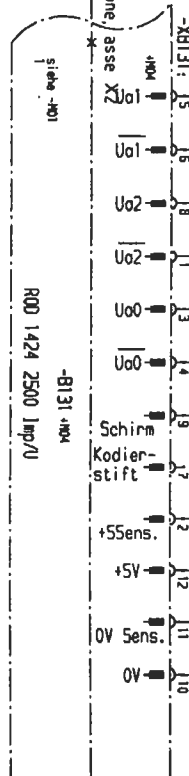


Uffcutto di misurazione Z
= M20-A01 +B14

ASIA 3.-Achse
Asse 3.



usax Neggeber X2-Achse
Traduttore di posizione/ asse X2
BWA/SLott /1.5
Pagina /1.5



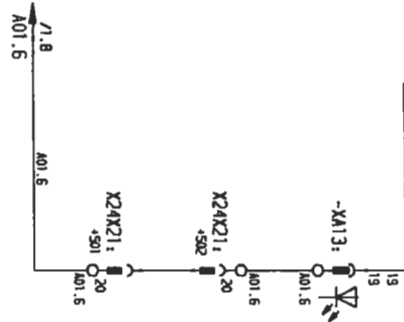
usax Neggeber X2-Achse
Traduttore di posizione, asse X2

22.12.94	comando d'avanzamento X2	VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb X2	FIAI	STR = K20	+502
Beord. MITTER				Inventar-Nr.	ML	OP. 40
09.01.94						00.1325.4804-22
Zust.	Änderung	Datum	Urspr.	Ers. f.		5 BL.
1	2	3	4	5	6	7

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Formul. 48 (02/2007) 0 02 113 / 09.87

= M21	
- X13:	
+ C13	
= M21/4.2	A01.6



< **A01.6** Anlauf Sperre X2
 Bloccaggio di
 d'avviamento X2

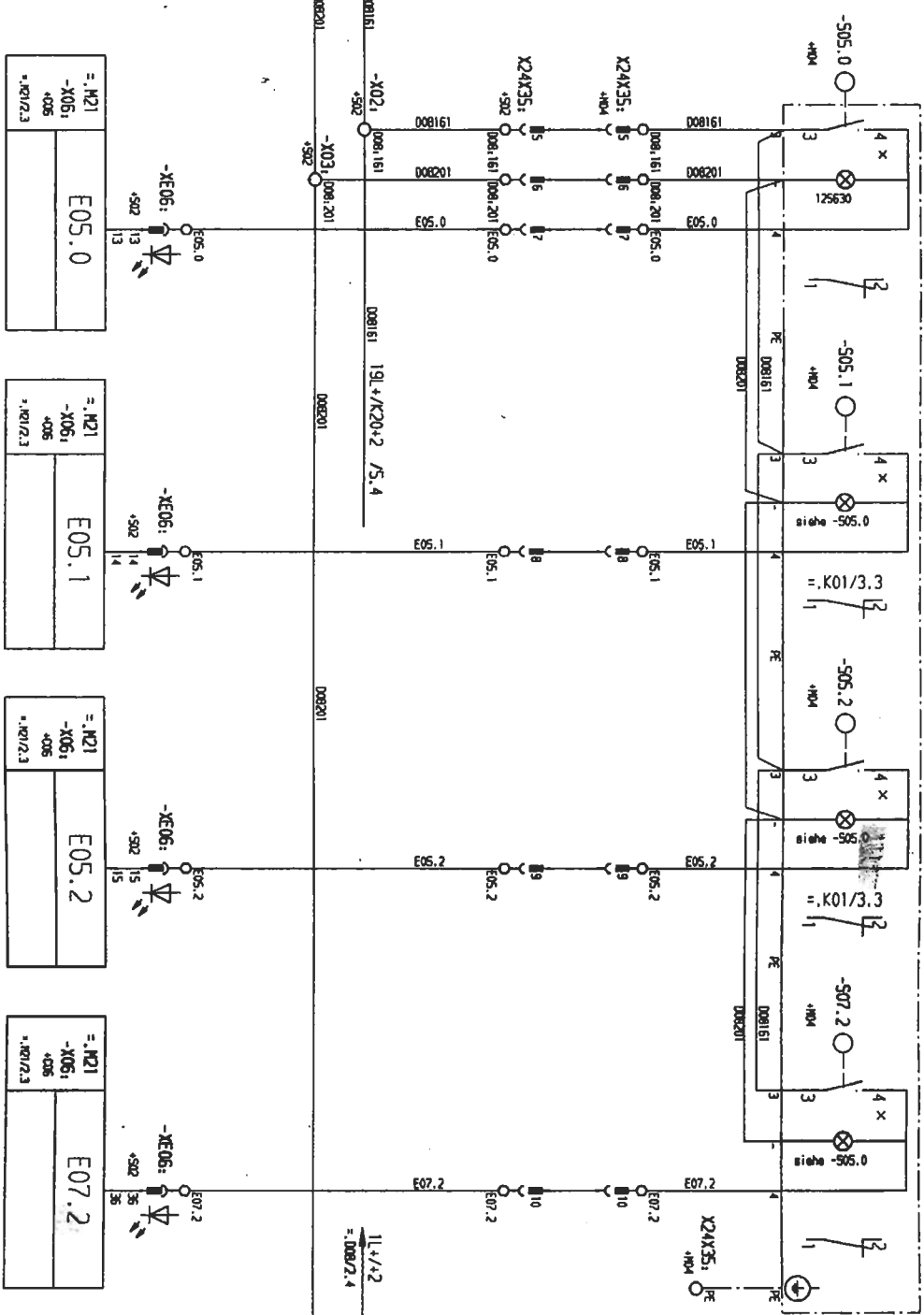
>

TER		Datum	22.12.94	Comando d'avanzamento X2		VDI BOEHRINGER		Vorschubtrieb X2		FIAT	STR	=.K20	+502
10-MR-94		Beord.	MITTER							ML	OP.40	00.1325.4804-22	3
Zust.	Änderung	Datum	Norm	Urspr.	Ers.f.	Ers.d.							5 BL.
1			2	3	4	5	6	7	8				

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN-format: A3 (297x420) 0 82 113 / 09.87

-505.0
 -507.2
 -505.2

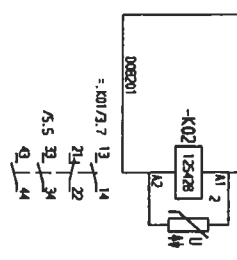


=,N21	
-X061	
+005	E05.0

=,N21	
-X061	
+005	E05.1

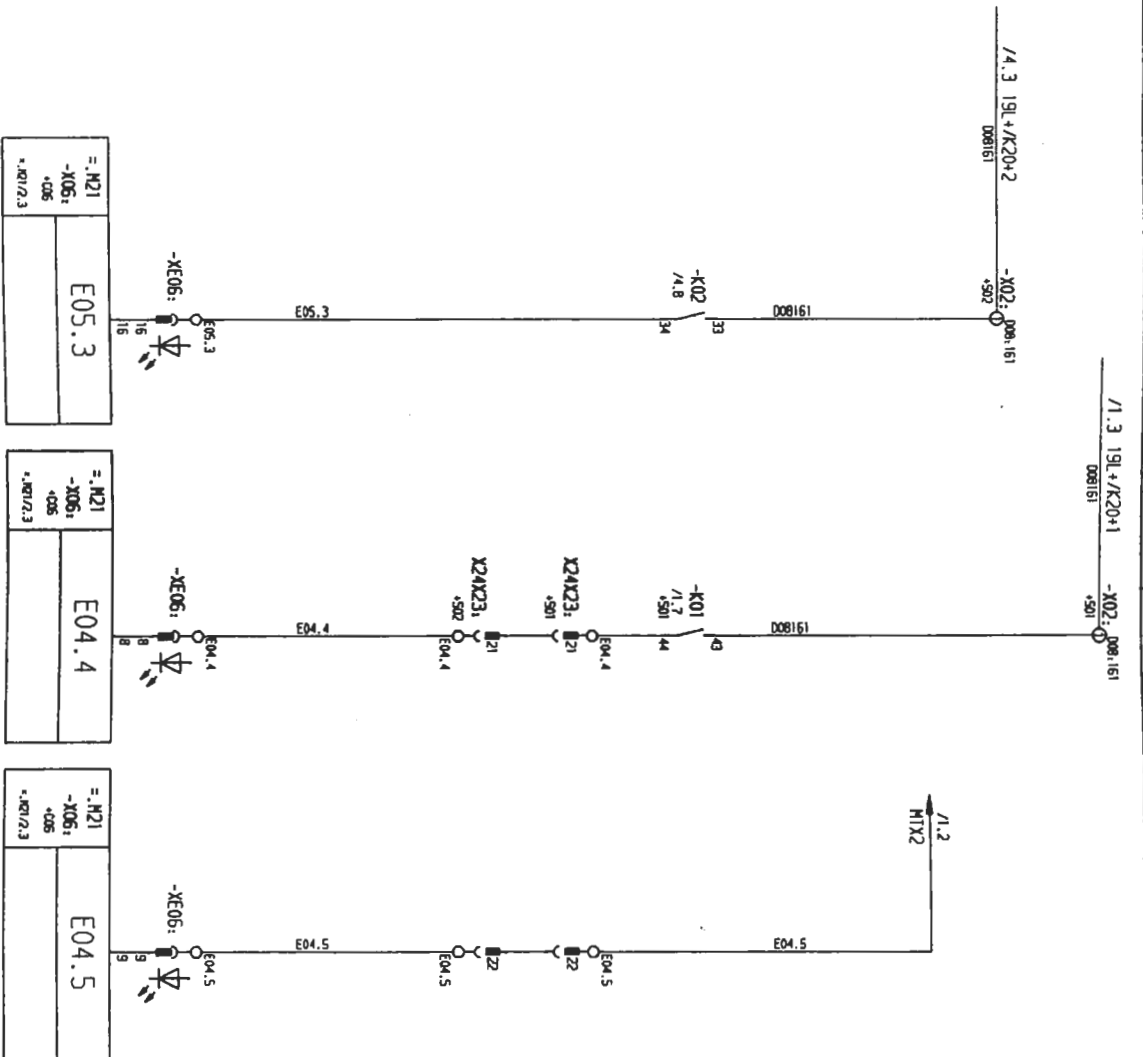
=,N21	
-X061	
+005	E05.2

=,N21	
-X061	
+005	E07.2



< Referenzpunkt X2
 > < Endbegrenzung +X2
 > < Endbegrenzung -X2
 > < Freigabe
 > < Abtastschraube X2
 > < in Ordnung
 > < Asseprobe X2
 > < a. strappe in ordine

Termin	22.12.94	Comando d'avanzamento X2	VDF BOEHRINGER	Vorschubtrieb X2	FIAT	STR = K20	+502
Beord.	HITLER						
Gepr.							
Datum	22.12.94	Urspr.	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40	00.1325.4804-22
Zust.	1	2	3	4	5	6	7
Änderung	Datum	Werk	Norm				



Abreisschraube X2 X **mit Betriebsbereitschraube X2** X
in Ordnung
Asse,protezione X2
a strappo in ordine
Pronto al funzionamento X2
Keine Motorüber-
temperatur X2
Temperatura non troppo alta
motore X2

VDF BOEHRINGER

Vorschubantrieb X2

FIAT

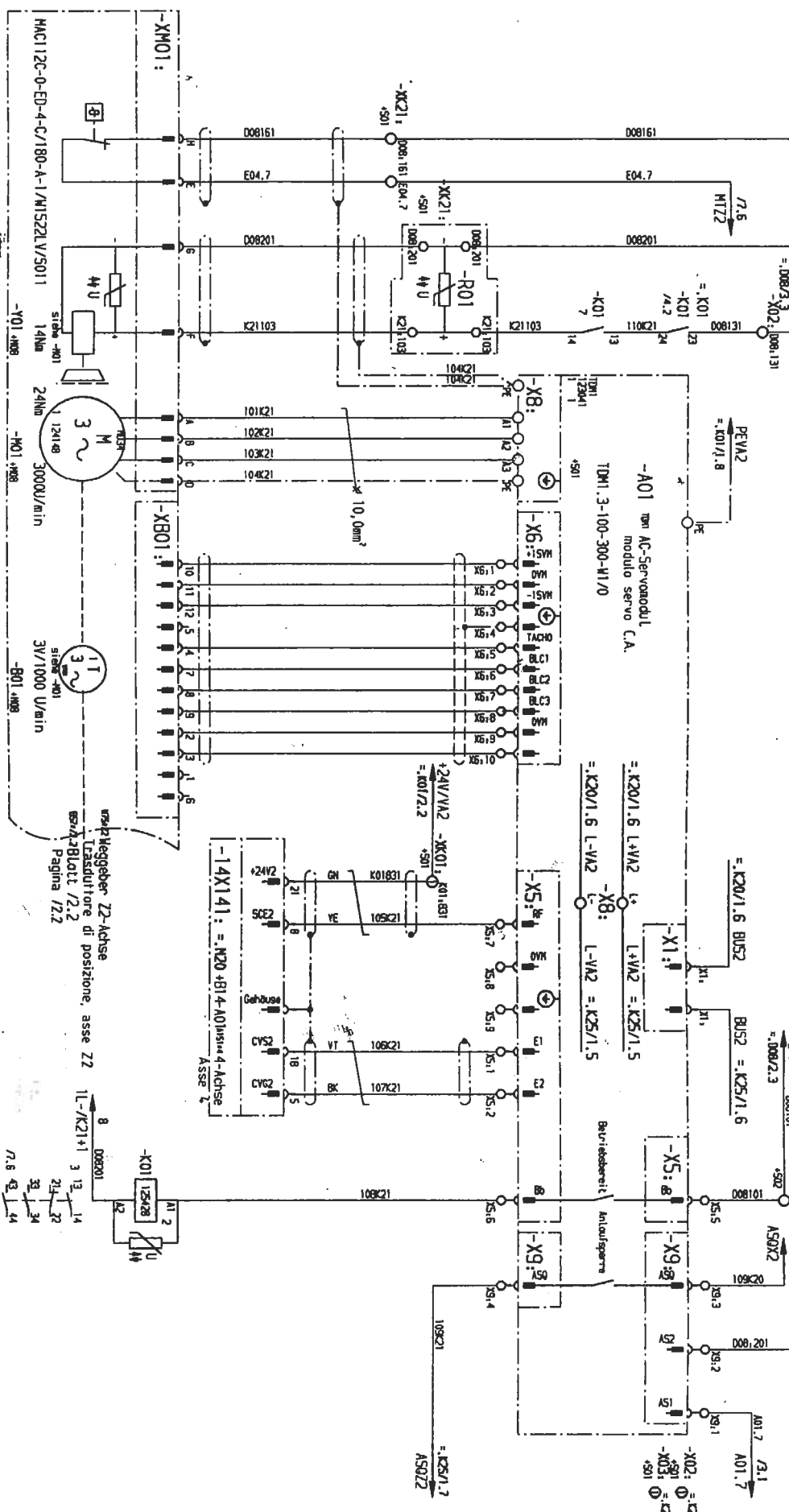
Inventar-Nr.

SIR

= K20 +502

Titel	Datum	22.12.94	Comando d'avanzamento X2	Ers. f.	5	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	5 BL.
Änderung	Datum		Unspr.	Ers. f.	6				
Zust.	Datum				7				

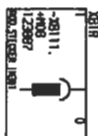
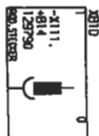
11-/+1 008201 -X03: 008.201
 =.008/1.6
 +S01
 008201 31+/+1
 =.008/2.3
 008101 -X02: 008.101
 =.K20/1.8
 008201 008.201 008201 7
 11-/K21+1



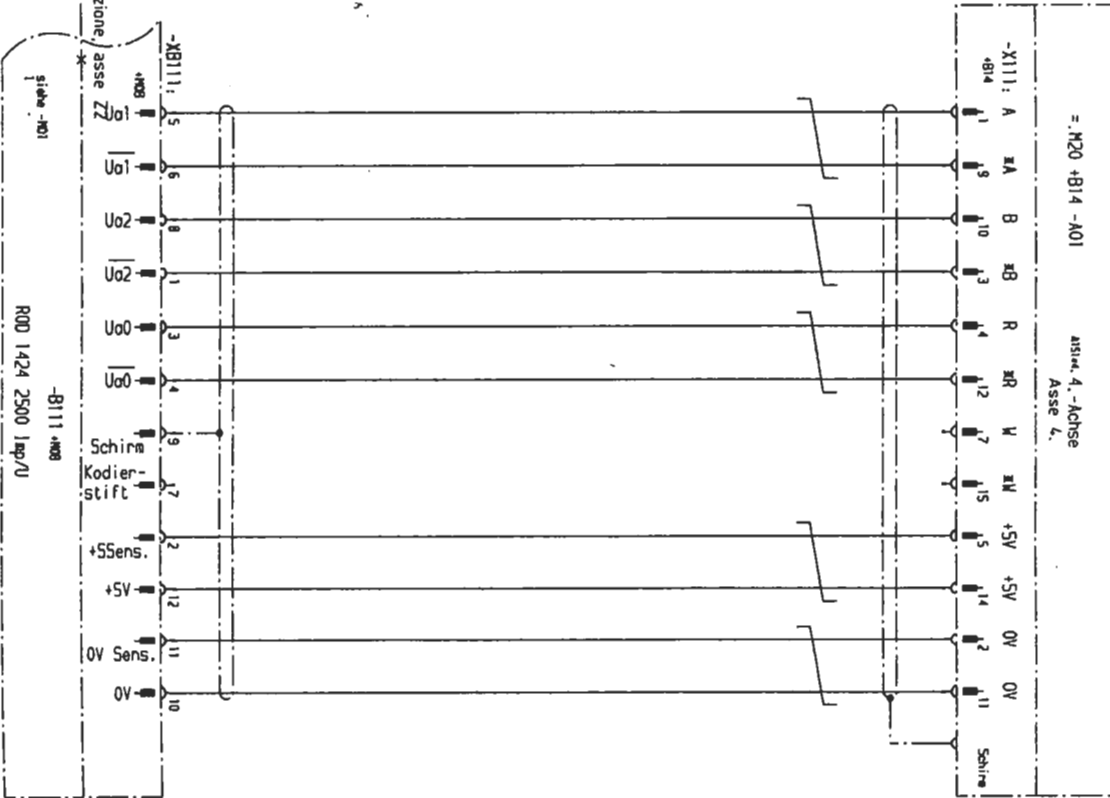
< max Temperatur Über- X max Brenne für Z2-Achse X max AC-Motor für Z2-Achse X max Motor-Loggeher Z2 > max Reglerfreigabe Z2 X max Sollwert Z2-Achse X max Betriebsbereit Z2 < max Anlaufsperr Z2 >
 wachung Motor Z2 Frein per asse Z2 Motor C.A. per asse Z2 Transduktore di posizione Abblitzung reglatore Z2 asse Sollwert Z2-Achse X max Anlaufsperr Z2 >
 Sorveglianza temperatura del motore Z2 Trasduktore di posizione Abblitzung reglatore Z2 asse Sollwert Z2-Achse X max Anlaufsperr Z2 >
 del motore Z2

TER		Datum		22.12.94		Comando d'avanzamento Z2		VDF BOEHRINGER		Vorschubantrieb Z2		FIAT		STR = K21		+S01	
S. JM-94		Bepr.		MITTER								ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Zust.		Indierung		Datum		None		Norm		Ers.f.		Ers.d.		7		7 BL.	

oberste Linie



Wsz2-Meßgeber Z2-Achse
Trasduttore di posizione / asse Z2
6741.5 Blatt 1/15
Pagina 1/15



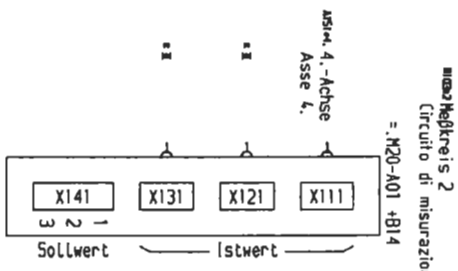
R00 1424 2500 1ap/U

Wsz2-Meßgeber Z2-Achse
Trasduttore di posizione, asse Z2

ITER		Datum	22.12.94	Comando d'avanzamento Z2	VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb Z2	FIAT	SIR = K21	+502
Zust.	Aenderung	Datum		Urspr.			ML	0P.40	00.1325.4804-22
									2

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format: A5 1420/2500 0 02 113 / 05 87





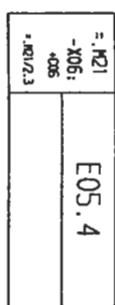
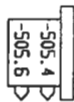
$\begin{matrix} =.M21 \\ -X13: \\ +C13 \\ \hline \end{matrix}$	A01.7
--	-------

< ~~xxxx~~ Anlauf Sperre Z2 >

[illegible]

Diese (AU-) erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format 45 (420x297) 0 B2 113 / 09.87



< **anwz** Referenzpunkt Z2
 angefahren
 Punkt di riferimento Z2
 raggiunto

> **fr-z** Endbegrenzung -Z2
 angefahren
 Limitazione finale
 -Z2 raggiunto

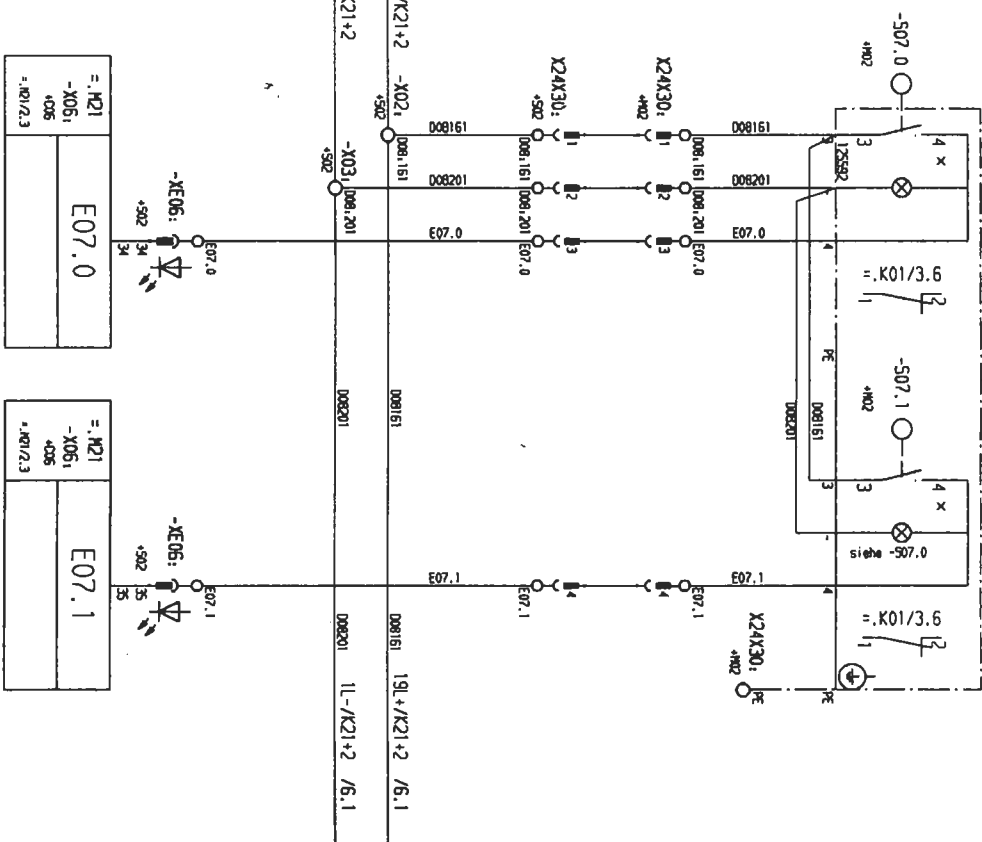
VDF BOEHRINGER

FIAT

SIR = K21 + S02

ML OP. 40 00.1325.4804-22

-507.0
-507.1



=.K21	E07.0
-X06,	
+X05	
=.K01/2.3	

=.K21	E07.1
-X06,	
+X05	
=.K01/2.3	

Ständer
sine Contropunta
Endbegrenzung +Z2
angefahren
Limitazione finale
+Z2 raggiunta

Ständer
sine Contropunta
Endbegrenzung -Z2
angefahren
Limitazione finale
-Z2 raggiunta

22.12.94
Comando d'avanzamento Z2

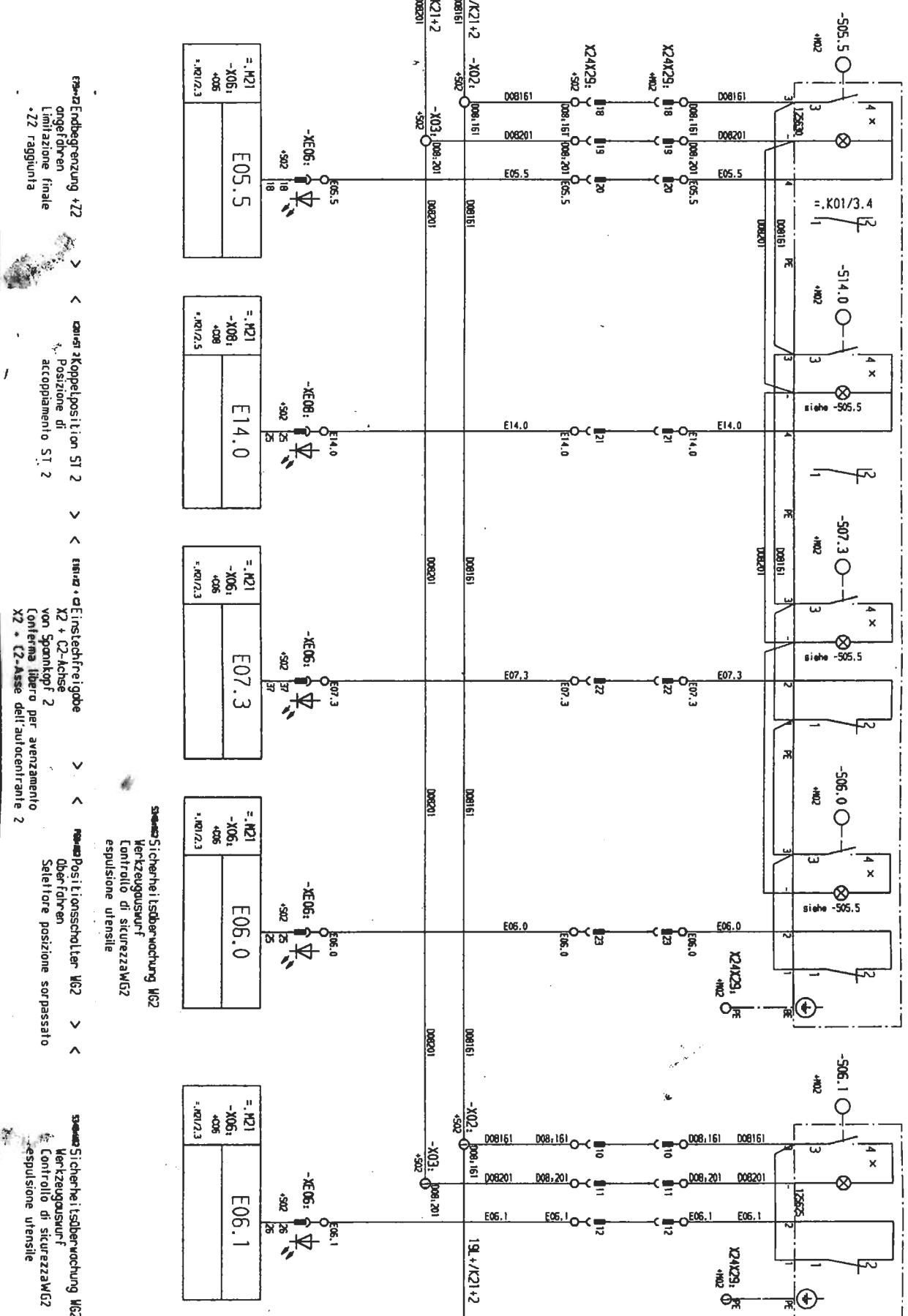
VDF BOEHRINGER

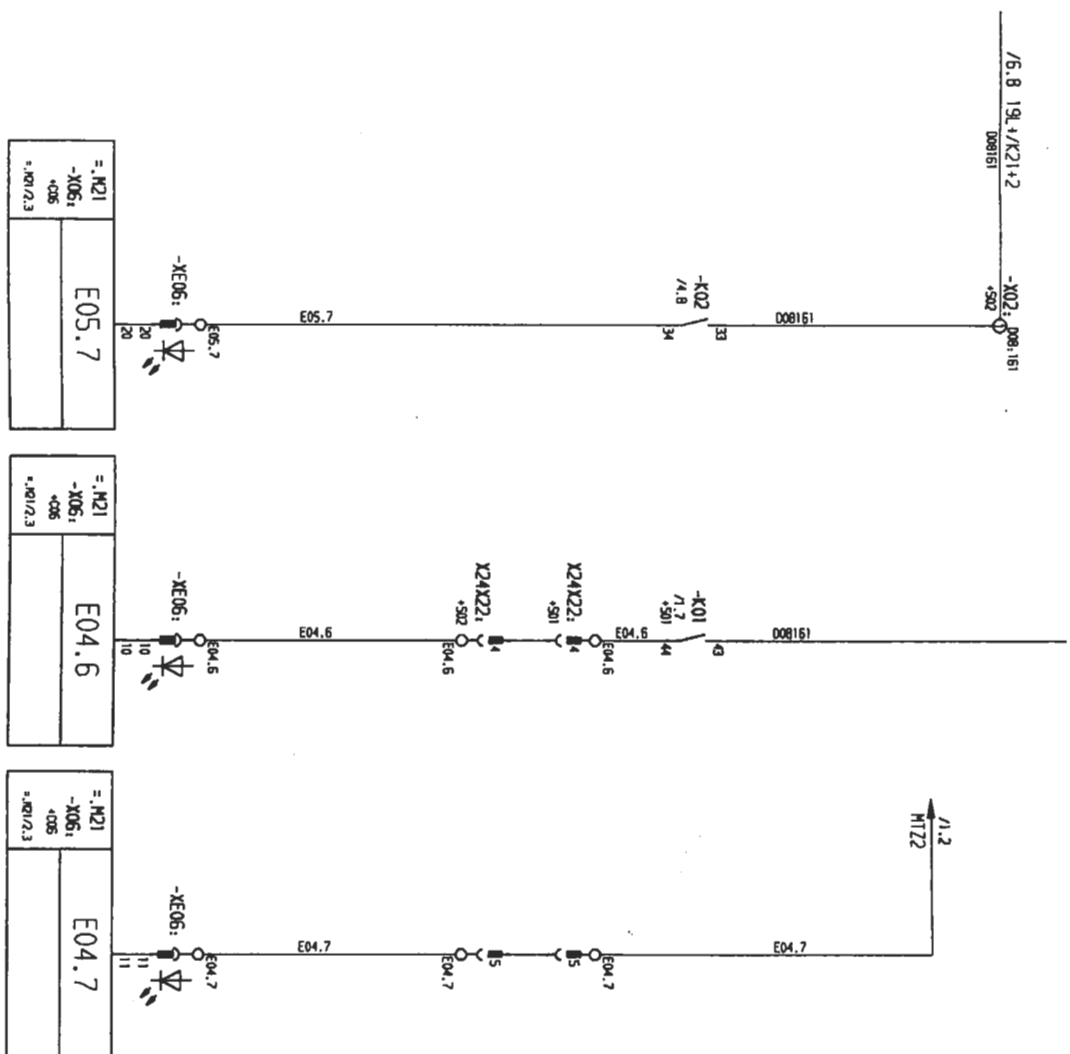
Vorschubantrieb Z2

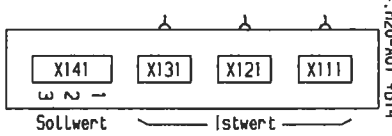
FIAT

STR =.K21 +X02

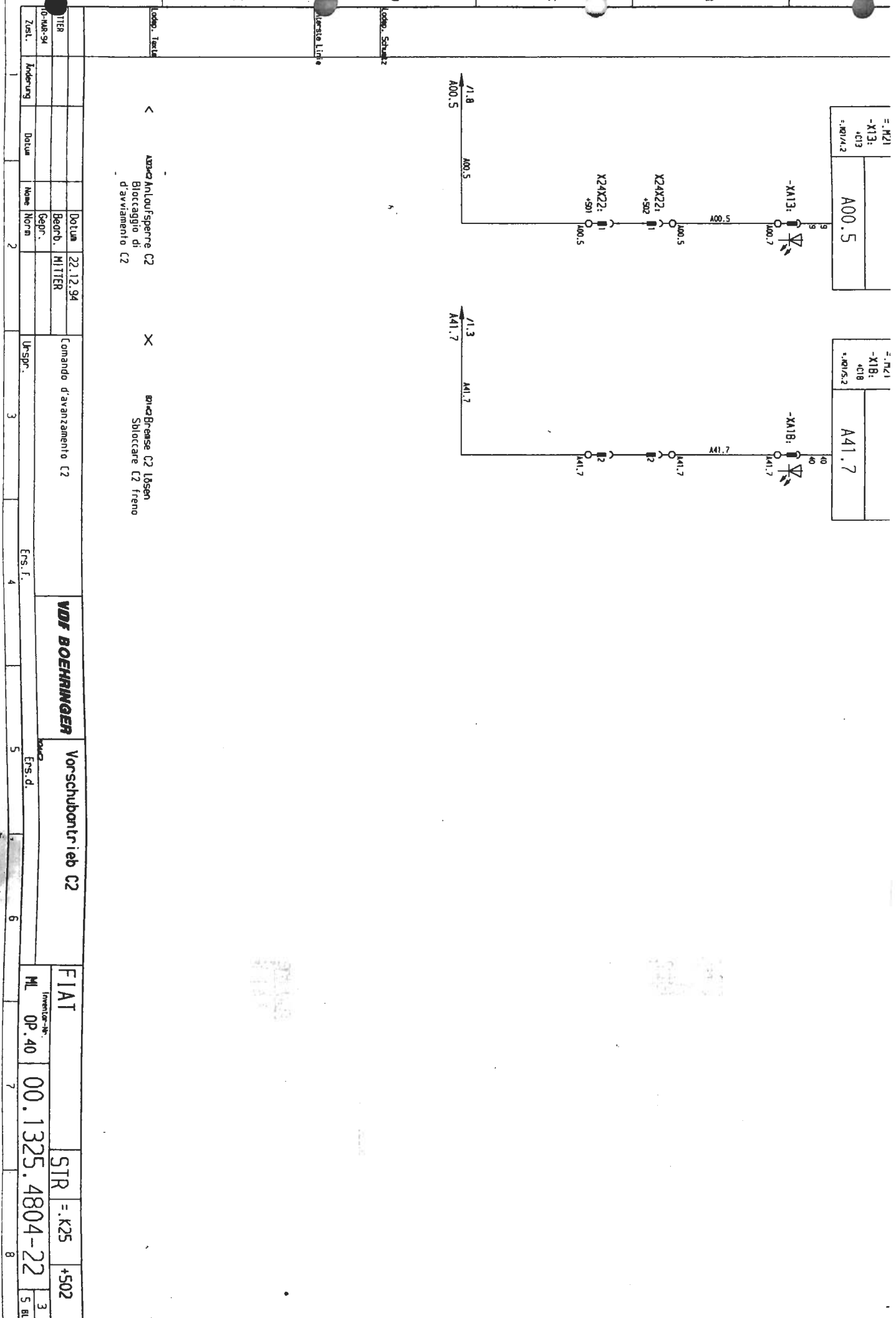
1	2	3	4	5	6	7	8
ITER	Datum	Beord.	Urspr.	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40
28.11.94		M1178				00.1325.4804-22	5
Zust.	Änderung	Name	Norm				7 AL

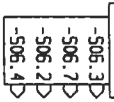
[illegible]

[illegible]



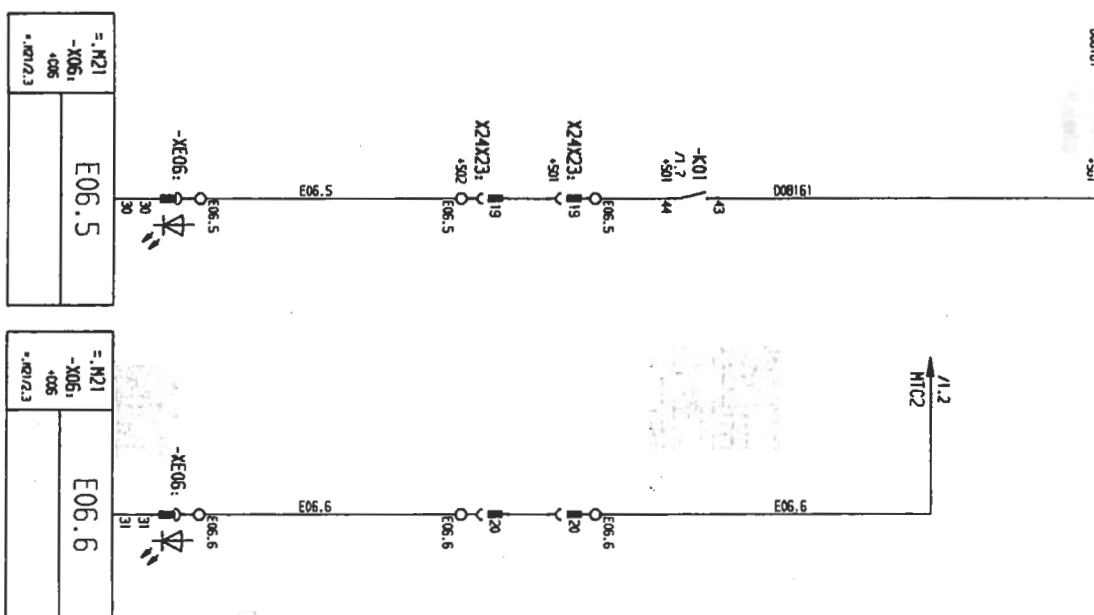
Diese (AD-erstellte) Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

[illegible]



$= .121$ $- .106$ $+ .006$ $= .121 / 2.3$	E06.2
---	-------

VDF BOEHINGER

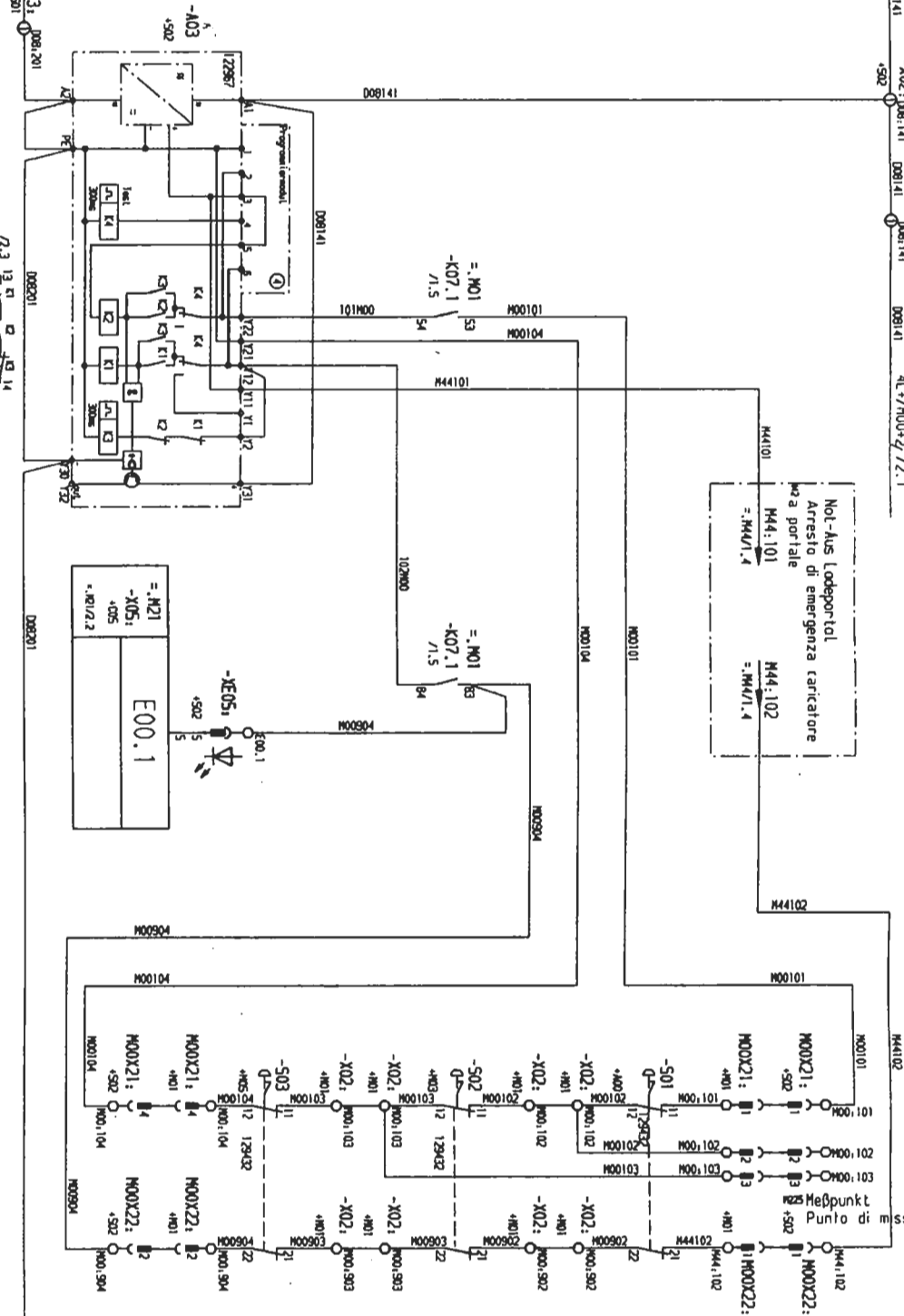


Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. / We reserve all rights in connection with this

F		Datum	22.12.94	Comando d'avanzamento C2		VDF BOEHRINGER	Vorschubantrieb C2		FIAT		STR	=.K25	+502
NTER		Bearb.	MITTER						Inventar-Nr.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	S
Gr-Hier-94		Gepf.							Ers.f.				
Zust.	Änderung	Datum	Name	Nr.n	Urspr.	Ers.d.							
1				2		3	4	5	6	7	8		

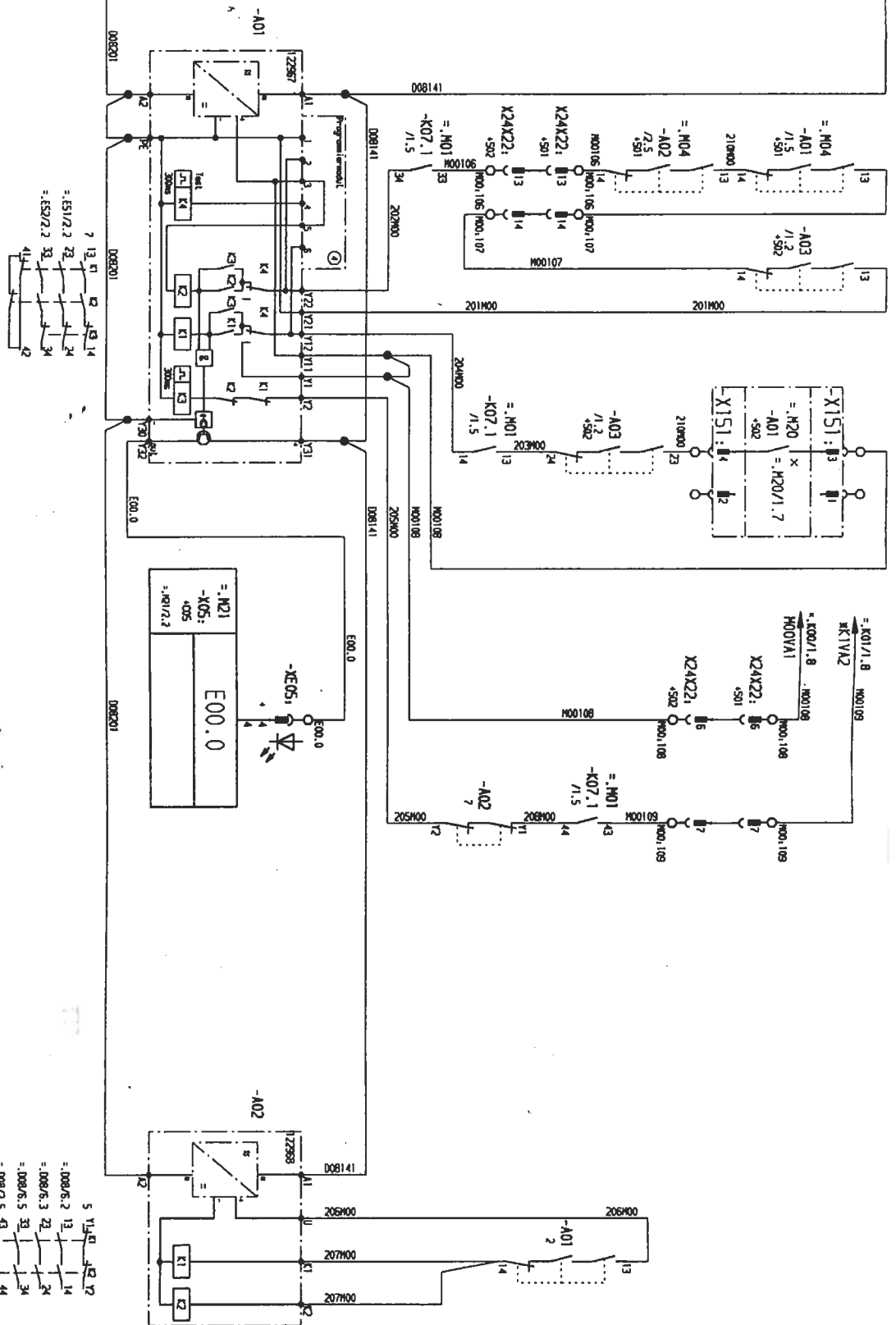
4L+/+2 008141 -X02: 008141 008141 008141 4L+/N00+2/2.1
 =.008/3.8 +S02

Not-Aus Lodeportal
 Arresto di emergenza caricatore
 per portale
 M44.101
 =M44/1.4
 M44.102
 =M44/1.4



Not-Aus-Taster
 nicht betätigt
 Pulsante di emergenza non
 azionato

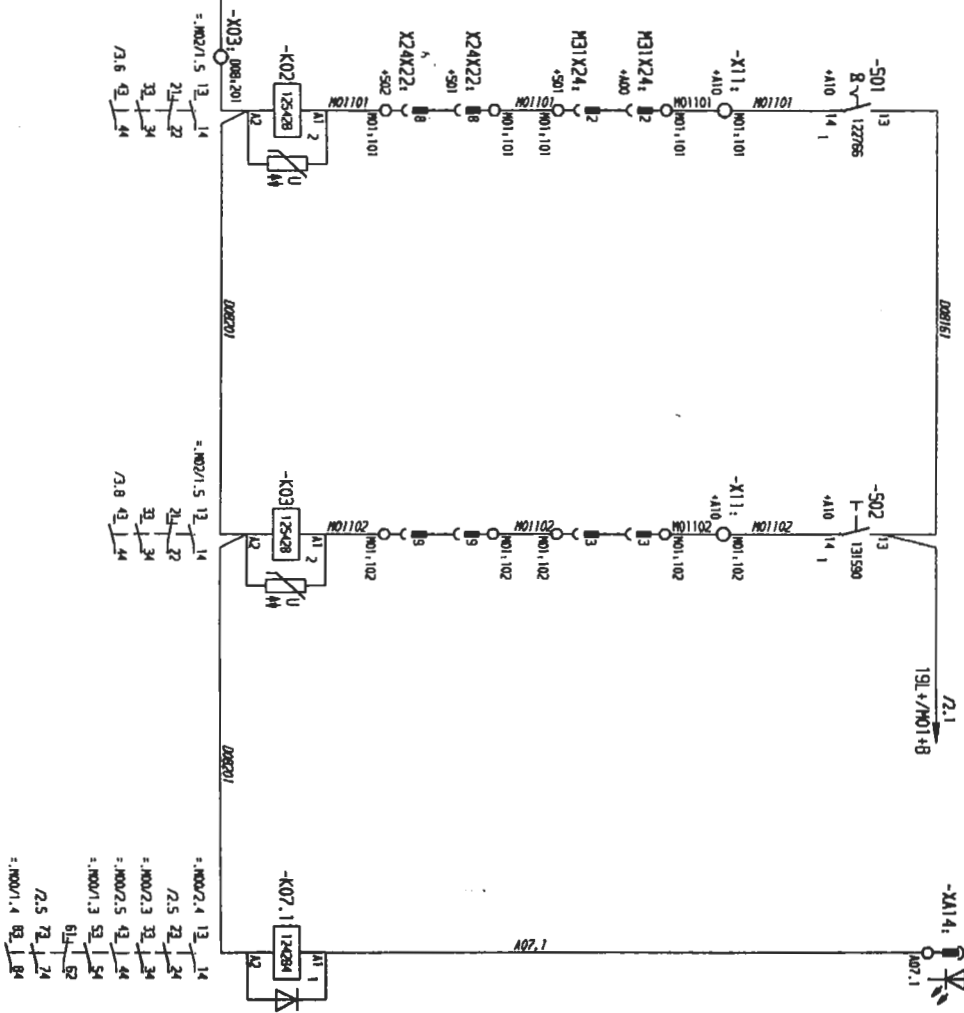
Ter		Datum		Arresto di emergenza		VDF BOEHRINGER		Not-Aus		FIAT		STR		=M00		+S02	
25-M-94		22.12.94		Beorb. MITTER						Inventar-Nr.							
Zust.		Datum		Name		Name		Ers. f.		ML		OP. 40		00.1325.4804-22		1	
1		2		3		4		5		6		7		8		2 Bl.	



meNot-Aus
Arresto di emergenza

F		E		D		C		B		A	
ITER	22.12.94	Arresto di emergenza	VDF BOEHRINGER	Not-Aus	FIAT	STR	=M00	+502	2	2	2
22-DEC-94	Beorb.	MITTER			ML	OP.40	00.1325.4804-22				
Zust.	Arrestung	Datum	Norm	Unspr.	Ers. f.						
1	2	3	4	5	6	7	8				

=.M21	
-X14:	
-C14	
=.M21/4.3	
A07.1	



< mManuell >
Manuale

< zuZustimmung >
Abilitazione movimenti

← Maschine EIN/AUS >
Macchina IN/OUT
MACCHINA AUS NACH T=30 MIN.

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 00.1325.6801-*

			Datum	22.12.94	Controllo generale		VDF BOEHRINGER	Allgemeine Steuerung	FIAT		STR	=.M01	+S02
TITER			Beorb.	MITTER					Inventar-Nr.		ML	OP.40	00.1325.4804-22
28-JUN-94			Gepr.					Ers.d.					
Zust.	Anordnung	Docum	Nome	Norm	Urspr.	Ers.f.							
1				2		3		4	5	6	7	8	

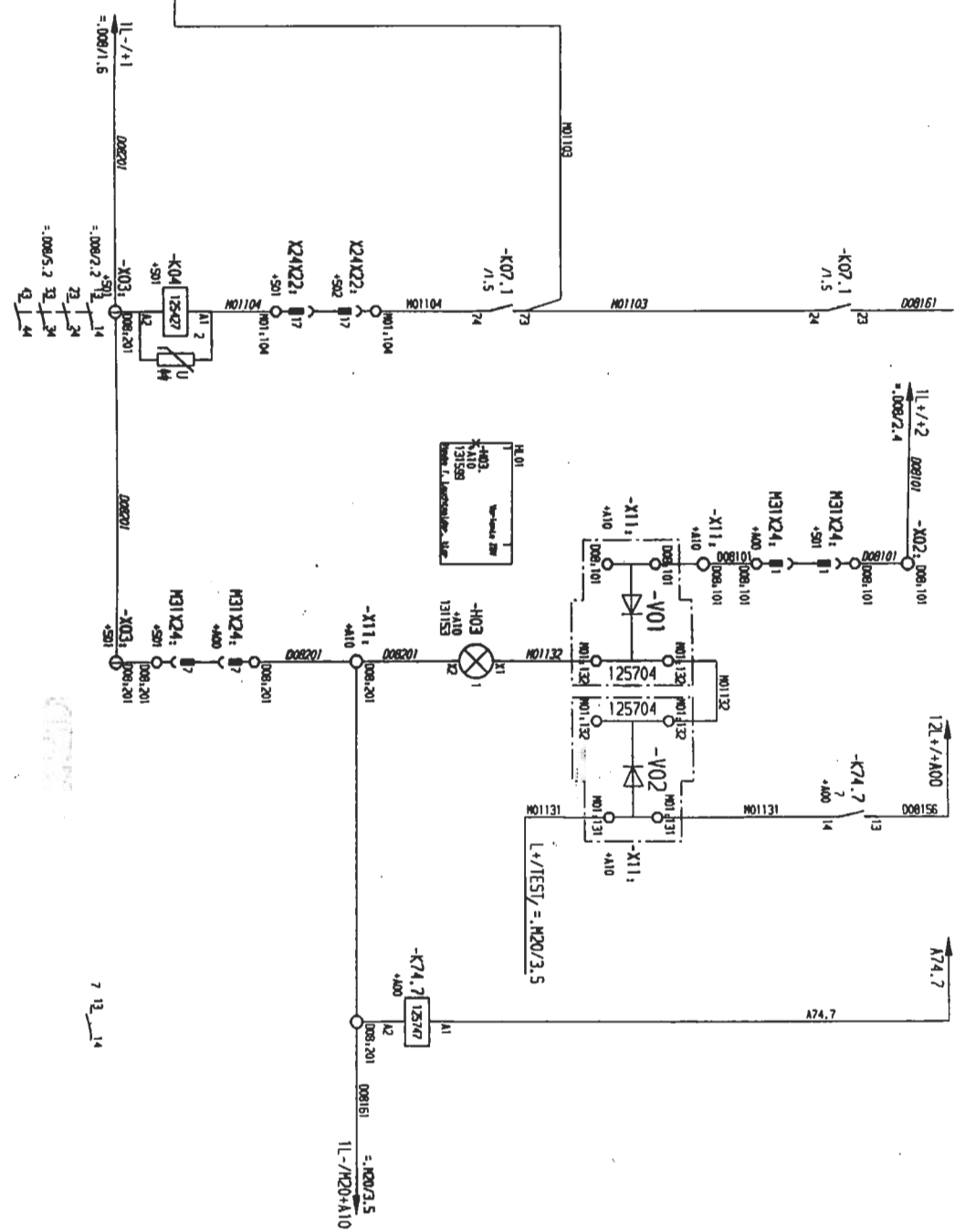
=.N21
-X06.
+C06
+N0/2.3

E07.5

< msMaschine EIN/AUS
Maschine IN/DIS >

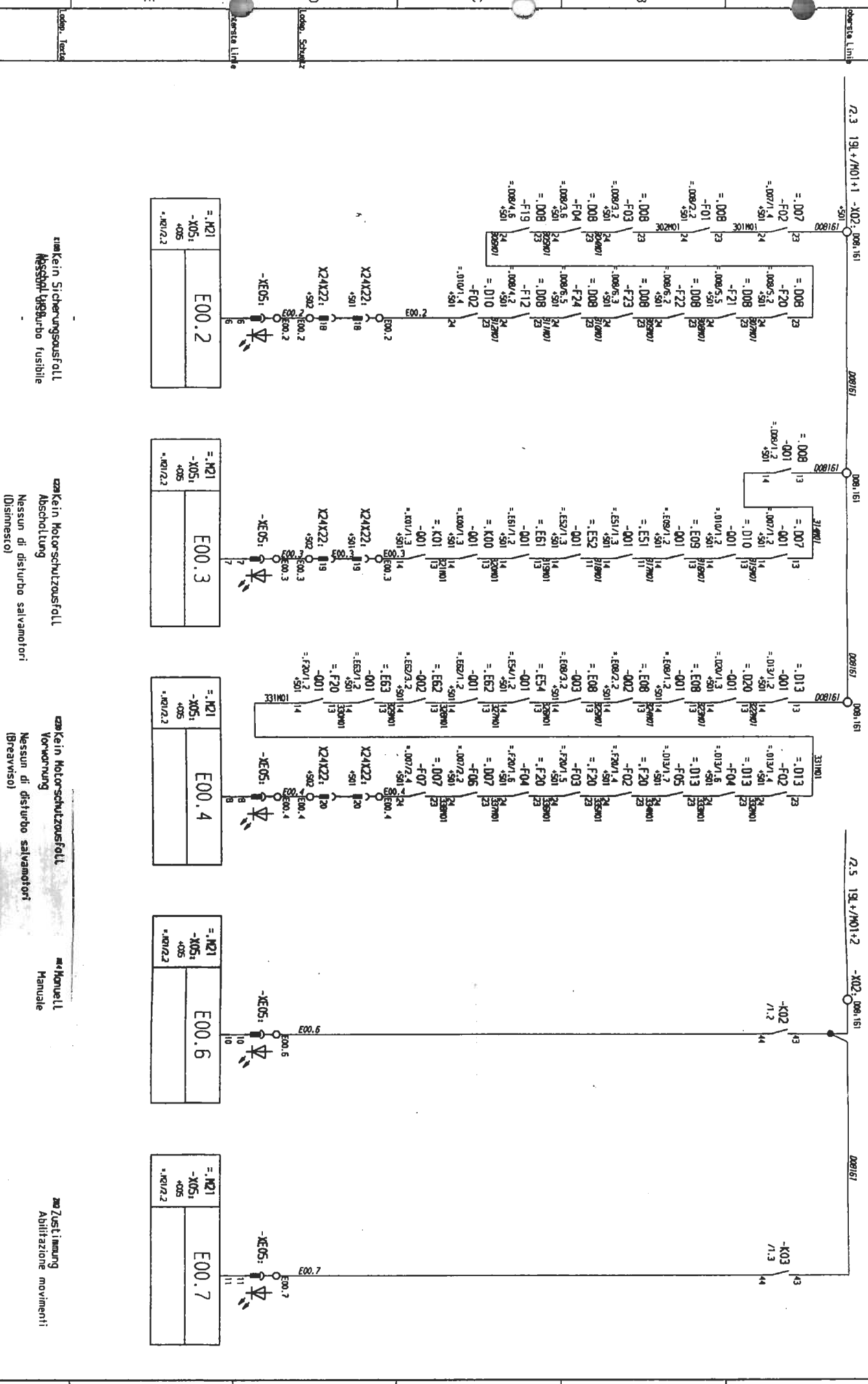
< msMaschine EIN/AUS
Maschine IN/DIS >

< liveLampentest
Test lampade >



TER		Datum		Maschine IN/DIS		Maschine EIN/AUS		FIAT		STR = .M01 +S02	
23. JUN-94		22.12.94		MITTER		Ers. d.		ML 0P.40		00.1325.4804-22	
Zust.		Docum		Name		Ers. f.		7		3 BL.	
1		2		3		4		5		6	
7		8		9		10		11		12	

DM-Format A3 (23x32) 0 82 113 / 05.87



kein Sicherungsfall
Messschalt. überbrückbar fusible

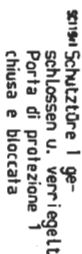
kein Motorschutzsoll
Abschaltung
Nessun di disturbo salvamotori
(Disinnesto)

kein Motorschutzsoll
Vorwarnung
Nessun di disturbo salvamotori
(Breavviso)

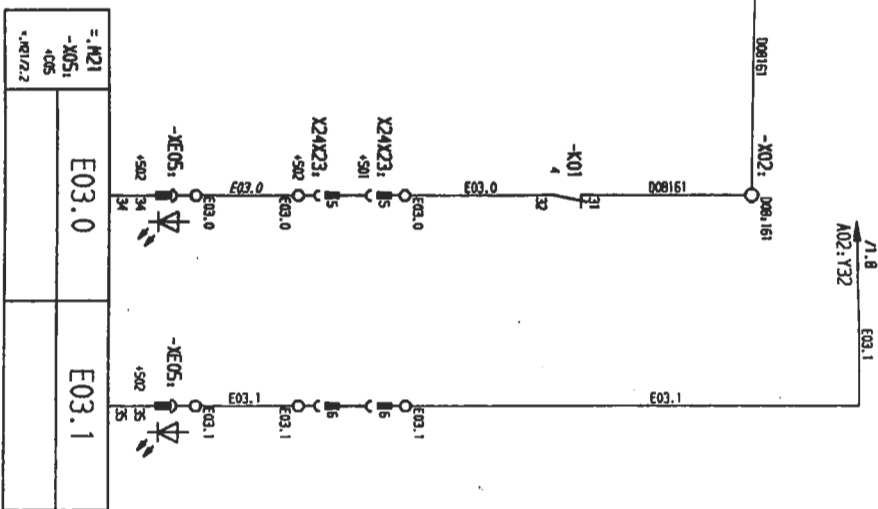
Manuell

Zustimmung
Abilitazione movimenti

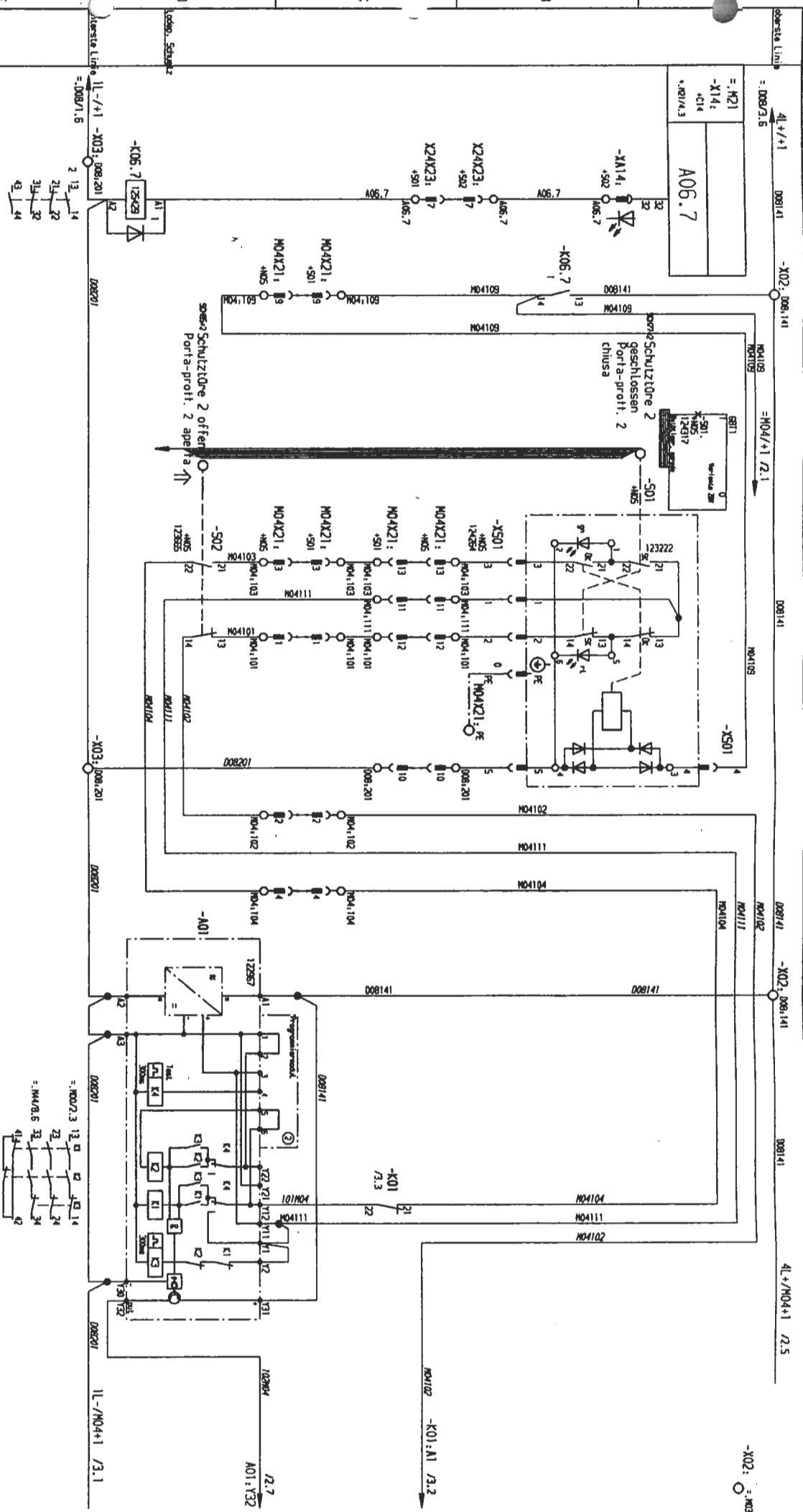
TIER		Datum		Controllo generale		VDF BOEHRINGER		Allgemeine Steuerung		FIAT		STR		+M01		+S02	
MIL. 34		Beord.		MILITER													
Zust.		Datum		Name		M01		Ers. f.		MIL		OP. 40		00.1325.4804-22		3 BL.	



SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6803-



F			Datum	22.12.94	Serviziante porta protezione fruttoli	VDF BOEHRINGER	Späneschutz für Überwachung Späneschutz für Überwachung	FIAT	SIR	= M03	+501
MITER			Bearb.	MITTER				Inventar-Nr.			2
28. Juli-94			Gepf.			Ers. d.		HL	OP. 40	00.1325.4804-22	2 Bl.
Zust.	Anforderung	Datum	Name	Norm	Urspr.	Ers. f.					
1				2		3	4	5	6	7	8

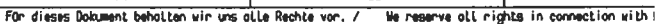


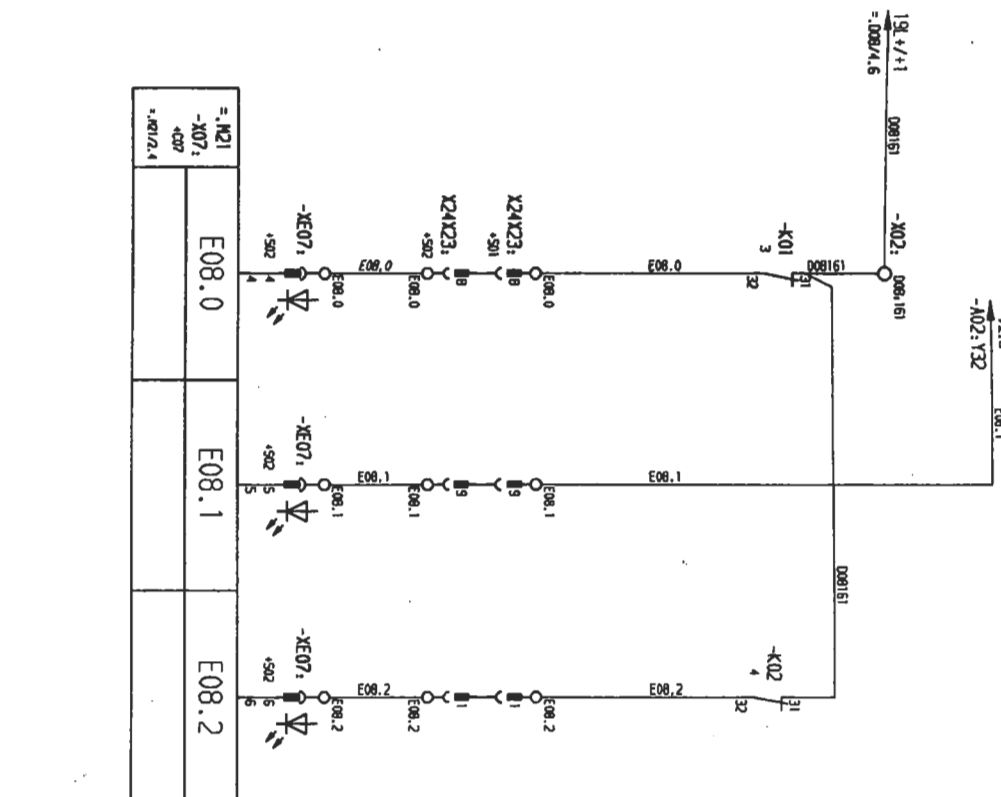
striz + Schutzlinverriegelung 2 + 3
zurück
Blotcaggio porta di protezione 2
+ 3
ritorno

schloss u. verriegelt
Porta di protezione
chiusa e bloccata

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE 088.1325.6804-

[illegible]





=.121 -.107; +.007	E08.0	E08.1	E08.2
-.12012.4			

< ~~some~~ Schutture 2 offen
Porta-prot. 2 aperta

< ~~swes~~ Schultze 3 offen
Porta-protr. 3 aperta

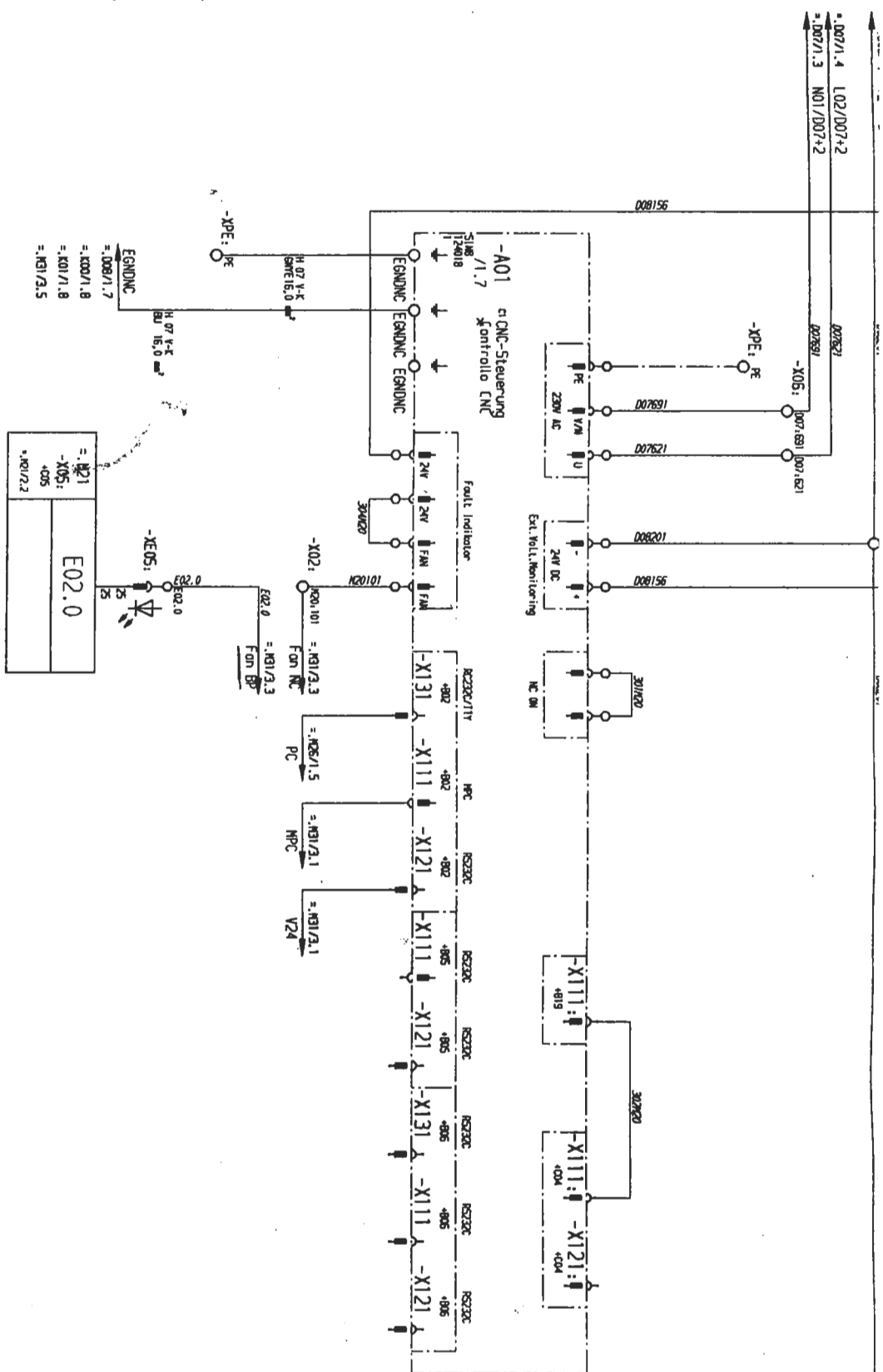
< ~~sona~~ Schutzüre 2
geschlossen
Porta-pratt. 2
chiusa

3) Schutzhülle 2+3 geschlossenen u. verriegelt
Porta di protezione 2+3
chiusa e bloccata

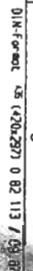
X **szorn** Schutztüre 3
geschlossen
Porta-prott. 3
chiusa

✓

[illegible]



1			Datum	22.12.94					
	WITER		Bearb.	MITER					
	22.12.94		Gepr.						
	Zust.								
2	1		Datum						
			Name	Norm					
3			Controllo CNC						
			VDF BOEHRINGER						
4			NC-Steuerung						
			Ers.f.						
5			Ers.d.						
6			FIAT						
			Inventar-Nr.						
7			ML OP.40						
			00.1325.4804-22						
8			STR = M20						
			+502						
			2						
			4 Bl.						



E/A-Kartenbelegung
E/U - Assegnazione schede

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor

= M21 -X05: +005	4 E00.0 5 E00.1 6 E00.2 7 E00.3 8 E00.4 9 E00.5 10 E00.6 11 E00.7
------------------------	--

= M21 -X05: +006	4 E04.0 5 E04.1 6 E04.2 7 E04.3 8 E04.4 9 E04.5 10 E04.6 11 E04.7
------------------------	--

= M21 -X07: +007	4 E08.0 5 E08.1 6 E08.2 7 E08.3 8 E08.4 9 E08.5 10 E08.6 11 E08.7
------------------------	--

= M21 -X08: +008	4 E12.0 5 E12.1 6 E12.2 7 E12.3 8 E12.4 9 E12.5 10 E12.6 11 E12.7
------------------------	--

= M21 -X09: +009	4 E16.0 5 E16.1 6 E16.2 7 E16.3 8 E16.4 9 E16.5 10 E16.6 11 E16.7
------------------------	--

= M21 -X10: +010	4 E20.0 5 E20.1 6 E20.2 7 E20.3 8 E20.4 9 E20.5 10 E20.6 11 E20.7
------------------------	--

= E09/2.3	13 E01.0
= E09/3.5	14 E01.1
= E09/3.6	15 E01.2
= E09/2.6	16 E01.3
= E09/3.8	17 E01.4
= E09/2.3	18 E01.5
= E09/1.5	19 E01.6
= E09/1.5	20 E01.7

= E20/4.2	13 E05.0
= E20/4.4	14 E05.1
= E20/4.5	15 E05.2
= E20/5.5	16 E05.3
= E21/4.2	17 E05.4
= E21/6.2	18 E05.5
= E21/4.4	19 E05.6
= E21/7.5	20 E05.7

= E52/3.2	13 E09.0
= E52/3.3	14 E09.1
= E52/3.3	15 E09.2
= E52/3.3	16 E09.3
= E52/4.2	17 E09.4
= E52/1.6	18 E09.5
= E52/1.5	19 E09.6
= E52/1.5	20 E09.7

= M21/5	13 E13.0
= M21/6	14 E13.1
= M21/3	15 E13.2
= M21/3	16 E13.3
= E51/1.8	17 E13.4
= E51/1.6	18 E13.5
= E51/1.5	19 E13.6
= E51/1.5	20 E13.7

= E52/2.3	13 E17.0
= E52/2.4	14 E17.1
= E52/2.5	15 E17.2
= E52/4.3	16 E17.3
= E52/4.4	17 E17.4
= E52/4.5	18 E17.5
= E52/2.7	19 E17.6
= E52/4.7	20 E17.7

= E51/6.2	13 E21.0
= E51/6.4	14 E21.1
= E51/4.6	15 E21.2
= E52/2.2	16 E21.3
= E52/2.2	17 E21.4
= E52/2.4	18 E21.5
= E52/2.6	19 E21.6
= E52/2.7	20 E21.7

= M20/2.4	25 E02.0
= M20/1.7	26 E02.1
= M20/1.5	27 E02.2
= M20/2.7	28 E02.3
= M20/2.7	29 E02.4
= M20/3.6	30 E02.5
= M20/3.6	31 E02.6
= M20/3.6	32 E02.7

= E21/6.6	25 E06.0
= E21/6.8	26 E06.1
= E25/4.6	27 E06.2
= E25/4.4	28 E06.3
= E25/4.5	29 E06.4
= E25/5.6	30 E06.5
= E25/5.7	31 E06.6
= E25/4.2	32 E06.7

= E51/6.6	25 E10.0
= E52/1.6	26 E10.1
= E52/1.6	27 E10.2
= E52/4.4	28 E10.3
= E52/4.5	29 E10.4
= E51/3.4	30 E10.5
= E52/5.7	31 E10.6
= E52/4.2	32 E10.7

= E21/6.4	25 E14.0
= E52/2.5	26 E14.1
= E52/1.6	27 E14.2
= E52/1.8	28 E14.3
= E11/6.4	29 E14.4
= E52/2.5	30 E14.5
= E52/1.6	31 E14.6
= E52/1.8	32 E14.7

= M41/1.7	25 E18.0
= M41/2.2	26 E18.1
= M41/1.6	27 E18.2
= M41/1.8	28 E18.3
= M41/1.5	29 E18.4
= M41/2.3	30 E18.5
= M41/1.2	31 E18.6
= M41/1.3	32 E18.7

= M41/1.7	25 E22.0
= M41/2.2	26 E22.1
= M41/1.6	27 E22.2
= M41/1.8	28 E22.3
= M41/1.5	29 E22.4
= M41/2.3	30 E22.5
= M41/1.2	31 E22.6
= M41/1.3	32 E22.7

= M20/2.6	34 E03.0
= M20/2.6	35 E03.1
= M20/2.6	36 E03.2
= M20/2.6	37 E03.3
= M20/2.6	38 E03.4
= M20/2.6	39 E03.5
= M20/2.6	40 E03.6
= M20/2.6	41 E03.7

= E21/5.2	34 E07.0
= E21/5.4	35 E07.1
= E20/4.6	36 E07.2
= E21/6.5	37 E07.3
= M20/2.2	38 E07.4
= M20/2.2	39 E07.5
= E52/1.6	40 E07.6
= E52/1.8	41 E07.7

= E51/2.4	34 E11.0
= E51/2.4	35 E11.1
= E51/2.5	36 E11.2
= E51/6.5	37 E11.3
= E52/3.3	38 E11.4
= M20/2.2	39 E11.5
= E52/1.6	40 E11.6
= E52/1.8	41 E11.7

= E20/4.2	34 E15.0
= E20/4.4	35 E15.1
= E20/4.5	36 E15.2
= E20/4.6	37 E15.3
= E20/5.3	38 E15.4
= E20/5.4	39 E15.5
= E20/5.6	40 E15.6
= E20/3.3	41 E15.7

= M41/2.6	34 E19.0
= M41/2.7	35 E19.1
= M41/2.8	36 E19.2
= M41/3.2	37 E19.3
= M41/3.3	38 E19.4
= M41/2.5	39 E19.5
= M41/2.5	40 E19.6
= M41/2.4	41 E19.7

= M41/2.6	34 E23.0
= M41/2.7	35 E23.1
= M41/2.8	36 E23.2
= M41/3.2	37 E23.3
= M41/3.3	38 E23.4
= M41/2.5	39 E23.5
= M41/2.5	40 E23.6
= M41/2.4	41 E23.7

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

INPUT 32 x 24V DC	
----------------------	--

W E/A-Kartenbelegung
E/U - Assegnazione schede

ITER	Datum	22.12.94
ITER	Beorb.	MITTER
ITER	Gepr.	
Ziel.	Datum	01.11.23.4M21-00
Ziel.	Maß	Norm
Ziel.	1	2
Ziel.	3	4
Ziel.	5	6
Ziel.	7	8

VDF BOEHRINGER

E/A-Kartenbelegung

FIAT

STR = M21 +502

ML	OP.40	00.1325.4804-22	2
ML	OP.40	00.1325.4804-22	12 Bl.

oberste Linie

=.N21
-X11:
4C11

=.K00/2.6	4	E24.0
=.K00/2.3	5	E24.1
=.K00/2.4	6	E24.2
=.K00/2.5	7	E24.3
=.K10/5.6	8	E24.4
=.K10/5.7	9	E24.5
=.K11/7.6	10	E24.6
=.K11/7.7	11	E24.7

=.N21
-X12:
4C12

=.E54/1.8	4	E28.0
=.E54/1.5	5	E28.1
=.E57/1.6	6	E28.2
=.E57/1.8	7	E28.3
=.E57/1.5	8	E28.4
=.E56/1.5	9	E28.5
=.E50/2.5	10	E28.6
=.E50/3.5	11	E28.7

=.K10/4.2	13	E25.0
=.K10/4.4	14	E25.1
=.K10/4.5	15	E25.2
=.K10/5.5	16	E25.3
=.K11/4.2	17	E25.4
=.K11/4.4	18	E25.5
=.K11/6.2	19	E25.6
=.K11/7.5	20	E25.7

=.E59/1.8	13	E29.0
=.E59/1.8	14	E29.1
=.E50/1.6	15	E29.2
=.E59/1.5	16	E29.3
=.E53/1.8	17	E29.4
=.E53/1.8	18	E29.5
=.E53/1.5	19	E29.6
=.E53/1.5	20	E29.7

=.K11/6.6	25	E26.0
=.K11/6.8	26	E26.1
=.K15/4.6	27	E26.2
=.K15/4.4	28	E26.3
=.K15/4.5	29	E26.4
=.K15/5.6	30	E26.5
=.K15/5.7	31	E26.6
=.K15/4.2	32	E26.7

=.E17/1.8	25	E30.0
=.E17/1.6	26	E30.1
=.E30/4.2	27	E30.2
=.E30/4.4	28	E30.3
=.E30/4.5	29	E30.4
=.E30/5.6	30	E30.5
=.E30/5.7	31	E30.6
=.E30/4.2	32	E30.7

=.K11/5.2	34	E27.0
=.K11/5.4	35	E27.1
=.K10/4.6	36	E27.2
=.K11/6.5	37	E27.3
=.K11/6.2	38	E27.4
=.K05/1.4	39	E27.5
=.E54/1.6	40	E27.6
=.E54/1.8	41	E27.7

=.E51/1.6	34	E31.0
=.E51/1.5	35	E31.1
=.E31/4.2	36	E31.2
=.E31/4.4	37	E31.3
=.E51/3.2	38	E31.4
=.E51/3.3	39	E31.5
=.E51/1.6	40	E31.6
=.E51/1.8	41	E31.7

INPUT
32 x 24V DC

INPUT
32 x 24V DC

<

EW E/A-Kartenbelegung
E/U - Assegnazione schede

>

unterste Linie

unterste Linie

unterste Linie

unterste Linie

1118	Datum	22.12.94
0-MR-94	Beordn.	MITTER
Zust.	GeDr.	
Indierung	Datum	
1	2	

E/U - Assegnazione schede

VDF BOEHRINGER

E/A-Kartenbelegung

FIAT

STR =.N21 +502

ML	OP.40	00.1325.4804-22	3
			12 BL.

C13		C14		C15		C16	
F+		F+		F+		F+	
11+		11+		11+		11+	
=E00/1.7	4 A00.0	=E00/1.7	4 A04.0	=M00/1.2	4 A16.0		4 A20.0
=E00/1.7	5 A00.1		5 A04.1	=M00/1.3	5 A16.1		5 A20.1
=E00/3.7	6 A00.2		6 A04.2	=M00/1.4	6 A16.2	=E50/3.6	6 A20.2
=E01/4.4	7 A00.3		7 A04.3	=M00/1.4	7 A16.3	=E50/3.7	7 A20.3
	8 A00.4		8 A04.4	=M00/1.5	8 A16.4	=E50/3.8	8 A20.4
=E03/3.2	9 A00.5		9 A04.5	=M00/1.6	9 A16.5		9 A20.5
	10 A00.6		10 A04.6	=M00/1.7	10 A16.6		10 A20.6
=E13/3.2	11 A00.7		11 A04.7		11 A16.7		11 A20.7
OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC	
=M21		=M21		=M21		=M21	
-X13,		-X14,		-X15,		-X16,	
+C13		+C14		+C15		+C16	
2+		2+		2+		2+	
=E01/1.7	25 A02.0	=M32/2.2	25 A06.0	=M44/4.2	25 A18.0		25 A22.0
=E03/1.7	26 A02.1	=M32/2.3	26 A06.1	=M44/4.3	26 A18.1	/11.2	26 A22.1
=E03/1.7	27 A02.2	=M32/2.4	27 A06.2	=M44/4.4	27 A18.2	/11.3	27 A22.2
	28 A02.3	=M32/2.4	28 A06.3	=M44/4.4	28 A18.3	/11.4	28 A22.3
	29 A02.4	=M32/2.5	29 A06.4	=M44/4.5	29 A18.4	/11.5	29 A22.4
=E03/3.3	30 A02.5	=M32/2.6	30 A06.5	=M44/4.6	30 A18.5	/11.6	30 A22.5
=E03/3.5	31 A02.6	=E54/1.4	31 A06.6	=M44/4.7	31 A18.6	/11.7	31 A22.6
=E03/3.6	32 A02.7	=M44/1.2	32 A06.7		32 A18.7	/11.8	32 A22.7
OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC		OUTPUT 16 x 24V DC	
=E00/2.7	34 A03.0	=M03/1.2	34 A07.0	=M45/5.2	34 A19.0	/12.2	34 A23.0
=E00/2.7	35 A03.1	=M03/1.5	35 A07.1	=M45/5.3	35 A19.1	/12.3	35 A23.1
=E00/3.7	36 A03.2		36 A07.2	=M45/5.4	36 A19.2	/12.4	36 A23.2
=E00/3.7	37 A03.3	=M03/3.2	37 A07.3	=M45/5.4	37 A19.3	/12.4	37 A23.3
=E02/1.7	38 A03.4	=M03/1.3	38 A07.4	=M45/5.5	38 A19.4	/12.5	38 A23.4
=E03/3.7	39 A03.5	=M03/1.4	39 A07.5	=M45/5.6	39 A19.5	/12.6	39 A23.5
	40 A03.6	=M03/1.4	40 A07.6	=M45/5.7	40 A19.6	/12.7	40 A23.6
	41 A03.7		41 A07.7	=M45/5.7	41 A19.7	/12.8	41 A23.7

urE/A-Kartenbelegung
E/U - Assegnazione schede

11ER	Datum	22.12.94	E/U - Assegnazione schede	VDF BOEHRINGER	E/A-Kartenbelegung	FIAT	STR	=M21	+502
10-MR-94	Beord.	MITTER							
Zust.	Gepr.								
1	Datum	Mois	Norm	60.1123.4M21-00	Ers. f.				
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

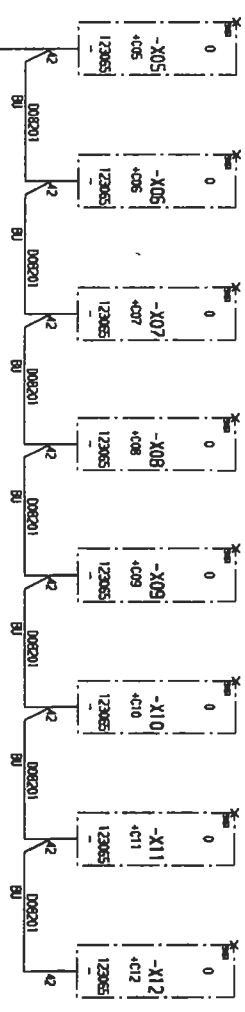
oberste Linie		= .M21 -X1B: +C18	
F ⁺ F ⁻ IL ⁺		4 A40.0	
		5 A40.1	
		8 A40.2	
		10 A40.3	
		13 A40.4	
		15 A40.5	
		17 A40.6	
		19 A40.7	
2 ⁺ IL ⁺ 3 ⁺		25 A41.0	
		27 A41.1	
		29 A41.2	
		31 A41.3	
		34 A41.4	
		36 A41.5	
		38 A41.6	
		40 A41.7	
4 ⁺	OUTPUT 16 x 24V DC		

		= .M21 -X20: +C20	
F ⁺ F ⁻ IL ⁺		4 A42.0	
		5 A42.1	
		8 A42.2	
		10 A42.3	
		13 A42.4	
		15 A42.5	
		17 A42.6	
		19 A42.7	
2 ⁺ IL ⁺ 3 ⁺		25 A43.0	
		27 A43.1	
		29 A43.2	
		31 A43.3	
		34 A43.4	
		36 A43.5	
		38 A43.6	
		40 A43.7	
4 ⁺	OUTPUT 16 x 24V DC		

		= .M21 -X22: +C22	
F ⁺ F ⁻ IL ⁺		4 A44.0	
		5 A44.1	
		8 A44.2	
		10 A44.3	
		13 A44.4	
		15 A44.5	
		17 A44.6	
		19 A44.7	
2 ⁺ IL ⁺ 3 ⁺		25 A45.0	
		27 A45.1	
		29 A45.2	
		31 A45.3	
		34 A45.4	
		36 A45.5	
		38 A45.6	
		40 A45.7	
4 ⁺	OUTPUT 16 x 24V DC		

bei E/A-Kartenbellegung
E/U - Assegnazione schede

ITER		Datum	22.12.94	E/U - Assegnazione schede		VDF BOEHRINGER		E/A-Kartenbellegung		FIAT		STR	= .M21	+502
0-MR-94		Beorb.	MITTER											
Zust.		Datum		60.1123.4M21-00		Ers. f.		Ers. d.		ML	OP.40	00.1325.4804-22	5	12 Bl.
1		2		3		4		5		6		7		8



11-/+2 -X03: D08.201 D08201 -X03: D08.201
= D08/1.7 +502

BU 05 4x
BU 1,0

ITER		Datum	22.12.94
0-MAR-94		Bearb.	MITTER
Zust.		Norm	Gepr.
Änderung	Datum	Name	Norm
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

Alimentazione corrente scheda
Ingress/uscita

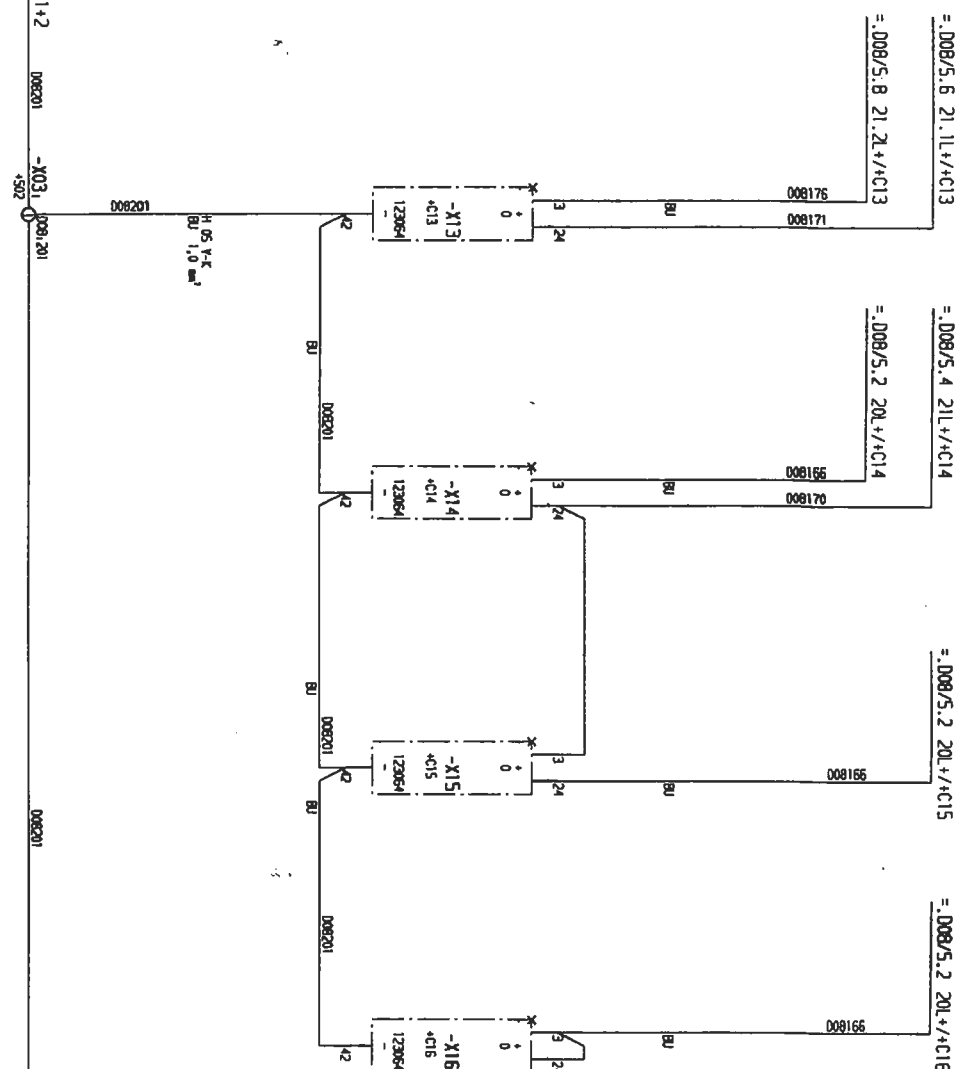
VDF BOEHRINGER

E/A-Kartenbelegung
E/A-Kartenbelegung

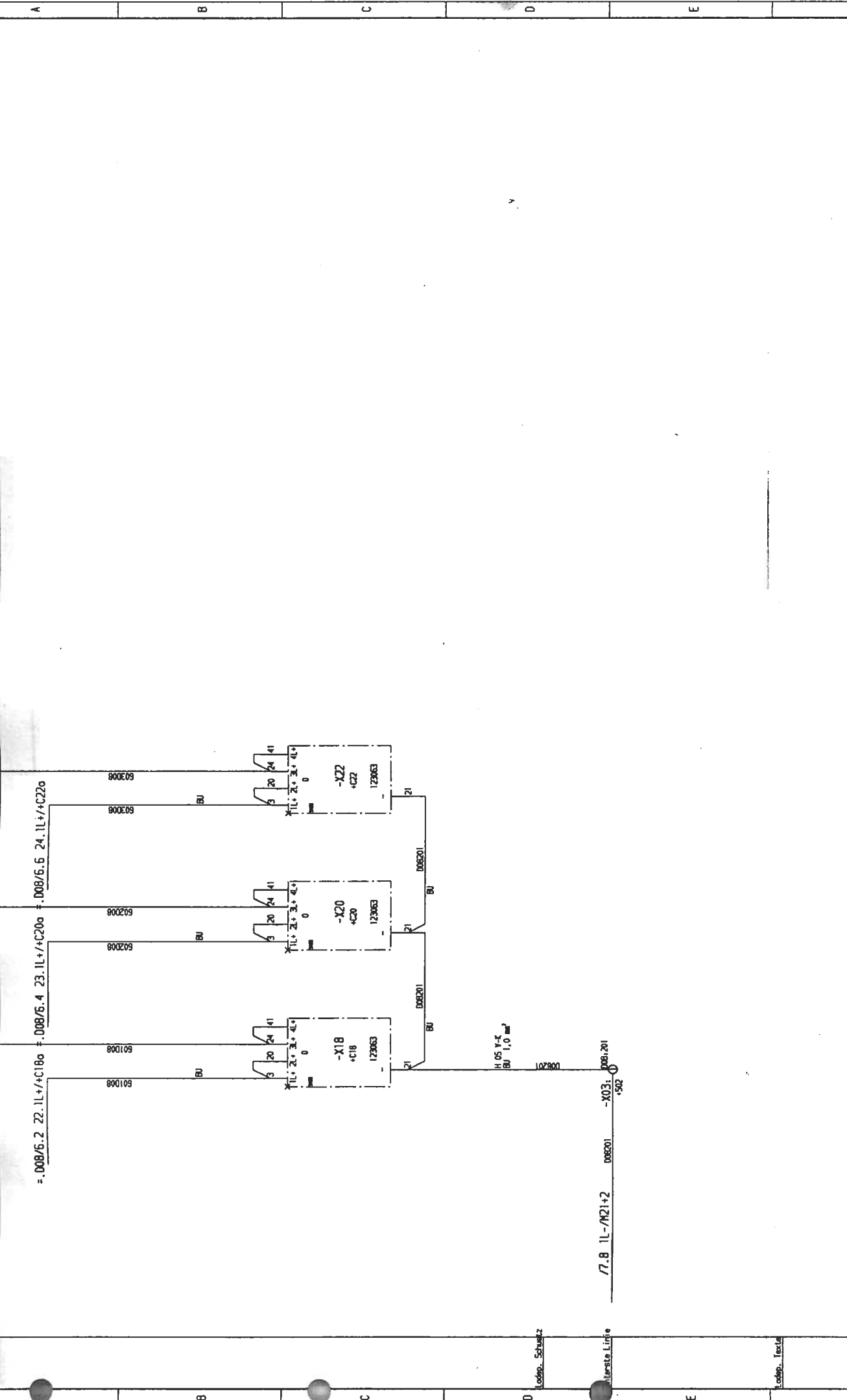
FIAT	STR	=.M21	+502
ML	OP.40	00.1325.4804-22	12 Bl.

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN-Format 55 (A2x297) 0 62 113 / 09.87

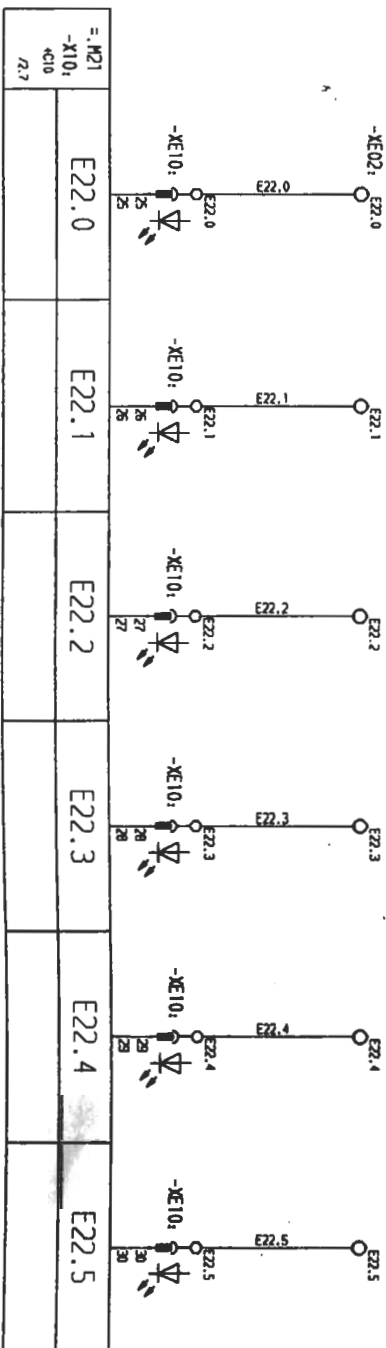


			Datum	22.12.94	Alimentazione corrente scheda ingressi/uscita	VDF BOEHRINGER	E/A-Kartenbelegung E/A-Kartenbelegung	Ers.d.	Ers.f.	GG-Nr.	Forderung	Datum	Name	Norm	Zust.	10-Mkr-94	ITER	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364
--	--	--	-------	----------	--	-----------------------	--	--------	--------	--------	-----------	-------	------	------	-------	-----------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----



TITER 10-MAP-94	Datum	22.12.94	Bearb.	MITTER	Datum	2	Name	Norm	Ers. f.	60-Nr	3	4	5	6	7	8	+502	STR	= M21	FIAT	Inventory-Nr	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	8	12 BL.
Zust.	Aenderung																									

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

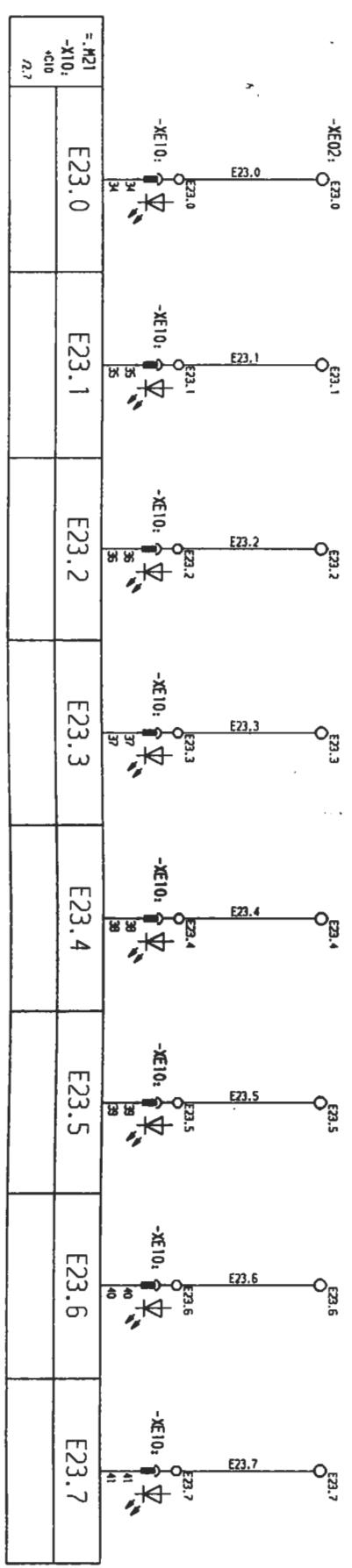
Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

Reserve Reserve FIAT
Reserva FIAT

Mitter		Datum		22.12.94		Reserve E/A FIAT		VDF BOEHRINGER		Reserve E/A FIAT		FIAT		STR		= M21		+502	
10-10-94		Beord.		MITTER								ML		OP. 40		00.1325.4804-22		12 Bl.	
Zeit.		Forderung		Datum		Name		Morn		Ers. f.		Ers. d.		6		7		8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



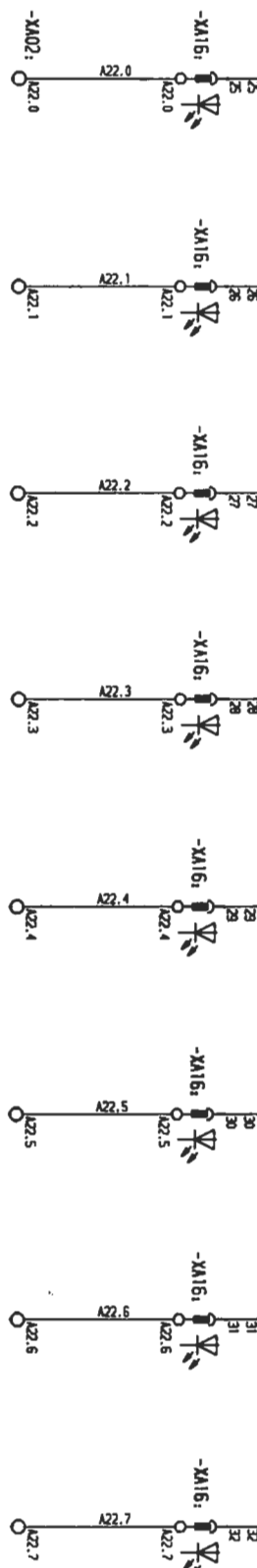
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT
Reserve FIAT

Mitter		Datum		22.12.94		Reserve E/A FIAT		VDF BOEHRINGER		Reserve E/A FIAT		FIAT		STR		=M21		+502	
0-100-94		Beord.		MITTER								Inventar-Nr.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Zust.		Datum		Name		Norw		Ers.f.		Ers.d.								10	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10	

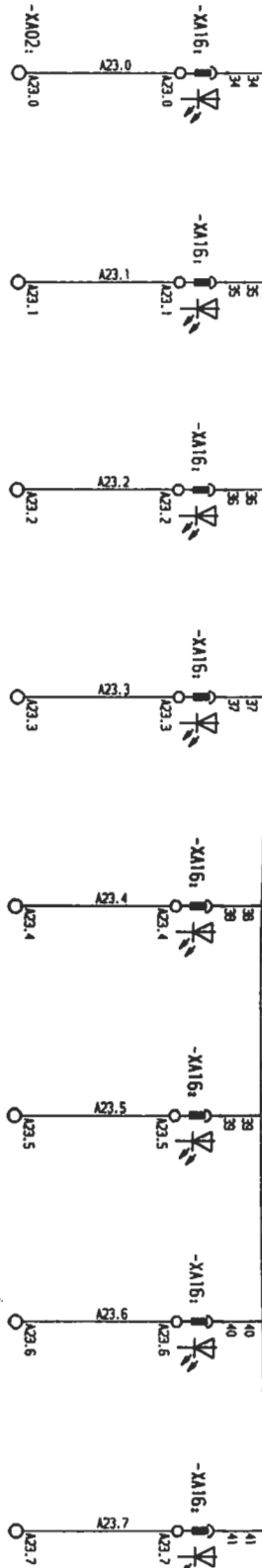
Diese (Auf-)stelle Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DM-Formel, Ab 1400/2017 0 82 113 / 03.87

Reserve FIAT	Reserve FIAT	Reserve FIAT	Reserve FIAT	Reserve FIAT	Reserve FIAT	Reserve FIAT
A22.0	A22.1	A22.2	A22.3	A22.4	A22.5	A22.6
A22.7						

[illegible]

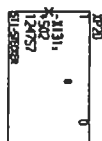
Reserve FIAT -X16: 415	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT	Reserve FIAT Reserva FIAT
A23.0	A23.1	A23.2	A23.3	A23.4	A23.5	A23.6	A23.7	

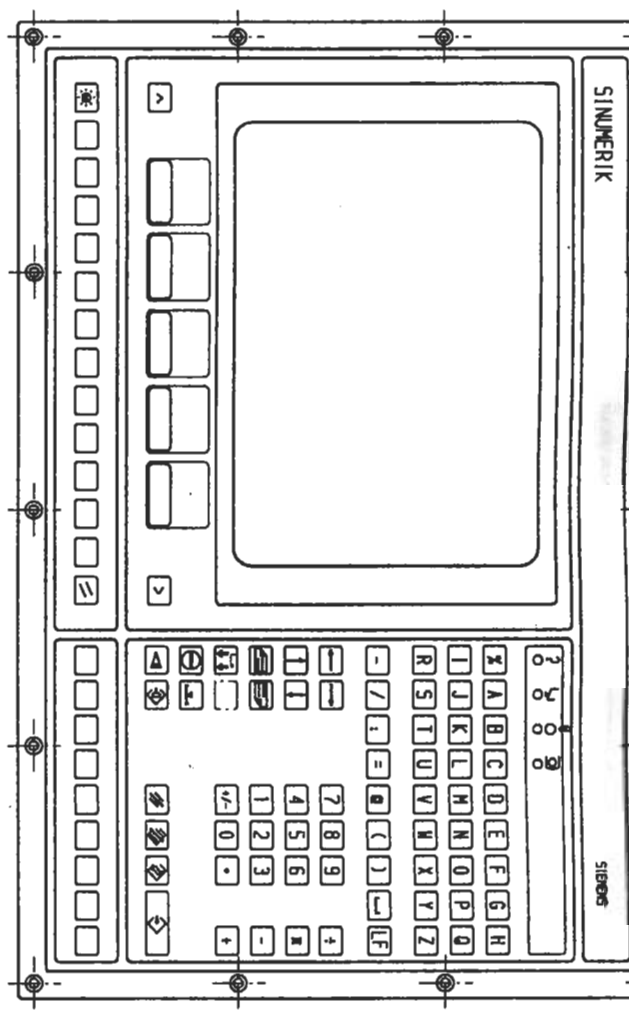
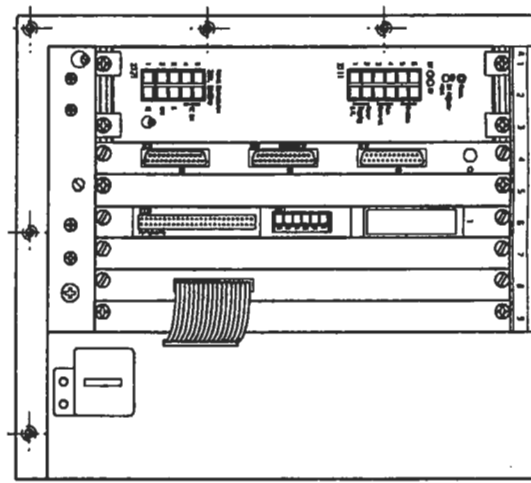


ITER		Datum	22.12.94	Reserve E/A FIAT	VDI BOEHRINGER		Reserve E/A FIAT	FIAT	STR = M21		+502
0-MR-94		Beord.	MITTER					Inventar-Nr.	00.1325.4804-22	12	
Zust.		Norm		GO-Nr.	Ers.f.		Ers.d.	ML	OP.40	7	8
					Ers.f.						

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DM-Format 35 (420x297) 0 B2 113 / 09.87





= .M31+A00-A01

GHAUSE RITTAL
017.1115.1041-10

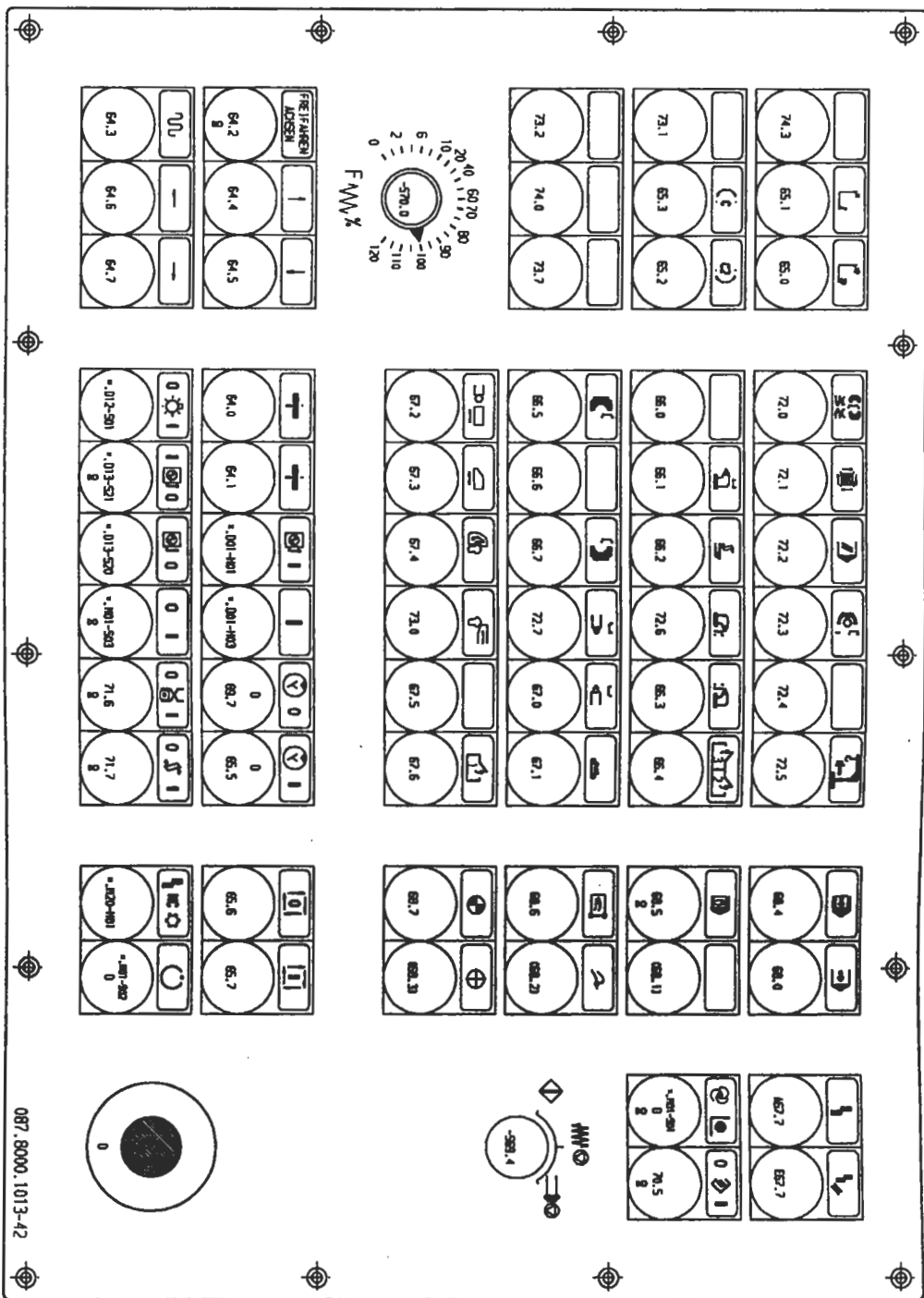
F		F		F		F	
MTR		Datum		22.12.94		Pannello di comando	
ID-HR-94		Beord.		MITTER		VDF BOEHRINGER	
Zust.		Beord.				Bedienpult	
1		Datum				Ers. f.	
2		Beord.				Ers. d.	
3		Beord.				Ers. d.	
4		Beord.				Ers. d.	
5		Beord.				Ers. d.	
6		Beord.				Ers. d.	
7		Beord.				Ers. d.	
8		Beord.				Ers. d.	

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE

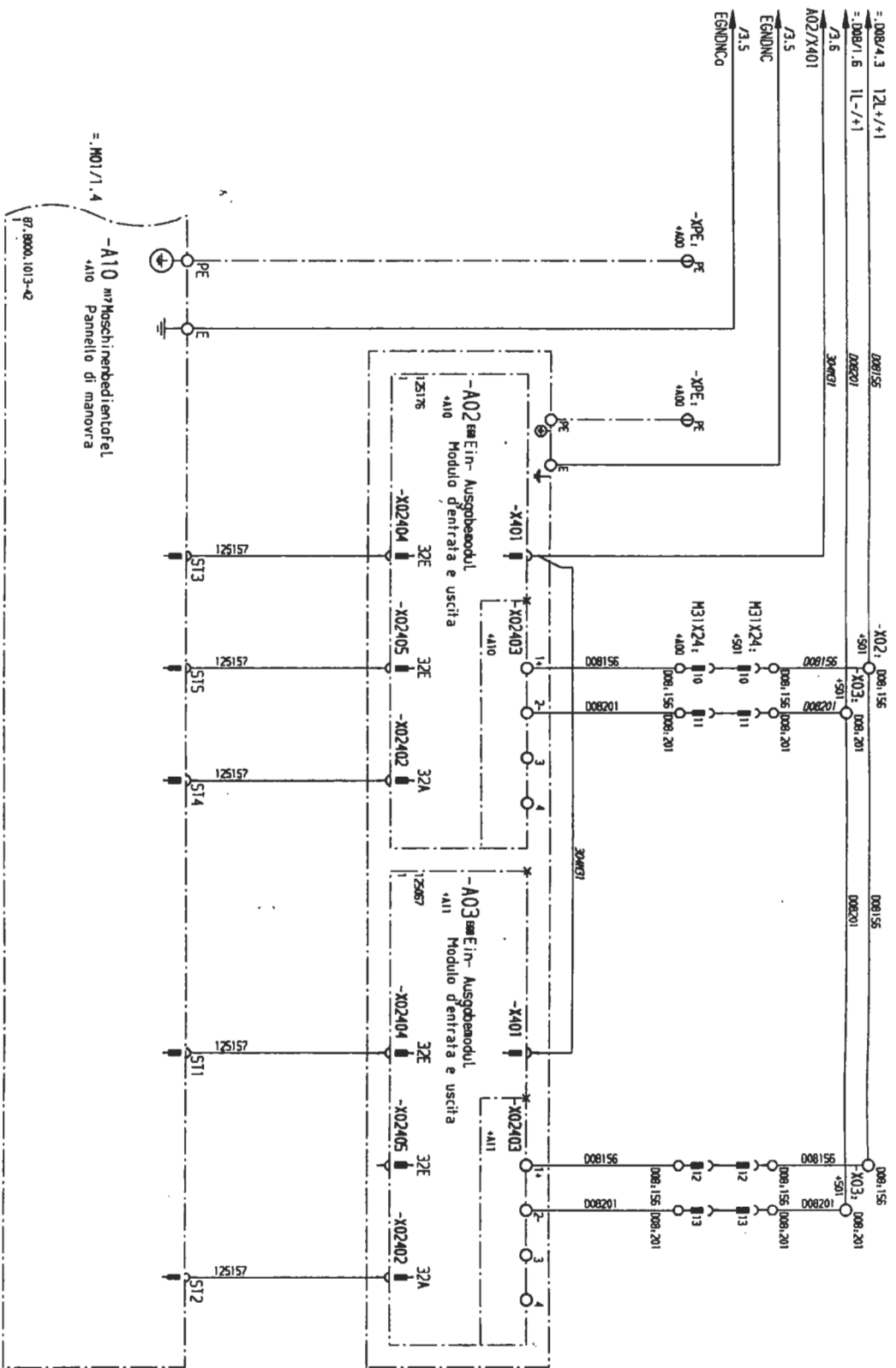
F I A T		STR		= .M31		+A00	
ML		OP. 40		00.1325.4804-22		13 BL.	

Diese CAD-entwerfene Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

01H-F-0001 45 (420x297) 0 B2 113 / 05.87



				Datum	22.12.94	Pannello di comando	VDF BOEHRINGER	Bedienpult	FIAT					
ITER				Bearb.	MITTER				STR =.M31 +A00					
23-DEC-94				Gepr.					Inventar-Nr.					
Zust.	Anforderung	Datum	Moos	Horri		GO-Nr.		Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	2	13 Bl.



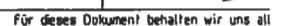
= M01/1.4
-A10 m/Moschienenbedientafel
*A10 Pannello di manovra

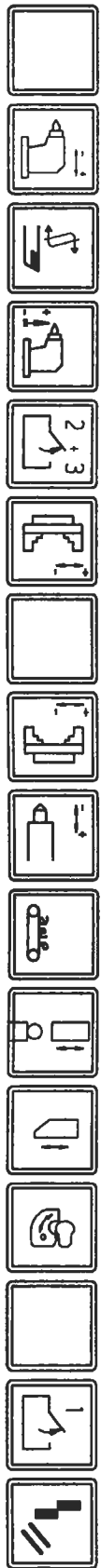
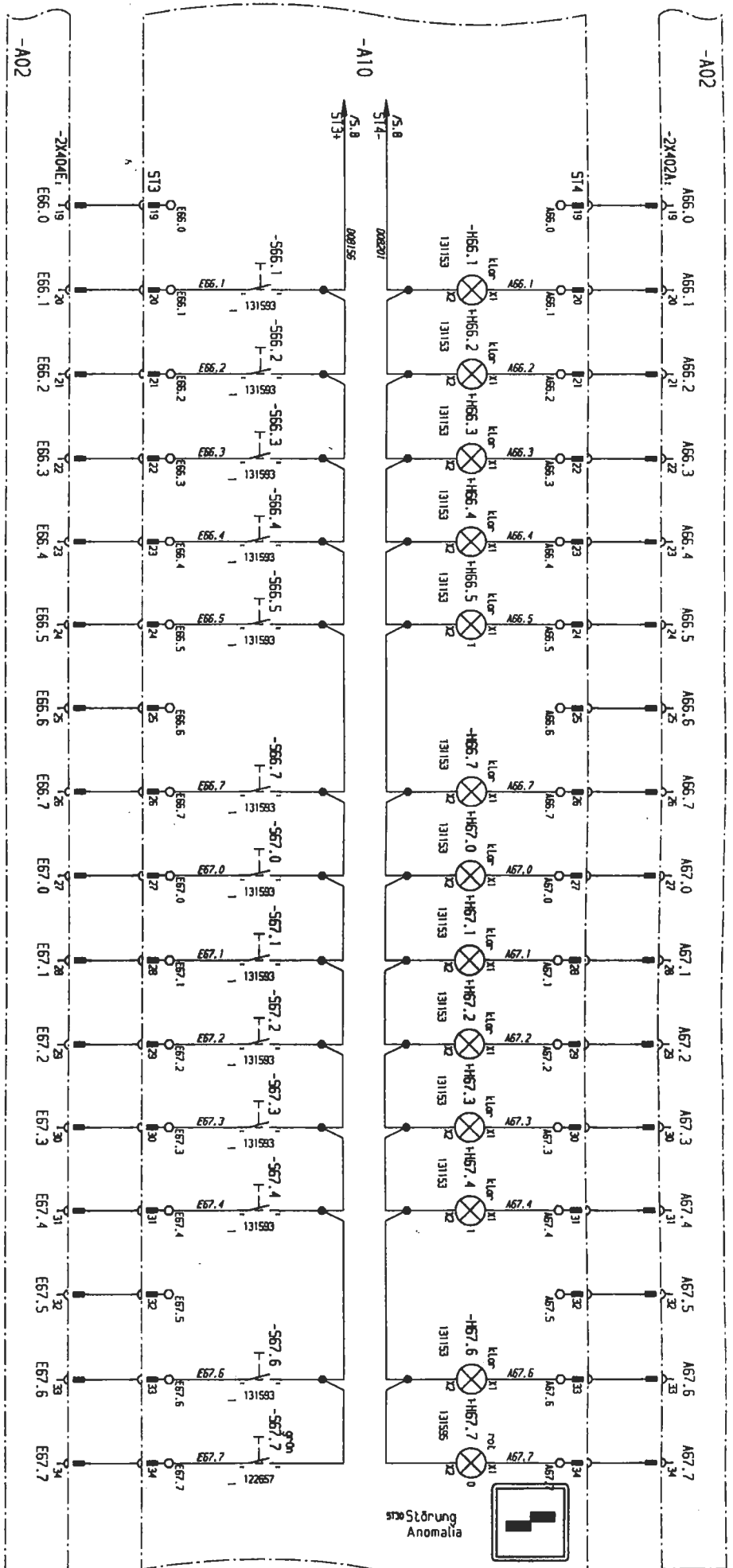
87.800.1013-2

Alterste Linie		Ladep. Schranz		Ladep. Tertia		Ladep. Tertia	
1	2	3	4	5	6	7	8
ITER		23.12.94		22.12.94		22.12.94	
Zust.		Datum		Mitter		Beord.	
Handlung		Date		Mitter		Beord.	
1		2		3		4	
5		6		7		8	
9		10		11		12	
13		14		15		16	
17		18		19		20	
21		22		23		24	
25		26		27		28	
29		30		31		32	
33		34		35		36	
37		38		39		40	
41		42		43		44	
45		46		47		48	
49		50		51		52	
53		54		55		56	
57		58		59		60	
61		62		63		64	
65		66		67		68	
69		70		71		72	
73		74		75		76	
77		78		79		80	
81		82		83		84	
85		86		87		88	
89		90		91		92	
93		94		95		96	
97		98		99		100	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

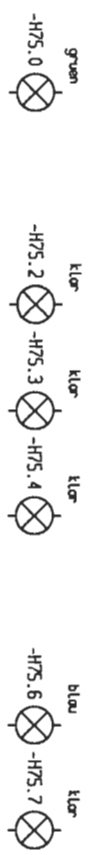
01/01/99 MS (420x297) 0 02 113 / 09.87

DIN-formol AS (420x297) 0 82 113 / 09.87

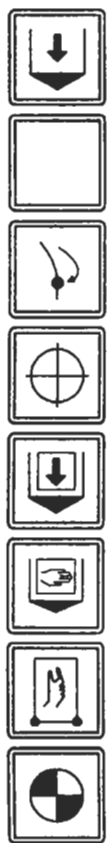
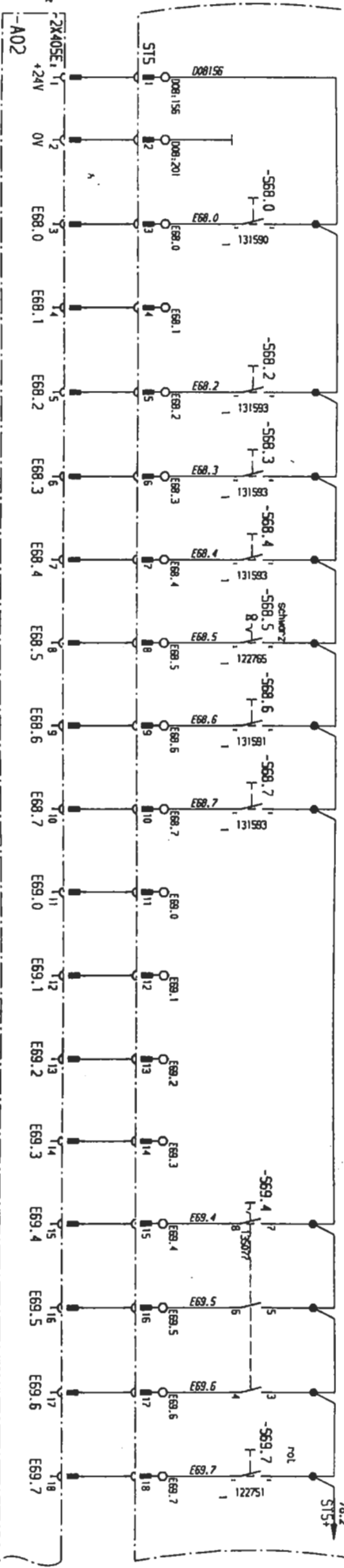


- ☒ Ständer 1+2
Schlepp-Programm
Posizionamento
automatico montanti 1+2
- ☒ Werkzeugwechsel
Cambio utensili
- ☒ Ständer 2 Kopplung
Accoppiamento montante 2
- ☒ Schutztüre 2+3
Porta prot. 2+3
- ☒ Spannböcken 1
Öffnen/schließen
Apertura/chiusura
autocentrante 1
- ☒ Reserve
Riserva
- ☒ Spannböcken 2
Öffnen/schließen
Apertura/chiusura
autocentrante 2
- ☒ Körnerspitze 2
Contropunta 2
- ☒ Späneförderer
Evacuatore trucioli
- ☒ Spannschieber 1
Serraggio pemo biella 1
- ☒ Spannkeil
cuneo di serraggio
- ☒ Spannbügel
staffa di serraggio
- ☒ Reserve
Riserva
- ☒ Schutztüre 1
Porta prot. 1
- ☒ Störung rücksetzen
Reset anomalia

ITER	22.12.94	Beorb.	MITTER	Pannello di manovra	UDF BOEHRINGER	MASCHINENBEDIENETAFEL	FIAT	SIR = M31	+A00
Ort: J.L. 94		Gepr.					ML	OP. 40	00.1325.4804-22
Zust.		Datum	Norm	60.1123.4M31-00	Ers. f.	Ers. d.			13 Bl.
Änderung									



	1	2	3
7 - B		X	
3 - 4			X
5 - 6	X		X

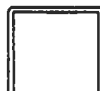
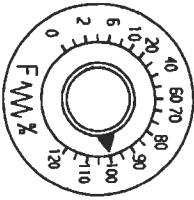
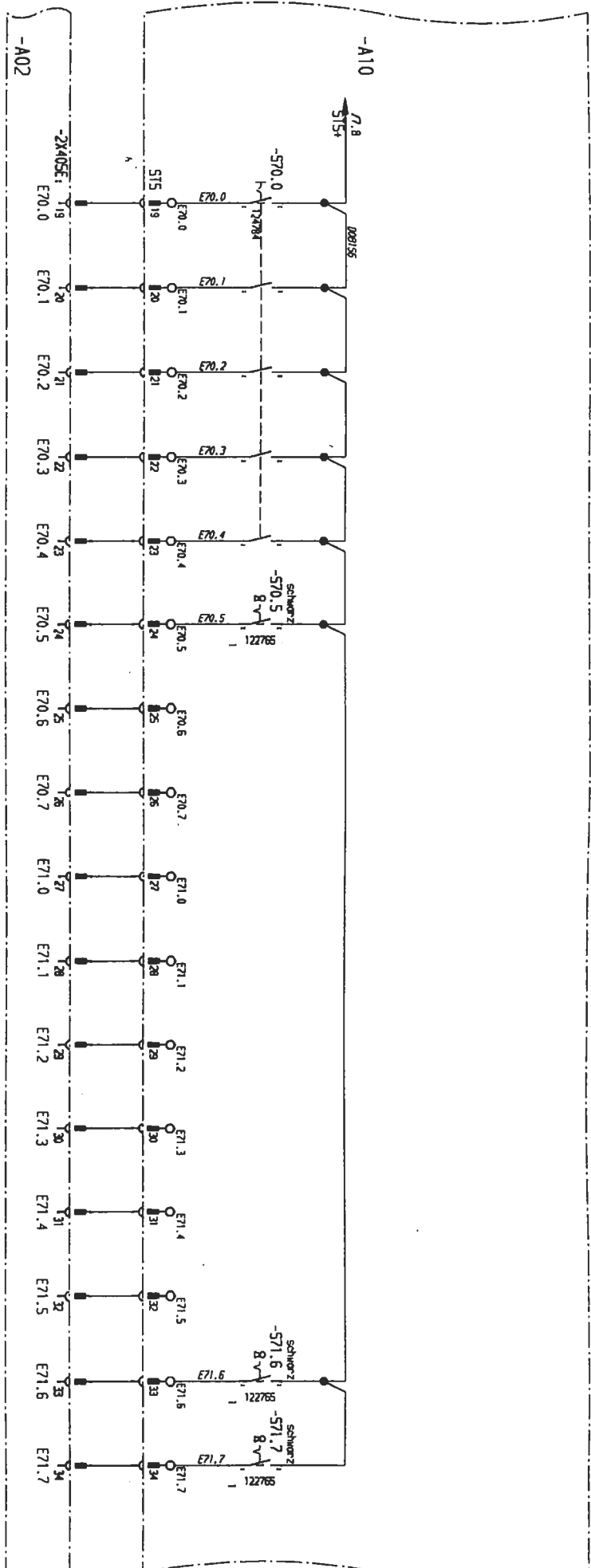


- < A01 Automatik
Ciclo automatico
- > < A05 Reserve
Riserva
- X A117 Repositionieren
Ripresa ciclo
- X A114 Preset
Preset
- X A160 Automatik Einzelsatz
Ciclo passo/passo
- X A167 Dateneingabe MDI
EIN AUS
Ciclo MDI
ins. disins.
- X A14 Manuell
Manuale
- X A118 Referenzpunkt anfahren
Ricerca zero assi
- X S16 Spindel Stop
Arresto mandrino
- A14 Vorschub Stop
Avanzamento STOP
- S17 Spindel und
Vorschub Ein
Mandrino ed avanzamento IN
- X A158 Hydraulik Aus
Arresto centralina idraulica
- >

Zust.		Anderung		Datum		Name		Norm		2		3		4		5		6		7		8	
TIER						Beorb.		MITTER		22.12.94		Pannello di manovra		60.1123.4M31-01		Ers.f.		VDF BOEHRINGER		MASCHINENBEDIENSTAFEL		F1AT	
07-11-94																							
ML		OP.40		00.1325.4804-22		13 BL																	
STR		=M31		+A00		7																	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geguckt werden

DM-Turnzeit ab (420x257) 0 02 113 / 09 87



A B C D E

Vorschubkorrektur
Correzione avanzamento

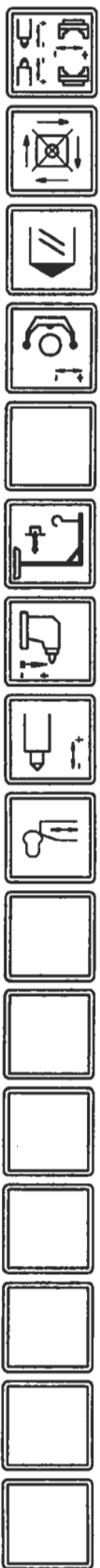
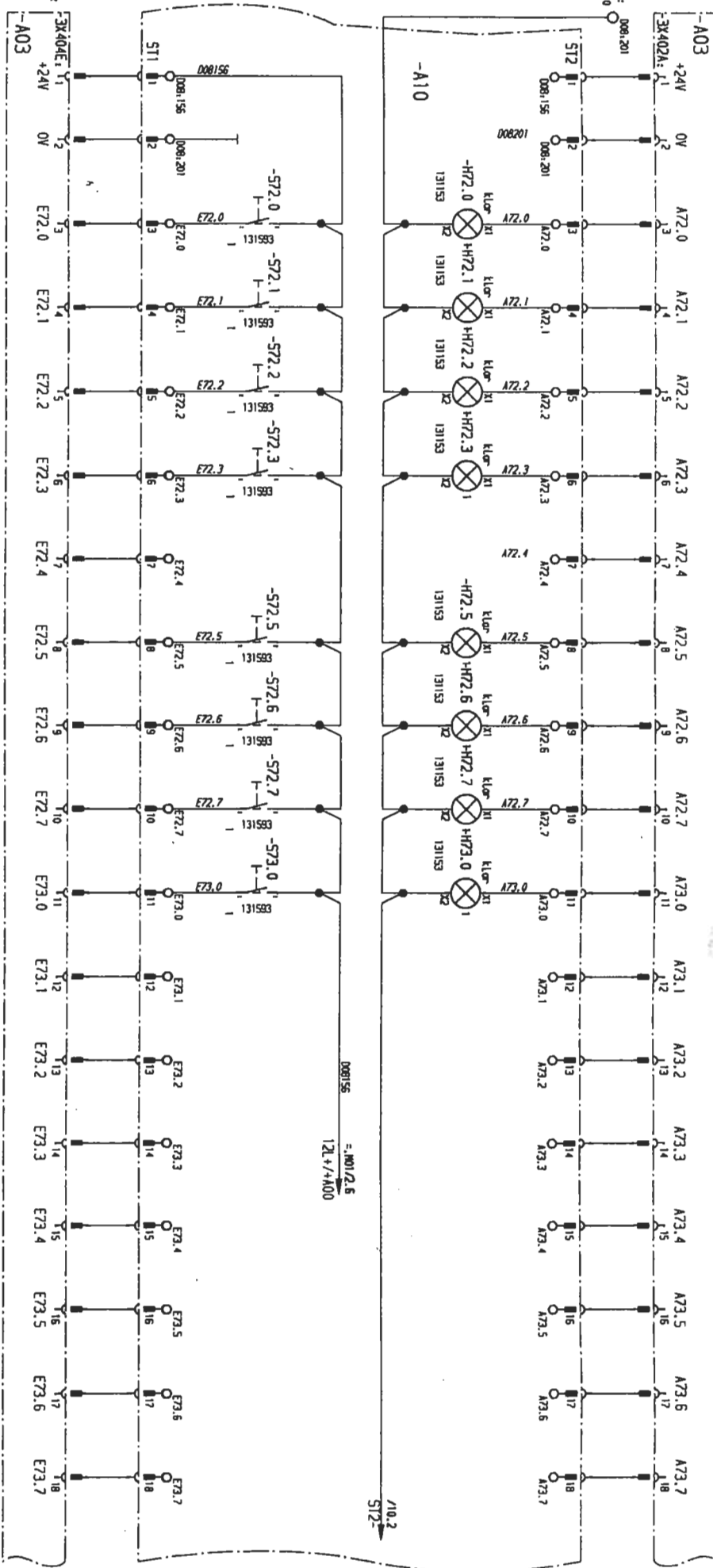
Edit
EIN AUS
Accesso part. progr.
disab. abilit

Ladeportal
mit ohne
Portale di carico
escl. incl.

Umrüsten
Cambio tipo

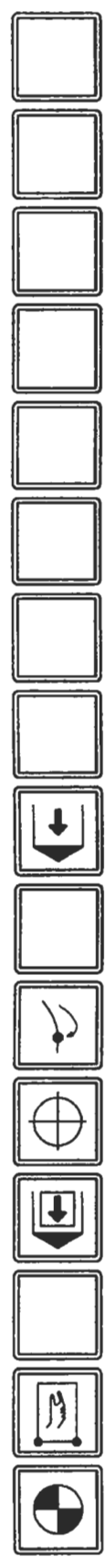
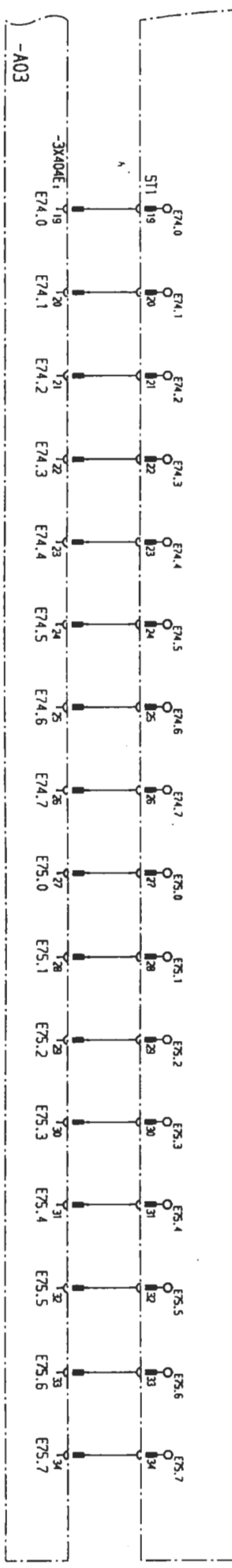
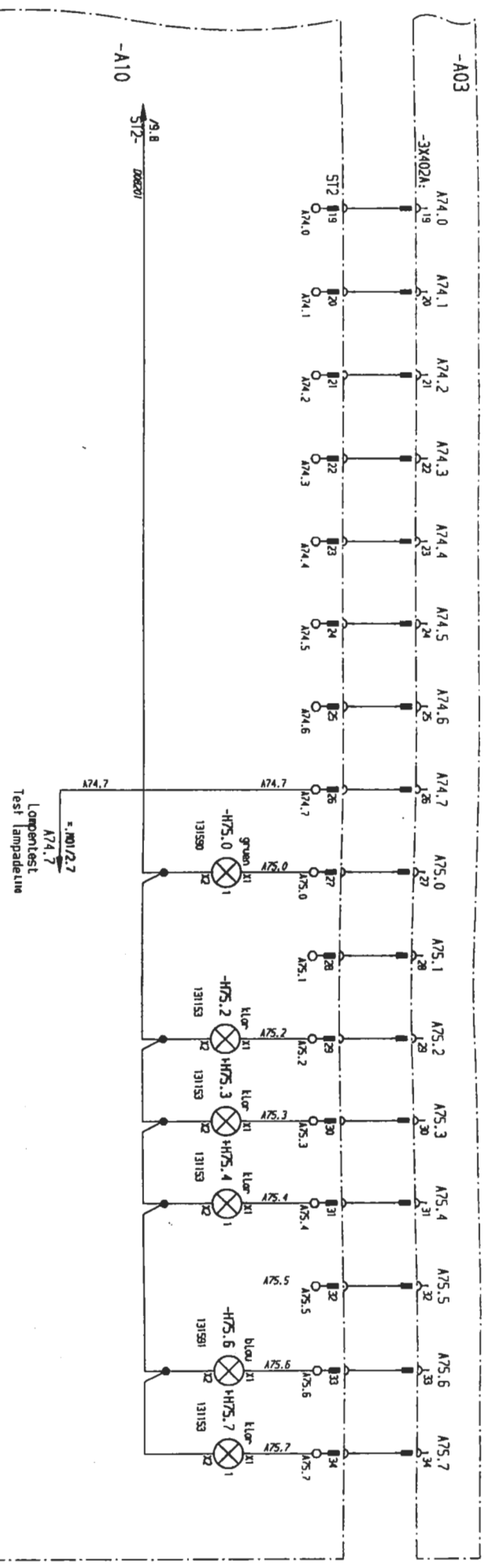
F		E		D		C		B		A	
Mitter		Gepr.		Norm		Date		Date		Date	
22.12.94		Mitter		Gepr.		Norm		Date		Date	
60.1123.4M31-00		Ers. f.		Ers. d.		Ers. f.		Ers. d.		Ers. f.	
VDF BOEHRINGER		MASCHINENBEDIENRTAFEL		FIAT		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
STR		+A00		13 Bl.		B		B		B	

008,20
-X11:
+A10



- 520 Spannmittel
spannen/lösen gesamt
Sbloccaggio pezzo
X
- 1157 Vorwahl:
ohne Werkstück
Preselezione:
senza pezzo
X
- 670 Grundstellung
Posizionebase
✓
- 2851 Zusatzspannung 1
Serraggio supplementave
X
• X
- X
- 50183 Schwenkkron verriegeln
Bloccare gru orientabile
X
- 11471 Ständer 1 Kopplung
Accoppiamento montante 1
X
- 11241 Körnerspitze 1
Contropunta 1
X
- 53052 Spannschieber 2
Serraggio pemo biella 2
CONTRAPPESO 2
X
- 156 Reserve
Riserva
- 156 Reserve
Riserva
- 156 Reserve
Riserva
- X
- X
- X
- 156 Reserve
Riserva

			Datum	22.12.94	Pannello di manovra	VDF BOEHRINGER	MACHINEBEDIENANTAFEL	FIAT	STR	=.M31	+A00	9
ITER			Beord.	HITTER								
23-DEC-94			Geord.									
Zust.		Datum	Notiz		60.1123.4M31-00	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	13 Bl.	
1				2	3	4	5	6	7	8		



- ☒ Reserve Riserva
- ☒ Automatik Ciclo automatico
- ☒ Reserve Riserva
- ☒ Repositionieren Ripresa ciclo
- ☒ Preset Preset
- ☒ Automatik Einzelsatz Ciclo passo/passo
- ☒ Manuell Manuale
- ☒ Referenzpunkt anfahren Ricerca zero assi

Zust.		Datum		Name		Norm		Ers. f.		Ers. d.		Inventar-Nr.		ML		OP. 40		00.1325.4804-22		13 Bl.	
Änderung		Datum		Name		Norm		Ers. f.		Ers. d.		Inventar-Nr.		ML		OP. 40		00.1325.4804-22		13 Bl.	
MITER		22.12.94		Beorb. MITTER								STR		=M31		+A00					
04-JUL-94				Bepr.																	

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

Druckformat: 48 (480x297) 0.82 (113 / 09.87)

A	B	C	D	E	F	Schlepp-Programm Positionamento automatizzato montanti 1-2											
						582	0										
A	B	C	D	E	F	583		mi Vorwahl ausführen Conferma preselezione									
						584		mi Eligong Corso rapida									
A	B	C	D	E	F	585		mi Richtungstaste Tasto di direzione									
						586		mi Richtungstaste Tasto di direzione									
A	B	C	D	E	F	587		mi Richtungstaste Tasto di direzione									
						588		mi Richtungstaste Tasto di direzione									
A	B	C	D	E	F	589		mi Vorwahl X2+Z2-Achse Preselezione, asse X2+Z2									
						590		mi Vorwahl X+Z-Achse Preselezione, asse X+Z									
A	B	C	D	E	F	591		mi Vorwahl C2-Achse Preselezione, asse C2									
						592		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
A	B	C	D	E	F	593		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
						594		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
A	B	C	D	E	F	595		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
						596		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
A	B	C	D	E	F	597		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
						598		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
A	B	C	D	E	F	599		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									
						600		mi Vorwahl C-Achse Preselezione, asse C									

$$= .M21$$


Macchina in modo automatico

VON BOEHRINGER

The schematic diagram illustrates the power supply system for the 1000 MW power unit. It features a series of busbars (A1, A2) connected to a common busbar (A17.0 to A17.7) via circuit breakers (K17.0 to K17.7). Each busbar is connected to a transformer (XA15) and a generator (G17.0 to G17.7). The diagram also shows the connection to the 110 kV busbar (A11.8) and the 110 kV line (A11.8 to A11.9).

<	Die Zählimpuls Fertigteile	X	Die Zählimpuls Ausschussteile	X
Impulso di conteggio pezzo finito			Impulso di conteggio	

[illegible]

impulso di conteggio pezzo finito	Ausschusszeit Impulso di conteggio pezzo scarto
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

Zoehlimpuls	>Kontakte in Werkstück-Tipp CODE 01-06	<Werkstück-Tipp CODE 07-08	<Werkstück-Tipp CODE 09	<Werkstück-Tipp CODE 0A	<Werkstück-Tipp PARITY	<Reserve
Ausschussteil	Pezzo-tip CODE 01	Pezzo-tip CODE 02	Pezzo-tip CODE 03	Pezzo-tip CODE 04	Pezzo-tip Parity	Riserva
Impulso di contagio	pezzo_starto					

22.12.94	Interfaccia MDE
MITTER	

VON BOEHRINGER

Schnittstelle MDF

FIAT

STB	=.M40	+502
-----	-------	------

[illegible]

60-Nr

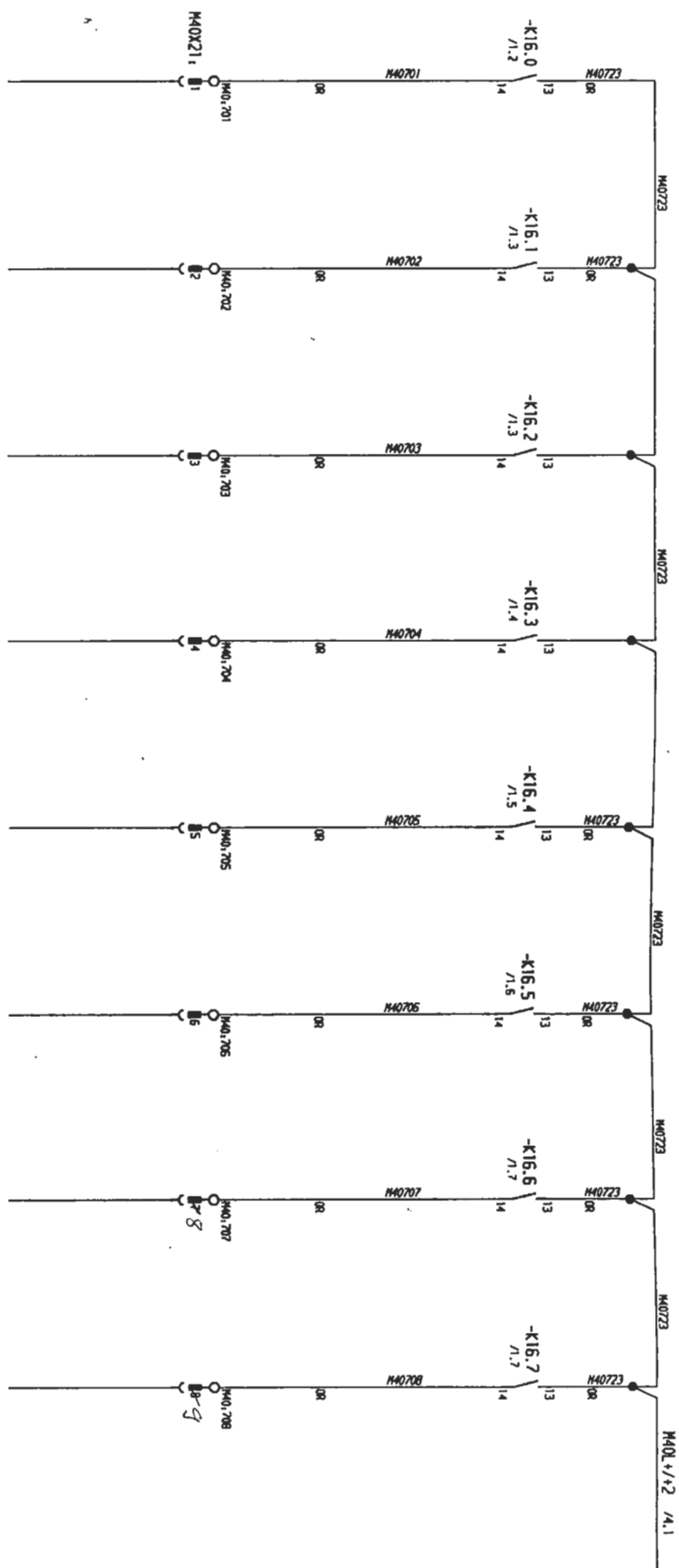
End

FRS.d.

Inventor's Name
M. O. P.

00 1325 4804-77

2



SCHNITTSTELLE MDE

Source: Schnittstelle MDE
Interfaccia MDE

< mismaschine läuft in Automatic Maschina in modo automatico	×	maschine stillstand: maschine arrestedo: störung allgerne Anomalia generale	×	maschine stillstand: maschine arrestedo: bedingung fehlt Mancanza carico	>	maschine stillstand: maschine arrestedo: einladen nicht möglich Scarica non possibile	→	maschine stillstand: maschine arrestedo: programmierer Meccanico Werkzeugwechsel Programmato cambio utensile	×	maschine stillstand: maschine arrestedo: nicht erfolgreiche Prüfung Non riuscito l'ispezione	→	maschine stillstand mis zyklus läuft do unbestimmt Arrestomacchina non Ciclo svolgimento determinato	>
---	---	--	---	---	---	--	---	--	---	---	---	---	---

[illegible]



<meZoehl	Impuls	Fertigteil	X	meZoehl	Impuls	X
	Impulso di conteggio				Ausschussteil	
	pezzo finito				Impulso di conteggio	
					pezzo scarico	

Werkstück - tip CODE	01	02	03	04	Partial	Reserve
Pezzo - tip CODE	01	02	03	04	Partial	Reserve

nicht
besuchen, das
an Weststock-Tip-Pr
Pezzotip-PART

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

D08167
+24v



SCHNITTSTELLE MDE

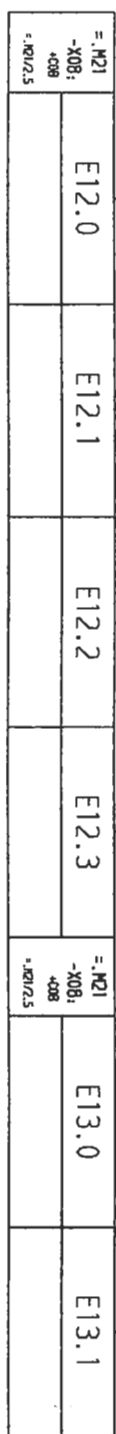
> Rechen - Stromversorgung 24V + Alimentazione corrente 24V + SOURCE Schmittstelle MDE interfaccia MDE	> Rechen - Stromversorgung 24V - Alimentazione corrente 24V - SOURCE Schmittstelle MDE interfaccia MDE
--	--

<	✕	✕	✕	✕
Reserve	Reserve	Reserve	Reserve	Reserve
Riserva	Riserva	Riserva	Riserva	Riserva

Diese (AD-erstellte) Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

sc306 Schnittstelle

Wartungsmonitor
Interfaccia banco di collaudi



Reserve
Riser va

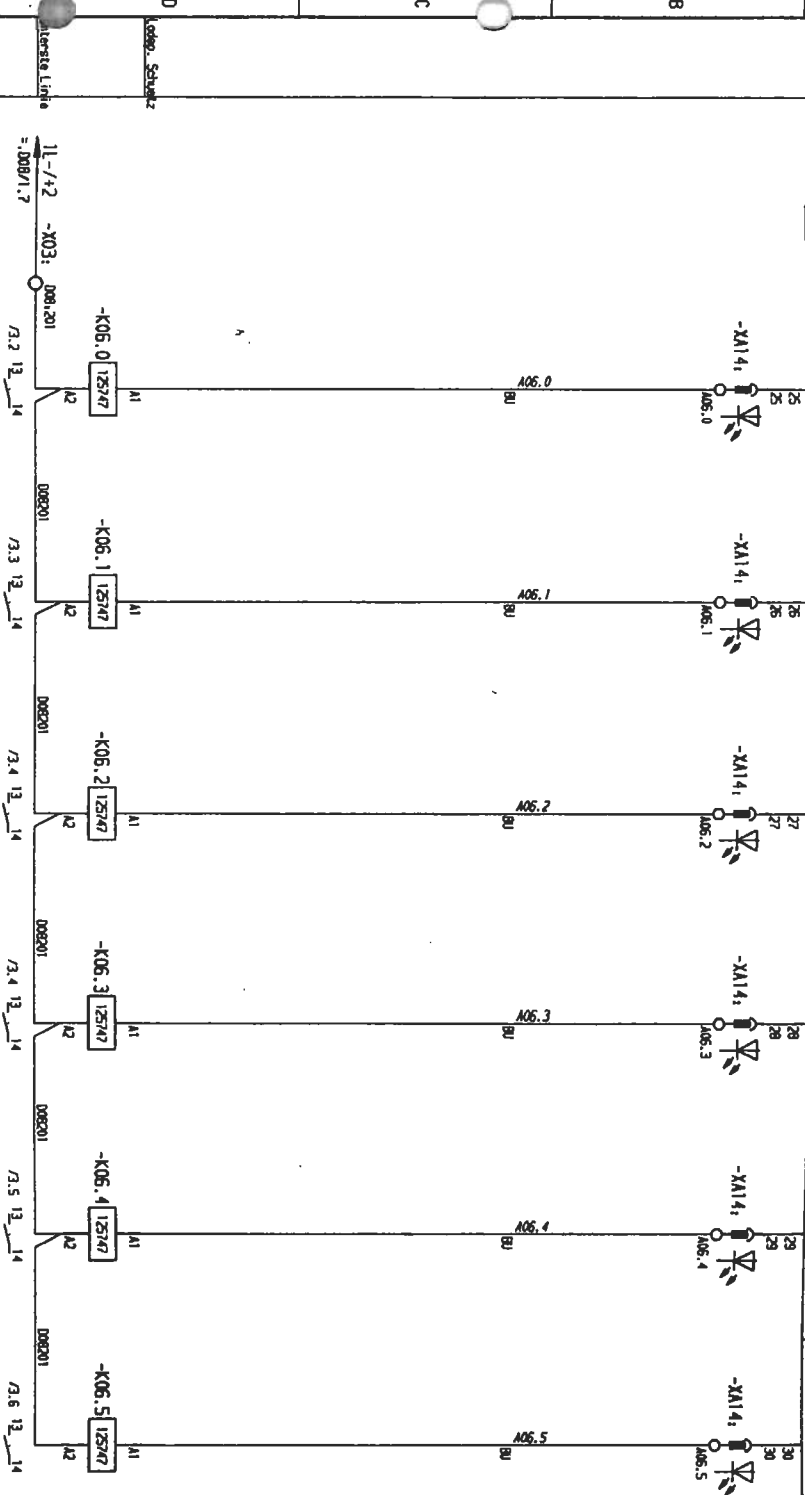
X Reserve
Riser va

~~X Stromversorgung 24V + X st~~
Alimentazione corrente 24V •

- Stromversorgung 24V - >
- Alimentazione corrente 24V -

[illegible]

= M21 -X14: +C14 = M21/4.3	A06.0	A06.1	A06.2	A06.3	A06.4	A06.5
-------------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------



< mZyklus Impuls
Ciclo impulsi

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

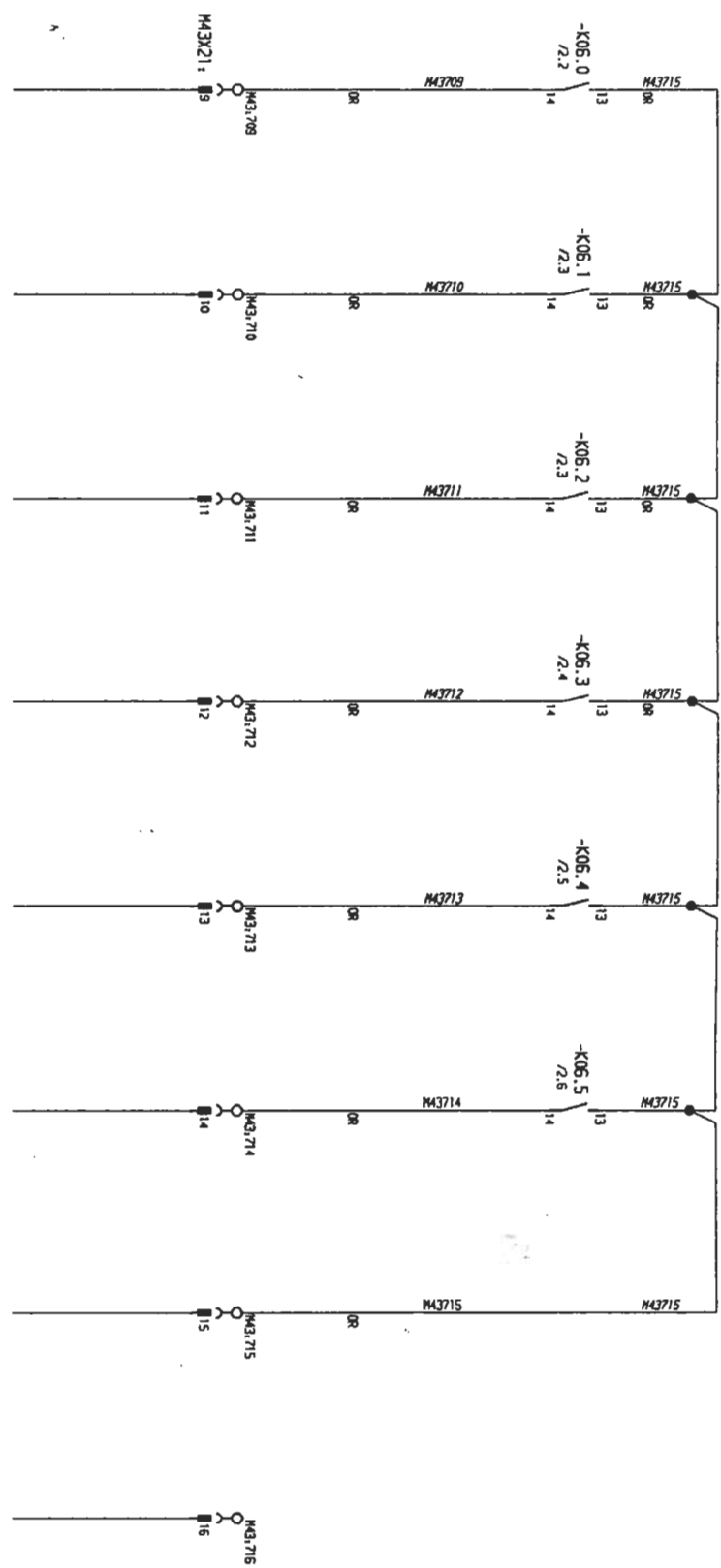
X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

>

Mitter		Datum		22.12.94		Interfaccia banco di collaudo		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Wartungsmonitor		F I A T		STR		= M43		+502	
D-HR-94		Beord.		MITTER															
Zust.		Aenderung		Datum		Name		Norm		Ers. f.		Ers. d.		OP.40		00.1325.4804-22		3 Bl.	

oberste Linie



SCS Schnittstelle
Mortungsmonitor
Interfaccia banco di collaudo
MARTUNGSMONITOR

24V Zykplus Input
Ciclo impuls

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

X Reserve
Riserva

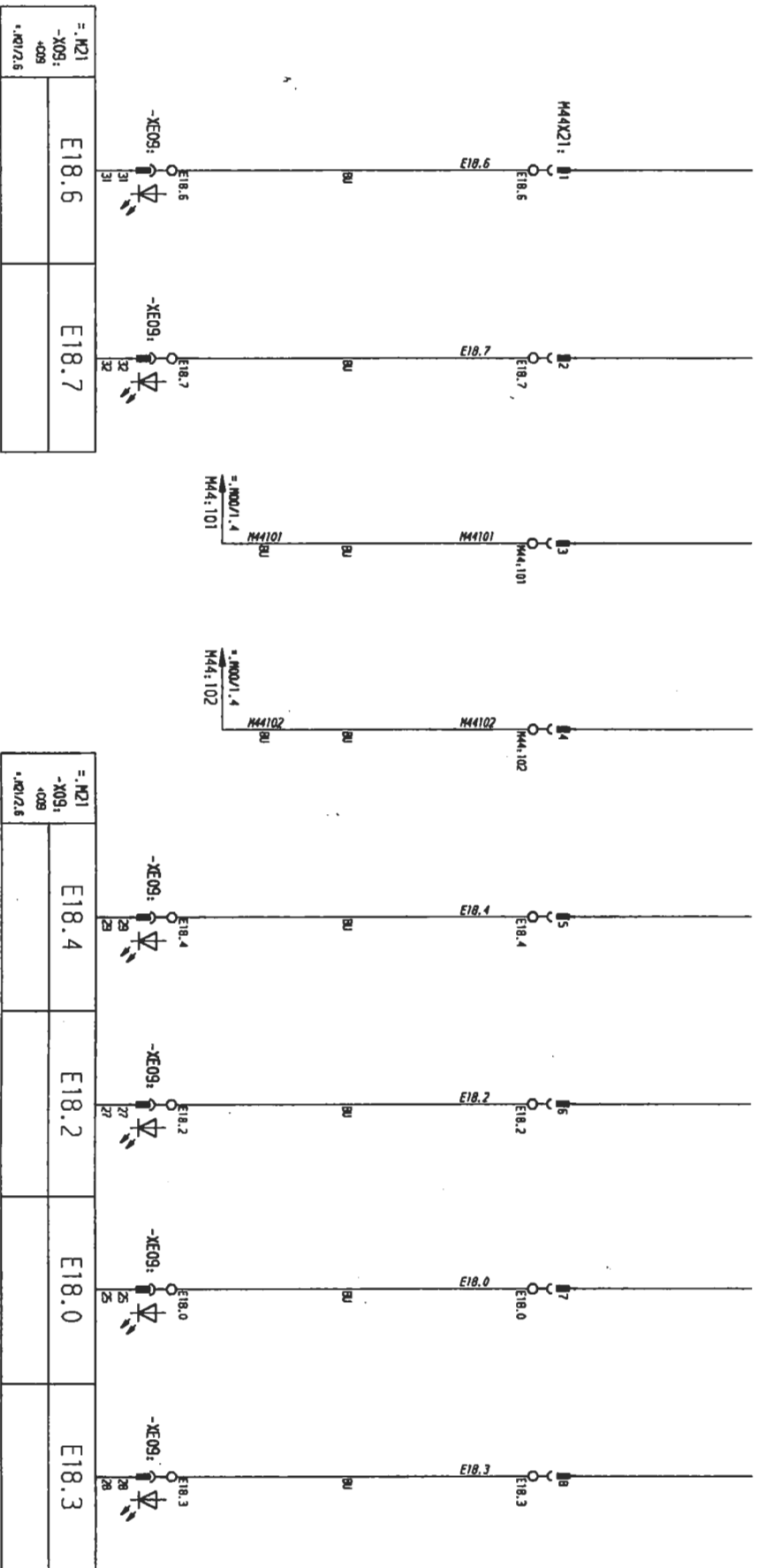
X Stromversorgung 24V + > Stromversorgung 24V -
Alimentazione corrente 24V - Alimentazione corrente 24V

Datum 22.12.94		Interfaccia		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Mortungsmonitor		FAT		STR = M43 +502	
MITER		Beord.	MITTER								
0-MR-94		Gepr.									
Zust.		Norm									
Änderung		Datum									
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN-Format A3 (420x297) 0 82 113 / 09.87

PORTALLADER



usloder bereit
Caricatore presto

usloder:
Belriebsort Automatik
Caricatore:
modo operativo AUTOMATICO

usloder Not-Aus
Nessun arresto d'emergenza
usloder
Caricatore

usloder i.O.
Caricatore a.k.

usloder
Caricatore
Entladezyklus beendet

usloder
Sbloccare pezzo

usloder
Caricatore
Beladezyklus beendet

=.M21	E18.6	E18.7
-X09:		
-M21/2.5		

=.M21	E18.4	E18.2	E18.0	E18.3
-X09:				
-M21/2.5				

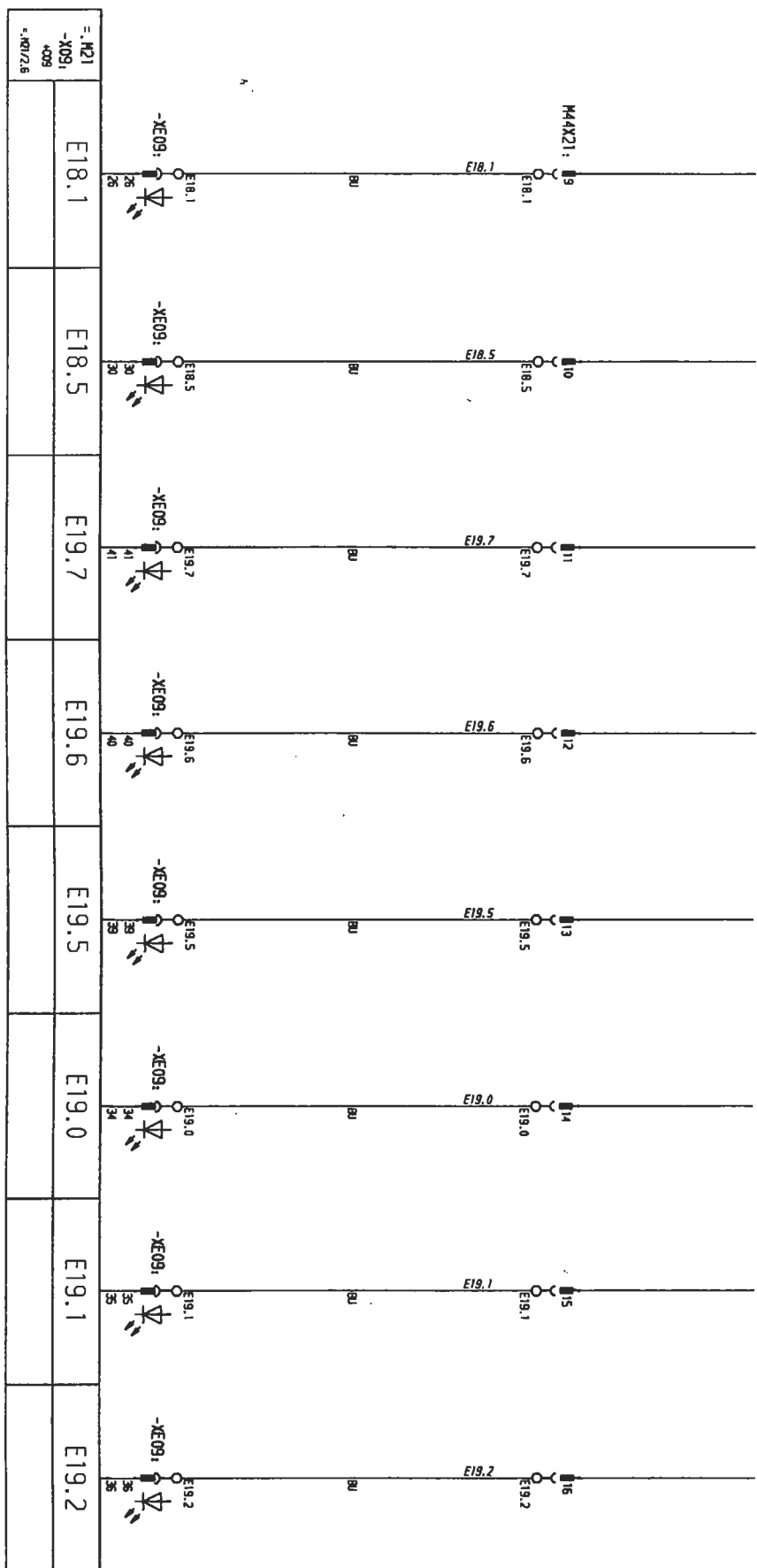
Date		22.12.94		Interfaccia caricatore a portale		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Lodeportal		FIAT		STR		+502	
MATER		Beord. MITTER													
U-MR-94		Gepr.													
Zust.		Datum		Mater		Norm		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40	
1		2		3		4		5		6		7		8	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A3 (420x297) 0 82 113 / 09.87

noPortallader
Caricatore a portale

PORTALLADER



< Werkstück spannen ☒ ualader außerhalb
Blattcare pezzo ☒ Arbeiteraum
Caricatore fuori zona lavoro ☒ Loswechsel
Cambio tipo ☒ Bedienerrfrage
ausblenden ☒ Werkstück-Typ CODE 02
Pezzo-tip CODE 02 ☒ Werkstück-Typ CODE 04
Pezzo-tip CODE 04

Werkstück Typ neu ☒ Pezzo tip nuovo ☒ Segnalmodifica

Interfaccia caricatore a portale

DATE: 22.12.94

Docum: M4X21

Norm: 60-MN

Ers. f. 4

Schnittstelle Lodeportal

FIAT

ML 00.40

00.1325.4804-22

STR =M44

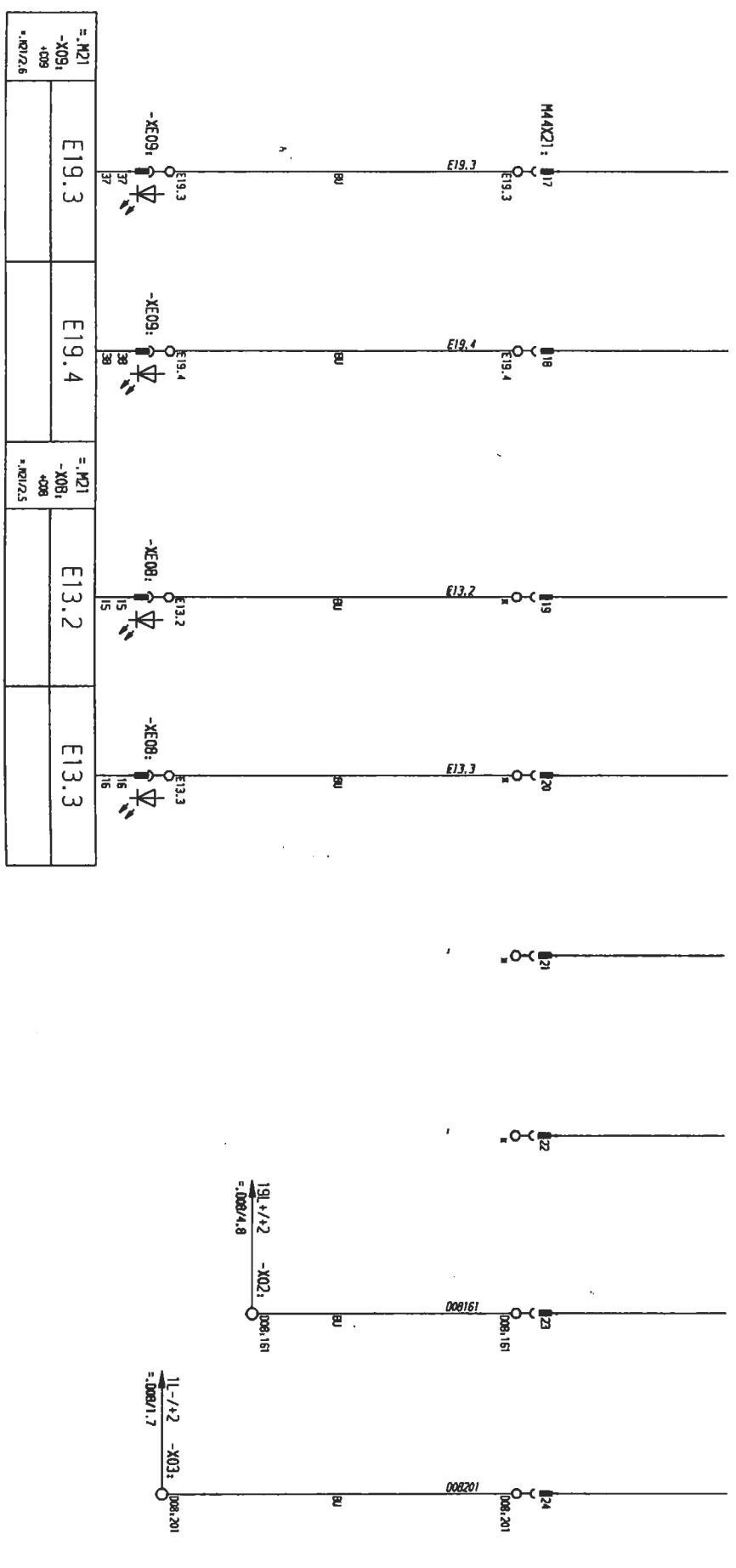
+502

2

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm gedruckt werden.

DIN-Format A3 (420x297) 0 82 113 / 09.87

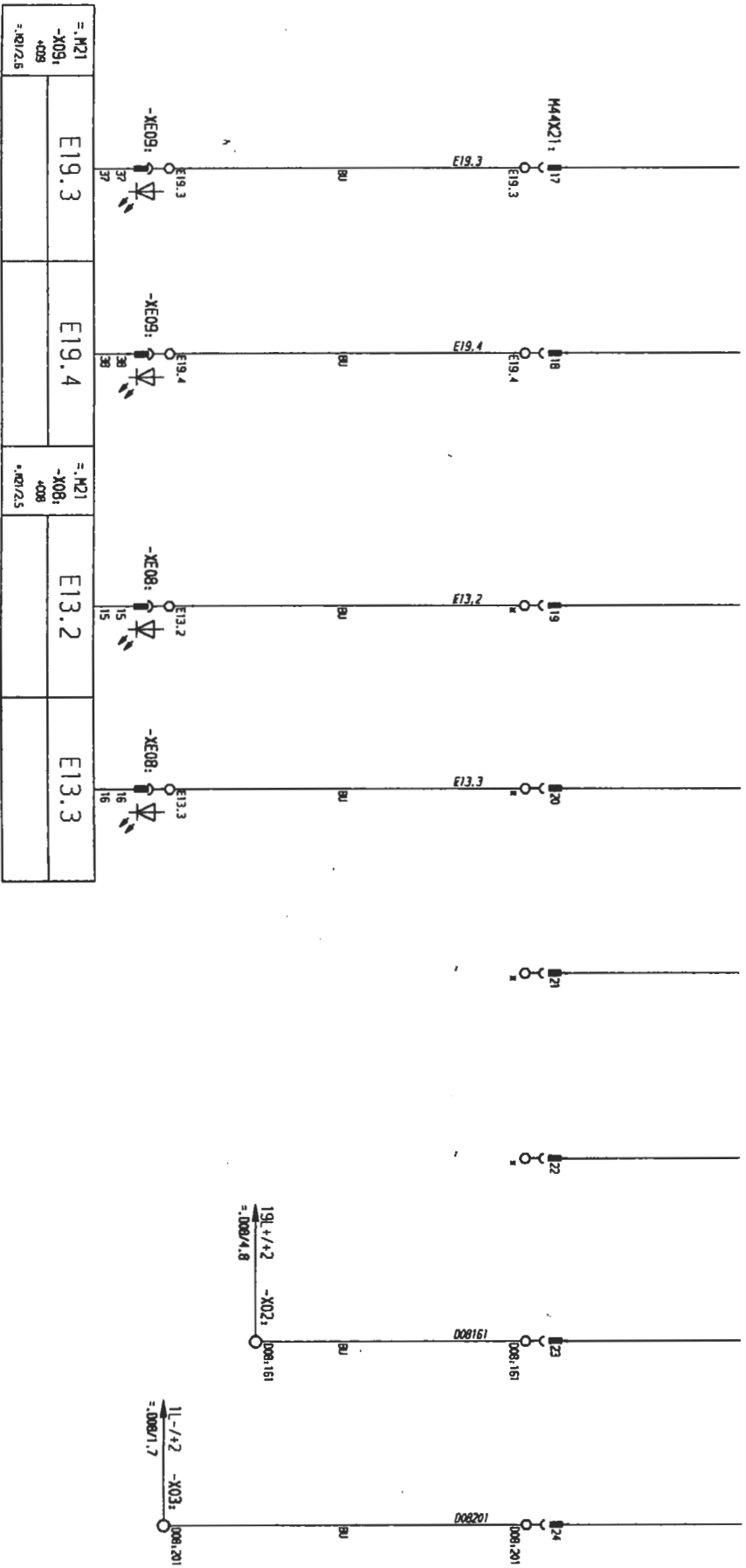
Portallader Caricatore a portale PORTALLADER



< **Interfaccia di Werkstück-Tip CODE** **DB** **Interfaccia di Werkstück-Tip PARKY** **Freeiglobe**
 Pezzo-Tip CODE 08 Pezzo-Tip PARKY Abilitazione
 Pezzo-Tip PARKY Pezzo-Tip PARKY Pinole in
 Pezzo-Tip PARKY Pezzo-Tip PARKY Canotto in
 Pezzo-Tip PARKY Pezzo-Tip PARKY Posizione centro

1		2		3		4		5		6		7		8	
INTER		Data		Date		Frs. f.		Frs. d.		Frs. d.		Frs. d.		Frs. d.	
DB-11/94		Beord.		Mitter		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle lodeportal		FIAT		SIR		=M44	
Zust.		Date		Norm		GO-Nr		ML		OP.40		00.1325.4804-22		+502	

Portal loader Caricatore a portale PORTALLADER



< unibcode in Werkstück-Typ CODE 08<unibcode in Werkstück-Typ PABKTY
Pezzo-tip CODE 08 Pezzo-tip PABITY

rsFreigabe
Abilizione
Pinole in
rmp Mittelstellung
Canotto in
posizione, centralo

XrsLader:
Macchine leerfahren
Portale: vuotare macchina

XrsReserve
Riserva

XrsReserve
Riserva

XrsStromversorgung 24V-
Alimentazione corrente 24V-

XrsStromversorgung 0V
Alimentazione corrente 0V

ITER		Datum	22.12.94	Interfaccia caricatore a portale	VDF BOEHRINGER	Schnittstelle Lodeportal	FIAT	STR	=M44	+502
20-10-94		Bearb.	MITTER							
Zust.		Gepr.								
1		Datum	60-Nr	Ers.f.						
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										

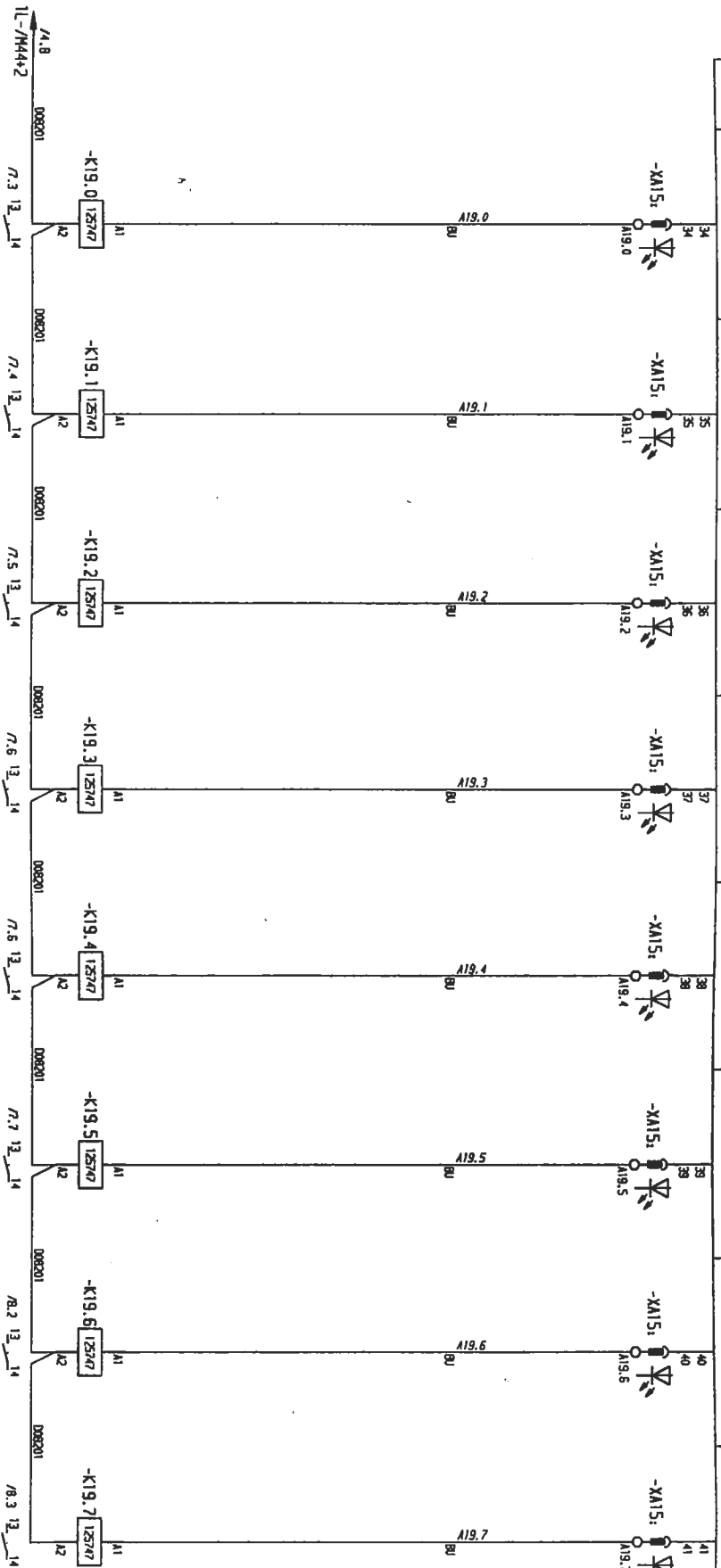
Diese CAD-eigentliche Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DM-Formal 45 (40x207) 0 82 113 / 03 87

A

7

= M21 -X15: +C15 = M14.4	A19.0	A19.1	A19.2	A19.3	A19.4	A19.5	A19.6	A19.7
-----------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------



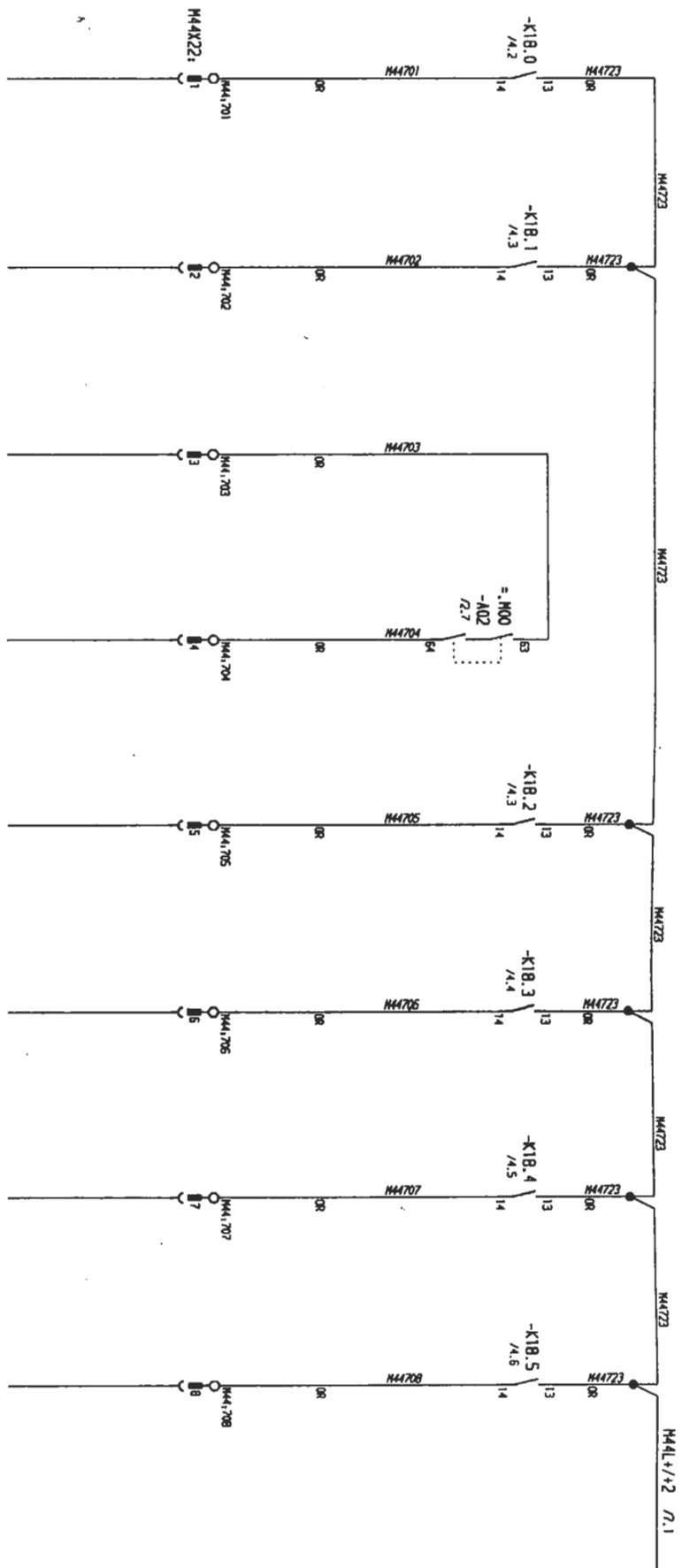
< wPezzo montato X wPezzo montato per c. tipo X
Werkstück gespannt Werkstück-typ o.k. Maschine leerfahren
Caricatore Caricatore
combio-presto für Typenwechsel
Lader
Wechsel bereit

Werkstück	Datum	22.12.94	Schnittstelle Ladeportal	VDF BOEHRINGER	Schnittstelle Ladeportal	FIAT	STR	= M44	+502
Werkstück	Beob.	MITTER							
Werkstück	Gepr.								
Werkstück	Norm								

Werkstück	Datum	22.12.94	Schnittstelle Ladeportal	VDF BOEHRINGER	Schnittstelle Ladeportal	FIAT	STR	= M44	+502
Werkstück	Beob.	MITTER							
Werkstück	Gepr.								
Werkstück	Norm								

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN Formel 45 (420/257) 0 B2 113 / 09.87



PORTALLADDER

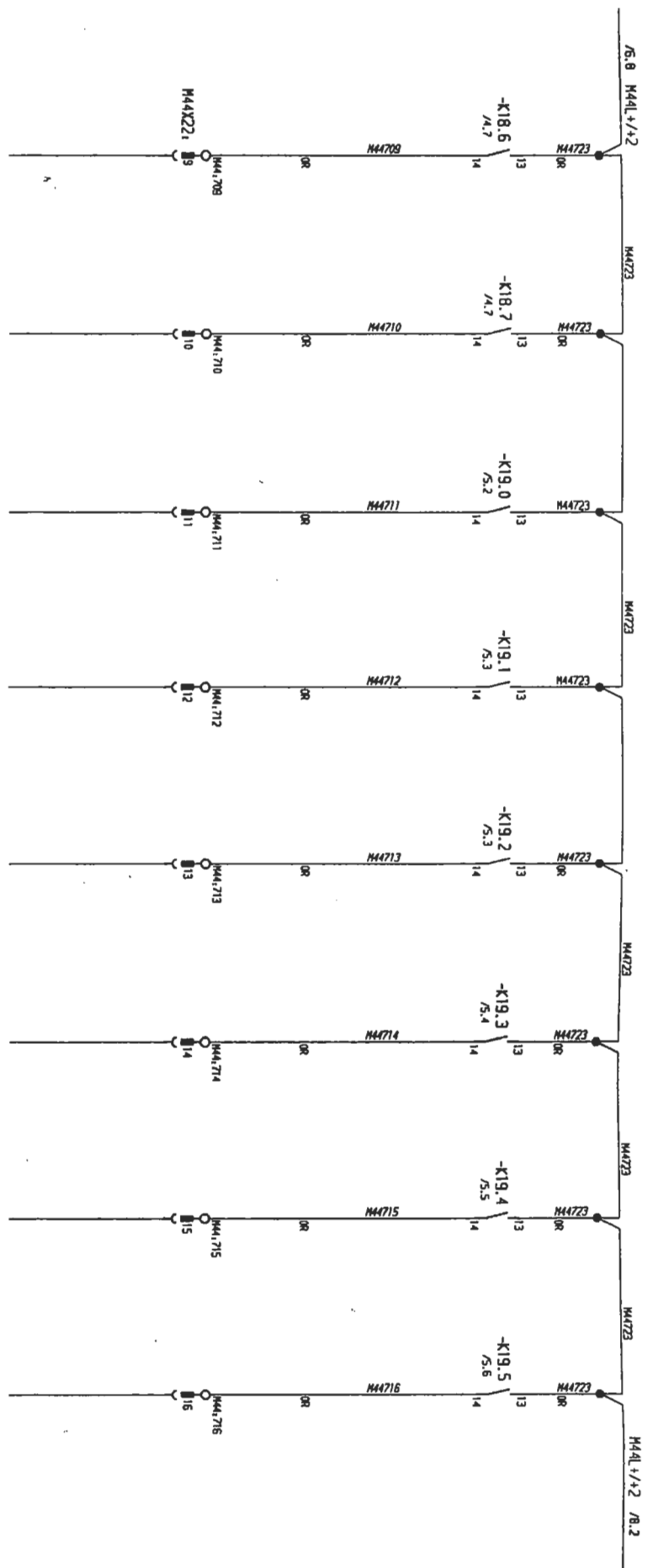
< maschine betriebsbereit > ☒ Programm: Automatik
 Pronto al funzionamento ☒ Programma: Ciclo automatico
 macchina ☒ macchina

Kein Not-Aus ☒ Kein Not-Aus
 Nessun arresto d'emergenza ☒ Nessun arresto d'emergenza
 macchina ☒ macchina
 Matchina ☒ Matchina

Lader: ☒ Lader
 Auforderung Wechsel Abilfzatione: scarico ☒ Auforderung Wechsel Abilfzatione: scarico
 Caricatore: ☒ Caricatore
 istruz. cambio ☒ istruz. cambio

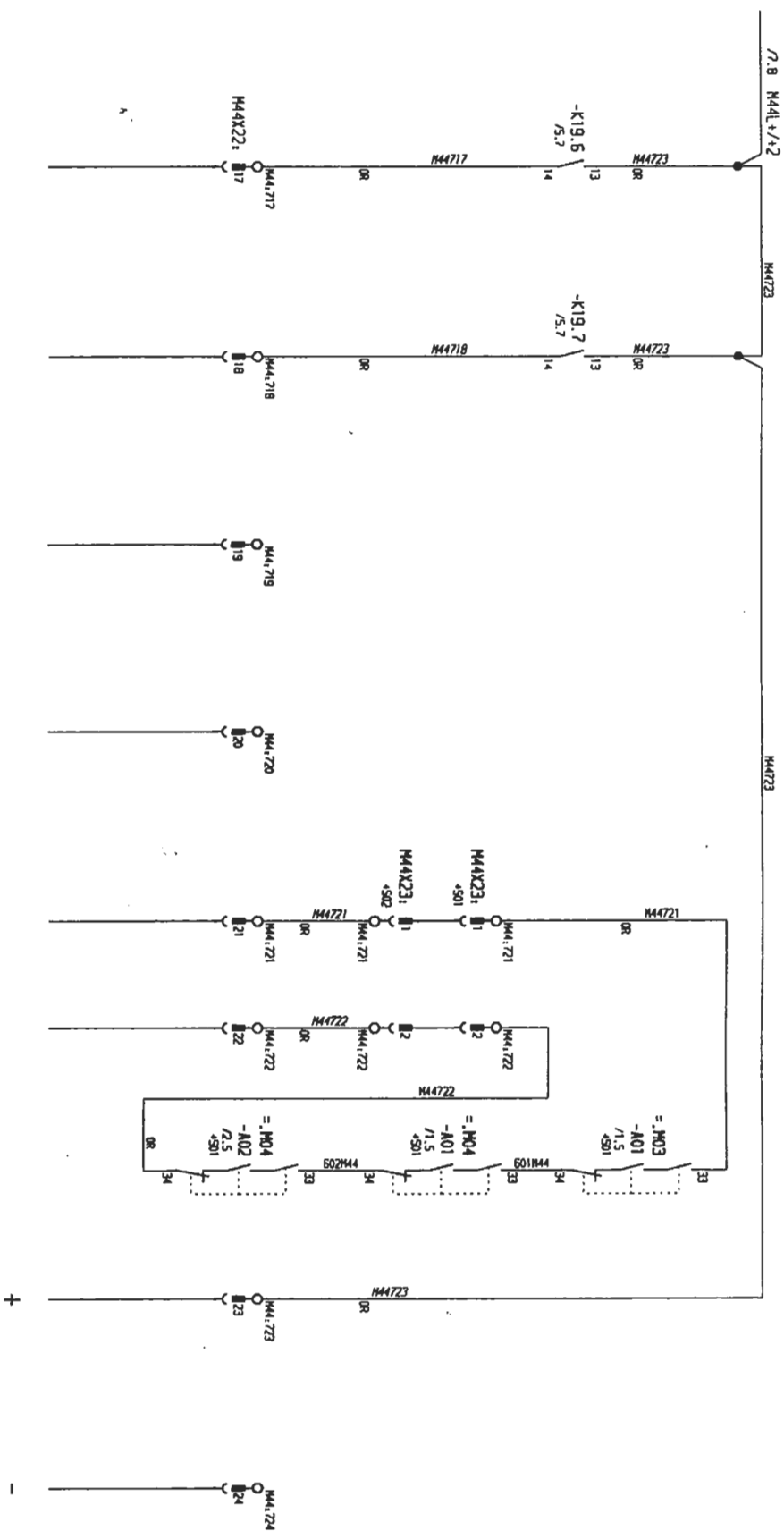
Lader: ☒ Lader
 Vorposition onfahren ☒ Vorposition onfahren
 Caricatore: ☒ Caricatore
 raggiungere posizione preliminare ☒ raggiungere posizione preliminare

Mutter		Datum		22.12.94		Interfaccia caricatore a portale		VDF BOEHRINGER		Schnittstelle Lodeportal		FIAT		STR		=M44		+502	
ID-Mat-94		Beord.		MITTER															
Zust.		Datum		Name		Norm		60-Nr		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10	



PORTALLADER
Caricatore a portale

[illegible][illegible]

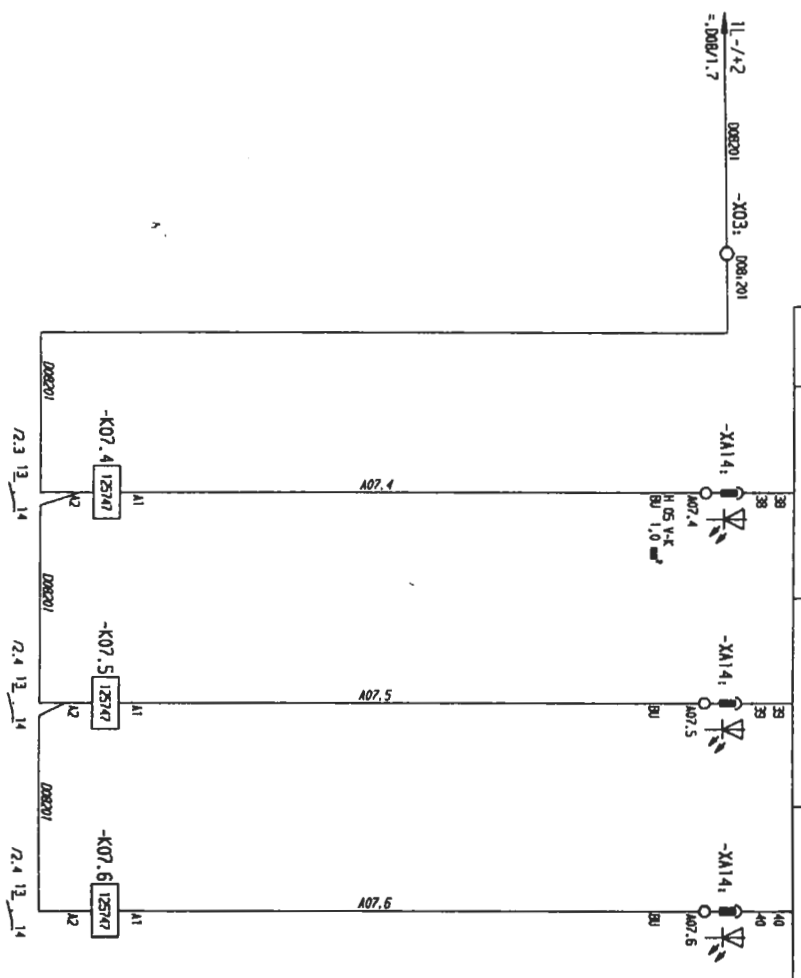


®Portaloder
Caricatore a portale

P O R T A L L A D E R

Ladegerät	<	K&S Reserve Reserva	X	K&S Reserve Reserva	X	K&S Reserve Reserva	X	Splineschutzlör- geschloßen Porta protezione francobollo chiusa	Stromversorgung 24V + Stromversorgung 24V - Alimentazione corrente 24V + Alimentazione corrente 24V - Ladegerät Caricatore			
Zust.	1	Datum	22.12.94	Interfaccia caricatore a portale			VDF BOEHRINGER	Schnittstelle Lodeportal	FIAT	STR = M44	+502	
10-MAS-94		Bearb.	MITTER							Inventar-Nr.	ML OP.40	8
Forderung	Datum	Name	Norm	60-Nr			Ers. f.	Ers. d.	00.1325.4804-22			8 R
				2			4	5	7			8

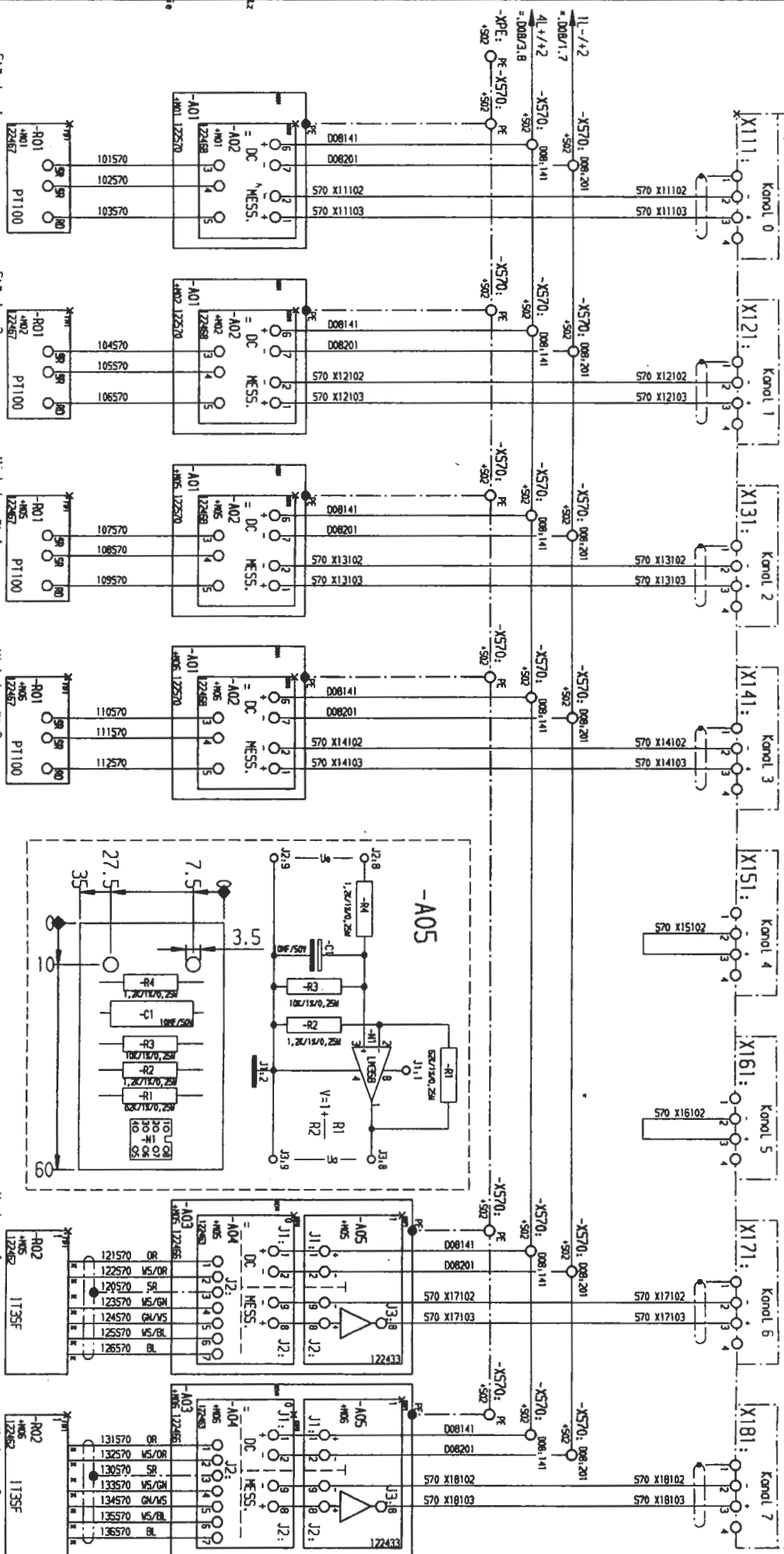
= M21		
-X14:		
4C14		
4M14.3	A07.4	A07.5
		A07.6

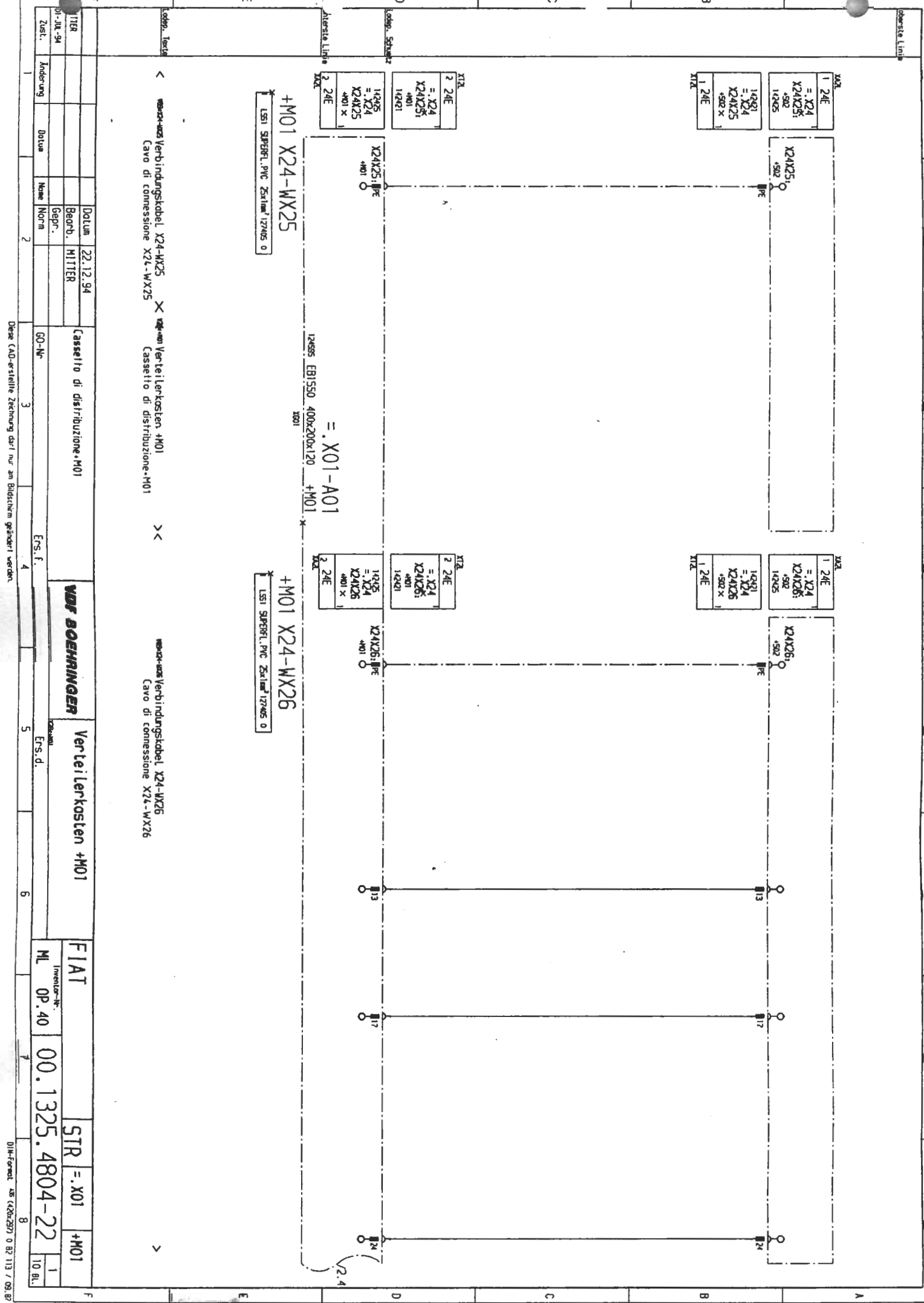


< swSignalleuchte rot > swSignalleuchte gelb > < swSignalleuchte grün >
 Lampada di segnalaz. rosso Lampada di segnalaz. giallo Lampada di segnalaz. verde

Zust.		Änderung		Datum		Bearb.		HINTER		Indicatore luminoso		VDF BOEHRINGER		Meldeleuchte		FIAT		STR		= M48		+502	
10-MAR-94				22.12.94		Gepr.										ML		OP.40		00.1325.4804-22		1	
1		2		3		4		5		6		7		8									

SCHALTSCHRANK-STUECKLISTE

[illegible]



Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

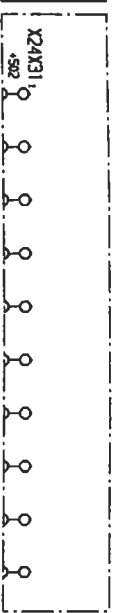
DIN-Format A5 (420x297) 0 82 113 / 05.87



1

ד

X24
1 24E
= X24
X24X31
+502
14205



X24
1 24E
= X24
X24X31
+502 x 1
14201



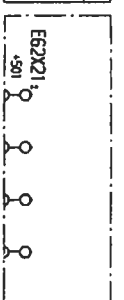
X24
1 24E
= X24
X24X32
+502
14205



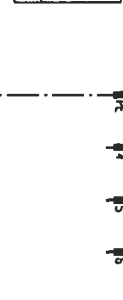
X24
1 24E
= X24
X24X32
+502 x 1
14201



X24
1 06E
= E62
E62X21
+501
14216



X24
1 06E
= E62
E62X21
+501 x 1
14238



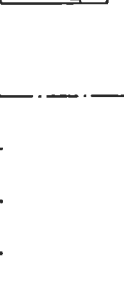
X24
2 24E
= X24
X24X31
+403
14201



X24
2 24E
= X24
X24X32
+403
14201



X24
2 06E
= E62
E62X21
+403
14238



X24
2 24E
= X24
X24X31
+403 x 1
14201



X24
2 24E
= X24
X24X32
+403 x 1
14201



X24
2 06E
= E62
E62X21
+403 x 1
14238



+M03 X24-WX31

LSI SUPERL PVC 25x1mm² 17705 0

+M03 X24-WX32

LSI SUPERL PVC 25x1mm² 17705 0

+M03 E62-WX21

LSI SUPERL PVC 4x2,5mm² 12423 0

Verbindungskabel X24-WX31
Cavo di connessione X24-WX31

Verteilerkasten +M03
Cassetto di distribuzione +M03

Verbindungskabel X24-WX32
Cavo di connessione X24-WX32

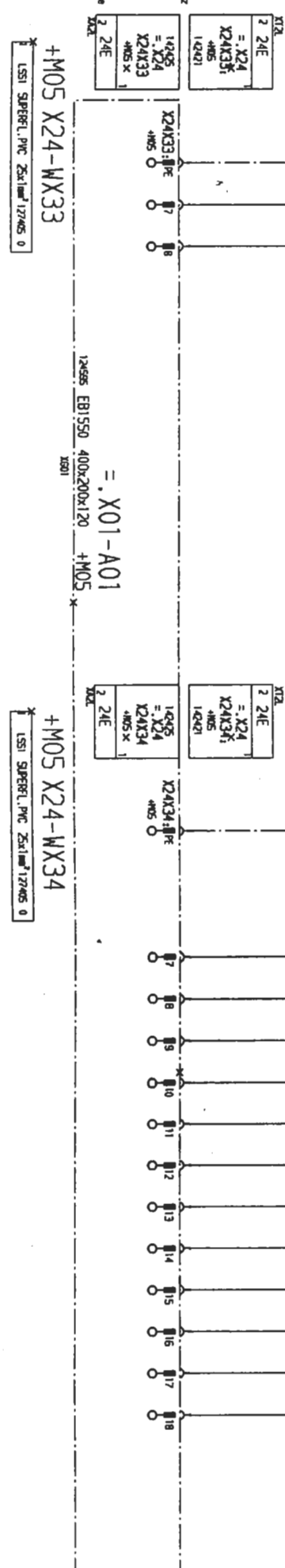
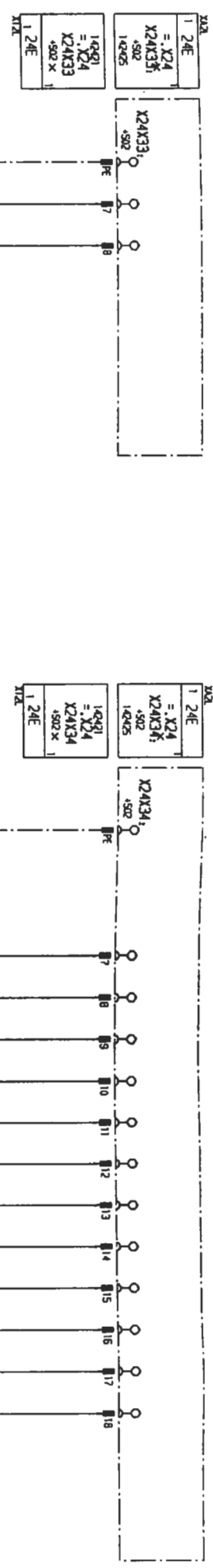
Verbindungskabel E62-WX21
Cavo di connessione E62-WX21

>

Datum	22.12.94	Cassetto di distribuzione +M03	Verleilerkasten +M03	FIAT	STR = X01	+M03
Beord.	MITTER					
Begr.						
Norm						
GO-Nr.						
Frs. f.						
Frs. d.						
ML	OP. 40	00.1325.4804-22				
10 Bl.						

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

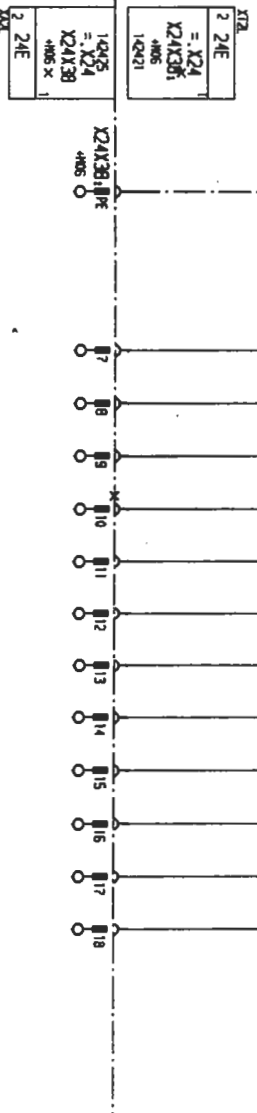
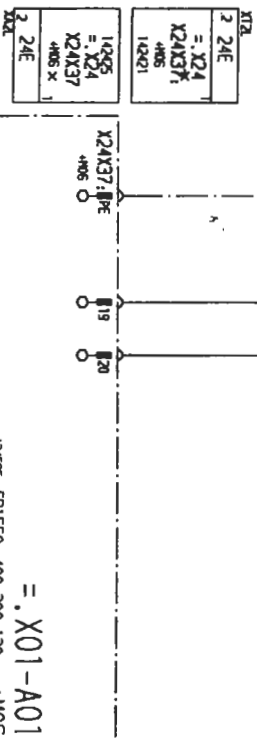
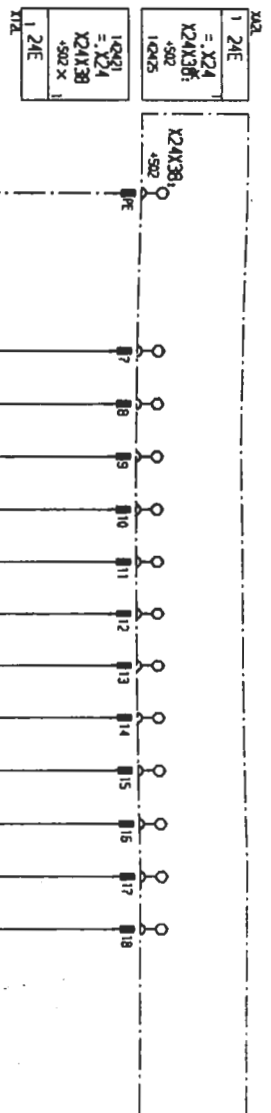
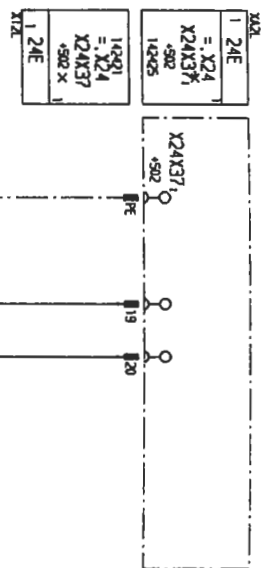
DIN-Format: A5 (420x297) 0 82 113 / 09.87



< **Verbindungskabel X24-X33** **Verleihenkosten +M05** **Verbindungskabel X24-X34** **Verleihenkosten +M05**
Cavo di connessione X24-X33 Cassetto di distribuzione +M05 Cavo di connessione X24-X34 Cassetto di distribuzione +M05

11118		Datum		22.12.94		Cassetto di distribuzione +M05		VDF BOEHRINGER		Verteilerkosten +M05		FIAT		STR = X01		+M05	
10-100-94		Beord.		MITTER													
Zust.		Anmerkung		Datum		Messe		Mitarb.		Ers. f.		Ers. d.		60-Nr.		ML OP. 40	
1		2		3		4		5		6		7		8		9	

Diese CAD-entwerfene Zeichnung darf nur am Bildschirm gedruckt werden.



+M06 X24-WX37

LSI SUPERL PVC 25x1mm² 1270M5 0

+M06 X24-WX38

LSI SUPERL PVC 25x1mm² 1270M5 0

12655 EB1550 400x200x120 +M06

1001

= X01-A01

< ~~Verbindungskabel X24-WX37~~ ~~Verbindungskabel X24-WX38~~
 Cavo di connessione X24-WX37 Cavo di connessione X24-WX38

Datum 22.12.94

Cassetto di distribuzione M06

VDF BOEHRINGER

Verteilertkosten +M06

FIAT

SIR = X01

+M06

Beord. MITTER

Gepr.

Ers. f.

Ers. d.

ML

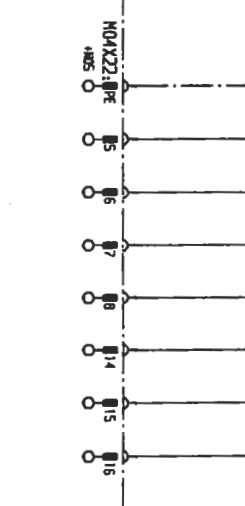
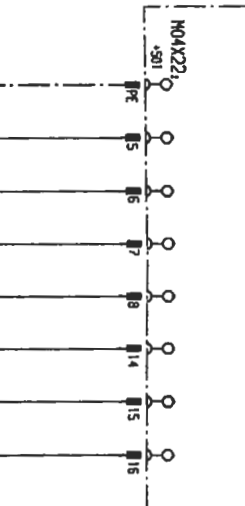
OP.40

00.1325.4804-22

10 Bl.

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur an Bildschirm geändert werden.

DM-Formel 08 (420x297) 0 02 113 7 09.87



+N05 M03-WX21

+N05 M04-WX21

+N05 M04-WX22

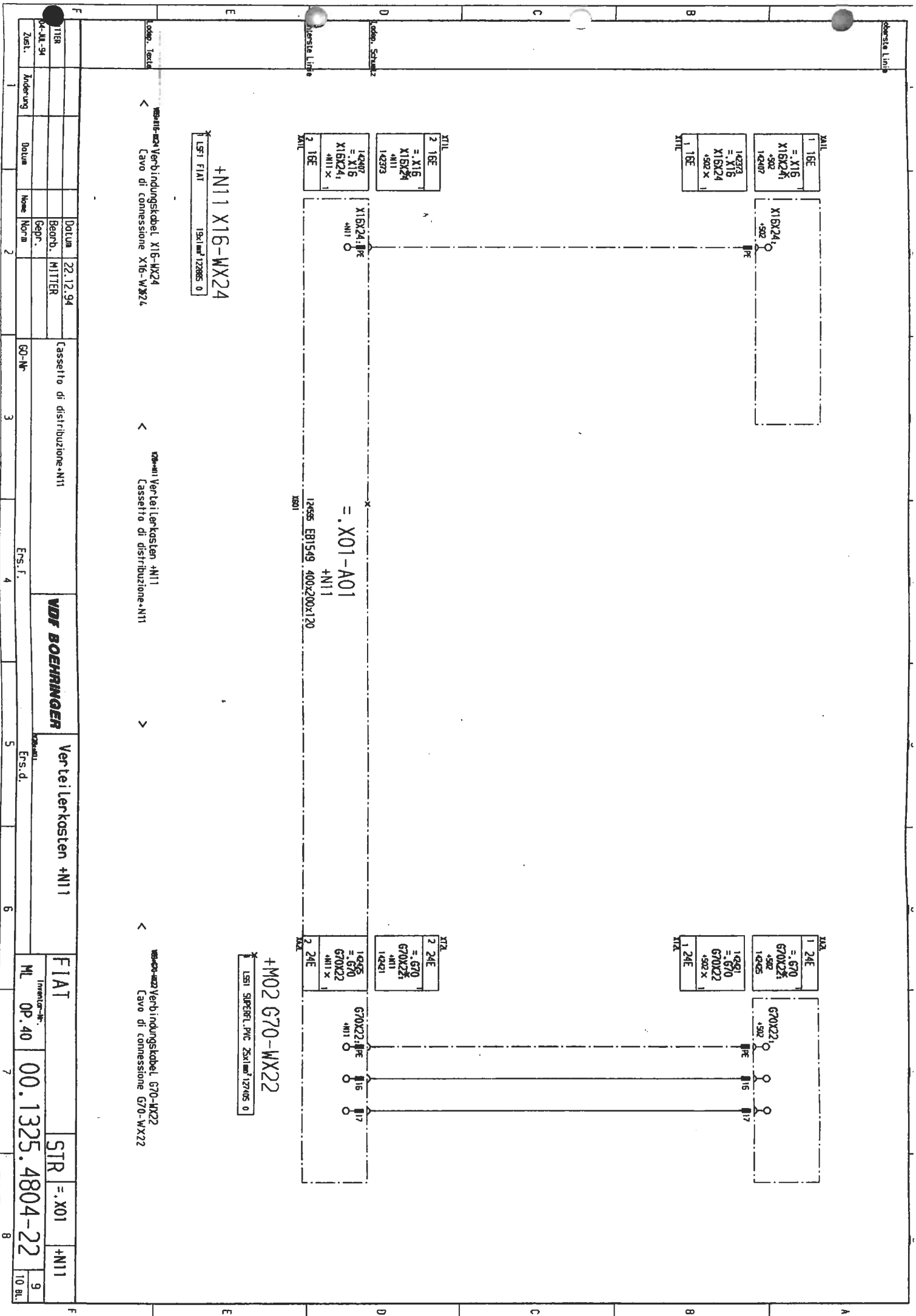
Verbindungskabel M03-WX21
Cavo di connessione M03-WX21

< ~~Verbindungs~~ Verbindungskabel M04-WX21
Cavo di connessione M04-WX21

Verteilerkasten +N05
Cassetto di distribuzione+N05

WAGO-WXZ Verbindungskabel M04-WXZ2
Cavo di connessione M04-WXZ2

[illegible]

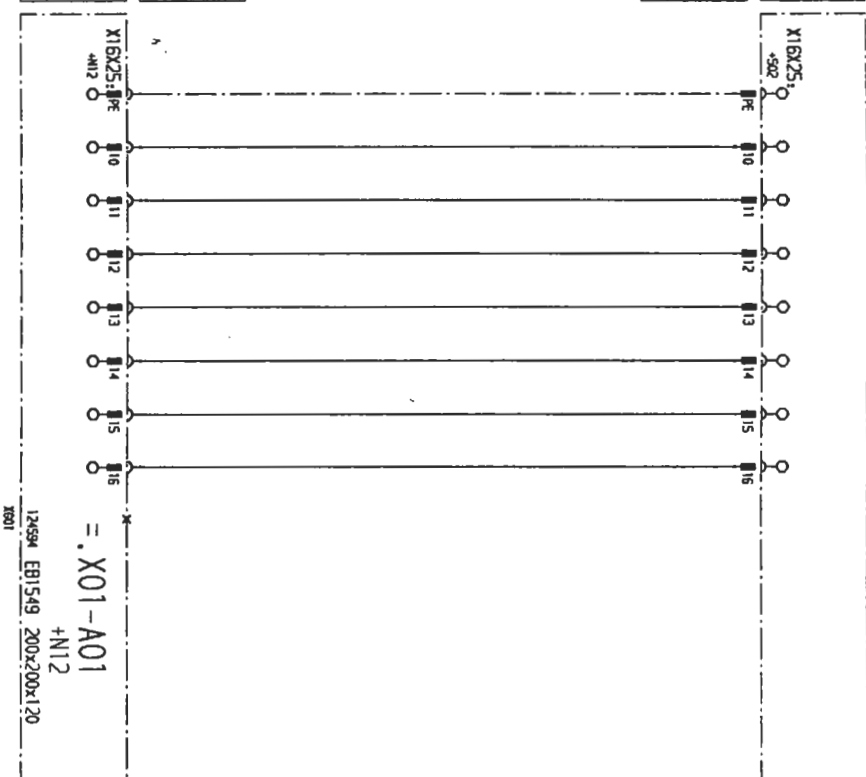


1	16E
	= .X16
	X16X25
	+502 x
	14207

1	16E
	= .X16
	X16X25
	+502 x
	14207

2	16E
	= .X16
	X16X25
	+N12
	14273

2	16E
	= .X16
	X16X25
	+N12 x
	1



+N12 X16-WX25
15x1m² 12085 0

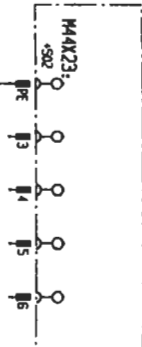
< Verstecktes Verbindungskabel X16-WX25 >
Cavo di connessione X16-WX25

< Verteilungskosten +N12 >
Cassette di distribuzione +N12

JITTER		Datum	22.12.94	Cassette di distribuzione+N12		VDF BOEHRINGER		Verteilerkosten +N12		FIAT		STR = .X01		+N12	
10-Mitt-94		Beord.	MITTER												
Zust.		Datum	Gepr.	60-Nr		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP. 40		00.1325.4804-22	
1		2		3		4		5		6		7		8	

Diese CAD-gestellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

Druckformel: 45 (420/257) 0 82 113 / 001.87



1	05E	
	=.M44	
	M44X25	
	*S02	
	147816	

2	06E	=.M44 M44X23 +501 142378
---	-----	-----------------------------------



147616 =.M44 M44X23, +501 x	2 06E
--------------------------------------	-------

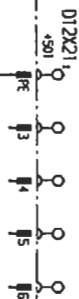
+M03 M44-WX23

URF1 PUR-FEIN 06 3x1,5mm² 123903 0

Verbindungskabel M44-WX23
Cavo di connessione M44-WX23

			Datum	22.12.94	Cavo di connessione +S01/+S02	VDF BOEHRINGER	Verbindungskabel +S01/+S02 max. 60m / 200'	F I A T		STR	= X06	+S01
ITTER			Bearb.	M I T T E R				Inventar-Nr.	ML			
04-MI-94			Gepr.			Ers.f.	Ers.d.					
Zust.	Änderung	Datum	Nom	Norm								
1			2		3	4	5	6	7	8		

1.05E	14278
= D12	= D12
D12X21	D12X21
+501	+501
1.05E	14278



-X07: 0
+N06

= D12-A01
+N06

12494 EB1549 200x200x120
X01

+N06 D12-WX21
LSM FIAT BRJ 3x1mm² 122883 0

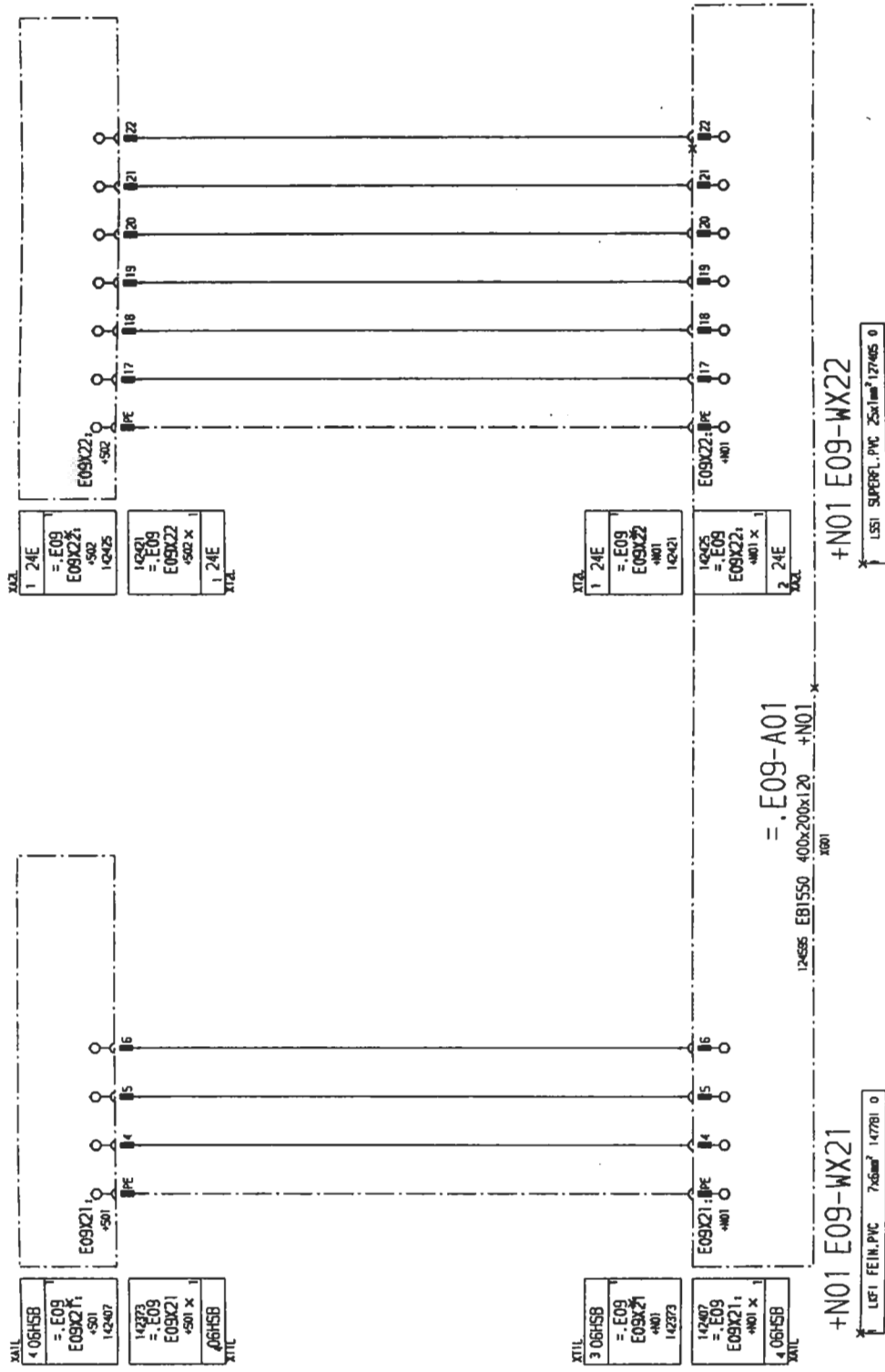
< von D12-WX21 Verbindungskabel D12-WX21 >
Cavo di connessione D12-WX21

< von D12-WX21 Verteilerkosten +N06 >
Cassetto di distribuzione +N06

WITTER	Datum	22.12.94	Cassetto di distribuzione +N06	VDF BOEHRINGER	Verteilerkosten +N06	FIAT	STR	D12.X01	+N06
10-MR-94	Beord.	MITTER							
Zust.	Gepr.								
Änderung	Datum		60-Nr	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	1 Bl.
1	2	3	4	5	6	7	8		

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-f-entw. ab 1420297 0 B2 113 / 09.87



+N01 E09-WX22
LSI SUPERF.PVC 25x1mm² 127465 0

+N01 E09-WX21
LFI FEIN.PVC 7x5mm² 147781 0

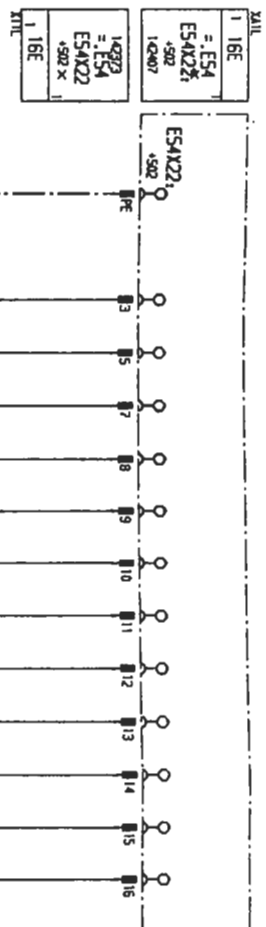
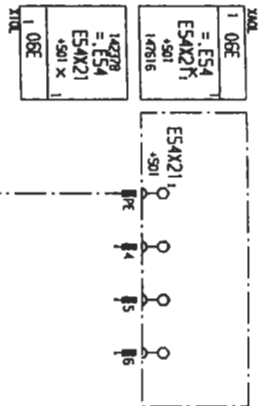
< ~~W09-WX21~~ Verbindungskabel X24-WX21
Cavo di connessione X24-WX21

< ~~W09-WX21~~ Verteilerkasten +N01
Cassetto di distribuzione +N01

> ~~W09-WX22~~ Verbindungskabel E09-WX22
Cavo di connessione E09-WX22

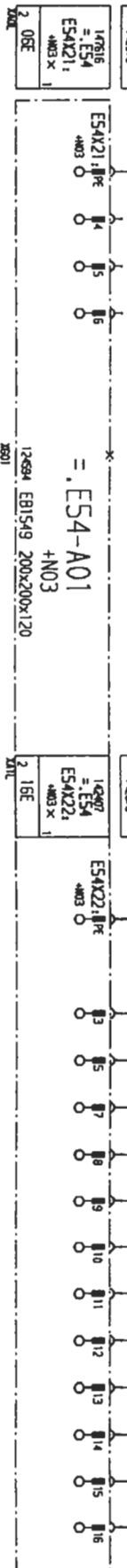
Zust.		Änderung	Datum	Name	Gepr.	Beorb.	Datum	Cassetto di distribuzione-N01		Verteilerkasten +N01		FIAT		STR		E09.X01 +N01		00.1325.4804-22		ML		OP.40		8		1		BL	
10-MAR-94							22.12.94																						
Zust.								Ers. f.		Ers. d.																			

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.



2	06E
=.E54	
E54X21	
+NO3	
142378	

2	16E
=.ES4 ES4XZ2 +MO3 142303	



+N03 E54-WX21

1 LXF1 FLAT 4x2,5m² 122879 0

+N03 E54-WX22

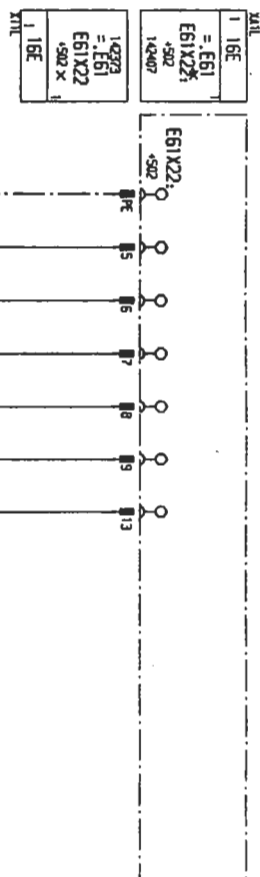
LS1 FIAT	19x1mm ³	1,2885 0
----------	---------------------	----------

< ~~W0154-021~~ Verbindungskabel E54-WX21 >
Cavo di connessione E54-WX21

< ~~Ver~~ Verleilerkosten +N03
> Cassetto di distribuzione+N03

< ~~mesa-21~~ Verbindungskabel E54-WX21 >
Cavo di connessione E54-WX21

			Datum	22.12.94	Cassetto di distribuzione+N03	VDF BOEHRINGER	Verteilerkosten +N03	F.I.A.T.	S.T.R.	E54.X01	+N03
MITER			Bearb.	MITTER				Inventar-Nr.-			
ID-MNR-94			Gedr.					ML	OP.40	00.1325.4804-22	i 1 BL
Zust.	Aenderung	Datum	Name	Norm	GO-NP-	Ers.f. Ers.d.					
1				2		3	4	5	6	7	8

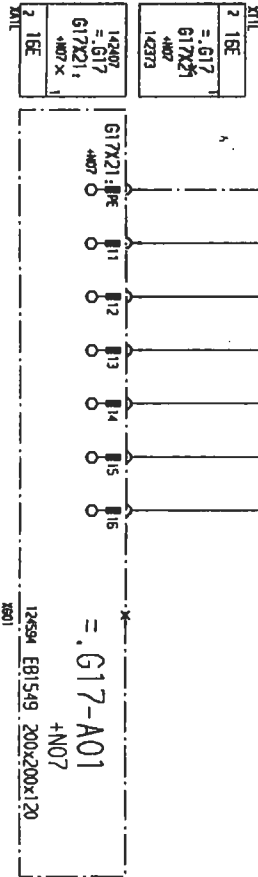
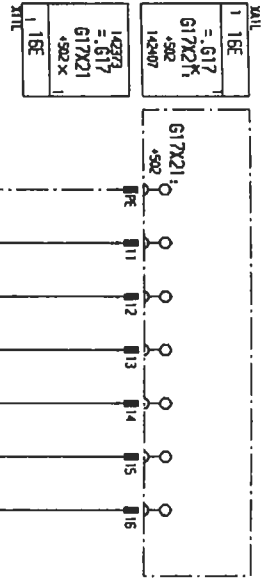


+N04E61-WX22

> <mod-31-422 Verbindungskabel E61-WX22>
Cavo di connessione E61-WX22

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

Obere Linie



+N02 G17-WX21

Verbindungskabel G17-WX21
Cavo di connessione G17-WX21

Verteilerkosten +N07
Cassetto di distribuzione-N07

Verbindungskabel G17-WX21
Cavo di connessione G17-WX21

Verteilerkosten +N07
Cassetto di distribuzione-N07

VDI BOEHRINGER

Verteilerkosten = .G17

FIAT

STR G17.X01 +N07

1 Bl.

Verbindungskabel G17-WX21
Cavo di connessione G17-WX21

Verteilerkosten +N07
Cassetto di distribuzione-N07

VDI BOEHRINGER

Verteilerkosten = .G17

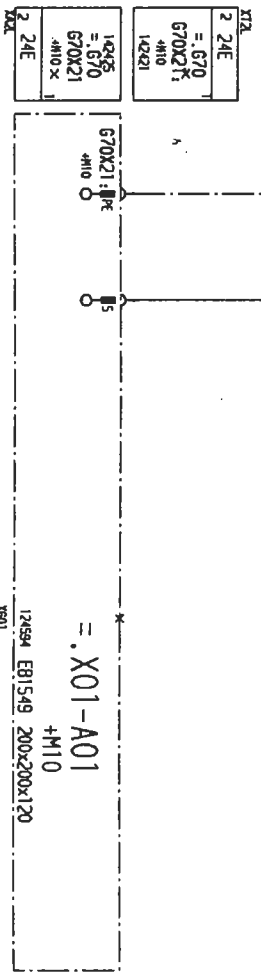
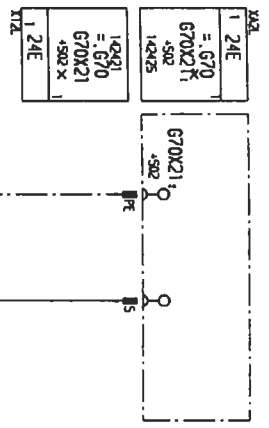
FIAT

STR G17.X01 +N07

1 Bl.

Diese CAD-gezeichnete Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A5 (420x297) 0 02 113 / 03.87



+M10 G70-WX21
 L551 SUPERFL PVC 25x1mm² 17x45 0

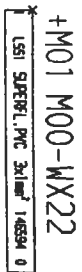
Verbindungsabel G70 WX21
 Cavo di connessione G70 WX21

Verteilerkasten +M10
 Cassetto di distribuzione +M10

1	2	3	4	5	6	7	8
Hersteller	Datum	22.12.94	Cassetto di distribuzione +M10	VDF BOEHRINGER	Verteilerkasten = .670	FIAT	STR
Gepr.	Bepr.	MITTER					
Norm	Norm						
60-Nr							
ML	OP.40	00.1325.4804-22					
1 BL.							

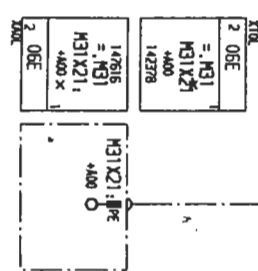
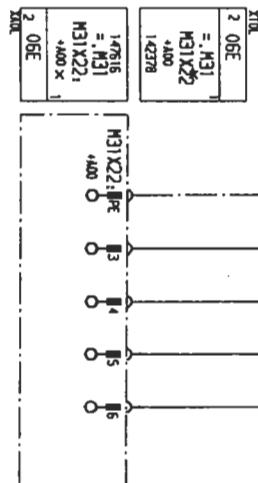
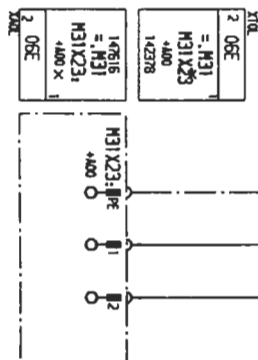
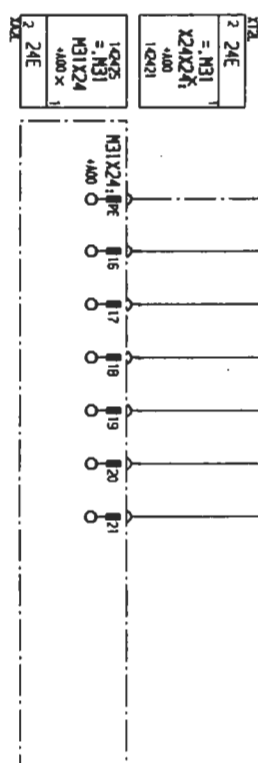
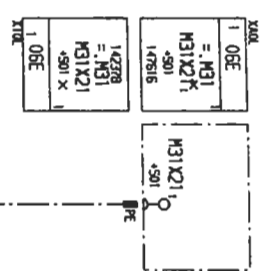
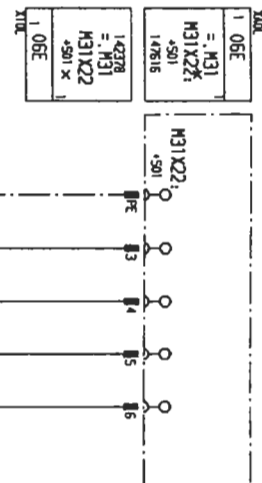
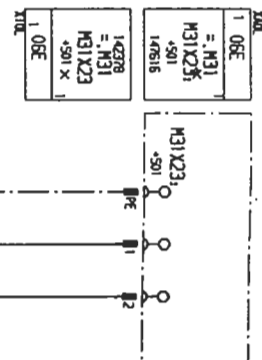
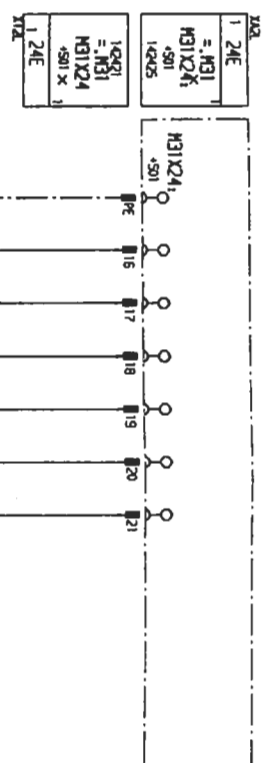
Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DM-Format 108 (02/02/97) 0 B2 113 / 09.87



Verbindungskabel M00-WX22 >
Cavo di connessione M00-WX22

[illegible]



+A00 M31-WX24

SIL1 SAFEREL PVC 25x1mm² 127/405 0

+A00 M31-WX23

LSF1 FIAT 7x1mm² 122/807 0

+A00 M31-WX22

LSF1 FIAT 7x1mm² 122/807 0

+A00 M31-WX21

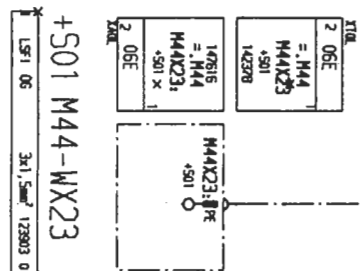
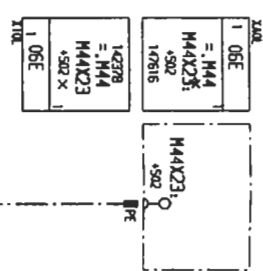
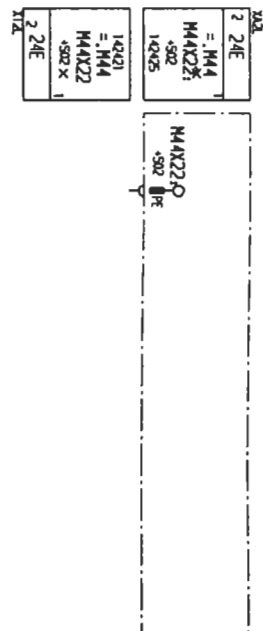
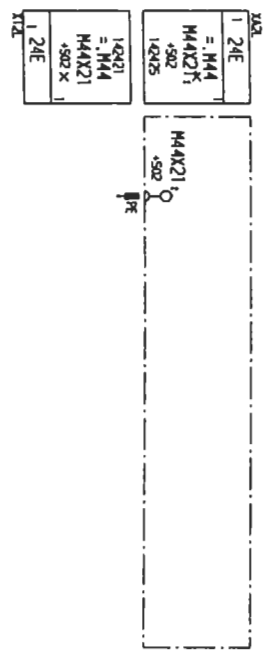
LSF1 FIAT 7x1mm² 122/807 0

Verbindungskabel M31-WX21 <
Cavo di connessione M31-WX21Verbindungskabel M31-WX22
Cavo di connessione M31-WX22Verbindungskabel M31-WX23
Cavo di connessione M31-WX23Verbindungskabel M31-WX24
Cavo di connessione M31-WX24

UTER	Datum	22.12.94	Cassetto di distribuzione +A00	Verleilkosten +A00	FIAT	STR	M31.X01	+A00
0-MAR-94	Bepr.	MITTER			ML	OP.40	00.1325.4804-22	1 BL.
Zust.	Änderung	Datum	Werk	Norm	Ers.f.			
1					4			
2					5			
3					6			
4					7			
5					8			

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm gedruckt werden.

DIE FORMEL NR. (420/297) 0 82 113 / 03.87



Verbindungs-kabel M44-WX21
Cavo di connessione M44-WX21

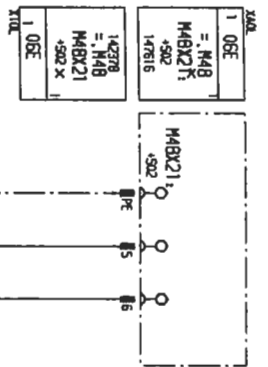
Verbindungs-kabel M44-WX22
Cavo di connessione M44-WX22

Verbindungs-kabel M44-WX23
Cavo di connessione M44-WX23

M44		22.12.94		Cavo di connessione = M44		VDF BOEHRINGER		Verbindungs-kabel = M44		FIAT		STR		M44.X01		+502	
M44		Beord.		MITTER						ML		OP.40		00.1325.4804-22		1 BL.	
Zust.		Datum		Name		Norm		Ers. f.		Ers. d.							
1		2		3		4		5		6		7		8			

Diese CAD-stellige Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format: A3 (420x297) 0.82 113 / 05.87

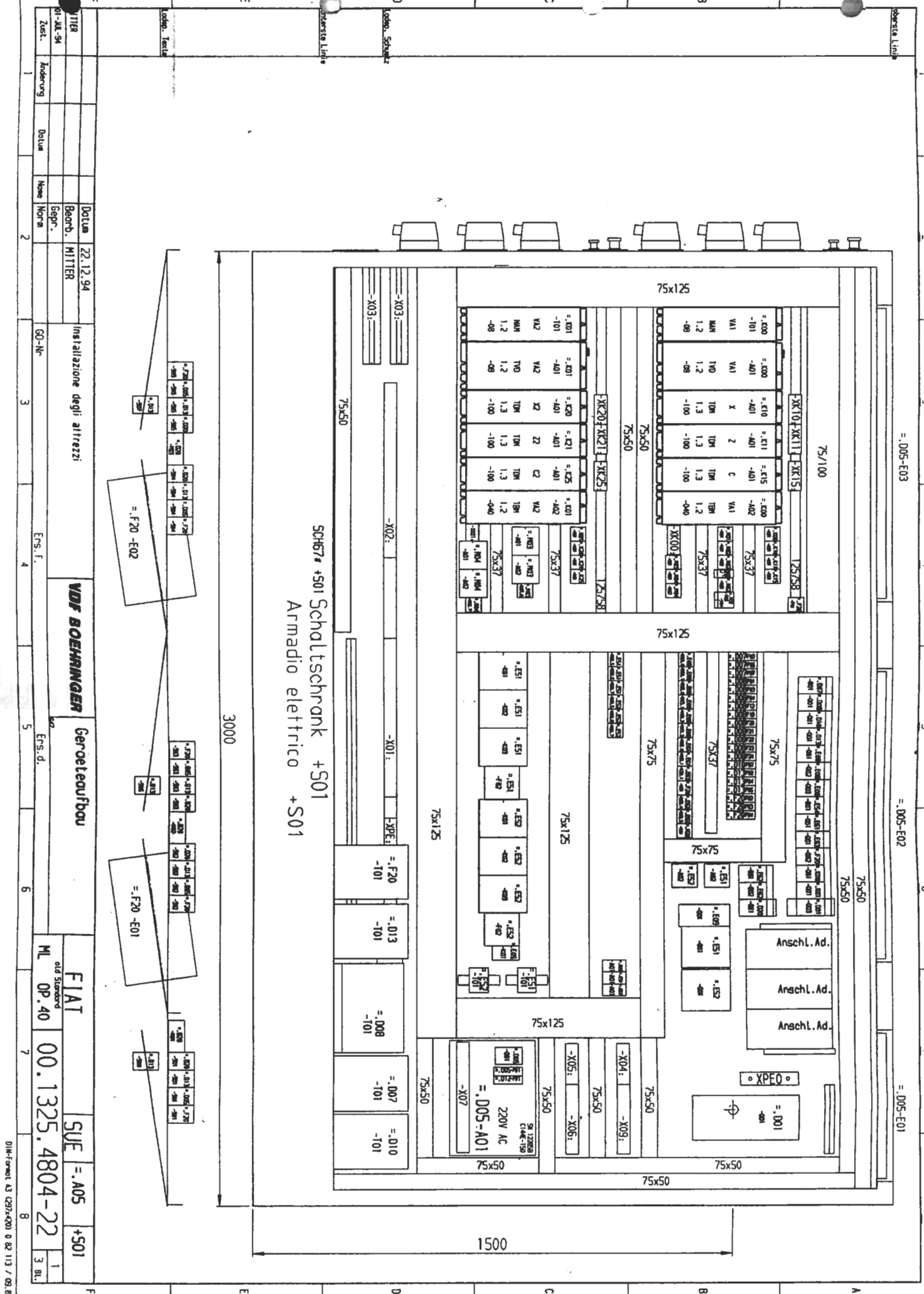


142378 +M03 M4BX2J =.M4B	1
2 06E	

+M03 M48-WX23

< ~~Wohnraum~~ Verbindungskabel M48-WX21 >
Cavo di connessione M48-WX21

F		Datum	22.12.94	Cavo di connessione = M48		VDF BOEHRINGER	Verteilerkosten +N06	FIAT	STR	M48.X01	+N06
MITTER		Bearb.	MITTER					Inventar-Nr.			
10-MAR-94		Gepf.						ML	OP.40	00.1325.4804-22	1 Bl.
Zust.	Datum	Nachr.	Norm	GO-Wk	Ers.f.	Ers.d.					
1			2		3	4	5	6	7	8	





1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29
"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30

= A05-501-XA01

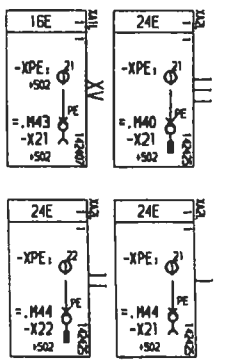
APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15
X-5A01	X-5A02	X-5A03	X-5A04	X-5A05	X-5A06	X-5A07	X-5A08	X-5A09	X-5A10	X-5A11	X-5A12	X-5A13	X-5A14	X-5A15
138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553	138553
APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15	APR 15

138553

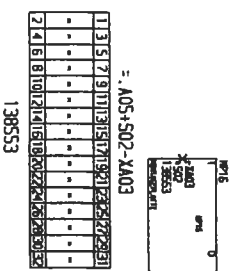
$$= .A05 \cdot S01 - XA02$$

1	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32

1.36553



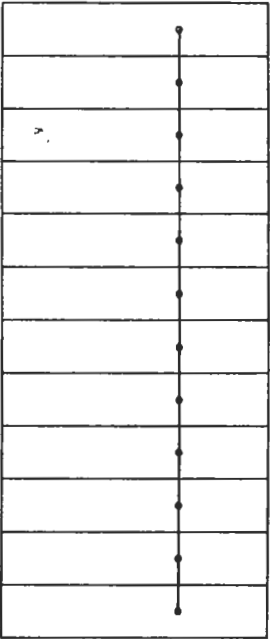
IN SCHALTSCHRANK 2
INKE SEITENWAND EINGEBAUT



VDF BOHRUNGEI

Bezeichnung	Han	von	nach	Benennung	Cod.	Bezeichnung	Han	von	nach	Benennung	Cod.
=.012-X21	6E	+501	+N06	Maschinenbeleuchtung	IX	=.-----	24E	+---	+	Hydraulikaggregat	IX
=.-----	6E	+---	+			=.-----	24E	+---	+	Schallschrankverbindung	IX
=.-----	6E	+---	+			=.-----	24E	+502	+501	Schallschrankverbindung	I
=.E09-X21	6E	+501	+N01	Hydraulikaggregat	XIII	=.X24-X22	24E	+502	+501	Schallschrankverbindung	III
=.E54-X21	6E	+501	+N03	Schwenkkrane	XI	=.X24-X23	24E	+502	+501	Schallschrankverbindung	III
=.-----	6E	+---	+		XIII	=.X24-X24	24E	+502	+501	Schallschrankverbindung	IV
=.E61-X21	6E	+501	+N03	Schmierung 1+3	VI	=.-----	24E	+---	+		IX
=.E62-X21	6E	+501	+N03	Schmierung 2 M61	I	=.X24-X25	24E	+502	+N01	Ständer 1	V
=.E62-X22	6E	+501	+N04	Schmierung 2 M62	II	=.X24-X26	24E	+502	+N01	Ständer 1	VI
=.-----	6E	+---	+			=.X24-X27	24E	+502	+N01	Ständer 1	VII
=.M00-X21	6E	+502	+N01	NOT-AUS	III	=.X24-X28	24E	+502	+N02	Ständer 2	VIII
=.M00-X22	6E	+502	+N01	NOT-AUS	IV	=.X24-X29	24E	+502	+N02	Ständer 2	IX
=.M31-X21	6E	+501	+A00	Bedienpult	VII	=.X24-X30	24E	+502	+N02	Ständer 2	X
=.M31-X22	6E	+501	+A00	Bedienpult	VIII	=.X24-X31	24E	+502	+N03	Kreuzschieber 1	XI
=.M31-X23	6E	+501	+A00	Bedienpult	XV	=.X24-X32	24E	+502	+N03	Kreuzschieber 1	XII
=.M44-X23	6E	+502	+501	Schallschrankverbindung Fremdspann.	XVI	=.X24-X33	24E	+502	+N05	Wirbelgerät 1	XIII
=.M48-X21	6E	+502	+N03	Stoerungsmeldung	V	=.X24-X34	24E	+502	+N05	Wirbelgerät 1	XIV
=.-----	6E	+---	+			=.X24-X35	24E	+502	+N04	Kreuzschieber 2	XV
=.-----	6E	+---	+			=.X24-X36	24E	+502	+N04	Kreuzschieber 2	XVI
=.-----	6E	+---	+			=.X24-X37	24E	+502	+N06	Wirbelgerät 2	I
=.-----	6E	+---	+			=.X24-X38	24E	+502	+N06	Wirbelgerät 2	2
=.-----						=.-----	24E	+---	+		IX
=.-----						=.-----	24E	+---	+		IX
=.E09-X22	16E	+501	+N02	Spöneförderer 1+2+3	XIII	=.E09-X22	24E	+502	+N01	Hydraulikaggregat	IX
=.E08-X22	16E	+502	+N02	Spöneförderer 1+2+3	XIV	=.E70-X21	24E	+502	+N10	Zusatzspannung feststehend	5
=.E54-X22	16E	+502	+N03	Schwenkkrane		=.E70-X22	24E	+502	+N11	Zusatzspannung Kabine	4
=.E61-X22	16E	+502	+N03	Schmierung 1+3	X	=.M40-X21	24E	+502	+A00	Bedienpult	III
=.E17-X21	16E	+502	+N07	Ladetüre	VII	=.M44-X21	24E	+502	+---	Lader-Schnittstelle	I
=.-----	16E	+---	+		VI	=.M44-X22	24E	+502	+---	Lader-Schnittstelle	II
=.M03-X21	16E	+501	+N05	Türverriegelung 1 vorne	VIII						
=.M04-X21	16E	+501	+N05	Türverriegelung 2 hinten	IX						
=.M04-X22	16E	+501	+N05	Türverriegelung 3 hinten	XVI						
=.X16-X21	16E	+501	+502	Schallschrankverbindung	I						
=.X16-X22	16E	+501	+502	Schallschrankverbindung	II						
=.-----	16E	+---	+		IX						
=.X16-X24	16E	+502	+N11	Arbeitsraum 1 Druckwächter	XI						
=.X16-X25	16E	+502	+N12	Arbeitsraum 2 Druckwächter	XII						
=.M43-X21	16E	+502	+---	Wartungsmonitor-Schnittstelle	XV						

Steuerung



Maschine

KLEMMEN DOB:20x = UNT10
KLEMMEN 3xx:1xx = WD14 BN
KLEMMEN 3xx:2xx = WD14 BU
KLEMMEN 3xx:3xx = WPE4
KLEMMEN 3xx:8xx = WD14
KLEMMEN 3xx:6xx = WD14
KLEMMEN 3xx:690-699 = WPE4

KLEMMEN 3xx:x = WD14
KLEMMEN 3xx:WPE = WPE4
KLEMMEN 3xx:601-649 = WD14
KLEMMEN 3xx:650-699 = WD14
KLEMMEN 3xx:690-699 = WPE4

VDF BOEHRINGER

Klemmenleiste

FIAT

VKL

0001

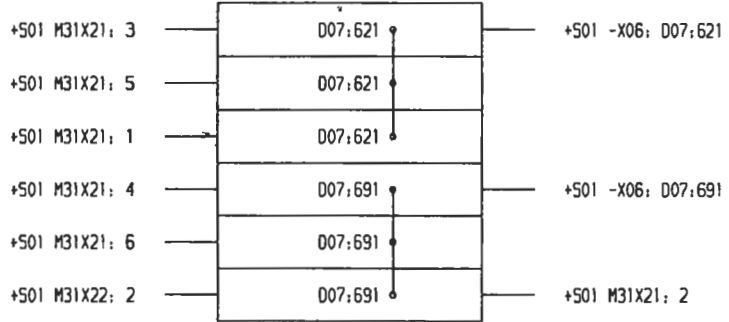
ML 0P.40

00.1325.4804-22

Blatt 1
1 Bl.

Steuerung

+A00 -X06:



Moschione

KLEMMEN 008:20x = WNT10
KLEMMEN 1xx = W0U4 BN
KLEMMEN 2xx = W0U4 BU
KLEMMEN 3xx = WPE4
KLEMMEN 8xx = W0U4
KLEMMEN 9xx = WPE4
KLEMMEN 690-699 = WPE4

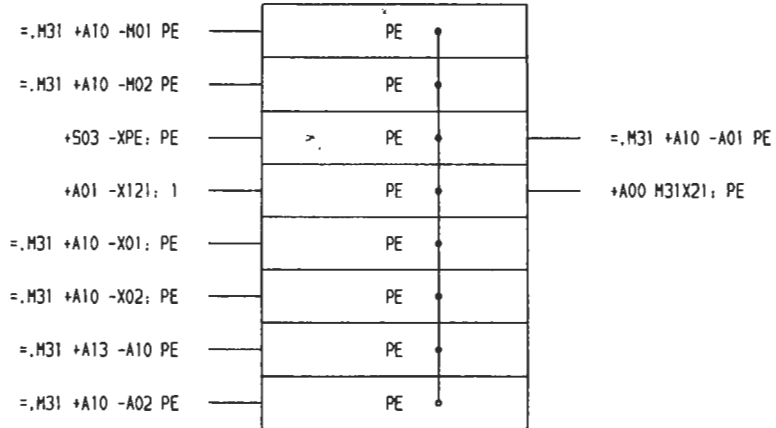
KLEMMEN 1xx = W0U4
KLEMMEN 2xx = WPE4
KLEMMEN 601-649 = W0U4
KLEMMEN 650-689 = W0U4
KLEMMEN 690-699 = WPE4

Zustand		Datum		Gepr.		Mitter		Name		Norm		DIN 40719		Urspr. KLP FORM KL		Ers.f.		Klemmenleiste +A00 -X06:		FIAI		VKL		0002		+A00	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14	
Mitter		Gepr.		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter	
Datum		Gepr.		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter		Mitter	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A5 (210x297) 0 82 113 / 10.93

+A00 -XPE:

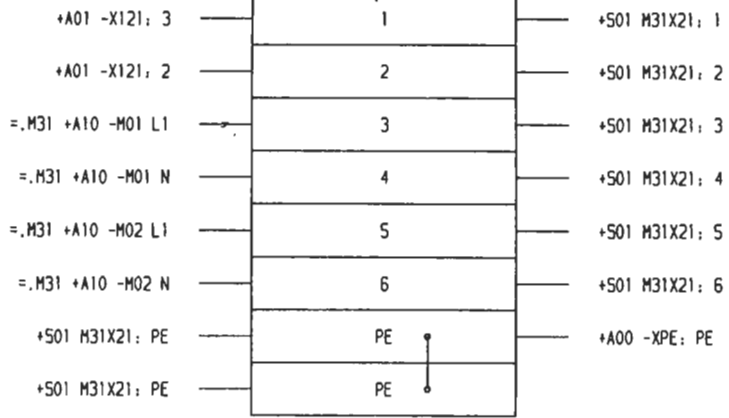
Machine
M40

		Datum	23.12.94	*	VDF BOEHRINGER	Klemmenleiste +A00 -XPE:	FJAT	VKL	0003	+A00	
MITER		Bearb.	MITTER								
Zustand	Aenderung	Datum	Nome Norm	DIN 40719							
1			2		3	Ers.f.	4	5	6	7	8
						Ers.d.					

KLEHMEN 008:20 =	WNT10	KLEHMEN 888:8	=	WDU4
KLEHMEN 888:188 =	WDU4 BU	KLEHMEN 888:8PE	=	WPE4
KLEHMEN 888:288 =	WDU4 BU	KLEHMEN 888:601-649 =	WDU4	
KLEHMEN 888:388 =	WPE4	KLEHMEN 888:650-689 =	WDU4	
KLEHMEN 888:888 =	WDU4	KLEHMEN 888:690-699 =	WPE4	
KLEHMEN 888:8888 =	DK4U			

sm Steuerung

+A00 M31X21:



mo Maschine

Zustand		Änderung		Datum		Name		Norm		1		2		3		4		5		6		7		8	
				23.12.94		Beorb. MITTER		Gepr. MITTER		Ursp. KLP FORM KL		*		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A00 M31X21:		F1AT		VKL		0004 +A00	

KLEMMEN DOB:20 = UNT10
KLEMMEN XXX:1 = W004 BN
KLEMMEN XXX:2 = W004 BU
KLEMMEN XXX:3 = WPE4
KLEMMEN XXX:BN = W004
KLEMMEN XXX:BN = DK4U
KLEMMEN XXX: = W004
KLEMMEN XXX:WPE = WPE4
KLEMMEN XXX:601-649 = W004
KLEMMEN XXX:650-689 = W004
KLEMMEN XXX:690-699 = WPE4

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Form. A35 (420x297) 0 82 113 / 10 53

steil Steuerung

+A00 M31X22:

+S01 M31X22: 1
=.M31 +A10 -X01: N

1
2
3
4
5
6
PE

=.M31 +A10 -X01: P
+S01 M31X22: 2
+S01 M31X22: 3
+S01 M31X22: 4
+S01 M31X22: 5
+S01 M31X22: 6
+S01 M31X22: PE

mit Maschine

KLEMMEN D08:20 = WNT10
KLEMMEN xxx:1xx = W0U4 BN
KLEMMEN xxx:2xx = W0U4 BU
KLEMMEN xxx:3xx = WPE4
KLEMMEN xxx:8xx = W0U4
KLEMMEN xxx:Rxx = DK4U
KLEMMEN xxx:xx = W0U4
KLEMMEN xxx:WPE = WPE4
KLEMMEN xxx:601-649 = W0U4
KLEMMEN xxx:650-689 = W0U4
KLEMMEN xxx:690-699 = WPE4

VDI BOEHRINGER

Klemmenleiste +A00 M31X22:

FIAT

WKL 0005 +A00

Zustand	Änderung	Datum	Name	Norm	DIN	40719	Urspr.	KLP_FORM_KL	Ers.f.	Ers.d.	ML	OP.40	00.1325.4804-22	WKL	0005	+A00
1																
2		23.12.94	Beorb.	MITTER			*									
3			Gepr.	MITTER												
4																
5																
6																
7																
8																

Steuern

+A00 M31X23:

+501 M31X23: 1	1	
+501 M31X23: 2	2	
+501 M31X23: 3	3	=.D13 +A00 -520 13
+501 M31X23: 4	4	=.D13 +A00 -521 14
=.M31 +A10 -X02: P	5	+501 M31X23: 5
=.M31 +A10 -X02: N	6	+501 M31X23: 6
+501 M31X23: PE	PE	

Maschine

KLEMMEN 008:20 = WNT10
 KLEMMEN 111 = WDU4 BN
 KLEMMEN 211 = WDU4 BU
 KLEMMEN 311 = WPE4
 KLEMMEN 411 = WDU4
 KLEMMEN 511 = WDU4
 KLEMMEN 611 = WPE4
 KLEMMEN 711 = WDU4
 KLEMMEN 811 = WDU4
 KLEMMEN 911 = WDU4
 KLEMMEN 1011 = WDU4
 KLEMMEN 1111 = WDU4
 KLEMMEN 1211 = WDU4
 KLEMMEN 1311 = WDU4
 KLEMMEN 1411 = WDU4
 KLEMMEN 1511 = WDU4
 KLEMMEN 1611 = WDU4
 KLEMMEN 1711 = WDU4
 KLEMMEN 1811 = WDU4
 KLEMMEN 1911 = WDU4
 KLEMMEN 2011 = WDU4
 KLEMMEN 2111 = WDU4
 KLEMMEN 2211 = WDU4
 KLEMMEN 2311 = WDU4
 KLEMMEN 2411 = WDU4
 KLEMMEN 2511 = WDU4
 KLEMMEN 2611 = WDU4
 KLEMMEN 2711 = WDU4
 KLEMMEN 2811 = WDU4
 KLEMMEN 2911 = WDU4
 KLEMMEN 3011 = WDU4
 KLEMMEN 3111 = WDU4
 KLEMMEN 3211 = WDU4
 KLEMMEN 3311 = WDU4
 KLEMMEN 3411 = WDU4
 KLEMMEN 3511 = WDU4
 KLEMMEN 3611 = WDU4
 KLEMMEN 3711 = WDU4
 KLEMMEN 3811 = WDU4
 KLEMMEN 3911 = WDU4
 KLEMMEN 4011 = WDU4
 KLEMMEN 4111 = WDU4
 KLEMMEN 4211 = WDU4
 KLEMMEN 4311 = WDU4
 KLEMMEN 4411 = WDU4
 KLEMMEN 4511 = WDU4
 KLEMMEN 4611 = WDU4
 KLEMMEN 4711 = WDU4
 KLEMMEN 4811 = WDU4
 KLEMMEN 4911 = WDU4
 KLEMMEN 5011 = WDU4
 KLEMMEN 5111 = WDU4
 KLEMMEN 5211 = WDU4
 KLEMMEN 5311 = WDU4
 KLEMMEN 5411 = WDU4
 KLEMMEN 5511 = WDU4
 KLEMMEN 5611 = WDU4
 KLEMMEN 5711 = WDU4
 KLEMMEN 5811 = WDU4
 KLEMMEN 5911 = WDU4
 KLEMMEN 6011 = WDU4
 KLEMMEN 6111 = WDU4
 KLEMMEN 6211 = WDU4
 KLEMMEN 6311 = WDU4
 KLEMMEN 6411 = WDU4
 KLEMMEN 6511 = WDU4
 KLEMMEN 6611 = WDU4
 KLEMMEN 6711 = WDU4
 KLEMMEN 6811 = WDU4
 KLEMMEN 6911 = WDU4
 KLEMMEN 7011 = WDU4
 KLEMMEN 7111 = WDU4
 KLEMMEN 7211 = WDU4
 KLEMMEN 7311 = WDU4
 KLEMMEN 7411 = WDU4
 KLEMMEN 7511 = WDU4
 KLEMMEN 7611 = WDU4
 KLEMMEN 7711 = WDU4
 KLEMMEN 7811 = WDU4
 KLEMMEN 7911 = WDU4
 KLEMMEN 8011 = WDU4
 KLEMMEN 8111 = WDU4
 KLEMMEN 8211 = WDU4
 KLEMMEN 8311 = WDU4
 KLEMMEN 8411 = WDU4
 KLEMMEN 8511 = WDU4
 KLEMMEN 8611 = WDU4
 KLEMMEN 8711 = WDU4
 KLEMMEN 8811 = WDU4
 KLEMMEN 8911 = WDU4
 KLEMMEN 9011 = WDU4
 KLEMMEN 9111 = WDU4
 KLEMMEN 9211 = WDU4
 KLEMMEN 9311 = WDU4
 KLEMMEN 9411 = WDU4
 KLEMMEN 9511 = WDU4
 KLEMMEN 9611 = WDU4
 KLEMMEN 9711 = WDU4
 KLEMMEN 9811 = WDU4
 KLEMMEN 9911 = WDU4
 KLEMMEN 10011 = WDU4

Zustand		Mittler		Datum		23.12.94		Beord.		MITTER		Gepr.		MITTER		Urspr.		KLP FORM KL		Ers. f.		Ers. d.		Klempenleiste		+A00 M31X23:		FIAT		VKL		0006		+A00	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15		16		17		18	

Diese CAD-stellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A35 (420x297) 0 82 113 / 10.59

+A00 M31X24:

+A10 -X11; D08:101	1	+S01 M31X24; 1
+A10 -X11; M01:101	2	+S01 M31X24; 2
+A10 -X11; M01:102	3	+S01 M31X24; 3
+S01 M31X24; 4	4	+A10 -X11; D08:161
+S01 M31X24; 5	5	+A10 -X11; E07:5
+S01 M31X24; 6	6	+A10 -X11; M01:103
+S01 M31X24; 7	7	+A10 -X11; D08:201
+A01 -X111; 1	8	+S01 M31X24; 8
+A01 -X111; 4	9	+S01 M31X24; 9
M31 +A10 -X02403 1+	10	+S01 M31X24; 10
M31 +A10 -X02403 2-	11	+S01 M31X24; 11
+S01 M31X24; 12	12	=,M31 +A11 -X02403 1+
+A11 -X02403 2-	13	+S01 M31X24; 13
+S01 M31X24; 14	14	+A10 -X11; M20:102
+S01 M31X24; 15	15	+A10 -X11; D08:131
+S01 M31X24; 16	16	
+S01 M31X24; 17	17	
+S01 M31X24; 18	18	
+S01 M31X24; 19	19	
+S01 M31X24; 20	20	
+S01 M31X24; 21	21	
+S01 M31X24; 22	22	=,M48 +A00 -H04 1
+S01 M31X24; 23	23	=,M48 +A00 -H05 2
+S01 M31X24; 24	24	=,M48 +A00 -H06 3
+S01 M31X24; PE	PE	

KLEMMEN 008:208 =	NUT10	KLEMMEN 333:3 =	NDU34
KLEMMEN 333:133 =	NDU34 BN	KLEMMEN 333:30PE	= NPE4
KLEMMEN 333:233 =	NDU34 BU	KLEMMEN 333:601-645 =	NDU34
KLEMMEN 333:333 =	NPE4	KLEMMEN 333:650-689 =	NDU34
KLEMMEN 333:433 =	NDU34	KLEMMEN 333:690-699 =	NPE4
KLEMMEN 333:533 =	DK4U		

VDF BOEHRINGER

FIAT

YKL

0007

A00

		Datum	23.12.94
MITTER		Bearb.	MITTER
		Gepn.	MITTER
Zustand	Änderung	Datum	None None
			DIN 40711

Urspr. KLP_FORM_KL

Ers.f.

Ens.d.

11

ML OP. 40

C

1

1	01.
---	-----

Diese CAD-estellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden

DIN-Formol A35 (420x297) 0 82 113 / 10.93

STL Steuerung

+A00 ST1

=.M31 +A00 -572.0 ;	1	=.M31 +A00 -3X404E; 1
=.M31 +A00 -3X404E; 2	2	
=.M31 +A00 -572.0 ;	3	=.M31 +A00 -3X404E; 3
=.M31 +A00 -572.1 ;	4	=.M31 +A00 -3X404E; 4
=.M31 +A00 -572.2 ;	5	=.M31 +A00 -3X404E; 5
=.M31 +A00 -572.3 ;	6	=.M31 +A00 -3X404E; 6
=.M31 +A00 -3X404E; 7	7	
=.M31 +A00 -572.5 ;	8	=.M31 +A00 -3X404E; 8
=.M31 +A00 -572.6 ;	9	=.M31 +A00 -3X404E; 9
=.M31 +A00 -572.7 ;	10	=.M31 +A00 -3X404E; 10
=.M31 +A00 -573.0 ;	11	=.M31 +A00 -3X404E; 11
=.M31 +A00 -3X404E; 12	12	
=.M31 +A00 -3X404E; 13	13	
=.M31 +A00 -3X404E; 14	14	
=.M31 +A00 -3X404E; 15	15	
=.M31 +A00 -3X404E; 16	16	
=.M31 +A00 -3X404E; 17	17	
=.M31 +A00 -3X404E; 18	18	
=.M31 +A00 -3X404E; 19	19	
=.M31 +A00 -3X404E; 20	20	
=.M31 +A00 -3X404E; 21	21	
=.M31 +A00 -3X404E; 22	22	
=.M31 +A00 -3X404E; 23	23	
=.M31 +A00 -3X404E; 24	24	
=.M31 +A00 -3X404E; 25	25	
=.M31 +A00 -3X404E; 26	26	
=.M31 +A00 -3X404E; 27	27	
=.M31 +A00 -3X404E; 28	28	
=.M31 +A00 -3X404E; 29	29	
=.M31 +A00 -3X404E; 30	30	
=.M31 +A00 -3X404E; 31	31	
=.M31 +A00 -3X404E; 32	32	
=.M31 +A00 -3X404E; 33	33	
=.M31 +A00 -3X404E; 34	34	

me Maschine

KLEMMEN DOB: 20x = WNT10
 KLEMMEN 1xx: 1xx = WDU4 BN
 KLEMMEN 2xx: 2xx = WDU4 BU
 KLEMMEN 3xx: 3xx = WPE4
 KLEMMEN 8xx: 8xx = WDU4
 KLEMMEN 9xx: 9xx = WPE4
 KLEMMEN 10xx: 10xx = WDU4
 KLEMMEN 11xx: 11xx = WPE4
 KLEMMEN 12xx: 12xx = WDU4
 KLEMMEN 13xx: 13xx = WPE4
 KLEMMEN 14xx: 14xx = WDU4
 KLEMMEN 15xx: 15xx = WPE4
 KLEMMEN 16xx: 16xx = WDU4
 KLEMMEN 17xx: 17xx = WPE4
 KLEMMEN 18xx: 18xx = WDU4
 KLEMMEN 19xx: 19xx = WPE4
 KLEMMEN 20xx: 20xx = WDU4
 KLEMMEN 21xx: 21xx = WPE4
 KLEMMEN 22xx: 22xx = WDU4
 KLEMMEN 23xx: 23xx = WPE4
 KLEMMEN 24xx: 24xx = WDU4
 KLEMMEN 25xx: 25xx = WPE4
 KLEMMEN 26xx: 26xx = WDU4
 KLEMMEN 27xx: 27xx = WPE4
 KLEMMEN 28xx: 28xx = WDU4
 KLEMMEN 29xx: 29xx = WPE4
 KLEMMEN 30xx: 30xx = WDU4
 KLEMMEN 31xx: 31xx = WPE4
 KLEMMEN 32xx: 32xx = WDU4
 KLEMMEN 33xx: 33xx = WPE4
 KLEMMEN 34xx: 34xx = WDU4

Zustand		Änderung Datum		Name Norm		Urspr. KLP. FORM KL		Ers. f.		Ers. d.		FIAI		VKL		0008		+A00	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10	
11		12		13		14		15		16		17		18		19		20	
21		22		23		24		25		26		27		28		29		30	
31		32		33		34		35		36		37		38		39		40	
41		42		43		44		45		46		47		48		49		50	
51		52		53		54		55		56		57		58		59		60	
61		62		63		64		65		66		67		68		69		70	
71		72		73		74		75		76		77		78		79		80	
81		82		83		84		85		86		87		88		89		90	
91		92		93		94		95		96		97		98		99		100	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DATE: 13.05.2017 10:53

	1	=.M31 +A00 -3X402A; 1
	2	=.M31 +A00 -3X402A; 2
=.M31 +A00 -3X402A; 3	3	=.M31 +A00 -H72.0 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 4	4	=.M31 +A00 -H72.1 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 5	5	=.M31 +A00 -H72.2 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 6	6	=.M31 +A00 -H72.3 X1
	7	=.M31 +A00 -3X402A; 7
=.M31 +A00 -3X402A; 8	8	=.M31 +A00 -H72.5 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 9	9	=.M31 +A00 -H72.6 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 10	10	=.M31 +A00 -H72.7 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 11	11	=.M31 +A00 -H73.0 X1
	12	=.M31 +A00 -3X402A; 12
	13	=.M31 +A00 -3X402A; 13
	14	=.M31 +A00 -3X402A; 14
	15	=.M31 +A00 -3X402A; 15
	16	=.M31 +A00 -3X402A; 16
	17	=.M31 +A00 -3X402A; 17
	18	=.M31 +A00 -3X402A; 18
	19	=.M31 +A00 -3X402A; 19
	20	=.M31 +A00 -3X402A; 20
	21	=.M31 +A00 -3X402A; 21
	22	=.M31 +A00 -3X402A; 22
	23	=.M31 +A00 -3X402A; 23
	24	=.M31 +A00 -3X402A; 24
	25	=.M31 +A00 -3X402A; 25
=.M01 +A00 -K74.7 A1	26	=.M31 +A00 -3X402A; 26
=.M31 +A00 -3X402A; 27	27	=.M31 +A00 -H75.0 X1
	28	=.M31 +A00 -3X402A; 28
=.M31 +A00 -3X402A; 29	29	=.M31 +A00 -H75.2 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 30	30	=.M31 +A00 -H75.3 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 31	31	=.M31 +A00 -H75.4 X1
	32	=.M31 +A00 -3X402A; 32
=.M31 +A00 -3X402A; 33	33	=.M31 +A00 -H75.6 X1
=.M31 +A00 -3X402A; 34	34	=.M31 +A00 -H75.7 X1

Maschine
M149[illegible]

KLEMMEN D08-20 =	WNT10	KLEMMEN 8x8 =	WD04
KLEMMEN 8x8-18 =	WD04 BN	KLEMMEN 8x8-MPE	= WPE4
KLEMMEN 8x8-28 =	WD04 BU	KLEMMEN 8x8-601-649 =	WD04
KLEMMEN 8x8-38 =	WPE4	KLEMMEN 8x8-650-689 =	WD04
KLEMMEN 8x8-88 =	WD04	KLEMMEN 8x8-690-699 =	WPE4
KLEMMEN 8x8-R88 =	DK4U		

Steuern

+A00 ST3

=.M31 +A00 -2X404E; 1	1	=.M31 +A00 -564.0 ;
	2	=.M31 +A00 -2X404E; 2
=.M31 +A00 -2X404E; 3	3	=.M31 +A00 -564.0 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 4	4	=.M31 +A00 -564.1 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 5	5	=.M31 +A00 -564.2 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 6	6	=.M31 +A00 -564.3 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 7	7	=.M31 +A00 -564.4 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 8	8	=.M31 +A00 -564.5 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 9	9	=.M31 +A00 -564.6 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 10	10	=.M31 +A00 -564.7 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 11	11	=.M31 +A00 -565.0 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 12	12	=.M31 +A00 -565.1 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 13	13	=.M31 +A00 -565.2 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 14	14	=.M31 +A00 -565.3 ;
	15	=.M31 +A00 -2X404E; 15
=.M31 +A00 -2X404E; 16	16	=.M31 +A00 -565.5 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 17	17	=.M31 +A00 -565.6 ;
=.M31 +A00 -2X404E; 18	18	=.M31 +A00 -565.7 ;
	19	=.M31 +A00 -2X404E; 19
=.M31 +A00 -566.1 ;	20	=.M31 +A00 -2X404E; 20
=.M31 +A00 -2X404E; 21	21	=.M31 +A00 -566.2 ;
=.M31 +A00 -566.3 ;	22	=.M31 +A00 -2X404E; 22
=.M31 +A00 -566.4 ;	23	=.M31 +A00 -2X404E; 23
=.M31 +A00 -566.5 ;	24	=.M31 +A00 -2X404E; 24
	25	=.M31 +A00 -2X404E; 25
=.M31 +A00 -566.7 ;	26	=.M31 +A00 -2X404E; 26
=.M31 +A00 -567.0 ;	27	=.M31 +A00 -2X404E; 27
=.M31 +A00 -567.1 ;	28	=.M31 +A00 -2X404E; 28
=.M31 +A00 -567.2 ;	29	=.M31 +A00 -2X404E; 29
=.M31 +A00 -567.3 ;	30	=.M31 +A00 -2X404E; 30
=.M31 +A00 -567.4 ;	31	=.M31 +A00 -2X404E; 31
	32	=.M31 +A00 -2X404E; 32
=.M31 +A00 -567.6 ;	33	=.M31 +A00 -2X404E; 33
=.M31 +A00 -567.7 ;	34	=.M31 +A00 -2X404E; 34

Maschine

KLEMMEN DOB:20E = WNT10
 KLEMMEN XXX:1XX = WDU4 BN
 KLEMMEN XXX:2XX = WDU4 BU
 KLEMMEN XXX:3XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:8XX = WDU4
 KLEMMEN XXX:9XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:0XX = DK4U
 KLEMMEN XXX:1 = WDU4
 KLEMMEN XXX:2PE = WPE4
 KLEMMEN XXX:601-649 = WDU4
 KLEMMEN XXX:650-689 = WDU4
 KLEMMEN XXX:690-699 = WPE4

Zustand		Name		Datum	
Änderung		Norm		23.12.94	
Datum		DIN 40719		MITTER	
1		2		3	
4		5		6	
7		8		9	
10		11		12	
13		14		15	
16		17		18	
19		20		21	
22		23		24	
25		26		27	
28		29		30	
31		32		33	
34		35		36	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

STK Steuerung

+A00 ST4

=.M31 +A00 -2X402A: 1	1	=.M31 +A00 -2X402A: 1
=.M31 +A00 -2X402A: 2	2	=.M31 +A00 -2X402A: 2
=.M31 +A00 -2X402A: 3	3	=.M31 +A00 -H64.0 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 4	4	=.M31 +A00 -H64.1 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 6	5	=.M31 +A00 -2X402A: 5
=.M31 +A00 -2X402A: 7	6	=.M31 +A00 -H64.3 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 8	7	=.M31 +A00 -H64.4 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 9	8	=.M31 +A00 -H64.5 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 10	9	=.M31 +A00 -H64.6 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 11	10	=.M31 +A00 -H64.7 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 12	11	=.M31 +A00 -H65.0 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 13	12	=.M31 +A00 -H65.1 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 14	13	=.M31 +A00 -H65.2 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 16	14	=.M31 +A00 -H65.3 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 17	15	=.M31 +A00 -2X402A: 15
=.M31 +A00 -2X402A: 18	16	=.M31 +A00 -H65.5 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 20	17	=.M31 +A00 -H65.6 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 21	18	=.M31 +A00 -H65.7 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 22	19	=.M31 +A00 -2X402A: 19
=.M31 +A00 -2X402A: 23	20	=.M31 +A00 -H66.1 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 24	21	=.M31 +A00 -H66.2 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 26	22	=.M31 +A00 -H66.3 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 27	23	=.M31 +A00 -H66.4 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 28	24	=.M31 +A00 -H66.5 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 29	25	=.M31 +A00 -2X402A: 25
=.M31 +A00 -2X402A: 30	26	=.M31 +A00 -H66.7 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 31	27	=.M31 +A00 -H67.0 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 32	28	=.M31 +A00 -H67.1 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 33	29	=.M31 +A00 -H67.2 X1
=.M31 +A00 -2X402A: 34	30	=.M31 +A00 -H67.3 X1
	31	=.M31 +A00 -H67.4 X1
	32	=.M31 +A00 -2X402A: 32
	33	=.M31 +A00 -H67.6 X1
	34	=.M31 +A00 -H67.7 X1

mit Maschine

KLEMMEN DOB:20H = UN110
 KLEMMEN XXX:1XX = W004 BU
 KLEMMEN XXX:2XX = W004 BU
 KLEMMEN XXX:3XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:8XX = W004
 KLEMMEN XXX:10XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:11XX = W004
 KLEMMEN XXX:12XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:13XX = W004
 KLEMMEN XXX:14XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:15XX = W004
 KLEMMEN XXX:16XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:17XX = W004
 KLEMMEN XXX:18XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:19XX = W004
 KLEMMEN XXX:20XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:21XX = W004
 KLEMMEN XXX:22XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:23XX = W004
 KLEMMEN XXX:24XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:25XX = W004
 KLEMMEN XXX:26XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:27XX = W004
 KLEMMEN XXX:28XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:29XX = W004
 KLEMMEN XXX:30XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:31XX = W004
 KLEMMEN XXX:32XX = WPE4
 KLEMMEN XXX:33XX = W004
 KLEMMEN XXX:34XX = WPE4

Zustand		Anderung Datum		Name		Nr.		Datum		Bearb.		Gepr.		Mfpr.		Urspr. KLP FORH KL		Ers. f.		Ers. d.		FIAI		VKL		0011		+A00	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14		15	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		1					

Stk Steuerung

+A00 ST5

=.M31 +A00 -2X405E; 1	1	=.M31 +A00 -568.0 ;
	2	
=.M31 +A00 -2X405E; 3	3	=.M31 +A00 -2X405E; 2
	4	
=.M31 +A00 -2X405E; 5	5	=.M31 +A00 -568.0 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 6	6	=.M31 +A00 -2X405E; 4
=.M31 +A00 -2X405E; 7	7	=.M31 +A00 -568.2 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 8	8	=.M31 +A00 -568.3 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 9	9	=.M31 +A00 -568.4 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 10	10	=.M31 +A00 -568.5 ;
	11	=.M31 +A00 -568.6 ;
	12	=.M31 +A00 -568.7 ;
	13	=.M31 +A00 -2X405E; 11
	14	=.M31 +A00 -2X405E; 12
=.M31 +A00 -2X405E; 15	15	=.M31 +A00 -2X405E; 13
=.M31 +A00 -2X405E; 16	16	=.M31 +A00 -2X405E; 14
=.M31 +A00 -2X405E; 17	17	=.M31 +A00 -569.4 8
=.M31 +A00 -2X405E; 18	18	=.M31 +A00 -569.4 6
=.M31 +A00 -2X405E; 19	19	=.M31 +A00 -569.4 4
=.M31 +A00 -2X405E; 20	20	=.M31 +A00 -569.7 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 21	21	=.M31 +A00 -570.0 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 22	22	=.M31 +A00 -570.0 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 23	23	=.M31 +A00 -570.0 ;
=.M31 +A00 -2X405E; 24	24	=.M31 +A00 -570.0 ;
	25	=.M31 +A00 -570.5 ;
	26	=.M31 +A00 -2X405E; 25
	27	=.M31 +A00 -2X405E; 26
	28	=.M31 +A00 -2X405E; 27
	29	=.M31 +A00 -2X405E; 28
	30	=.M31 +A00 -2X405E; 29
	31	=.M31 +A00 -2X405E; 30
	32	=.M31 +A00 -2X405E; 31
=.M31 +A00 -2X405E; 33	33	=.M31 +A00 -2X405E; 32
=.M31 +A00 -2X405E; 34	34	=.M31 +A00 -571.6 ;
		=.M31 +A00 -571.7 ;

mit Maschine

Zustand		Änderung		Datum		Name		Norm		DIN 40719		Urspr. KLP FORM KL		Frs.f.		Frs.d.		Frs.	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10	
MITTER		MITTER		23.12.94		BOHR.		MITTER		MITTER		X		VDF BOEHRINGER		Klemmenleiste +A00 ST5		FIAT	
Date		Date		Date		Date		Date		Date		Date		Date		Date		Date	
ML		OP.40		00.1325.4804-22		VKL		0012		+A00		Bucht. 1		1 BL.					

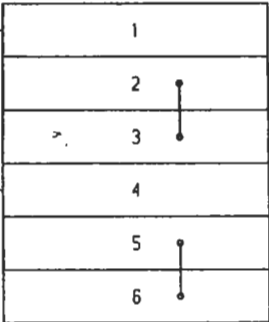
KLEMMEN DOB: 20x = UNITIO
 KLEMMEN 33x: 13x = WD04 BH
 KLEMMEN 33x: 24x = WD04 BU
 KLEMMEN 33x: 34x = WPE4
 KLEMMEN 33x: 84x = WD04
 KLEMMEN 33x: 84x = OK4U
 KLEMMEN 33x: 8 = WD04
 KLEMMEN 33x: 8 = WPE4
 KLEMMEN 33x: 601-649 = WD04
 KLEMMEN 33x: 650-689 = WD04
 KLEMMEN 33x: 690-699 = WPE4

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A35 (420x297) 0 82 113 / 10-93

Steuerung

+A01 -X111:



+A00 H31X24; 8

+A00 H31X24; 9

Maschine

KLEMMEN DOB: 20x = WNT10
KLEMMEN 1xx: 1xx = WD14 BN
KLEMMEN 2xx: 2xx = WD14 BU
KLEMMEN 3xx: 3xx = WPE4
KLEMMEN 8xx: 8xx = WD14
KLEMMEN 9xx: 9xx = DK4U
KLEMMEN 1xx: x = WD14
KLEMMEN 2xx: xPE = WPE4
KLEMMEN 6xx: 601-649 = WD14
KLEMMEN 5xx: 550-589 = WD14
KLEMMEN 6xx: 690-699 = WPE4

VDF BOEHRINGER

Klemmenleiste +A01 -X111:

FIAT

VKL

0013

+A01

Zustand	Änderung	Datum	Beorh.	Gepr.	Werk	DIN 40719
		23.12.94	MITTER	MITTER		

Urspr. KLP FORM KL

Ers.f.

Ers.d.

ML OP.40

00.1325.4804-22

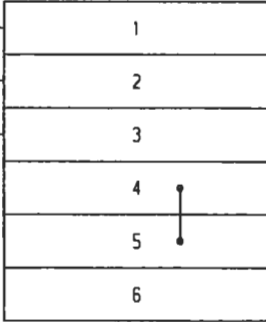
1 Bl.

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A5 (420x297) 0 82 113 / 10.99

Steuerung

+A01 -X121:



+A00 -XPE: PE
+A00 M31X21: 2
+A00 M31X21: 1

Maschine

KLEMMEN DOB: 20x = UNT10
KLEMMEN XXX: 1xx = MDU4 BN
KLEMMEN XXX: 2xx = MDU4 BU
KLEMMEN XXX: 3xx = MPE4
KLEMMEN XXX: 8xx = MDU4
KLEMMEN XXX: 9xx = DK4U
KLEMMEN XXX: x = MDU4
KLEMMEN XXX: MPE = MPE4
KLEMMEN XXX: 601-649 = MDU4
KLEMMEN XXX: 650-689 = MDU4
KLEMMEN XXX: 690-699 = MPE4

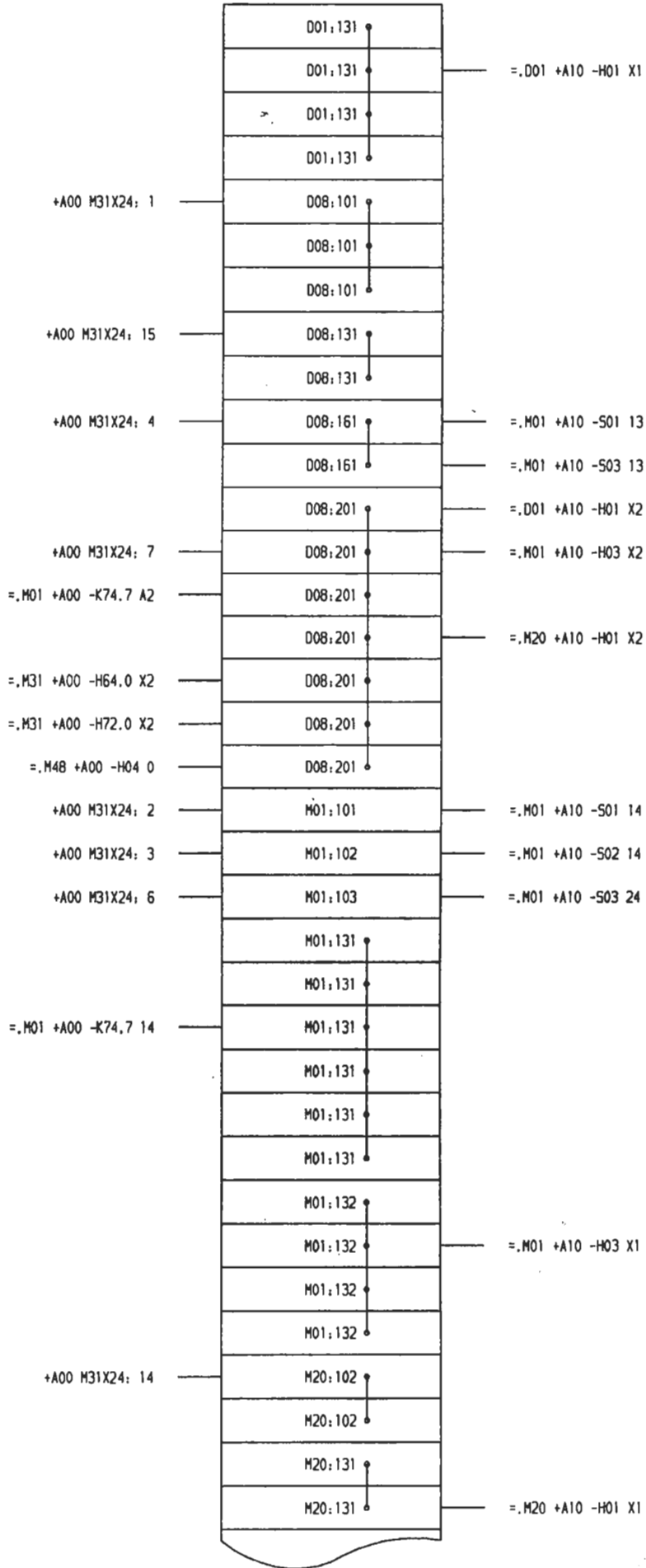
Zustand		Datum		23.12.94		* VDF BOEHRINGER		Klemmenleiste +A01 -X121:		FIAT		VKL		0014		+A01	
Mittler		Beord.		MITTER		Klemmenleiste		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Mittler		Gepr.		MITTER		Klemmenleiste		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Mittler		Gepr.		MITTER		Klemmenleiste		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Mittler		Gepr.		MITTER		Klemmenleiste		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	
Mittler		Gepr.		MITTER		Klemmenleiste		Ers.f.		Ers.d.		ML		OP.40		00.1325.4804-22	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-format A3S (210x297) 0 82 113 / 10.50

ste Steuerung

+A10 -X11:



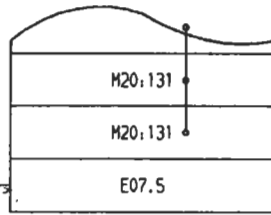
KLEMMEN D08:201 = M0110
 KLEMMEN XXX:1XX = M014 BN
 KLEMMEN XXX:2XX = M014 BU
 KLEMMEN XXX:3XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:8XX = M014
 KLEMMEN XXX:9XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:1XX = M014
 KLEMMEN XXX:2XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:3XX = M014
 KLEMMEN XXX:4XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:5XX = M014
 KLEMMEN XXX:6XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:7XX = M014
 KLEMMEN XXX:8XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:9XX = M014
 KLEMMEN XXX:10XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:11XX = M014
 KLEMMEN XXX:12XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:13XX = M014
 KLEMMEN XXX:14XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:15XX = M014
 KLEMMEN XXX:16XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:17XX = M014
 KLEMMEN XXX:18XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:19XX = M014
 KLEMMEN XXX:20XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:21XX = M014
 KLEMMEN XXX:22XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:23XX = M014
 KLEMMEN XXX:24XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:25XX = M014
 KLEMMEN XXX:26XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:27XX = M014
 KLEMMEN XXX:28XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:29XX = M014
 KLEMMEN XXX:30XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:31XX = M014
 KLEMMEN XXX:32XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:33XX = M014
 KLEMMEN XXX:34XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:35XX = M014
 KLEMMEN XXX:36XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:37XX = M014
 KLEMMEN XXX:38XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:39XX = M014
 KLEMMEN XXX:40XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:41XX = M014
 KLEMMEN XXX:42XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:43XX = M014
 KLEMMEN XXX:44XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:45XX = M014
 KLEMMEN XXX:46XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:47XX = M014
 KLEMMEN XXX:48XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:49XX = M014
 KLEMMEN XXX:50XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:51XX = M014
 KLEMMEN XXX:52XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:53XX = M014
 KLEMMEN XXX:54XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:55XX = M014
 KLEMMEN XXX:56XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:57XX = M014
 KLEMMEN XXX:58XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:59XX = M014
 KLEMMEN XXX:60XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:61XX = M014
 KLEMMEN XXX:62XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:63XX = M014
 KLEMMEN XXX:64XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:65XX = M014
 KLEMMEN XXX:66XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:67XX = M014
 KLEMMEN XXX:68XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:69XX = M014
 KLEMMEN XXX:70XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:71XX = M014
 KLEMMEN XXX:72XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:73XX = M014
 KLEMMEN XXX:74XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:75XX = M014
 KLEMMEN XXX:76XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:77XX = M014
 KLEMMEN XXX:78XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:79XX = M014
 KLEMMEN XXX:80XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:81XX = M014
 KLEMMEN XXX:82XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:83XX = M014
 KLEMMEN XXX:84XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:85XX = M014
 KLEMMEN XXX:86XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:87XX = M014
 KLEMMEN XXX:88XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:89XX = M014
 KLEMMEN XXX:90XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:91XX = M014
 KLEMMEN XXX:92XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:93XX = M014
 KLEMMEN XXX:94XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:95XX = M014
 KLEMMEN XXX:96XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:97XX = M014
 KLEMMEN XXX:98XX = MPE4
 KLEMMEN XXX:99XX = M014
 KLEMMEN XXX:100XX = MPE4

mas Maschine

Zustand		Änderung		Datum		Name		Norm		DIN 40719		Urspr. Kl. Form Kl.		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A10 -X11:		FIAT		VKL		0015		+A10	
Mitter		Mitter		23.12.94		Beorb. MITTER		Gegr. MITTER		DIN 40719		Urspr. Kl. Form Kl.		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A10 -X11:		FIAT		VKL		0015		+A10	
Zustand		Änderung		Datum		Name		Norm		DIN 40719		Urspr. Kl. Form Kl.		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A10 -X11:		FIAT		VKL		0015		+A10	
Mitter		Mitter		23.12.94		Beorb. MITTER		Gegr. MITTER		DIN 40719		Urspr. Kl. Form Kl.		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A10 -X11:		FIAT		VKL		0015		+A10	
Zustand		Änderung		Datum		Name		Norm		DIN 40719		Urspr. Kl. Form Kl.		Ers. f.		Ers. d.		Klemmenleiste +A10 -X11:		FIAT		VKL		0015		+A10	

ste Steuerung

+A10 -X11:



+A00 M31X24; 5

=.M01 +A10 -S03 14

Maschine

KLEMMEN DOB:20x = UNIT10
 KLEMMEN xxx:1xx = MDU4 BN
 KLEMMEN xxx:2xx = MDU4 BU
 KLEMMEN xxx:3xx = WPE4
 KLEMMEN xxx:8xx = MDU4
 KLEMMEN xxx:Rxx = DK4U

KLEMMEN xxx: x = MDU4
 KLEMMEN xxx:WPE = WPE4
 KLEMMEN xxx:601-649 = MDU4
 KLEMMEN xxx:650-689 = MDU4
 KLEMMEN xxx:690-699 = WPE4

ITER		Datum	23.12.94				FIAI		VKL	0015	+A10
Zustand	Änderung/Datum	None	None	Gepr.	MITTER	MITTER	Inventar-Nr.		ML	OP.40	00.1325.4804-22
1				Norm	DIN 40719	Urspr. KLP FORM KL	Ers.f.		7		
2							Ers.d.		8		

VDI BOEHRINGER

Klemmenleiste +A10 -X11:

Diese CAD-orientierte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden!

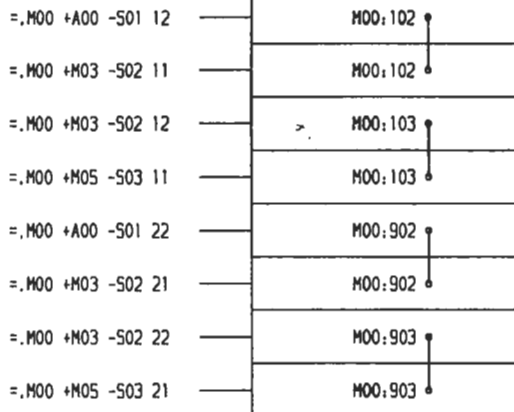
DIN-Format: A35 (420x297) 0 82 113 / 10.93

stei Steuerung

+M01 -X02:

+M01 M00X21: 2

+M01 M00X21: 3



mit Maschine

KLEMMEN DOB:20x = UN110
 KLEMMEN 3xx:1xx = MDU4 BN
 KLEMMEN 3xx:2xx = MDU4 BU
 KLEMMEN 3xx:3xx = WPE4
 KLEMMEN 3xx:8xx = MDU4
 KLEMMEN 3xx:8xx = DK4U
 KLEMMEN 3xx:1 = MDU4
 KLEMMEN 3xx:WPE = WPE4
 KLEMMEN 3xx:601-649 = MDU4
 KLEMMEN 3xx:650-689 = MDU4
 KLEMMEN 3xx:690-699 = WPE4

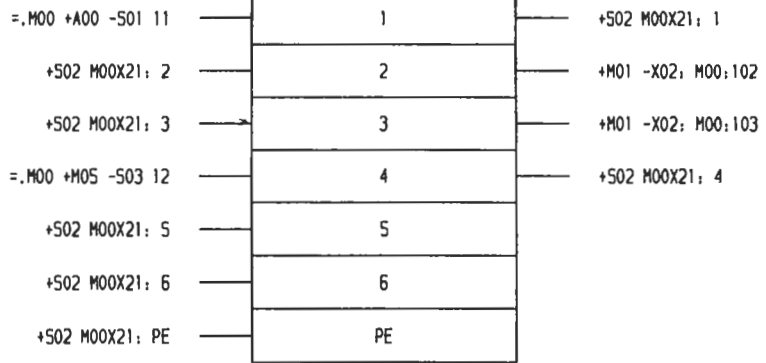
Zustand		Änderung		Datum		23.12.94		Beorb. MITTER		Gepr. MITTER		Urspr. KLP FORH KL		Ers. f.		Ers. d.		VL		00.1325.4804-22		VKL		0016		+M01	
1		2		3		4		5		6		7		8		9		10		11		12		13		14	

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DM-Format KS (K20227) 0 B2 1/3 7 10.93

mit Steuerung

+M01 M00X21:



mit Maschine

KLEMMEN 008:20x = WNT10
KLEMMEN 1xx:1xx = MDU4 BN
KLEMMEN 2xx:2xx = MDU4 BU
KLEMMEN 3xx:3xx = WPE4
KLEMMEN 8xx:8xx = MDU4
KLEMMEN 8xx:8xx = DK4U

KLEMMEN 1xx:1xx = MDU4
KLEMMEN 501-549 = WPE4
KLEMMEN 550-689 = MDU4
KLEMMEN 690-699 = WPE4

MITTER		Datum	23.12.94	*		VDF BOEHRINGER		Kleimenleiste +M01 M00X21:		FIAT		VKL		0017	+M01	
Zustand		Beord.	MITTER					Ers. d.		Inventar-Nr.		ML		OP. 40	00.1325.4804-22	Blatt 1
Änderung		Gepr.	MITTER					Ers. f.		Ers. d.		7		8	9	10
Datum		Norm	01N 40719					Ur-sprr. KLP FORM KL		3		4		5	6	7

Diese CAD-einstelle Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format: A35 (K20x287) 0 B2 113 / 16-98

steil Steuerung

+M01 M00X22:

+S02 M00X22: 1

+S02 M00X22: 2

1
2
3
4
5
6
PE

= M00 +A00 -S01 21

= M00 +M05 -S03 22

+S02 M00X22: PE

mit Maschine

KLEMMEN 008:20 = UNIT0
KLEMMEN 111 = W004 BN
KLEMMEN 222 = W004 BU
KLEMMEN 333 = WPE4
KLEMMEN 888 = W004
KLEMMEN 999 = OK4U
KLEMMEN 111 = W004
KLEMMEN 222 = WPE4
KLEMMEN 501-549 = W004
KLEMMEN 550-589 = W004
KLEMMEN 590-599 = WPE4

VDF BOEHRINGER

Klemmenleiste +M01 M00X22:

FIAT

VKL

0018

+M01

Zustand	Minderung	Datum	Beob.	MITTE	Gepr.	MITTE	Urspr.	KLP FORM KL	Ers.f.	Ers.d.	HL	OP. 40	00.1325.4804-22	Baukl. 1
1		23.12.94												
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														

steu. Steuerung

+M01 X24X25:

+502 X24X25: 1	1	=.650 +M01 -S29.2 3
+502 X24X25: 2	2	=.650 +M01 -S29.2 -
+502 X24X25: 3	3	=.650 +M01 -S29.2 4
+502 X24X25: 4	4	=.650 +M01 -S29.1 3
+502 X24X25: 5	5	=.650 +M01 -S29.1 -
+502 X24X25: 6	6	=.650 +M01 -S29.1 4
+502 X24X25: 7	7	=.676 +M01 -XY44.6 2
+502 X24X25: 8	8	=.676 +M01 -XY44.6 1
+502 X24X25: 9	9	=.676 +M01 -XY44.7 1
+502 X24X25: 10	10	=.650 +M01 -XY45.7 2
+502 X24X25: 11	11	=.650 +M01 -XY45.7 1
+502 X24X25: 12	12	=.650 +M01 -XY45.6 1
+502 X24X25: 13	13	=.650 +M01 -XY45.6 2
+502 X24X25: 14	14	=.652 +M01 -XY40.5 2
+502 X24X25: 15	15	=.652 +M01 -XY40.5 1
+502 X24X25: 16	16	=.652 +M01 -XY40.6 1
+502 X24X25: 17	17	=.652 +M01 -XY40.6 2
+502 X24X25: 18	18	=.676 +M01 -XY44.7 2
+502 X24X25: 19	19	=.668 +M01 -S14.6 3
+502 X24X25: 20	20	=.668 +M01 -S14.6 -
+502 X24X25: 21	21	=.668 +M01 -S14.6 4
+502 X24X25: 22	22	=.668 +M01 -S14.7 3
+502 X24X25: 23	23	=.668 +M01 -S14.7 -
+502 X24X25: 24	24	=.668 +M01 -S14.7 4
	PE	=.650 +M01 -XY45.7 PE
	PE	=.650 +M01 -XY45.6 PE
	PE	=.650 +M01 -S29.2 PE
	PE	=.650 +M01 -S29.1 PE
	PE	=.652 +M01 -XY40.5 PE
	PE	=.652 +M01 -XY40.6 PE
	PE	=.668 +M01 -S14.6 PE
	PE	=.668 +M01 -S14.7 PE
	PE	=.676 +M01 -XY44.6 PE
	PE	=.676 +M01 -XY44.7 PE
+502 X24X25: PE	PE	

mit Maschine

Zustand	Änderung	Datum	Norm	Norm	DIN 40719	Urspr. KLP FORM KL	Ers. f.	Ers. d.	ML	OP. 40	00.1325.4804-22	VKL	0019	+M01
MITER		23.12.94	Boerb. MITER	Boerb. MITER		*								
			Gepp. MITER	Gepp. MITER										

KLEMMEN DOB: 20x = UNTIO
 KLEMMEN XXX: 1xx = MD04 BN
 KLEMMEN XXX: 2xx = MD04 BU
 KLEMMEN XXX: 3xx = MPE4
 KLEMMEN XXX: 8xx = MD04
 KLEMMEN XXX: 8xx = MD04
 KLEMMEN XXX: 8xx = DK4U
 KLEMMEN XXX: 8 = MD04
 KLEMMEN XXX: 8 = MPE4
 KLEMMEN XXX: 601-649 = MD04
 KLEMMEN XXX: 650-689 = MD04
 KLEMMEN XXX: 690-699 = MPE4

Diese CAD-erstellte Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A35 (420x297) 0 82 113 / 10,53

+M01 X24X26:

+502 X24X26: 1	1	=.G52 +M01 -S12.7 3
+502 X24X26: 2	2	=.G52 +M01 -S12.7 -
+502 X24X26: 3	3	=.G52 +M01 -S12.7 4
+502 X24X26: 4	4	=.G52 +M01 -S12.5 3
+502 X24X26: 5	5	=.G52 +M01 -S12.5 -
+502 X24X26: 6	6	=.G52 +M01 -S12.5 4
+502 X24X26: 7	7	=.G76 +M01 -XF28.5 1
+502 X24X26: 8	8	=.G76 +M01 -XF28.5 -
+502 X24X26: 9	9	=.G76 +M01 -XF28.5 3
=.K11 +M02 -S26.1 1	10	+502 X24X26: 10
=.K11 +M02 -S26.1 -	11	+502 X24X26: 11
=.K11 +M02 -S26.1 2	12	+502 X24X26: 12
+502 X24X26: 13	13	
+502 X24X26: 14	14	=.G68 +M01 -XY45.1 2
+502 X24X26: 15	15	=.G68 +M01 -XY45.1 1
+502 X24X26: 16	16 K00:105	
+502 X24X26: 17	17	
+502 X24X26: 18	18	=.K11 +M01 -S25.6 3
+502 X24X26: 19	19	=.K11 +M01 -S25.6 -
+502 X24X26: 20	20	=.K11 +M01 -S25.6 4
+502 X24X26: 21	21	=.K11 +M01 -S14.4 4
+502 X24X26: 22	22	=.K11 +M01 -S27.3 2
+502 X24X26: 23	23	=.K11 +M01 -S26.0 2
+502 X24X26: 24	24	
+M03 X24X31: K00:104	K00:104	=.K11 +M01 -S25.6 1
+M01 X24X27: K00:105	K00:105	=.K11 +M01 -S25.6 2
	K00:105 16	
	PE	=.G52 +M01 -S12.7 PE
	PE	=.G52 +M01 -S12.5 PE
	PE	=.G68 +M01 -XY45.1 PE
	PE	=.G71 +M01 -XY44.2 PE
	PE	=.G76 +M01 -XF28.5 PE
	PE	=.K11 +M01 -S25.6 PE
+502 X24X26: PE	PE	

Machine
M140

		Datum	23.12.94	*	VDF BOEHRINGER	Klemmenleiste +M01 X24X26:	F1AT	WKL	0020	+M01
Bitter		Bearb.	MITTER			729	Ers.d.	Inventar-Nr. ML OP.40	00.1325.4804-22	Blatt 1 1 Stk.
Zustand		Gepf.	MITTER							
Änderung	Datum	Nach Norm	DIN 40719	Urspr. Kl.P. FORM KL	Ers.f.					
1		2		3	4	5	6	7	8	

KLEMMEN 008-20x =	UNT10	KLEMMEN 33x,5 =	WD14
KLEMMEN 33x,13x =	WD14 BN	KLEMMEN 33x,19x =	WPE4
KLEMMEN 33x,23x =	WD14 BU	KLEMMEN 33x,50t 5-6x =	WD14
KLEMMEN 33x,33x =	WPE4	KLEMMEN 33x,65x 6-8x =	WD14
KLEMMEN 33x,88x =	WD14	KLEMMEN 33x,65x 6-9x =	WPE4
KLEMMEN 33x,138x =	DK4U		

Steuerung

+M01 X24X27:

+S02 X24X27: 1	1	=.K11 +M01 -S27.0 3
+S02 X24X27: 2	2	=.K11 +M01 -S27.0 -
+S02 X24X27: 3	3	=.K11 +M01 -S27.0 4
+S02 X24X27: 4	4	=.K11 +M01 -S27.1 4
+S02 X24X27: 5	5	=.K11 +M01 -S27.1 2
+S02 X24X27: 6	6	
+S02 X24X27: 7	7	=.G68 +M01 -XY45.2 2
+S02 X24X27: 8	8	=.G68 +M01 -XY45.2 1
+S02 X24X27: 9	9	=.G68 +M01 -XY45.3 1
+S02 X24X27: 10	10	=.G68 +M01 -XY45.3 2
+S02 X24X27: 11	11	=.E61 +M01 -XF20.0 1
+S02 X24X27: 12	12	=.E61 +M01 -XF20.0 -
+S02 X24X27: 13	13	=.E61 +M01 -XF20.0 3
+S02 X24X27: 14	14	=.E61 +M01 -XF20.1 1
+S02 X24X27: 15	15	=.E61 +M01 -XF20.1 -
+S02 X24X27: 16	16	=.E61 +M01 -XF20.1 3
+S02 X24X27: 17	17	=.E63 +M01 -XF21.4 1
+S02 X24X27: 18	18	=.E63 +M01 -XF21.4 -
+S02 X24X27: 19	19	=.E63 +M01 -XF21.4 2
+S02 X24X27: 20	20	=.E63 +M01 -XF21.5 1
+S02 X24X27: 21	21	=.E63 +M01 -XF21.5 -
+S02 X24X27: 22	22	=.E63 +M01 -XF21.5 3
+S02 X24X27: 23	23	=.G71 +M01 -XY44.2 1
+S02 X24X27: 24	24	=.G71 +M01 -XY44.2 2
+M01 X24X26: K00:105	K00:105	=.K11 +M01 -S27.0 1
	PE	=.E61 +M01 -XF20.0 PE
	PE	=.E61 +M01 -XF20.1 PE
	PE	=.E63 +M01 -XF21.4 PE
	PE	=.E63 +M01 -XF21.5 PE
	PE	=.G68 +M01 -XY45.2 PE
	PE	=.G68 +M01 -XY45.3 PE
	PE	=.K11 +M01 -S27.0 PE
+S02 X24X27: PE	PE	

Maschine

KLEMMEN 008:20 = UN10
 KLEMMEN 008:1 = M04 BN
 KLEMMEN 008:2 = M04 BU
 KLEMMEN 008:3 = MPE4
 KLEMMEN 008:8 = M04
 KLEMMEN 008:18 = DK4U
 KLEMMEN 008:1 = M04
 KLEMMEN 008:1 = MPE4
 KLEMMEN 008:601-649 = M04
 KLEMMEN 008:650-689 = M04
 KLEMMEN 008:690-699 = MPE4

Datei		Datum		23.12.94	
Bezeichnet		Bezeichnet		MITTER	
Gepr.		Gepr.		MITTER	
Norm		DIN 40719		3	
Urspr.		KLP FORM KL		4	
Ers.f.		Ers.d.		5	
VDF BOEHRINGER		Klemmleiste +M01 X24X27:		6	
FIAT		VKL		0021	
ML		OP.40		00.1325.4804-22	
B		1		+M01	

Diese CAD-relevante Zeichnung darf nur am Bildschirm geändert werden.

DIN-Format A35 (210x297) 0 B2 113 / 105